

Universidad de Brasilia –UnB

Instituto de Ciencias Sociales-ICS

Departamento de Estudios Latino Americanos- ELA

Programa de Pos Graduación en Estudios Comparados Sobre Las Américas

**Cabildos Transnacionales: Rituales en Movimiento y Experiencias
Procesionales en Cuba y Puerto Rico del Siglo XXI**

José Manuel González-Cruz

Brasilia, 2018

José Manuel González-Cruz

**Cabildos Transnacionales: Rituales en Movimiento y Experiencias
Procesionales en Cuba y Puerto Rico del Siglo XXI**

Tese de Doutorado apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Estudos Comparados sobre as Américas, do Departamento de Estudos Latino Americanos (ELA). Instituto de Ciências Sociais (ICS) da Universidade de Brasília, como requisito parcial para a obtenção do Título de Doutor em Ciências Sociais com ênfase em Estudos Comparados sobre as Américas, sob a orientação do Prof. Martin-Léon-Jacques Ibáñez de Novion

BANCA EXAMINADORA

Dr. Martín León-Jacques Ibañez de Novion (PRESIDENTE)

Departamento de Estudos Latinoamericanos-Universidade de Brasília

Dr. Christian Teófilo da Silva

Departamento de Estudos Latinoamericanos-Universidade de Brasília

Dr. Stephen Baines

Departamento de Antropología-Universidade de Brasília

Dr. Sullivan Charles Barros

Programa História e Ciências Sociais-Universidade Federal de Goiás

*A los muertos,
A los desaparecidos
y a los que quedamos en Puerto Rico
luego del Huracán María...*

Al pueblo de Regla, y a la memoria de Susana y Pepa...

Adéchina! a yoo ko gbagbe o!

Resumen

Cabildos Transnacionales: Rituales en Movimiento y Experiencias Procesionales en Cuba y Puerto Rico del Siglo XXI

El comercio de esclavos en el Atlántico y el auge del azúcar del siglo 19 en Cuba y Brasil empeoraron la guerra civil en África occidental lo que diezmo la población de la región con el envío de miles de yoruba a diferentes partes de las Américas. Esclavizados y desterritorializados, los yoruba en las Américas, conocidos como Lucumí en Cuba resistieron refugiándose en sus tradiciones y sus dioses clandestinamente y más tarde mediante la creación y adaptación de organizaciones cívicas europeas existentes; los cabildos de nación. Los cabildos a finales del siglo XIX se transformaron en sociedades de ayuda mutua fundadas por esclavos emancipados que compraron su propia libertad y fueron organizados en relación con el origen étnico y la lingüístico y sobrevivieron mediante la adaptación, defensa y preservación de su quehacer cultural, su espiritualidad de la violencia de la aculturación de la sociedad esclavista. Fue a través de ayuda mutua, la iniciación, tambores y su sociabilidad a través de las procesiones también conocidas como cabildos que resistieron a la opresión esclavista y aculturadora de sus sociedades y afirmaron la identidad religiosa y étnica. Inicialmente se revisarán las obras principales que describen el ascenso y la importancia de los Cabildos en el contexto cubano y su evolución otros tipos de formatos institucionales durante el siglo 20. Por otra parte, sostengo que estas instituciones cívicas continúan actualmente en existencia en varias formas ya sean Ilés o Familias de Santo, templos, ONGs, o Cabildos que buscan satisfacer las necesidades de índole social, religioso y curativo y se han adaptado a los nuevos contextos políticos y transnacionales que trascienden las fronteras étnicas, nacionales y regionales, incluyendo una diversa y global inclusiva red de iniciados. Luego de una exposición histórica breve haré una comparación de las diferentes instituciones de ayuda mutua de naturaleza similar a través trabajo de campo etnográfico en las familias religiosas en Cuba y Puerto Rico.

Palabras clave *Santería, Regla de Ocha, Ifá, Cuba, Cabildos de Nación, Lucumí, Sociedades de Auxilio Mutuo, migración, aculturación, transculturación, resistencia, procesiones, curación, religión, espiritualidad, transnacionalización de espiritualidades*

Summary

Transnational Cabildos: Rituals in Movement and Processional Experiences in Cuba and Puerto Rico of the 21st Century

The slave trade in the Atlantic and the 19th century sugar boom in Cuba and Brazil worsened the civil war in West Africa, decimating the population of the region by sending thousands of Yoruba to different parts of the Americas. Enslaved and deterritorialized, the Yoruba in the Americas, known as Lucumí in Cuba, resisted by taking refuge in their traditions and their gods clandestinely and later through the creation and adaptation of existing European civic organizations; the cabildos of nation. The cabildos in the late nineteenth century transformed into mutual aid societies founded by emancipated slaves who bought their own freedom and were organized in relation to ethnic and linguistic origin, and survived by adapting, defending and preserving their cultural activities and their spirituality from the violence of acculturation of slave society. It was through mutual aid, initiation, drums and their sociability through the processions also known as cabildos that resisted the oppressive slavery and acculturation of their societies and affirmed the religious and ethnic identity. Initially, we will review the main works that describe the rise and importance of the Cabildos in the Cuban context and its evolution in other types of institutional formats during the 20th century. On the other hand, I maintain that these civic institutions continue to exist in various ways nowadays, whether they are Ilés or Familias de Santo, temples, NGOs, or Cabildos that seek to satisfy needs of a social, religious and curative nature and have adapted to new political and transnational contexts that transcends ethnic, national and regional borders, including a diverse and inclusive global network of practitioners. After a brief historical exposition, I will make a comparison of the different mutual aid institutions of a similar nature through ethnographic field work in religious families in Cuba and Puerto Rico.

Keywords: Santería, Regla de Ocha, Ifa, Cuba, Cabildos de Nación, Lucumí, Societies of Mutual Aid, migration, acculturation, transculturation, resistance, processions, healing, religion, spirituality, transnationalization of spirituality

Resumo

Cabildos Transnacionais: Rituais em Movimento e Experiências Processacionais em Cuba e Porto Rico do Século XXI

O comércio de escravos no Atlântico e o crescimento do açúcar no século XIX em Cuba e no Brasil agravaram a guerra civil na África Ocidental, dizimando a população da região enviando milhares de iorubá para diferentes partes das Américas. Escravizados e desterritorializados, o iorubá nas Américas, conhecidos como Lucumí em Cuba, resistiu refugiando-se nas suas tradições e seus deuses secretamente e, posteriormente, através da criação e adaptação de organizações cívicas europeias existentes; os cabildos da nação. Os cabildos no final do século XIX tornou-se sociedades de ajuda mútua fundada por escravos emancipados que compraram sua liberdade e foram organizados em relação à etnia e língua, e sobreviveram através da adaptação, defesa e preservação de suas atividades culturais, a sua espiritualidade da violência da aculturação da sociedade escrava. Foi através da ajuda mútua, da iniciação, dos tambores e da sua sociabilidade através das procissões também conhecidas como cabildos que resistiram à escravidão opressiva e à aculturação de suas sociedades e afirmaram a identidade religiosa e étnica. Inicialmente, via as obras que descrevem a ascensão e importância dos Conselhos no contexto cubano e sua evolução em outros formatos institucionais durante o século 20. Além disso ser revisto, defendo que essas instituições cívicas atualmente ainda em existência em várias formas sejam Ilés ou famílias de Santo, igrejas, ONGs, ou Cabildos que procuram atender às necessidades de natureza social, religiosa e de cura e se adaptaram aos novos contextos políticos e transnacionais que transcendem as fronteiras étnicas, nacionais e regionais, incluindo uma diversificada rede global inclusiva de insiders. Após uma breve exposição histórica, faço uma comparação das diferentes instituições de ajuda mútua de natureza similar através de trabalho de campo etnográfico em famílias religiosas em Cuba e Porto Rico.

Palavras chave: Santería, Regla de Ocha, Ifá, Cuba, Cabildos nação, lucumi, Mutual Aid Societies, migração, aculturação, transculturação, resistência, procissões, cura, religião, espiritualidade, espiritualidades transnacionalização

ÍNDICE

Introducción

Capítulo I

Generalidades sobre los Estudios Afro en las Américas – 8

1.1 Lombrosianismo tropical y los africanistas – 10

1.2 Academia Orisha – 13

1.3 El pensamiento de Fernando Ortiz – 15

1.4 El mundo moderno contra el mundo antiguo – 21

1.5 “Palparlo todo, olerlo todo, saborearlo todo” – 22

1.6 La transculturación - 29

1.7 La llegada a los Cabildos – 33

Capítulo II

Desde las Cofradías hasta el Ilé de Ocha – 36

2.1 Breves sobre las cofradías – 40

2.2 Un formato institucional europeo con espíritu africano – 44

2.3 Sinécdoque Institucional – 47

2.4 Múltiples Dimensiones organizacionales de los Cabildos – 51

2.5 Sociedades de Auxilio Mutuo y Recreo – 54

2.6 Casa Cabildos – 57

2.7 Cabildos Lucumí – 58

2.8 El Tambor Batá – 61

2.9 De Cabildos y Procesiones y la llegada a Regla – 64

Capítulo III

Puerto Rico, La Tierra de Oyá - 68

3.1 Templo Omó Orisha de Puerto Rico – 73

3.2 Irma y Patricia – 74

3.3 Joseph Carroll PhD – 86

3.4 Los Oloshas Unidos – 97

3.5 “Esta es la casa de Yemayá” – 102

3.6 El Colorao’ – 121

Capítulo IV

En la tierra de Yemayá - 128

4.1 Folclorización y Silencio – 129

4.2 La llegada a Regla - 132

4.3 El cabildo rescate – 134

4.4 Regreso a Regla, Procesión y huracán – 157

Consideraciones finales

5.1 La metáfora del ritual en movimiento - 160

5.2 Lo significativo de las Vírgenes y Orishas en procesión – 162

- 5.3 Nociones de sincretismo procesional - 165
- 5.4 Regla la ciudad, Regla la Virgen, Regla Yemayá – 168
- 5.5 María Caridad – 171
- 5.6 Orishas en procesión - 173
- 5.7 Una reflexión comparativa final – 181

Introducción

La inquietud intelectual que sirvió de germen originario para esta tesis surge de un conjunto de experiencias de vida personal muy particulares. Nací en la isla de Puerto Rico, las más pequeña de las Antillas mayores en el año 1978 en el hogar de dos iniciados en la Regla de Ocha. La Regla de Ocha, es un sistema religioso de matriz africana específicamente de culto y devoción a los Orishas que se desarrolló en Cuba a partir de la llegada de humanos secuestrados en África, particularmente del suroeste de Nigeria y el este de Benín, y vendidos como esclavos en diferentes puertos de las Américas y el Caribe. Dada la amplia expansión del tráfico esclavista decimonónico, la semilla de la veneración o el culto a los Orishas echó raíces en múltiples partes de las Américas donde emergieron variantes de esta devoción tales como el Candomblé (que también se ha extendido y mezclado con otras espiritualidades¹) inicialmente en el noreste de Brasil, *Shangó cult* u *Orisha Movement*² en la isla de Trinidad y el vudú en Haití y Santo Domingo.

Mi padre y mi madre biológicos, ambos puertorriqueños y sacerdotes de Ochún³ formaban en ese momento y en cierto sentido todavía forman parte de una familia, un parentesco y una raíz⁴ religiosa inicialmente sembrada y cultivada en Puerto Rico y Estados Unidos en diferentes momentos históricos⁵ por emigrantes cubanos. En el 1980, a la edad de dos años, fui asentado como sacerdote de Yemayá⁶. De niño, como cualquier otro niño iniciado en cualquier otra religión ya sea a través de un bautismo, o cualquier otro rito iniciático, comprendí muy poco de las complejidades sociales, culturales e históricas y debo añadir, las complejidades abstractas del destino, la memoria y la historia de lo que ocurría en mi vida en ese momento. A mi tierna edad, mucho menos sabía de la compleja historia social tras el sistema religioso en el cual fui iniciado. Entender y comprender estos procesos históricos sociales y sus implicaciones en la

¹ Para ver mas sobre el tema en Brasil ver *The formation of Candomblé: Vodun History and Ritual in Brazil* (Paré, Nicolaus 2013) y *Construção ritual da pessoa: a possessão no candomblé* (Goldman Marcio 1996).

² En Trinidad y Tobago, esfuerzos comunitarios e internacionales por los pueblos de Orisha por cambiar la forma en que se percibe la religión han logrado que esta práctica, que originalmente se conocía como *Shangó cult*, nombre con un dejo despectivo, ahora se reconozca públicamente como el *Orisha Movement*.

³ En inglés, Oshun, en portugués Oxúm.

⁴ Coloquialmente, los santeros siempre hacen referencia a su linaje religioso utilizando analogías de raíz o rama.

⁵ Por momentos históricos me refiero a las grandes migraciones de cubanos hacia Estados Unidos y sus territorios, principalmente aquellas ocurridas después de la Revolución liderada por Fidel Castro y la crisis de los misiles y el evento segundo migracional causado por la apertura del puerto de Mariel, un tercer evento fue el de los balseros a mediados de los años 90'.

⁶ En ingles Yemojá, en portugués Iemanjá.

actualidad en organizaciones e instituciones fundadas por religiosos para religiosos en la actualidad en comunidades en Cuba y Puerto Rico en gran parte es el fin de esta tesis doctoral. En este estudio, analizo, a partir de una investigación etnográfica la formación y transformación de lo que llamo Cabildos Transnacionales, que no son otra cosa que manifestaciones contemporáneas de antiguas instituciones de auxilio mutuo que han jugado un papel clave en las historias de resistencia que marcan la Regla de Ocha. Me enfoco, específicamente en examinar, describir y contrastar diversos rituales en movimiento y experiencias procesionales desarrolladas en Cuba y Puerto Rico durante el Siglo XXI. Es a esto a lo que llamo Cabildos Transnacionales. Con la amplia trayectoria institucional de los cabildos en perspectiva, consideramos como los orígenes autoritarios y segregacionistas de los cabildos se constituyeron en espacios privados y separados y excluidos cuyo fin era concentrar las numerosas naciones africanas en Cuba, en ese sentido los cabildos constituyeron un “*campus*” (Bourdieu 1981) propicio para que los africanos y su descendencia no tan solo aprendieran y reprodujeran sus culturas sino para que las pudieran transmitir a sus descendencia, y esa es una de las funciones principales que ha trascendido hasta nuestros días (Barcia-Rodríguez-Niebla 2012).

En 2018, La Regla de Ocha se ha extendido ampliamente y muy probablemente pueda encontrar adoradores de los Orishas o sus variantes en la gran mayoría de los países y territorios de Las Américas⁷ debido a diferentes dinámicas migratorias ocurridas a través de subsecuentes olas migratorias. Sólo en las Américas, se estiman un total de 100 millones practicantes (Clark, 2007). En este sentido, el sistema de creencias que comprende la veneración de los Orishas hoy día puede ser vista y entendida como una amplia red extendida globalmente de practicantes que trasciende fronteras nacionales, políticas y culturales.

La Regla de Ocha, también conocida como la “Religión Lucumí” o simplemente como “*la religión*”, como es coloquialmente nombrada por sus practicantes,⁸ es usualmente representada, conflictiva y despectivamente por los medios de comunicación tanto en Estados

⁷ Definitivo, la investigación académica sobre el tema Orisha en Las Américas parece tener un foco en el Caribe y su Diáspora, pero en décadas recientes movimientos académicos y sociales desde Latino América particularmente Argentina y Uruguay y sus poblaciones afrodescendientes han investigado no tan solo la presencia Africana en sus culturas sino también la Yoruba. Incluso las discusiones en la academia fuera de Latino América, parecían indicar que todo el movimiento de humanos de África terminó pos-abolición, sin embargo es necesario tomar en cuenta que las migraciones inter continentales y los movimientos transnacionales de saberes y conocimiento ritual. Esta transnacionalización del saber religioso diseminó la Religión Orisha en el cono sur, particularmente del Brasil hacia Uruguay, Argentina y Chile. Para profundizar mas sobre este aspecto ver; (Picotti, 1998), (Frigerio, 2002), (Gomes-Victoria, 2001).

⁸ Específicamente aquellos que descienden de la raíz afrocubana.

Unidos como Puerto Rico, como “*Santería*”. No obstante, sectores amplios de la sociedad actual y sus practicantes la reconocen y se reconocen a sí mismos sin problema alguno como “*santeros y santeras*”.⁹ Aunque “*Santería*” es un término problemático y peyorativo en su inyección, se ha sedimentado y normalizado en su uso coloquial diario. Es decir, es normal en Cuba, Puerto Rico y probablemente muchos lugares en Estados Unidos, llamar a su religión *Santería* y llamar a otros y sí mismos “*santeros*”. El término interno en la religión para referirse a un practicante y el que usaré cuando sea necesario es “*Olocha*”, aun así los términos utilizados por entrevistados serán respetados tal y cual “ellos” utilicen, reflejando de esta forma multiplicidad de términos identitarios utilizada por los practicantes de La Regla de Ocha.

Mi primer encuentro con las Ciencias Sociales como disciplina y como método de estudio de la realidad fue en diciembre del 2009 cuando participé en un viaje de pesquisa a Cuba en el que acompañé a mi *babalocha*¹⁰ (en español, Padrino) quien además es antropólogo e historiador radicado en Miami, Florida en su pesquisa en dos ciudades en Cuba; en la Habana y en Matanzas. Durante su pesquisa asistí en calidad de fotógrafo, registrador de audio y video documental en donde pude por primera vez tener acceso a técnicas de investigación de campo. Esa experiencia tuvo una segunda dimensión socio histórica personal, por que aunque fui iniciado en Puerto Rico, tuve el honor de visitar la tierra de donde provienen mis Orishas, de estar en la tierra en donde mis antepasados religiosos llegaron alguna vez secuestrados, arrancados y desenraizados de sus tierras y traídas en barcos esclavistas. Pude vivir aunque por un periodo corto de tiempo la experiencia del día a día religioso *Lucumí* en Cuba. En ese momento jamás me pasó por la mente estudiar ni realizar trabajo de campo antropológico relacionado con mi propia religión ni siquiera pensar en escribir una propuesta como esta.

Ver y escuchar lo cotidiano de la religión, su materialidad en el día a día. Escuchar el sonido de tambores casi diariamente en Matanzas como si estuvieran hablando mayores, escuchar las conversaciones e historias narradas, ver a cientos sino miles de creyentes en Babalú Ayé vestidos de saco caminando, pagando promesas de manera dolorosamente físicas hacia el Santuario Nacional de San Lázaro en el Rincón fueron experiencias muy sublimes y especiales.

⁹ En Puerto Rico, el término *santero* se usa para nombrar al artesano que talla Santos católicos de madera de uso doméstico. El término *santero*, así, no es relacionado de litúrgicamente con las deidades veneradas en la Regla de Ocha.

¹⁰ Literalmente, padre de Orisha, de Ocha.

Fue una vivencia, que fue ambos; un viaje de iniciación en pesquisa académica y un peregrinaje; el cual amplió mi forma de entender y percibir mi realidad religiosa. Puso en perspectiva de donde provienen los Orishas que cultúo y el parentesco humano por el cual llegaron. Observé dinámicas sociales que por otra realidad social caribeña no había visto en Puerto Rico. Estar en en la provincia de Matanzas y escuchar la impresionante sonoridad del tambor batá del ya fallecido Alfredo Calvo, miembro y descendiente del Ilé ¹¹de la legendaria Iyalocha,¹² Fermina Gómez del barrio Simpson en Matanzas fue sobrecogedor. Solo al regreso y luego de una profunda reflexión, pude comprender la importancia de no tan solo de los lugares por los que acompañé a mi padrino, sino de las personas que vi, los tambores que escuché y las conversaciones que escuché, es la sonoridad del cotidiano religioso que aun resuena en mi mente y ahora intento traducir de sonidos a palabras escritas en mi propuesta.

Tanto así que cuando llegué a Puerto Rico, había escrito en mi diario solo las fechas importantes que pasé en Cuba y nada fundamental fue anotado, solo tenía los tickets de vuelo y cientos de fotos y video, y varias horas de audio. Pero el impacto de la experiencia fue tal que aun cierro mis ojos y veo todos los días que allí pasé con detalles esenciales que aun acompaño con un excelente registro fotográfico. Corría el año 2009 y pensé que quizás en algún momento en el futuro estaría bajo un signo propicio, es decir tendría la oportunidad de poner en una perspectiva histórica y social conjunto con la capacidad de articular una serie de preguntas sociológicas, antropológicas e históricas provocadas por todo aquello que había experimentado en vida propia.

En este trabajo propongo una mirada comparativa partiendo de una perspectiva histórica a las instituciones llamadas ‘cabildos’, en un momento cabildos de nación específicamente en dos lugares geográficos: Cuba y Puerto Rico. Luego a través de una mirada etnográfica, en varios momentos, en Cuba con la comunidad religiosa del Cabildo de Regla que pude visitar dos años consecutivos y compartir con ellos y participar de todas las actividades relacionadas con la planificación, coordinación y salida del cabildo en procesión y además realizar pesquisa de archivo en el Instituto de literatura y Lingüista y el valioso Fondo Fernando Ortiz donde analicé materiales primarios, manuscritos y fotografías de los propios estudios de Ortiz con los Cabildos de nación.

¹¹ Literalmente, casa. En este caso, ‘casa de santo’ en español

¹² Literalmente madre de Orisha, de Ocha

En el primer capítulo, partiendo del trabajo del etnólogo Cubano Fernando Ortiz y otros académicos discuto las diferentes formas asociativas e institucionales de los cabildos y sus implicaciones, no tan solo en la sociedad cubana en la era de la colonia sino también en su entrada en el siglo XX analizando a través de sus primeros textos sus intersecciones etnográficas con formas organizativas de los Afrocubanos; veremos además algunas menciones tempranas de los cabildos, de las sociedades y de las cofradías o de lo que quedaban de ellas.

En el capítulo II analizo la complejidad de formatos asociativos que acompañaron a través del tiempo a los afrocubanos particularmente a los Lucumis, en diferentes momentos institucionales en relación a la legislación colonial y luego en la república para tener una mejor perspectiva, mientras me aproximaba etnográficamente al tema de los cabildos y el cotidiando religioso colectivo, además contextualizo transnacionalmente estas instituciones hacia Puerto Rico y la circulación de la idea de cabildo, de institución que percoló en las mentes mas allá de migrantes cubanos sino también de puertorriqueños que fueron iniciados en las eras subsiguientes a las olas migratorias cubanas tanto en Puerto Rico como los Estados Unidos. Adelanto que esa multiplicidad de significados sostiene una relación directa con múltiples dimensiones de experiencias locales que trascienden o trascendieron transnacionalmente, que nos ayudaran a entender experiencias locales descritas en la etnografías en los capítulos IV y V.

En el capítulo III, comparto mis experiencias en Puerto Rico en lo que titulé la tierra de Oyá, trabajando una aproximación a momentos históricos de la religión Orisha en Puerto Rico, a través de varias entrevistas a miembros y practicantes que vivieron esa época. Damos un breve repaso de esas instituciones como el Templo Yoruba de Puerto Rico, sus fundadores, y aquellos que le están dando continuidad a ese trabajo social. Además exploro la noción de cabildo, a través del recuerdo y la memoria de personas que estuvieron allí, en los años 70-80 en esos primeros intentos de organizar un cabildo y sus razones. Luego repaso como Miriam Quiñones quien fuera la organizadora del Cabildo Yemayá y Ochún de Puerto Rico, en una conversación que cubrió tanto sus recuerdos como sus impresiones del estado del arte de la Religión en Puerto Rico. Además de esto, comparto los esfuerzos de un grupo de santeros en organizarse en un grupo que no era necesariamente un cabildo que mostraba un distinto formato institucional esta vez de organización religiosa sin fines de lucro y su proceso organizativo.

En el capítulo IV en Regla, la tierra de Yemayá, viajo a Cuba para conocer al pueblo religioso de Regla y su proyecto del Cabildo de Yemayá, converso sobre sus ideas del pasado, de

comunidad y su proceso de fundar y sacar el cabildo y sus primeros dos años en función, para luego en el capítulo V, entrar de lleno en la discusión de los significados de procesión y ritual en movimiento, dos ejes teóricos que utilizo para interpretar no tan solo la procesión sino también la transnacionalización de la idea del cabildo en las mentes y cuerpos de los practicantes de la Regla de Ocha.

Este trabajo, me llevó a conocer varios lugares y personas que finalmente debido a situaciones fuera de mi control, no pudieron quedar plasmados aquí, sostuve muchas conversaciones, relevantes y esclarecedoras que me instruyeron y me colocaron en perspectiva cosas que no tenían muy claras, me llevó a conocer religiosos de Brasil, Colombia, Cuba, Haití, República Dominicana y una amplia diversidad en los Estados Unidos de todas estas conversaciones que participé y me dieron entrada estoy agradecido. Gran parte de este trabajo fue realizado a partir de material bibliográfico disponible, y otra parte del mismo fue realizado a partir de observación participativa en esos lugares que visité y me fue permitido registrar el audio, otras veces anoté furtivamente detalles de las conversaciones siempre respetando el límite de aquello que podía revelar y plasmar en la tesis y aquello que necesariamente me tenía que reservar y me reservé, en esta reflexión introductoria intenté dejar claro el punto de partida de esta investigación que fue mi propia iniciación en esta religión, que me provee un lugar y acceso a prácticas y discursos como iniciado que de otra forma difícilmente hubiese podido tener acceso, lo hago en una especie de desahogo metodológico, porque ese acceso y condición de iniciado pone sobre mis hombros no tan solo la responsabilidad de una rigurosidad ética sino también un peso de generación de practicantes vivos y muertos que represento, sino que expone mi vulnerabilidad de observador practicante, y la delicadeza que eso implica, a ellos los saludo y les dedico este humilde trabajo. Algunos de ellos son sacerdotes académicos de los cuales utilicé sus importantes trabajos como referencia y espero unirme a ellos en esa línea de académicos practicantes.

En ese caminar en los archivos y en mis lecturas bibliográficas me cuestioné siempre de ¿donde salían esa idea del cabildo? ¿De donde provenían esas nociones asociativas? ¿Fue importada de Europa o la trajeron los africanos consigo? ¿Cuales fueron las condiciones históricas que propiciaron la preservación de conocimientos y prácticas religiosas que le dieron forma a lo que es la Regla de Ocha hoy día? ¿Que fue lo que finalmente lo preservó? Y

finalmente, ¿cuál es el estado del arte de los cabildos en Cuba y Puerto Rico? Estas fueron las preguntas que me guiaron en la búsqueda de sus respuestas a través de esta tesis.

Capítulo 1

Generalidades sobre los estudios Afro en las Américas

Las religiones afrocubanas en general¹ y sus dos expresiones mas visibles; la Regla de Ocha e Ifá las cuales son entendidas por sus practicantes como un sistema conjunto y complementario no necesariamente separado², ha sido ampliamente observado, analizado e historiado por la academia, más específicamente por historiadores, sociólogos y antropólogos que la manejan y la entienden como objeto/sujeto de estudio, principalmente por la antropología. Algunos argumentan que el campo de estudio académico que comprende la presencia Africana en las Américas, ya cumple más de un siglo y quizás el grupo étnico Yoruba sea el más visible (Falola-Childs, 2004).

Ante todo, los pioneros del estudio de África en las Américas fueron W.E.B. Du Bois y Carter G. Woodson quienes colocaron los cimientos para el estudio de la diáspora africana. Los libros de Du Bois *The Suppression of the African Slave Trade to the United States of America, 1638–1870* (Du Bois, 1896) y *The Negro* (Du Bois, 1915), entre otros, colocaron el tema de los estudios Afroamericanos en un contexto que se extiende fuera de los Estados Unidos. Carter G. Woodson, por su parte, fundó la *Association of Negro Life and History* en el 1915, y a través de su revista académica *Journal of Negro History*,

¹ Debemos incluir en este recuento de religiones de matriz africana que se arraigaron en Cuba; el Palo Monte, el Vudú, además de espiritismo científico Kardeciano, que no es necesariamente “afro” pero que ha sido ampliamente integrado en Cuba, Puerto Rico y Estados Unidos y en otros lugares junto otras prácticas religiosas de procedencia africana. También debemos necesariamente incluir en esta discusión de organizaciones fundadas por religiosos y para religiosos, a la sociedad secreta Abakuá, que descende de los Carabalí. La sociedad Abakuá, al igual que el grupo étnico Lucumí es uno de los que mas ha trascendido en la cultura popular Cubana, por su amplia influencia lingüística y musical vía sus ritmos en la Rumba, como el Yambú, el Guaguancó y el Columbia que han trascendido al jazz y a la salsa respectivamente. En este trabajo su enfoque es mas hacia los cabildos de ascendencia Lucumí, aunque hubieron muchos Lucumí que fueron y son iniciados Abakuá respectivamente. El tema de los Abakuá debería ser mas estudiado para poder entender también sus historias de resiliencia, resistencia y supervivencia cultural y poderlos incluir en la discusión mas amplia del universo africano en las Américas. Este grupo al igual que los Congos fueron ampliamente perseguidos, criminalizados, encarcelados y expatriados por su alegada asociación con el mundo criminal.

² En la actualidad existe una separación coloquial de la Ocha y de Ifá. Aunque ambos sacerdocios son totalmente complementarios funcionan en el universo Orisha a través de oráculos diferentes, la Ocha y sus sacerdotes manejan el Dilogun y los Babalawos quienes adivinan a través de los oráculos de Orúnmila también conocido como Orúla y la interpretación de su cuerpo de conocimiento Ifá.

publicó una serie de temas amplios en la historia y la cultura de los africanos en la diáspora, particularmente en los Estados Unidos.

En los años 20, el antropólogo estadounidense Melville Herskovits construyó su carrera académica sobre lo que él argumentaba eran las supervivencias africanas en las Américas, realizó estudios etnográficos y publicó libros que comprendían la vida religiosa y seglar de los descendientes de los africanos en en Estados Unidos y el Caribe. Herskovits, argumentó que se podía aprender de la población de descendencia africana en las Américas vía el estudio de la historia y la cultura africana en general (Falola-Childs, 2004). Contemporáneo con Herskovits fue William Bascom, quien también realizó importantes aportes etnográficos relacionados con el universo Yoruba tanto en África como en las Américas, lo que él consideraba un campo de estudios en sí, que nombró como “*New World Negro Studies*” (Bascom, 1950 p.1).

La lista de antropólogos que produjeron trabajos que son ahora canónicos durante la primera mitad del siglo XX en este campo de saber es considerable; además de Melville Herskovits y William Bascom, es vital mencionar el trabajo de Roger Bastide y luego Pierre Verger, que tratan con aspectos mas específicos de la religión, como sistemas de adivinación, saberes, conocimiento ceremonial, herbolarios o aspectos culturales y estéticos. Existen trabajos específicos por área geográfica, como por ejemplo en Trinidad y Tobago y Hatí, donde George Eaton Simpson³ y Frances Henry ambos produjeron trabajos fundamentales para entender la historia particular y las dinámicas de cambio dentro de lo que es la religión Orisha en Trinidad y Haití. En el caso cubano, que es una parte focal de este estudio, están los etnólogos y etnógrafos nativos como Fernando Ortiz, Lydia Cabrera y Rómulo Lachatañeré⁴.

³ Eaton investigó ampliamente el Caribe, principalmente Jamaica y Haití pero fundamentalmente Trinidad y Tobago.

⁴ Murió trágicamente en un accidente de aviación cuando regresaba de la Universidad de Puerto Rico a Cuba. Aunque ya había publicado interesantes trabajos investigativos se fue antes de que despuntara totalmente su carrera como investigador y madurara como intelectual, era el protegé de Fernando Ortiz, fue quizás uno de los primeros en cuestionar el uso de la palabra “brujería” para referirse a practicas religiosas afrocubanas.

Lombrosianismo tropical y los africanistas

En el Brasil, fueron Raimundo Nina Rodrigues, Gonçalves Fernandes,⁵ y yo añadiría a Gilberto Freire, quienes fundaron y abrieron paso al estudio del complejo universo religioso *afrobrasileño*, con la bibliografía, técnicas y métodos disponibles en su época. Raimundo Nina Rodrigues es considerado por algunos como el padre fundador de los estudios afrobrasileños, fue él quien destacó la importancia de este campo de estudio creando un modelo de análisis de las religiones afrobrasileras. Rodrigues, observó en el Brasil aspectos religiosos asociativos de grupos africanos que se organizaron en formas similares a aquellos en Cuba, particularmente los que se organizaron en torno a la devoción de Nuestra Señora del Rosario. Es decir, una hermandad de esclavos, que reproducían las mismas organizaciones de los reinos africanos, incluyendo un rey, y su coronación anual simbólica. Su trabajo, que algunos describen como riguroso y denso, está cargado de un discurso con connotaciones y métodos científicos racistas usando técnicas de investigación como la antropometría para justificar de manera “científica” la predisposición criminal de los negros. Nina Rodrigues entendía que la mezcla de razas era una cuestión que propiciaba el crimen, es decir que por degeneración ese individuo se desarrollaría inclinado al crimen, e inferior a todos. Esta tendencia refleja la fuerte influencia del pensamiento lombrosiano⁶ tanto en Rodrigues como en los círculos intelectuales de la elite brasilera, al punto que fue conocido como el Lombroso de los trópicos (De Lira-Aranha 2014). Irónicamente, él elevó con su trabajo las creencias afrobrasileñas de superstición a religión, mostrando quizás por primera vez la coherencia de ese sistema de ideas y creencias (Ferretti, 1996).

Fernando Ortiz, a su vez, llevó una línea similar en Cuba. Educado inicialmente como abogado, se localizó en sus inicios como intelectual desde un punto discursivo en la perspectiva criminalista lombrosiana y dialogó activamente a través de sus citas bibliográficas con Rodrigues en su literatura y con muchos de los autores que ya habían publicado sobre el tema de la religión tanto en África como en las Américas. Como pude

⁵ Xangós do Nordeste (1937)

⁶ Cesare Lombroso 1835-1909, Medico criminalista, fundador de la escuela Italiana Positivista.

observar estudiando sus manuscritos en el fondo de documentos que lleva su nombre en el Instituto de Literatura y Lingüística⁷, Ortiz leyó y estudió profusa y obsesivamente todo lo escrito sobre el tema disponible en su época. Una realidad investigativa muy distante a nuestra realidad actual; un contexto de investigación sin bancos de datos académicos digitales, ni sus contrapartes piratas colgados en internet para los que las puedan acceder ni proyectos masivos de digitalización de libros raros y antiguos y menos aún computadoras. Aun así, Ortiz los leyó a todos y probablemente se escribía con todos los autores. Sus cartas con Malinowski, Lombroso y Alegría⁸ y otros intelectuales de su época son notorias.

Por otra parte, fue a través de las notas de campo de William de Bascom que aprendí que también Bascom y Ortiz se escribían y conservaban una relación de amistad y colaboración, la esposa de William Bascom, que lo asistía en su trabajo de Campo, fue estudiante de etnología con Ortiz por varios semestres en la Universidad de La Habana⁹ mientras su esposo hacía trabajo de campo en Matanzas. Bascom validó el trabajo de Ortiz en su propio trabajo de campo en Cuba, reconociendo el termino “Lucumí”¹⁰ como uno importante, y dialogando en términos de sus respectivas nociones del sincretismo¹¹. Para Bascom la forma más evidente de esta práctica no eran las formas rituales relacionados con los Orishas en sí, sino en las imágenes católicas y su relación con las cromolitografías con iconos católicos y elementos Lucumí. Bascom encontró un sinnúmero de personas tanto en Matanzas como en la Habana que podían conversar fluentemente en Yoruba, resaltando para él la importancia de este tipo de estudios y

⁷ Gran parte de mi estadia de Diciembre 2016 a febrero 2017, realicé trabajo de archivo presencial en el fondo, revisando los materiales, manuscritos y la colección fotográfica de Fernando Ortiz, los que que están disponibles al publico, otra parte esta prohibido el acceso como aquellos materiales específicos sobre la fraternidad Abakuá.

⁸ Antropólogo Puertorriqueño contemporáneo de Ortiz, fundador del Instituto de Cultura Puertorriqueña según leí en intercambios breves de cartas entre ellos, Alegría investigaba la influencia Congo en Puerto Rico. Ortiz también se carteaba con Cayetano Coll y Toste, otro historiador y arqueólogo Puertorriqueño de su época.

⁹ Bascom papers, 1948, Bancroft Library

¹⁰ El termino Lucumí, o Lukumí es el que los esclavistas utilizaron para identificar los Yorubas que era traídos a Cuba, la designación “Yoruba” era prácticamente desconocida en Cuba hasta temprano en el siglo XX, y se convirtió en conocimiento publico con las publicaciones de Fernando Ortiz Y Rómulo Lachatañeré in Cuba y por Raimundo Nina Rodríguez y Edison Carneiro in Brazil, pero no fue usado frecuentemente por los practicantes de la religión Orisha hasta mediados del siglo XX, *Lucumí*, pudiéramos decir que es el identificador de la religión Orisha en Cuba.

¹¹ Ver el Capítulo IV para una discusión sobre sincretismo a partir de mi trabajo de campo.

colocando a Cuba un punto focal para aprender sobre los modos de vida de los africanos en las Américas. Bascom publicó dos trabajos monumentales que son estudiados tanto por académicos que pesquisan sobre el tema como por religiosos especialistas en oráculos, tanto el oráculo de Ifá, y su corpus, como el Diloggún. Ambos oráculos constituyen los dos principales formas de acceder al conocimiento ancestral para los devotos de los Orishas. Babalawos y Babalorishas estudian sus versos transcritos y memorizan y comparan con los que aprenden oralmente con el conocimiento recopilado e inscrito por Bascom en sus libros: *Ifa Divination: Communication between Gods and Men in West Africa* (1969) y *Sixteen Cowries: Yoruba Divination from Africa to the New World* (1980). Las pesquisas de campo longitudinales que produjeron estos dos trabajos, fueron realizadas entre mediados de los años 30 y 60.

Bascom fue quizás uno de los pocos investigadores que pudo realizar o aproximarse a realizar estudios comparados sobre la cuestión Orisha en las Américas y en el oeste Africano. Pero previo a esos trabajos de Bascom, Ortiz ya publicaba sobre el tema de religiones africanas en Cuba a partir del 1906. Dentro de ese marco, el trabajo de Ortiz como intelectual cubano como latinoamericano de su época es monumental y ha sido comentado, analizado y criticado en otros trabajos¹². Estos autores arriba mencionados colectivamente no solo colocaron los fundamentos para el campo amplio de estudios sino que demostraron la importancia fundamental de los estudios de la diáspora Africana en las Américas para entender la realidad social y cultural de sus descendientes. Luego de esa primera ola de estudiosos—para recapitular, Ortiz en Cuba y Rodrigues en Brasil—Herskovits, Bascom y Bastide buscaban no tan solo las supervivencias culturales, es decir el ‘*cultural survival*’ y sus orígenes *tribales* en África, sino también observar los resultados de procesos de aculturación y sincretismo para entender la presencia africana en el nuevo mundo, principalmente utilizando la historia, la etnología, la antropología y la sociología. El caso de Rodrigues en Brasil y Ortiz en Cuba, como ya mencionamos en esta discusión, fueron influenciados por la escuela de criminología lombrosiana italiana, y debido a esto han sido duramente criticados por su esencialismo, su reproducción de ideologías raciales y racistas en conjunto con nociones de pureza cultural (Apter, 2010).

¹² Para profundizar sobre la contribución intelectual de Fernando Ortiz y sus aportes etnográficos y conceptuales aplicado a realidades latinoamericanas y caribeñas ver: (Sales Salvador, 2001), (Croce, 2016), (Rama, 1983) y (Rojas, 2006)

Aunque registraron modos de vida, prácticas, y en ocasiones los cantos y las músicas rituales que de no haberlos registrado ellos se pudieran haber perdido, sus perspectivas racistas, que circulaban ampliamente en el mundo académico de esa era, son indefendibles.

Academia Orisha

En el último cuarto del siglo XX, quizás a partir de los años 90's es notable la visibilidad de académicos iniciados¹³ y practicantes de la religión, aunque no necesariamente cubanos, como Stephania Capone, Martin Holbraad, Martin Tsang Katherine Hagedorn, Joseph M. Murphy y Judith Gleason. Además de estos, en las pasadas décadas han surgido excelentes trabajos investigativos por practicantes de diferentes trasfondos étnicos que son también académicos como Patrick Bellgarde Smith, los Babalawos Michael Atwood Mason y Thomas Altmann, los Olorishas John Mason y David Brown y el Obá Oriaté Miguel "Willie" Ramos, quienes offician como sacerdotes medulares en sus comunidades y además colaboran y manejan la religión como un amplio campo de conocimiento ancestral y académico en las Universidades e Instituciones donde operan. Esta literatura reciente, producida por esta incompleta lista de académicos internacionales apenas acaba de llegar a Cuba, vía el "paquete". El paquete es un medio de la circulación de archivos en formato digital, transportado en memorias externas y socializado ampliamente, en clandestinidad, en la sociedad cubana. Usualmente, a través del paquete la gente cubana circula series de televisión, películas, música y libros de toda clase, a los cuales no tienen acceso de otras formas. Entre investigadores y religiosos deseosos acceder conocimientos y discusiones nuevas sobre sus temas de estudio, el paquete se ha convertido en un medio clave para la difusión y el compartir de esta literatura contemporánea sobre la religión. Aunque muchos de estos

¹³ La cantidad de académicos iniciados deber ser considerable, la primera mención que encontré fue el de el alemán Leo Frobenius, (ampliamente citado por Ortiz y Nina Rodrigues) que trabajaba con el tema amplio de la cultura Yoruba y la sociedad secreta Ogboni de Ibadan, entre otros investigadores de su época que permanecieron en el anonimato (Morton-Williams, 1966)

trabajos tratan sobre la cuestión Orisha y son publicados en inglés, cosa que presenta un aparente problema, los cubanos encuentran formas para vencer este tipo de problemas, con aplicaciones sencillas traducen por bloque textos y los van leyendo y analizando. En mi estudio, entiendo estas prácticas digitales de producción intelectual como ejemplo de lo que Diana Espirito Santo y Anastasios Panagiotopoulos (2016) conciben como manifestaciones de “creatividad religiosa” clave en las religiones Afrocubanas contemporáneas.

En la academia Cubana actual, al tiempo de mi investigación, es evidente que existe un gran interés y esfuerzo por investigadores académicos de diversas disciplinas de todas partes de la isla que estudian y trabajan el tema de las religiones afrocubanas desde una perspectiva de “*insiders*” iniciados como Laura Menezes, Manuel Larabaza, Nelson Aboy y Yaniela Morales. Hay decenas de investigadores que trabajan el tema, no necesariamente de los Orishas en general o algún aspecto relacionado a esta devoción, sino también de otras religiones de ascendencia africana. En la Cuba de hoy es cuando probablemente más se han estudiado estas religiones. La cantidad de tesis, monografías y artículos académicos publicados es considerable, desde una diversidad de disciplinas además de las ciencias sociales, la botánica, literatura la psicología, la música, la museología y en algunas en perspectivas interdisciplinarias que enriquecen las discusiones entorno a sus temas.

En ese breve e incompleto listado no incluyo los Olochas que producen otro tipo de conocimiento, están activos en el mundo de las artes plásticas y musicales y trabajan directamente con con el oficio de decorar los atributos y tronos de los Orishas con cuentas de vidrio y hermosos tapices. Los tronos de los Orishas, altares especialmente preparados por los santeros, son usualmente instalaciones de tamaño considerable, compuestas por telas coloridas, soperas de porcelana y objetos forrados de cuentas ensartadas. Esta entronización de la Santería es uno de los aspectos más visibles y llamativos de la religión, ahora elevado a una forma de arte y teorizado desde la historia del arte y la antropología como función fundamental en el performance sagrado Orisha (Brown 1993). Artistas y sacerdotes tanto de Cuba como de Estados Unidos han sido reconocidos y han expuesto sus trabajos internacionalmente. El arte Orisha y sus artistas han confeccionado colecciones enteras para museos y compradores privados. Así, el arte

plástico, digamos, es uno que se ha trabajado ampliamente también, pero la música es quizás la contribución artística más visible, audible y significativa de la religión y sus practicantes a la cultura popular cubana, caribeña y global.¹⁴

El pensamiento de Fernando Ortiz

Aunque las aportaciones conceptuales de Fernando Ortiz no constituyan el foco de esta tesis, es fundamental tenerlas en mente, y discutir las con cuidado, pues su legado etnográfico se conecta y complementa mi investigación sobre los cabildos en la actualidad. Es crucial discutir su amplia influencia como estudioso y difusor de las religiones afrocubanas en Cuba (Palmié 2013; Ojeda 2016) es, pues, clave para más contextualizar mi estudio. A esto dedico las siguientes páginas de este capítulo.

En su caso, si vemos y entendemos su obra en su totalidad, su línea discursiva cambió drásticamente desde su primer escrito el libro parte de la serie *Hampa Afro-Cubana-Los negros Brujos* (Ortiz 1906)¹⁵ hasta digamos el *Contrapunteo del Tabaco y el Azúcar* (Ortiz 1944). El libro *Hampa Afrocubana-Los Negros Brujos* fue escrito en su estancia en la universidad en Europa a partir de recortes de periódicos amarillistas y reportes policiales provistos por sus conexiones en la policía, muy probablemente ni siquiera viviendo en Cuba. Si su obra es considerada en su totalidad, su discurso cambió radicalmente de perseguidor criminalista a intelectual defensor y visibilizador de las religiones de matriz africana en Cuba¹⁶. En el principio del siglo XX, luego de la guerra de independencia, hubo grandes persecuciones racistas en Cuba por parte del gobierno con la ayuda de la prensa y columnas amarillistas, como *La Discusión*, que se prestaba para publicar columnas regulares que reseñaban crímenes, especialmente de índole sexual

¹⁴ Por mencionar solo un ejemplo, ver Hagedorn (2001) para un estudio sobre el performance de lo sagrado de la Santería Afro-Cubana en contextos seculares.

¹⁵ Con el muy citable carta prólogo de Cesar Lombroso.

¹⁶ Aunque Ortiz tenía informantes clave en el mundo religioso Habanero, y un claro acceso para observar y participar para recopilar datos, su línea editorial y discursiva es indicativa que Ortiz si pudo haber tenido mucho más que una simple relación antropólogo-informante. En estos casos, cuando leemos entre líneas de lo que fue publicado y lo que permaneció en secreto en su obra, Ortiz se posiciona en un lugar de practicante, un aspecto de la vida de Ortiz como intelectual que constituye una vía no explorada.

de negros hacia blancos. De igual forma, fabricaron esta imagen del negro como criminal y peligroso para la sociedad y como una amenaza a su visión modernizadora de entonces (Ramos 2013). En Brasil se persiguió también a los practicantes de religiones de ascendencia africana, arrestos de *Paes e Maes de Santo*, confiscación de altares en los *Terreiros* y falsas acusaciones públicas. Este es el contexto en que Ortiz publica ese primer libro.

El caso más sonado en su época en Cuba y discutido en el primer libro de Ortiz en el *Los negros Brujos* (1906), y reseñado por la academia en trabajos recientes (Hagedorn 2001, Palmié 2002, Brown 2003, Ramos 2013), es el caso de la Niña Zoila. Este es, quizás, uno de los primeros casos de una literal *cacería de brujas*, que se expandió considerablemente y se utilizó para perseguir a individuos y miembros de Sociedades, instituciones¹⁷ claves en sus comunidades relacionadas en naturaleza a los cabildos de nación. Incluso el mismo Ortiz nos dice;

“...A medida que ha avanzado la civilización se han ido diluyendo tales cofradías pero se puede afirmar todavía que no subsista alguna con su verdadero carácter ¿constituida orgánicamente, en las comarcas del interior de la isla. Todavía puede observarse, por otra parte, restos de *las antiguas organizaciones*, especialmente en el campo, donde no ha perdido su significado la expresión *hijos del santo* aplicada á los cofrades. En algunas sociedades de negros, legalmente constituidas, que aún conservan el rescoldo de los *antiguos cabildos*¹⁸, se han refugiado las últimas supervivencias de las cofradías de manera más ó menos disimulada. Así, por ejemplo, la sociedad de Congos de El Gabriel no era sino degeneración de una cofradía bruja.” (Ortiz, 1906 P. 110)

“Es otro carácter de los brujos afro-cubanos, en especial de los que viven en las ciudades, la independencia, es decir, la falta de sumisión á determinadas autoridades jerárquicas. En las poblaciones rurales

¹⁷ Notable el hecho que El Congo Ruperto Ponce quien fue detenido como compañero de Víctor Molina en el caso del asesinato de Zoila, ... “*tenía en su bohío, cuando fue detenido por el capitán Sr. Delgado, varios recibos de la sociedad de Congos de El Gabriel y la cuota mensual de un peso.*” Estaba organizado en conjunto con una sociedad.

¹⁸ Énfasis del autor

principalmente, nótanse aún algunas supervivencias de organizaciones brujas, restos de las cofradías y de los antiguos cabildos, y hasta algunas de aquéllas mantiénense todavía prósperas. Hasta se dan casos de sociedades legalmente constituidas. En la *Prensa habanera* publicóse no ha mucho la siguiente noticia demostrativa (i): «El policía especial del gobierno de la provincia señor J. Valdés ha informado al gobernador civil que sería conveniente disponer la disolución de la sociedad de los congos de El Gabriel. Después de todo, de hecho se halla disuelta, porque sus socios son cinco y casi todos están presos ó procesados” (Ortiz, 1906 P. 232)

Es notable que aun en su mismo texto predomina un análisis algo superficial de la organización o estructura del cabildo *persé*, repasando nociones generales de estos como una institución o organización reconocida en la sociedad cubana, aunque los relaciona brevemente asociándolos con las cofradías andaluzas, ya diluidas aunque legalmente establecidas, usó la palabra “*rescoldo* de los antiguos cabildos” (Ortiz 1906 pp. 109) que es sinónimo de cenizas. Es decir, cenizas de una pasadas estructuras sociales antiguas, y va mas allá y las categoriza como una degeneración, aunque sí nos dice que algunas surgían orgánicamente hacia el interior del país. Esto quiere decir, entendemos, que no estaban registradas legalmente con el estado, evidenciando así la posibilidad de existencia de cabildos y sociedades informales o clandestinas.

Es interesante esa relación anotada por Ortiz entre, cofradía, cabildo, sociedad, e hijo de santo. Ortiz reconoció la existencia de estas relaciones en organizaciones como la “Sociedad de Congos el Gabriel” a la que pertenecía el alegado asesino de la niña Zoila, quizás una cercanía o entendimiento posterior de estas organizaciones causó que dedicara su investigación y trabajo escrito sobre específicamente tema, “*Los Cabildos y la fiesta afrocubanos del día de reyes*” (1921). Aunque es enteramente una pesquisa bibliográfica sí constituye su primera aproximación a los cabildos y sus legendarias salidas del día de Reyes immortalizadas en las pinturas de Landaluze¹⁹ pero ya prohibidas y tratadas como

¹⁹ Víctor Patricio de Landaluze 1828 – 1889. Pintor costumbrista conocido por sus escenas de la vida diaria Habanera, pintó numerosos cuadros representando la salida de los Cabildos en el día de reyes, muchas de sus pinturas o partes de ellas fueron utilizadas por Ortiz para ilustrar sus libros.

cosa del antiguo pasado colonial cubano. No tan solo presenta una mirada al cabildo como una organización real que albergaba beneficios tanto a su membresía como a la sociedad cubana sino que traía a una nueva generación de cubanos una historia que realmente no era tan antigua sino que muy probablemente se encontraba invisibilizada y en total clandestinaje.

De todo este embate mediático, a causa del caso de la niña Zoila, los Congos fueron quizás los mas afectados por esta furia que marcó a todas las tradiciones africanas. Fueron Congos quienes fueron acusados por la muerte de la niña. Y los medios lo devoraron todo, esparcieron como fuego rumores que la muerte de la niña era relacionada con la “brujería” y esto alimentó el fuego masivo de la histeria. Aun en el día de hoy algunas personas guardan los niños en el día de reyes, por temor a que los secuestren. Estas historias y prejuicios están aún muy presentes, según rumores que escuché rumores sobre esto en mi trabajo de campo, incluso han surgido nuevas leyendas urbanas entorno a “negros brujos” que se roban niños para realizar supuestos rituales. Durante mi última estadía en la Habana en el verano de 2017, escuché este tipo de historias de personas que me las comentaron de forma seria. Por ejemplo, la de un hombre negro, haitiano o descendiente de haitianos que tenía un niño metido dentro de un saco y fue detenido porque escucharon los sonidos provenientes del saco mientras utilizaba el servicio de ómnibus. Historias similares son comunes escucharlas en conversaciones casuales en la calle. Entrar en las dimensiones racistas y discriminatorias que estos cuentos de hoy implican sobre la posición de los descendientes de haitianos, y de los haitianos en un contexto más amplio en Cuba escapa el objetivo de mi estudio. Mi interés, por ahora, en traer estos casos actuales es destacar la permanencia de estas historias racistas a partir de ideas sobre “los brujos” como parte de aquello que es, parafraseando a Silvina Testa (2004), “como una memoria que dura”.

Para regresar a mi discusión histórica de estos temas, es muy probable que estas ideas llegaron a la prensa y la policía a través de la literatura policial criminalista que circulaba en la época cuando Ortiz publicó sus estudios. Este género criminalista aparentemente era muy popular también en mercados europeos, del cual el trabajo de

Ortiz²⁰ formaba parte. De hecho, algunos de los textos de Ortiz fueron traducidos al italiano. Una literatura que estaba cargada de un discurso que asoció a los negros con el mundo criminal, la llamada “hampa afrocubana,”²¹ nombre que contenía y criminalizaba todo lo relacionado con los modos de vida de los descendientes de los esclavos en Cuba, tanto su religión como su música. Incluso, hacia el 1906, Ortiz fue llamado a ocupar un importante puesto en la policía (Ramos 2013).

No obstante, en un aparente cambio de postura, Ortiz evolucionó y produjo un considerable volumen de trabajo con una perspectiva que enfatizaba la influencia Yoruba a través del lenguaje, la cocina, la religión, la música—específicamente el tambor batá—como elementos claves de la cultura cubana y su relación con la emergente cubanidad. Ya en esa época, Ortiz desarrolló un interés particular por el pueblo Lucumí más que cualquier otro grupo étnico. Su interés en este grupo pudo haber surgido temprano en su carrera; incluso en *Los Negros Brujos* las prácticas Lucumí eran su interés primordial. Ya para la publicación de *Los Negros Esclavos* (1916), libro que forma parte todavía la serie “Hampa Afrocubana²²” aun en su línea de etnografía criminal, Ortiz elaboró y citó información sobre el trasfondo de la región Yoruba basándose en mapas consultados, quizás disculpándose simbólicamente por sus caracterizaciones erróneas anteriores y afirmando toda la data que había colectado en los pasados 10 años desde los negros brujos, hasta los Negros Esclavos, simultáneamente trayendo al universo afrocubano la noción de lo Yoruba, asociando la etnia Lucumí con la Yoruba muy probablemente por primera vez.

Ya hacia el 1911, Ortiz estableció contactos y relaciones de investigación y de trabajo con miembros de la Sociedad de Protección Mutua y Recreo de Culto Africano Lucumí Santa Bárbara, profundamente relacionada con el antiguo y legendario Cabildo

²⁰ Ortiz no fue el único que publicó este tipo de libros en la época también están: Enrique Fernández Carrillo y *El Ñañigo* (1881) nota que acompaña la pintura de Víctor Patricio de Landaluz, Rafael Salillas publicó una narrativa sobre su investigación sobre los Ñañigos que habían estado presos en Los Ñañigos Ceuta (1901) y Rafael Roche y Monteagudo's *La policía y sus misterios en Cuba* (1914)

²¹ Palabra que significa, delincuencia, mafia, crimen

²² Hampa Afrocubana fue una serie de libros publicados por la Editorial América con Base en Madrid España, Biblioteca de Ciencias Políticas y Sociales, Ortiz era presentado como Profesor en la Universidad de La Habana.

Changó Tedún²³. El presidente de la Sociedad, nombró a Ortiz Presidente Honorario, de la Sociedad en en 1911. Este Sociedad-Cabildo particular, llevó la lucha contra la legislación anti-africana, que surgía temprano en la primera década del siglo XX, lideró y denunció públicamente vía cartas a la presidencia, la persecución injusta e infundada contra los afrocubanos que arropaba la isla entera aun años después del sonado caso de la niña Zoila. Los afrocubanos fueron el chivo expiatorio de la histeria mediática de la brujería, y especialmente los practicantes de las religiones afro-cubanas. Los siete acusados de la muerte de la niña Zoila eran practicantes y sacerdotes muy conocidos de religiones afrocubanas, particularmente el Palo Mayombe²⁴, dos de ellos recibieron la pena de muerte vía garrote (Ramos 2013).

Ya para el 1916 era evidente, nos dice Ramos (2013) que Ortiz se encontraba en las etapas tempranas de su cambio de paradigma que eventualmente lo transformaría en un académico por excelencia de la cultura y la historia afrocubana. Ya habrían pasado algunos 10 años desde la publicación de *Los Negros Brujos* y había comenzado un considerable trabajo de campo entre los bastiones Lucumí de La Habana. Esta cercanía al “terreno” también lo acercó a los Congos y Carabalíes, los fundadores de la sociedad Abakuá²⁵. Tanto los Lucumís, como los Congo y los Abakuá fueron inmensamente perseguidos durante las últimas décadas del siglo XIX y principios del XX la misma época cuando Ortiz escribía *Los Negros Brujos*.

A finales del siglo XIX, la persecución de los Abakuá fue muy intensa, aun así ellos desarrollaron estrategias de engañar al poder colonial, en un momento que ya España perdía su influencia y poder en la colonia, comenzaron una campaña para “unir”

²³ Varios Cabildos de Nación, pudieron hacer la transición de formato organizacional del cabildo a la “moderna” sociedad de recreo y auxilio mutuo.

²⁴ Aun escuché a personas hablar del ‘Palo haitiano’, similar al Palo Mayombe es decir espiritualidades provenientes de Haití son percibidas como malignas y negativas, mientras más al este cubano son los elementos religiosos mas asociados con Haití que esta muy próximo al este cubano. Esto se puede remontar al miedo por los haitianos luego de la Revolución Haitiana, muchos hacendados emigraron al Este de Cuba junto con sus esclavos, el miedo que se esparciera por toda Cuba las ideas revolucionarias a la población esclava. Esto conecta con el tema de la discriminación contra los descendientes de haitianos que mencioné brevemente en este texto.

²⁵ La entrega de Ortiz bajo la serie *Hampa Afrocubana* jamás fue publicada, todos los manuscritos relacionados con el tema Abakuá que Ortiz recopiló a través de sus informantes-colaboradores permanecen vetados al ojo publico en el Fondo Fernando Ortiz. Si publicó viñetas cortas en otros artículos sobre algunos aspectos mínimos de la sociedad Abakuá, y recibió pesadas criticas por parte de practicantes.

las clases dominantes poniendo en practica una campaña contra las culturas africanas esperando que esta aumentara la lealtad de los criollos hacia la metrópolis. Esta legislación prohibió la creación de nuevos cabildos y por ende nuevas Potencias (logias) Abakuá y obligó a los que así podían a mutar a asociaciones. Este proceso legislativo implicaba que los Abakuá entregaran todos sus fundamentos y tambores a las autoridades, el Gobernador Civil de la Habana Carlos Rodríguez Batista era él mismo Abakuá y tenía conocimiento de estrategia de una *farsa intencional* de la alegada entrega de fundamentos y tambores era un gran subterfugio para solo entregar réplicas (Miller 2009). Esa farsa llamada también el “simulacro de 1889”, implicaba que la sociedad abakuá “desapareciera” como organización, otorgando un “falso” triunfo a la policía, de esta forma evitarían más persecuciones (Ojeda 2016). Fue el mismo Ortiz quien confirmaría que las potencias abakuá de hecho fabricaron y entregaron atributos no consagrados a la policía y los tribunales para preservar los suyos (Ortiz 1952). De esta manera, el performance de 1889 “potenció más que arruinó”, en las palabras de Ortiz, el secreto abakuá, mostrando que “el secreto puede ser ‘algo’, o puede no ser ‘nada’ y aún así cumplirá con su efecto social y político” (Brown 2003). Esta historia de secreto y creatividad política y religiosa, como se verá más adelante, es clave para el estudio sobre cabildos transnacionales que desarrollo en esta tesis.

El mundo moderno contra el mundo antiguo

Un detalle importante: el mundo moderno de la medicina y la ciencia también se encontraba en un choque campal contra la medicina tradicional. Los curanderos, sanadores a base de hierbas fueron considerados métodos de sanación y curación heterodoxos, no científicos. La medicina popular o tradicional era muy común, tenía una larga historia tanto en Europa, África y en las Américas, y representaba una competencia a la emergente primacía de la medicina y la ciencia en el mundo moderno de la primera mitad del siglo XX (Palmié 2002; Ramos 2013). Por estas razones, Cuba como el resto del Caribe sufría los dolores del embate de la modernización, del paso de lo tradicional al

lo moderno, de lo antiguo a lo nuevo, del curandero tradicional al Dr. con su bata blanca. El curanderismo, la medicina popular, la sanación por brujería eran amenazas salvajes, que tenían que ser eliminadas. La prensa de la época apoyó y colaboró de cerca en este proceso, hasta el punto de la ilegalización. De forma similar, los Cabildos y sus formas organizativas, de entretenimiento y curación eran percibidas como instituciones antiguas, como cenizas como dijo el mismo Ortiz, dándole paso a las Sociedades (negras) de Auxilio Mutuo y Recreo.

Los casos brasileños y cubanos poseen paralelismos interesantes relacionados con la historia social de las religiones de matriz africana. Ambos países corrieron una suerte similar en relación a la curandería tradicional, remedios curativos de sanación y la medicina moderna, con el código penal del 1890, el cual tipificaba como crimen la posesión por espíritus, pociones mágicas amorosas y los remedios curativos a base de hierbas como practicas ilegales de medicina, ambos países tenían amplias poblaciones africanas e indígenas con amplios e importantes saberes y remedios curativos a base de hierbas que abundaban en sus los bosques tropicales (Ramos 2013).

“Palparlo todo, olerlo todo, saborearlo todo”

Dentro del contexto antes expuesto, Ortiz fue, de manera paulatina, de un abordaje enfocado en los alegados aspectos criminales entre los afrocubanos a su cultura, su comida, su música y sobre todo sus diversas espiritualidades. Tengamos en cuenta, que las primeras décadas del Siglo XX cubano, fueron en extremo productivas para las artes en general, pero este ambiente productivo se vio afectada por el régimen del dictador Gerardo Machado, lo que forzó a Fernando Ortiz y otros del mundo intelectual y artístico cubano al exilio en los Estados Unidos. Parece que este exilio pudo haber expuesto a Ortiz a otras líneas de pensamiento que influenciaron su percepción y lo llevaron a un nuevo entendimiento metodológico, práctico y político de sus relaciones con el mundo afrocubano; a un posicionamiento estratégico en relación al africanismo transnacional

principalmente influenciado por Melville Herkovitz y el haitiano Jean Price-Mars, pero conservando su visión epistemológica propia (Moore 2018).

En el año 1933, en el que cae la dictadura de Machado, Ortiz vuelve de su exilio y es evidente su caminar investigativo. Se vio claramente influenciado por el intento de una purificación de la música popular para su aceptación y valoración por parte del público y su tolerancia por las autoridades. A mediados de estos años treinta se inicia entonces la etapa etnográfica de mayor aprendizaje para Ortiz, la que alcanzará una forma textual acabada recién en los años cincuenta. Estas obras tardías, resultado de la inmersión física de Ortiz en la música y los bailes afrocubanos, mostrarán tanto la extensión como los límites del conocimiento y del enfoque del pensamiento *ortiziano* para el estudio etnográfico de la música afrocubana (Ojeda 2016).

Como investigador, Ortiz quería saber qué comían, bebían, bailaban, hablaban, cantaban los afrocubanos y quiso aprender también cómo poder hacerlo él mismo para entender y aprender bien cada elemento. La suya, en este período, era una observación totalmente participativa. Dicen que llegó a bailar al ritmo de los tambores, que intentaba aprender a tocar los instrumentos musicales, que se sentaba descalzo en las esteras, saludaba los santos y repetía con igual naturalidad muchas de las cosas aquellos grupos a los cuales tanto se apegó. Ortiz, en el campo, cuentan sus informantes, quería siempre sentirse cómodo; quería “palparlo todo, olerlo todo, saborearlo todo”. Protestó cada vez que se le quiso atender en mesa aparte, y rechazó las servilletas, los cuchillos y los tenedores: “es que quería beber en jícara, comer con cuchara y más que todo, estar con ellos y oírlos” (Guiteras Holmes 1965, 8). Su meta era participar activamente en la cultura de sus observados, entenderla no como algo ajeno, sino aceptándola como la suya (Guiteras Holmes 1965; Salermo 2008). Sin embargo, la distancia evidente en sus textos era abismal, la diferencias entre él y su tema de estudio eran casi palpables quizás referenciando el rigor científico y la objetividad de su método (Salermo 2008).

La “entrevista oral” fue otra de las técnicas que Ortiz utilizó. Claro está que la información no podía adquirirla solo por medio de la observación. Así, eran entrevistados muchos de los participantes en cada evento, ya fueran grandes celebraciones ocasionales, o expresiones más cotidianas de la vida de aquellos grupos. También por medio de esta técnica, Ortiz interrogaba a sus informantes, quienes lo acompañaban siempre,

observaban junto a él y, posteriormente, le explicaban cada uno de los detalles presenciados, con sus significados sociorreligiosos o lingüísticos (Guiteras Holmes 1965). Esto fue algo muy evidente examinando sus notas en el fondo, todas las palabras que escuchaba por día, las anotaba y luego las revisitaba con sus informantes, se nota a través de sus manuscritos la diferencia del día que las anotó al día que las verificó. Un trabajo de anotar y re-anotar y corregir datos nuevos encima de notas viejas, entrar en contacto con ese tipo de materiales es quizás aproximarnos a entender su proceso de escritura y su trabajo como autor.

Ya para el 1936, quizás su época de trabajo de campo más intenso a partir de su llegada del exilio, Ortiz llevó el tambor Batá y los bailes relacionados con los Orishas al público Cubano. Liderando un juego de tambores integrado por Pablo Roche, Jesús Pérez y Águedo Morales²⁶ en un contexto no ceremonial, profano, en una conferencia académica coordinada por él mismo en el Teatro Campoamor de La Habana. Es precisamente al regreso del exilio en los Estados Unidos que Ortiz se acerca a los cabildos esta vez etnográficamente para observar (¿y participar?) de sus ceremonias y sus fiestas. En ese mismo año se funda la Sociedad de Estudios Afrocubanos, la cual realiza la reorganización de comparsas carnavaleras en la Habana. En este contexto, Ortiz realizó la conferencia-exhibición-espectáculo con los tambores Bata en el teatro Campoamor de La Habana. La conferencia fue titulada: *“La música religiosa de los yoruba entre los negros cubanos”* fue la primera vez que se difundía públicamente vía radio comercial la música de batá y los cantos de veneración a los Orishas. Durante el transcurso de la actividad Ortiz figuró de moderador y de director musical (Ojeda 2016).

Ortiz, según conversaciones que tuve en la Habana, era el tipo de investigador que dominaba la jerga callejera habanera a la perfección, Frecuentaba los solares²⁷ y se perdía

²⁶ Tres personas muy importantes dentro del linaje de la religión que opera sobre los tambores con su propia hermandad de tamboreros, específicamente el Batá y bajo el Orisha Añá. Se les llama también, tambor de fundamento, muy probablemente los informantes mas importantes de Ortiz (Aldama/Vaughan, 2012).

²⁷ En las palabras de Elías Assef, ... “los solares fueron una de las opciones en busca de cobija sencilla y barata, en la mitad del siglo XIX, cuando la urbanización habanera avanzaba hacia nuevos terrenos, tras la construcción de los edificios principales en el perímetro, las grandes casonas espaciosas comenzaron a seccionarse para reservar al menos una habitación a personas de escasos ingresos. Luego se levantaron en sus interiores locales destinados a baños, cocinas comunes y lavaderos, que muchas veces se situaban en el

en los barrios marginales habaneros. Otros²⁸ dicen que era un antropólogo de oficina y que apenas salía al campo y que le dejaba todo su trabajo a sus ayudantes²⁹. Me parece que sus notas de campo hablan por sí mismas y evidencian el nivel de conocimiento y experiencia de Ortiz dentro del mundo afrocubano de la Habana. Como todos los investigadores, tenía su método. Nos cuenta Trinidad Torregrosa—según es citado en (Ojeda 2016)—que Ortiz desarrolló una especie de laboratorio etnográfico con varios informantes (que otros llamarían colaboradores); en especial los tres tamboreros de batá de Regla que lo acompañaron en la legendaria presentación en el teatro. Hacia los años 40, se reunían en casa de Ortiz, en el Vedado,³⁰ y en su biblioteca realizaban mesas de trabajo colectivo de este especie de laboratorio etnomusicológico. De estas reuniones de trabajo salieron transcripciones de los cantos, la partitura musical que muchos consultan, detalles importantes de la construcción de los tambores³¹ y, más importante aún, Ortiz cerró el espacio entre él y su “objeto” de estudio. Guiteras Holmes, la antropóloga cubano americana, entrevistó a Trinidad Torregrosa a mediados de los años 60, y él reveló detalles de cómo trabajaban en conjunto: “Las fichas en blanco estaban siempre listas sobre el escritorio... junto al diccionario yoruba del obispo africano Samuel Crowther” (Guiteras Holmes 1965).

centro del patio, en el traspatio o en el fondo de las parcelas. Coincidente en el tiempo con las cuarterías, esa variante nació con el traslado de los dueños de las grandes mansiones a las nuevas urbanizaciones de la ciudad. Común a todas las clases sociales, se convirtió en el sitio de abundante suciedad, contaminación u otros males como la droga y la prostitución, pero también receptáculo de expresiones populares, tanto artísticas como religiosas. No por casualidad fueron ellos los escenarios naturales de la rumba, donde convergían blancos y negros pobres, para distraerse del cansancio diario” (Aseff, 2005)

²⁸ Según escuche en conversaciones informales con académicos e investigadores.

²⁹ Carlos Aldama tamborero de Batá dijo que Ortiz saludaba con un “¡Qué bolá! ¡Qué hay!” invitaba a las personas a comer a su casa a comer y beber, y cuando todos habían comido y bebido provocaba discusiones entre ellos diciendo “tu sabes que dijo fulano de tal?... que tú no sabes nada de este o aquel ritual, y la gente se indignaba y empezaban a hablar de lo que sabían de las tradiciones africanas y así es que él sacaba su información” (Aldama- Vaughn 2012)

³⁰ Espacio ahora que ahora ocupa la Fundación Fernando Ortiz.

³¹ Antes de la llegada de Youtube y del amplio acceso al internet muchos fabricantes de tambores se dejaban llevar por las medidas provistas por Ortiz, he escuchado decir que muchos tamboreros tenían el libro o copias de él, para dejarse llevar para su construcción, siendo esta diseminación y divulgación de información un importante legado de Ortiz para muchos que estaban lejos de Cuba, sin acceso a fabricantes de tambores, o mentores que les enseñaran las técnicas. A partir del libro les entregaban las medidas a un tornero de madera y así fue que muchas santeras que eran tamboreros con el conocimiento ceremonial para fundamentarlos en los Estados Unidos llegaron a fabricar nuevos juegos de tambores, siguiendo el mapa que dejó Ortiz fruto de estos trabajos con los tamboreros reglanos.

Trinidad relata que Ortiz organizaba todo por tema en tarjeteros³², de seguro asistía a una actividad y luego las discutía con sus informantes.

Cuando nosotros llegábamos a su casa, nos metía a la biblioteca que él tiene, que es la más grande de Cuba y hasta del mundo, y empezaba a preguntar y a colocar papelitos en un tarjetero que tenía en un rincón. Ponía en orden alfabético todo lo que nosotros le decíamos. El que vaya a registrar eso ahora se encuentra con un tesoro. (Guiteras Holmes 1965, 7)

Torregrosa revela sus propias observaciones de cómo Ortiz trabajaba, él también estaba observando al observador. Nos dice sobre la ocasión de tambores y ceremonias:

las tambores y ceremonias eran la ocasión de más aprendizaje”, “nunca tomó notas durante una ceremonia por larga que fuese ‘porque tenía mucha retentiva, al día siguiente, en entrevista con sus dos informantes se reconstruía lo que se había presenciado y estos explicaban el significado de cada objeto, de cada palabra, de cada gesto y el por qué del orden observado (Guiteras Holmes 1965,8).

Ortiz, al igual que muchos de los antropólogos que llegaron a Cuba, tenía amplio interés en llegar al “campo” cubano es decir salir de la Habana hacia el este, visitar los pueblos rurales y conocer los practicantes de cultos antiguos. Para estas incursiones invitaba a:

Sus informantes [que] le servían de exploradores: iban a un pueblo a cerciorarse de que lo que allí había podría interesarle. Ellos sabían lo que tenían que hacer para abrirle el camino. Aquí se aunaba la generosidad de Ortiz con las

³² Estas tarjetas están debidamente guardadas y conservadas en el Fondo Fernando Ortiz del Instituto de Literatura y Lingüística, existen cientos sino miles de entradas etnográficas y bibliográficas y sus apuntes con sus notas todas súper organizadas. Leí las que tuve acceso, hay varias cajas que están prohibido el acceso de investigadores, estas todas están bajo el título de “brujería”.

relaciones que poseían aquellos. (Guiteras Holmes 1965).

Calixta Guiteras también entrevistó a otro tamborero de Regla, Raúl Díaz quien tocaba en el mismo conjunto de batá que Trinidad Torregrosa. Raúl le habló sobre una visita al antiguo cabildo Kunalambo de Sagua³³ La Grande, para una fiesta de San Francisco de Asís patrón de este cabildo. 1947 será de gran utilidad para las investigaciones de Ortiz sobre los tambores de origen Congo, Particularmente en *el oriente* cubano, nos cuenta una anécdota de cómo Ortiz operaba en el campo.

Ortiz permaneció en el hotel mientras Raúl bajó al barrio y habló con los tamboreros sus colegas Pavel y Tiburcio, y éstos, después de oírle dijeron: ‘Sí, traigan al doctor’. Se trataba del famoso Cabildo de Kunalumbo. ‘Allí se cantaba en congo, allí se hablaba en congo, porque todos eran descendientes de negros de nación’”. De hecho, todo el pueblo de Sagua se rayaba en Kunalumbo y el tambor tocaba cada vez que moría alguien rayado en palo monte: Ortiz fue allí bien recibido y pudo hablar con Pavel, con el hermano Juan y con la madre, quien tenía por lo menos ochenticinco años. Al despedirse les aconsejó que enseñaran a los muchachos a tocar el tambor “para que no se perdiera la religión” y teniendo en cuenta la deplorable situación de la familia les extendió un cheque para la restauración de la casa. Termina Raúl diciendo: “Siempre hacía un presente a los lugares donde iba [. . .] siempre entraba a hablar con la anciana de la casa”, era generoso: pagaba bien, por eso sabe tanto. (Guiteras Holmes 1965, 7)

Ya hacia los años 40, Ortiz se había hecho un nombre para sí mismo. Era famoso y muy posiblemente los religiosos principales de la Habana lo conocían, pero esto no significa que todos quisieran conversar con él. Las personas eran muy desconfiadas, incluso sus propios informantes, que aunque eran respetados en sus comunidades por su amplio conocimiento y función ceremonial, encontraron problemas en sus comunidades religiosas donde se les llamó traidores, se les acusó de estar dándole los secretos al

³³ Este Cabildo aun esta en funciones, Sagua era uno de los lugares que quería visitar pero no me fue posible.

blanco, de compartir conocimientos que solo los iniciados pueden saber (Guiteras Holmes 1965). De manera que así como la cercanía de Ortiz y su propensión a publicitar los eventos podía ser entendida como beneficio u oportunidad, también podía ser vista como una intrusión de la cual había que protegerse, escondiendo o suspendiendo las ceremonias.

Ortiz y su relación anterior con la policía era conocida, y algunos recuerdan estos eventos. A veces estaban en plena ceremonia y llegaba Ortiz con un séquito de fotógrafos, nos dicen el Babalawo Julito Collazo

“Estando yo tocando Égun con Raúl Díaz y Trinidad Torregrosa, llegó Fernando Ortiz, y paramos la ceremonia, porque vino Ortiz con cámaras y periodistas. Cambiamos la hora para que él no viera lo que había allí. Después que se fue, al otro día, se le cantó a Égun, y yo estaba con Pablo Roche. Había *babalawos* bailando las caretas de Changó Tedún, estando el babalawo ‘Tin’”. (Guiteras Holmes 1965, 8).

La clase social de Ortiz, aunque evidente pues siempre dejaba algo de dinero con las personas que conversaba, otras veces facilitaba sus conexiones e influencia en la policía. El trabajo temprano de Ortiz parece haber estado en completo acuerdo con el pensamiento racista de la época, su escritura no solo resonó con ideologías de la inequidad racial, pero además la propagó. Según propone Katherine Hagedorn (2001), solo cuando Ortiz localizó el corazón vibrante de la afrocuba fue que él pudo comenzar a entender la *cubanidad*, y en ese sentido, hacia el final de los años 20 marca una ruptura con la criminología, como también con el pensamiento lombrosiano del atavismo afrocubano. Esto queda evidente en la discusión de su obra que hemos planteado a través de este texto.

La transculturación de Fernando Ortiz

Ya en el 1940, Ortiz introduce su segunda metáfora con el concepto de la transculturación. El máximo concepto ortiziano, la “transculturación” apareció por vez primera en el libro *Contrapunteo cubano del tabaco y del azúcar Advertencia de sus contrastes agrarios, económicos, históricos y sociales, su etnografía y su transculturación*, publicado en 1940. Ortiz, formó parte de ese particular mundo de la cultura cubana de los 30 y los 40 del siglo XX, Como Lombroso algunas décadas antes quien fuera el prologuista de su primer libro, Ortiz logra que Bronislaw Malinowski, que lo apoyó en su idea nueva para caracterizar la cubanidad, la define en el prologo³⁴ del libro como:

Transculturación... es un proceso en el cual emerge una nueva realidad, compuesta y compleja; una realidad que no es una aglomeración mecánica de caracteres, ni siquiera un mosaico, sino un fenómeno nuevo, original e independiente. Para describir tal proceso, el vocablo de raíces latinas *transculturación* proporciona un término que no contiene la implicación de una cierta cultura hacia la cual tiene que tender la otra, sino una transición entre dos culturas, ambas activas, ambas contribuyentes con sendos aportes, y ambas cooperantes al advenimiento de una nueva realidad de civilización (Ortiz 1940, p.XXXIII).

Cuando Fernando Ortiz formula esta tesis, luego de décadas como prolífico investigador e historiador de la cultura afrocubana, la base desde la cual arriba a la misma

³⁴ Ver Coronil (1995) para una discusión crítica sobre el intercambio entre Ortiz y Malinowski sobre los conceptos de aculturación y transculturación.

es la puesta en su debido valor de la incomparable magnitud del acontecimiento social ocurrido en América en poco más de dos siglos, entre 1500 y 1700, y que ganaría una nueva oleada entre 1850 y 1950. Lo que José Vasconcelos había destacado, en 1925, en toda su proyección futura, desde las páginas de *La raza cósmica*, Ortiz lo estudió en su dimensión histórica, comprendiendo que la radical novedad de un *pueblo universal*, anunciada por el mexicano, estaba fundada en la extraordinaria acción *transculturadora* realizada en América a partir del siglo XVI (Poddetti 2004).

Sostiene Ortiz:

Entendemos que el vocablo “transculturación” expresa mejor las diferentes fases del proceso transitivo de una cultura a otra, porque éste no consiste solamente en adquirir una distinta cultura, que es lo que en rigor indica la voz angloamericana “aculturation”, sino que el proceso implica también necesariamente la pérdida o desarraigo de una cultura precedente, lo que pudiera decirse una parcial “desculturación”, y además, significa la consiguiente creación de nuevos fenómenos culturales que pudieran denominarse “neoculturación”... En todo abrazo de culturas sucede lo que en la cópula genética de los individuos: la criatura siempre tiene algo de ambos progenitores, pero también siempre es distinta de cada uno de los dos. En conjunto, el proceso es una “transculturación”, y este vocablo comprende todas las fases de su parábola. (Ortiz 1940 p. 90)

Este último texto explora la etnografía de tabaco y del azúcar entre los indios, los negros y los blancos presentando una historia comparativa, económica y social de ambos productos, lo más importante es la creación del concepto “transculturación” es será

empleado para explicar el fenómeno de la mezcla de razas dentro del contexto cubano, término que se mantiene vigente en nuestros días y es además de amplia operación entre la academia y los religiosos cubanos. Aunque las aportaciones conceptuales de Ortiz no sean el tema y foco de esta tesis considero fundamental tenerlas en mente al aproximarnos su legado etnográfico que inminentemente se conecta con nuestro tema de estudio. El concepto es parte del esfuerzo de Ortiz por explicar la cultura cubana, una definición que comprendía el proceso de intercambio que ocurría en dos culturas en contacto permanente, cualquiera que fuese el nivel de desarrollo de ambas, pretendía superar dialécticamente el concepto de aculturación de partiendo del supuesto de desaculturación previa y de una neoculturación. El concepto propuesto por Ortiz en 1940 supuso una superación dialéctica del concepto aculturación en tanto parte del supuesto de una *desculturación* previa y de una *neoculturación*. Ortiz implicaba en el nuevo concepto que al final de todo proceso de intercambio entre dos culturas emergería una nueva cultura, distinta a las dos previas originales. Esta conceptualización era resultado de toda la carrera investigativa academia de desde el 1906 (Ibarra 1990).

Como hasta aquí hemos visto, Ortiz comienza su carrera, como un crítico de la religiosidad afrocubana, y después de su cambio radical de posición asegura que la religión afrocubana tiene que ser considerada como un amplio campo de saber y de conocimiento académico, y simultáneamente se convierte en un quizás el mayor difusor de las practicas afro religiosos (Ojeda 2016). Situación que se replica hasta nuestros días, es normal visitar a un santero, o en cualquier parte de Estados Unidos, Cuba, en Brasil la casa de un pai de santo y Puerto Rico y con seguridad va a encontrar los libros de Ortiz en sus bibliotecas, así de importante es su presencia. Él es, sin duda, una figura clave, una influencia mayor en mi estudio debido a la presencia espectral que tiene en la producción y circulación de conocimiento, así como en las prácticas devocionales y relacionales que estudio en esta tesis.

El ver sus prolíficas notas y manuscritos en el Fondo fue como montarme en una maquina del tiempo³⁵ y remontarme a esa Habana de los años 20 y 30. Pude entender la profundidad a la que llegó a penetrar estas comunidades y ver sus anotaciones etnográficas sobre ceremonias y rituales, anotaciones que jamás vieron la luz pública y quizás nunca la vean. Aunque algunas secciones estaban organizadas como un manuscrito, quizás listas para que un editor las viera, nunca fueron publicadas.

Mi misión en el fondo en el Instituto de Literatura y Lingüística era encontrar cualquier pista o detalle relacionado con los cabildos que Ortiz no hubiera publicado que pudiese arrojar mas *insights* en cuanto a la organización, procesos formativos de los cabildos y algunos que él hubiese visitado y descrito pero no necesariamente hubiera publicado. Ese fondo contiene una gran colección invaluable que aún no está 100% catalogada. De lo que sí está clasificado, pude leer sus apuntes etnográficos sobre el ambiente urbano Habanero, las calles y notas sobre conversaciones con santeras ahora legendarias que aun vivían en su época aunque quizás en estado de edad avanzada, como Josefina “Pepa” Herrera de Regla con quien tenia una relación muy especial. Encontré una serie de fotos de la salida de los cabildos en Regla que son fundamentales tanto para esta pesquisa como para la comunidad religiosa de Regla. Ortiz fue fotografiado en su famoso traje de hilo blanco en el funeral de Pepa, una foto muy especial que ha circulado ampliamente en el internet, ya que Pepa era una santera muy famosa y respetada en no solo en Regla sino en toda la Habana. Algunos rumores dicen que fue Pepa la informante más cercana que ayudó a Ortiz en sus investigaciones y lo enlazó con los tamboreros, otros dijeron fuera de record que pudieron ser madrina e ahijado. Pepa heredó directamente de su padre el Cabildo Yemayá de Regla uno de los primeros sacerdotes de Ifá, el Babalawo Remigio Herrera, “Adé China” quien murió en el 1905 miembro fundador del Cabildo de Yemayá de Regla. Fue ella, Pepa, sus ahijados y el pueblo de Regla quienes sacaban anualmente las Vírgenes al estilo católico en procesión tal como se intenta hacer hoy día; y que también representaban Orishas en procesión por el municipio a partir del 1921 hasta prohibición de estas manifestaciones en 1961.

³⁵ Preferiblemente un De Lorean

Ortiz y la llegada a los Cabildos

Estas primeras aproximaciones de Ortiz a la vida social y cultural de los afrocubanos constituyen una aproximación desde el interior, Ortiz se posicionaba en un lugar de discurso, desde su interior, situado en la sociedad que estudiaba pero los fenómenos sociales y culturales de los Lucumí, Congo y Abakuá eran abordadas desde el universo ideológico de la intelectualidad blanca de origen hispánico cubana. Esto queda evidente vía sus alusiones etnocéntricas a la alegada amoralidad de las concepciones religiosas y sociales de los afrocubanos, aunque cambió de postura, a partir de los 30 y 40's exponiendo la óptica desde la cual Ortiz, estudiaba el proceso de transculturación. Durante los primeros treinta años de su carrera, no había alcanzado aun la visión superior que le permitiese integrar simultáneamente desde adentro y desde afuera el mundo mágico de los afrocubanos en un sistema conceptual apropiado.

La observación directa de los hechos estudiados en una región determinada, independientemente de su contexto, constituía uno de los enfoques más generalizados entre los científicos sociales positivistas. Esta posición, consistente en el análisis de los grupos humanos en su particularidad, con el propósito de restituir con la mayor fidelidad posible la vida de cada uno de ellos, los inducía a mantenerse dentro de los límites de los estudios etnográficos. En *Los negros brujos* Ortiz superó esta perspectiva al confrontar los resultados de sus investigaciones etnográficas con estudios del mismo corte que se habían efectuado en sociedades de composición étnica parecida a la de Cuba. Ortiz, al adoptar el método comparativo, propio de la etnología, para estudiar la sociedad cubana, se convertía en el fundador de la etnología afroamericana. Mintz, pudo decir de Ortiz que era “el decano de los estudios afroamericanos” (Ibarra, 1990) por haberse anticipado a los antropólogos norteamericanos en esta clase de estudios Roger Bastide, lo consideró también el maestro y precursor de los estudios africanistas en las Américas.

La importancia de los cabildos como instituciones que agruparon, congregaron a esclavos provenientes de África es fundamental. Como hemos visto en esta historia intelectual breve a través del trabajo de Fernando Ortiz, es parte del contexto y base al

trabajo etnográfico que realicé tanto en Cuba como en Puerto Rico. Una historia que permea muchos secretos y en ocasiones una espectralidad de leer y aprender a través de los libros sobre las vidas y obra de muchas personas ya sean intelectuales como Ortiz o santeras como Josefina Pepa Herrera y observar y comparar en mi época la transnacionalización de estas instituciones y observar además el cambio en la estructura organizacional de las mismas, sin necesariamente entrar a narrar el secreto, cosa que se remite a experiencias que viví durante esta investigación, numerosas veces apagué la grabadora, no anoté de lo que escuché o vi, pero como tengo acceso por que soy un iniciado pude asistir completamente a todas las ceremonias relacionadas con la preparación del Cabildo y como tal esas ceremonias no son el objeto de este estudio. Se trata, más bien, de observar, participar y registrar las dinámicas asociativas de las organizaciones fundadas por religiosos. Ese fue el fin principal de este capítulo, además de darnos un contexto breve del trabajo Fernando Ortiz en relación a los cabildos, y la historia de la religiosidad afrocubana de forma más amplia, anotar esas breves instancias que los encontró tanto en la bibliografía como en el campo y lo que produjeron esos encuentros.

Hasta ahora hemos visto unos apuntes breves sobre los puntos del trabajo de Fernando Ortiz y sus intersecciones etnográficas con formas organizativas de los Afrocubanos; vimos algunas menciones tempranas de los cabildos, de las sociedades y de las cofradías o de lo que quedaban de ellas. Pudimos notar un importante giro metodológico que tras la colaboración directa de informantes de alto conocimiento ritual y esotérico, contribuyó a su banalización, estandarización y comercialización, hecha posible por la aparición pública en un escenario profano. Este hecho fue incluso peligroso para sus informantes ya que recibieron castigo o reprimendas y además acusados de revelar y difundir secretos religiosos. He ahí el gran peligro de no conocer el límite, de lo que se puede ver, presenciar registrar y divulgar.

Capítulo 2

Desde las cofradías, hasta el Ilé de Ocha

En este capítulo mostraré a través de la historia de los cabildos examinando la literatura historiográfica, las diferentes definiciones de Cabildo que fungían como instituciones de auxilio mutuo étnicamente segregadas creadas y permitidas a causa de políticas del gobierno colonial. Luego trazando y matizando las diferentes formas asociativas relacionadas y consecutivas. Presento la relación de los Lucumí con los cabildos y otras formas asociativas para aportar a los debates existentes en los estudios afrocubanos, y además darle una base que nos ayude a más contextualizar nuestra etnografía en Cuba y Puerto Rico.

Veremos como en esa amplia trayectoria institucional y entendiendo sus orígenes autoritarios y segregacionistas los cabildos se constituyeron en espacios privados y separados y excluidos cuyo fin era concentrar las numerosas naciones africanas en Cuba en ese sentido los cabildos constituyeron un “*campus*” (Bourdieu 1981) propicio para que los africanos y su descendencia no tan solo aprendieran y reprodujeran sus culturas sino para que las pudieran transmitir a sus descendencia, y esa es una de las funciones principales que ha trascendido hasta nuestros días (Barcia-Rodríguez-Niebla 2012). Esa marginación creó nuevos espacios sagrados de devoción y ritual que permitió las condiciones para que continuara echando raíces no tan solo la religión Orisha, sino también otras religiones de ascendencia africana.

Roger Bastide (1960) nos dice que el cabildo fue indiscutiblemente el punto de partida de la santería, para Bastide y muchos de los académicos que aplicaron nociones socio históricas sobre los candomblés del nordeste del Brasil al caso de las formaciones de las religiones afrocubanas concluyeron que en efecto fue similar a los candomblés de Bahía, (Murphy 1988; Brandon 1993; Palmié 1993). Bastide pensaba que similar a lo que aconteció en los templos de Candomblé, de ese nicho institucional es decir un nuevo marco social provisto por las hermandades coloniales había sucedido lo mismo con las casa-templos afrocubanas que nacieron de los cabildos de nación (Bastide 1960). Tal como la estructura de la Regla de Ocha ha tenido cambios, los cabildos también tuvieron sus ‘evoluciones’. Desde los reyes y reinas al estilo europeo que vimos en los cabildos más antiguos en la era colonial a la forma actual de linajes rituales de iniciados de las casas de santo, es evidente que fueron influenciadas a partir de las

condiciones provistas por los cabildos en conjunto con diferentes elementos sociales y culturales.

Los principios iniciatorios de las religiones del oeste africano están influenciados por las imágenes y las metáforas de la nobleza y su jerarquía que eran integrales a la administración interna de los cabildos, como fueron alentados por las autoridades coloniales, combinados con el principio hispánico del compadrazgo, que genera automáticamente las distintas “ramas” que se han reproducido a través de generaciones y aun persisten hasta hoy día, principalmente sobre la base de padrino-ahijado (Holbraad 2012). Quizás adelantándome un poco a los próximos capítulos, luego de la migración masiva causada por la Revolución Cubana en 1959, muchos practicantes y líderes espirituales de la Regla de Ocha sentaron las raíces para la difusión de la religión a ciudades como Nueva York, Miami y San Juan, Puerto Rico. Dentro de estos nuevos contextos geográficos y culturales, una vez más, se establecieron nuevas instituciones y asociaciones, y con el tiempo, se incluyó a otros miembros caribeños y afroamericanos a través de una historia y contexto mutua. En la actualidad, estas instituciones cívicas siguen existiendo en forma de institutos, asociaciones, iglesias é Ilés o Casas de Santo; satisfaciendo las necesidades sociales, religiosas y curativas, adaptadas al nuevo contexto político y transnacional que trasciende las barreras étnicas, incluyendo una diversa e inclusiva red global de practicantes. Son la historia, trayectoria, actualidad y las historias de vida de los fundadores de estas instituciones y organizaciones el foco de nuestro estudio.

Es importante aproximarnos a las fuentes contextuales necesarias para el surgimiento de la simbología Real Lucumí, las cuales son encontradas en las tradiciones estilísticas que surgieron después del periodo colonial dentro de los cabildos afrocubanos. Bascom describió el foco de la religión Lucumí en términos de hierbas, piedras y sangre en conjunto con patrones africanos de adivinación, música sagrada a través del batá, posesión, y estructuras jerarquizadas de liderato sacerdotal. Esa fuente de practicas religiosas derivadas de África, la autoridad, el esplendor, de los electos o heredados oficiales de los cabildos, reyes, reinas, mayordomos, están codificados como símbolos creativamente apropiados de la colonia española, o la iconografía cubana del siglo XVIII. Los estilos aristocráticos europeos también fueron copiados y avivados por la clase burguesa emergente en los comerciantes y los plantadores de caña, llenas de motivos florales, oro, brillo, construyendo el motivo real para la practica iniciatoria y ceremonial (Brown 2003).

Los cabildos por ley tenían que escoger o recibir su advocación a un santo católico a una virgen, en el caso de los Lucumí en Cuba les añadía una afiliación étnica de esta forma activando al Lucumí por nacimiento o por afiliación al cabildo a reafirmar sus raíces culturales en un ambiente foráneo y totalmente opresor. Por esto sus identidades no pudieron permanecer estáticas, es decir en respuesta a pesar de las fuerzas sociales exteriores y exteriores de la sociedad esclava, los Lucumí tomaron parte activa en su reconfiguración cultural (Reid 2004). Estas instituciones simbolizan en cierta forma la lucha colectiva de estos africanos y sus descendientes en general biológicos y religiosos y quizás a aspirar a una vida sin cadenas mantener sus religiosidad en una sociedad esclavista y mas allá demostrar su capacidad de impactar e influenciar no tan solo la colonia sino también luego en la primera republica cubana (Reid 2004).

Entre los incontables humanos secuestrados en África, y los miles que llegaron en las postrimerías del siglo XIX, quizás llegaron sin su cultura material pero cargaron sus identidades personales y de grupo con ellos, y los yoruba no fueron una excepción, rodeados de lenguajes foráneos, costumbres y creencias, en un ambiente coercitivo y bestial, en ese ambiente forjaron nuevas identidades, fueron forzados a adaptar o resistir o hacer de ellas propias la lingüística, social creativa y política. Tanto el contexto cubano como la estructura de los cabildos probaron ser el lugar ideal para mantener una cierta cohesión y continuidad cultural y a su vez pudieron adaptar y utilizar practicas europeas al beneficio de sus constituyentes. Los cabildos fueron un componente esencial en la conservación de las tradiciones de baile y música en la Cuba colonial, incluyendo actividades recreativas en sus días festivos para bailar acompañados del tambor. Los cabildos probaron ser para muchos un refugio, al forzar a readaptar y reconstruir en un espacio casi autónomo en el cual realizar sus actividades colectivas, sacando provecho del simbolismo católico disponible, para re-emerger y re-interpretar sus creencias (Ramos 2013).

Durante el desarrollo y practica de la Santería en los cabildos de nación, en el siglo XIX, enfrentó un nivel de hostilidad y miedo de la población general durante la era colonial y directo a Ya en el siglo XX, y no fue hasta los años 20-30 que comenzaron las practicas culturales comenzaron a ser reconocidas en valores positivos. Con el final legal de la esclavitud en el 1886,

y la independencia cubana en el 1902, los cabildos de nación fueron reconfigurados en la sociedad pos abolicionista de la recién independiente nación cubana, reformuladas en el sentido de comunidades llamadas ‘reglas’ por las ‘reglas de comportamiento’ del cabildo, es decir por los antiguos reglamentos. Las sociedades de socorros mutuos, eliminaron el énfasis de la afiliación étnica y si a la afiliación religiosa. A pesar de incontables esfuerzos de supresión bajo el poder colonial y luego la republica y el gobierno revolucionario, los yorubas y sus descendientes han continuado expresando tanto individual como colectivamente su influencia en múltiples niveles de la sociedad. Por casi cuatro siglos, los cabildos fueron el espacio para los Lucumí para mantener y adaptar las expresiones culturales y políticas en un nuevo contexto, a través de la resistencia individual, luchas organizadas y sobre todo encubriendo sus practicas en un velo del secreto. Prácticas religiosas yorubas con fusionadas con estructuras europeas haciendo las expresiones afrocubanas parte intrínseco de la identidad cubana. Los sistemas de creencias Lucumí y Católicas se imbricaron en lo que es la Santería hoy, la cual tiene millones de practicantes hoy día, a través del planeta (Reid 2004).

Los procesos que le dieron forma a la Regla de Ocha y otras practicas afroreligiosas, comenzaron no tan solo en las plantaciones, comenzaron también en los cabildos. Estas fueron instituciones civiles que ayudaron a los africanos a adaptarse en su nuevo ambiente por proveerles asistencia practica, un entierro decente y la recaudación de fondos para comprar la libertad de esclavos. Durante el periodo colonial los africanos fueron alentados a congregarse en cabildos pero divididos en líneas étnicas para controlar y prevenir que se rebelaran contra la corona. Esa división facultó la preservación y la reconstitución se sus practicas culturales y religiosas. Tardío el siglo XIX, durante el periodo de la abolición de la esclavitud, y las guerras de independencia, la leyes cambiaron de mantener las divisiones étnicas a una que facilitaba la asimilación de la antigua población esclava. Los cabildos eran vistos como algo del pasado, los bailes de máscaras y otras costumbres eran vistas como vestigios de la era de la esclavitud y por ende eran consideradas inapropiadas en una deseable y modernizante nación. Aun así, las tradiciones forjadas en los cabildos continuaron en los ilé ocha, étnicamente heterogéneos, donde negros mulatos, y blancos asumieron la identidad Lucumí vía la iniciación.

No todo fue perfecto dentro de los cabildos, hubo división, choques y guerras de magia, pero eso no será el punto de este estudio. Aunque fueron establecidos como organizaciones

sociales, sus funciones fueron principalmente asociadas a religión y como han dicho muchos académicos, ya los africanos no distinguen entre religión y su vida cotidiana diaria (Ramos 2013). Los africanos transformaron en cierta forma los cabildos en lugares de devoción, y en muchos casos estos lugares fueron cunas de resistencia encubiertas contra la aculturación europea. Los cabildos eran templos encubiertos en un tiempo que la única religión permitida era la católica, hecho que puede probar, como veremos en los capítulos etnográficos más adelante, la relación actual, al menos en el mundo simbólico, de las procesiones al estilo católica pero con significaste Lucumí-yoruba. Howard nos dice que los cabildos fueron cruciales para los africanos como un medio para retener su humanidad y sobreponer las injusticias sociales, y mas aun como un frente contra la aculturación, contribuyeron a la preservación de identidades étnicas.

Las cofradías

En las Américas en los siglos de dominación colonial española, las cofradías tuvieron un rol destacado en el proceso de cristianización de los africanos y en sus relaciones con la Iglesia. El caso de Cuba no fue diferente, estas estructuras reprodujeron las ya existentes en la península ibérica que surgieron hacia mediados del siglo XV con una estructura, función y finalidad similares en naturaleza. La Iglesia tenía interés e intereses particulares en las Américas y la evangelización, tanto de indios como de los africanos desde la implantación de la esclavitud, jugó un rol central en sus proyectos. Esto hizo posible la expansión e exportación del modelo de las cofradías, como un medio efectivo y probado de evangelizar y enseñar la doctrina cristiana y la preparación para la recepción de los sacramentos a africanos y gitanos tanto en Sevilla como en Andalucía (Barcia 2008). En este contexto, las cofradías surgen entre los africanos ya bautizados para buscar una alegada mejoría espiritual y material entre sus miembros enseñando la adoración al Santísimo Sacramento, Cristo, la Virgen y los Santos y su veneración y representación vía imágenes escultóricas (Gutierrez, Azopardo, 2008).

Se promovía la búsqueda de esa “mejoría espiritual” de los africanos vía la práctica de las virtudes cristianas mediante la recepción de los sacramentos, asistencia a misa, doctrina, novenas, sermones y sobre todo las procesiones. Las cofradías buscaban al mismo tiempo ser caritativos con los pobres y enfermos, por consiguiente el alivio material se conseguía con la ayuda a los miembros cofrades en momentos de necesidad. Incluso, en ocasiones se facilitaban los medios para la obtención de la libertad a los esclavos y sobre todo colaborando en los gastos

de velorio, entierro y funerales de los cofrades. Este fue el modelo básico que se utilizó en Cuba para los cabildos. En Cuba, como en otras partes de las Américas la cofradía de africanos fue en esencia una institución urbana. En el campo, en las áreas rurales, el personal de las haciendas no disponía del tiempo y de los medios necesarios para crear y administrar esas asociaciones. Influyó también en ello la presencia de religiosos y sacerdotes católicos instalados principalmente en las poblaciones más grandes, pues ellos fueron quienes impulsaron de manera especial la creación de estas cofradías. Modelos similares de cofradías compuestas por esclavos africanos surgieron abundantemente por todo el continente suramericano (Tardieu 1997).

Cuando comencé a zambullirme¹ en la literatura sobre estas organizaciones para luego ir al campo a observarlas, me hice la pregunta en respecto al porqué la palabra cabildo estaba cargada de diferentes significados y sentidos. Cabildo significa cosas diferentes en diferentes partes de las Américas. Cuando comencé a zambullirme en la literatura sobre estas organizaciones antes de ir al campo a observarlas, me preguntaba porqué había unas diferencias sutiles en su uso y pensaba en la relación posible entre esas diferencias semánticas y las condiciones materiales en que estos grupos existen, y mas allá no es solo la semántica y significados de los términos perse sino entender las implicaciones de estas estructuras sociales inicialmente impuesta igual que la esclavitud desde el poder colonial y económico en las condiciones y modos de vida de la gente que estaba en ellos. Al mismo tiempo comprender para describir, las diferencias entre “cofradías” y “cabildos”. Y más aún contestarme cómo se dieron esas transiciones a las estructuras de parentesco religioso actuales y entender quizás un posible regreso a formas institucionales colectivas en el presente.

Sabemos que en España la palabra “cabildo”² se usaba, en la época de la colonización para definir a las reuniones o juntas de cofradías religiosas, para describir el *momento* en que la cofradía se reunía, *ese* era el cabildo (Barcia 2008). En las Américas ya adelantada la época hispánica cada cofradía tenía sus reuniones llamadas ‘cabildos’. En Cuba, la palabra cabildo³ fue

¹ Acuño mi noción del concepto de ‘zambullirme’ en contrapunto con el trabajo de Stefan Helmreich, particularmente su ensayo titulado, “An Anthropologist Underwater: Immersive Soundscapes, Submarine Cyborgs, and Transductive Ethnography” (2007).

² En Puerto Rico por ejemplo, la palabra cabildo significa el edificio donde yace ayuntamiento municipal.

³ En otras partes del continente Americano, se les denominaban simplemente hermandades o cofradías de negros, dejando cabildo solo para el momento de reunión, que dependiendo del país, también se les llamó *tangos* (Barcia 2008)

adquiriendo a través de los siglos⁴ una nueva connotación que, según su uso, se convirtió en una institución independiente en sí misma para constituirse en una asociación de africanos parecida, pero distinta de la cofradía y denominada “cabildos de nación⁵” (Gutierrez Azopardo 2008). La experiencia es similar a registros en otros países pero con sus diferencias, un eje importante son esos aspectos constantes que estos espacios hermanados y comunes florecieron manteniendo tradiciones y afirmando el cambio, mostrando procesos de resistencia, adaptación y el surgimiento de nuevas culturas (Barcia 2008).

Según entraban los africanos en cantidades considerables en relación con el creciente desarrollo de la caña y la expansión hacia el oeste de los ingenios azucareros. Esta expansión fue posible por el ahorro que presentaba la mano de obra esclava. Esta abundancia de humanos recién llegados precisaban instituciones que los aculturaran. Los cabildos proliferaron en Cuba donde claramente se hacen evidentes las diferencias con las cofradías. Entre las semejanzas que arroja la comparación de los cabildos habaneros con las cofradías limeñas, dice Nicomedes Santa Cruz: “surge un elemento diferenciador que, aunque externo, denota poderosa influencia en la marcha de estas instituciones. Nos estamos refiriendo al laicismo de los cabildos y al eclesiastismo de las cofradías.” Los términos cabildo y cofradía en Cuba, se mezclaron y se confundieron. Las cofradías nacen bajo la advocación de un santo católico buscando la promoción de la piedad y vida cristiana y viven bajo el tutelaje de la Iglesia, similar a los cabildos que tenían que seleccionar su advocación (Gutierrez Azopardo, 2008).

Por otra parte, el objetivo principal y visible de los cabildos era el socorro o el auxilio-mutuo, la atención a los miembros enfermos, en caso de muerte cubrir sus gastos de entierro y la obtención de la libertad, la cual era posible en algunos casos mediante la otorgación de préstamos. Todo esto a pesar de que, aparentemente, al ojo pasajero, la finalidad del cabildo fuera el ocio y el baile. Su fiesta principal visible y permitida por el reglamento era el día de Reyes⁶ y en lo que

⁴ Ya hacia el 1585, existían varias cofradías en la Habana, La Cofradía del Santísimo Sacramento, Nuestra Señora del Rosario y Nuestra Señora de la Soledad la primera de blancos y las siguientes de *pardos* y *morenos* (Barcia 2008).

⁵ Nación se remite específicamente a la nación “tribal” Africana.

⁶ El día de reyes, era el día que todos los cabildos podían por ley salir y tocar en publico mostrando sus mascararas tipo Geledé y Egúngun (Ortiz 1921) y salir en procesión y pedir aguinaldos por las calles de la Habana, celebración que era quizás la máxima expresión y muestra publica de sus identidades. Estando en Cuba pude observar una salida de los “cabildos” en el día de Reyes salida que tanto el gobierno cubano como la Casa de África coordinan para que grupos de bailarines saquen sus cabildos formados indudablemente para la ocasión y realicen un performance, un *montage*, de la salidas de los cabildos en la era colonial. En mi temporada en Cuba de diciembre hasta febrero asistí a la salida de los cabildos el día de Reyes y fue sin dudas un evento que aunque puramente demostrativo los

respecta a sus finanzas tenían poder casi pleno sobre ellas, cosa que no ocurría con las cofradías. Aunque las cofradías se resumieron principalmente en el siglo XVI a las naciones, fueron más abiertas a todos los grupos mientras que los cabildos se mantuvieron generalmente formados por miembros de una sola nación. La estructura organizativa fue igual que las de las cofradías de negros de la Península ibérica adaptándola a las circunstancias y siempre bajo la estricta supervisión de las autoridades eclesiásticas. Los miembros se reunían en asamblea formando *el cabildo* donde se nombraban los protectores y defensores, los mayordomos, mayores, procuradores y oficiales. Cuando había miembros de diferente origen la cofradía se constituía en grupos o “bancos”. Otro lugar importante que toda cofradía se esforzaba por poseer era el local, el edificio donde se celebraban las reuniones del cabildos y se realizaban los nombramientos, otras actividades más sociales como comidas de hermandad, y otras más privadas y religiosas como los tambores e iniciaciones. Como en toda administración de bienes, las cofradías tuvieron que afrontar problemas de mala⁷ administración de fondos, corrupción o apropiación indebida de bienes o servicios y todo ello en situaciones económicas no muy holgadas, ya que a veces los gastos superaban a los ingresos viéndose en ocasiones involucrados en endeudamientos indebidos⁸. A pesar de esto, las cofradías no gozaron de una economía boyante pues todo el empeño que ponían en sobresalir en sus fiestas y ceremonias superaba a los ingresos que normalmente tenían (Gutierrez Azopardo 2008).

participantes le ponían a sus actuaciones el mayor empeño y dedicación. Había una muestra tanto de elementos Lucumí, con sus bailarines en atuendo Orisha con sus rostros pintados, los Irems saliendo de la potencia Abakwá y la Conga al estilo santiaguera. Pude notar en la procesión que el grupo que estaba a cargo de cantar y marchar al son de una conga (no de tambores batás) cargaba consigo dentro de un sombrero un pequeño Eleguá que parecía supervisar marcha de las actividades demostrativas de tipo cultural para los miles de turistas que llenaron la plaza vieja de la Habana. De igual forma en los márgenes, estaba un grupo de Santiago, de descendientes de haitianos tocando sus tambores de mano y cantando en kreyol, creando en realidad una puesta en escena que algunos puedan notar como algo teatral y artificial pero para quien observaba con atención notaba otras fuerzas impregnando el ambiente con elementos muy reales y vivos quizás mostrando aquello que Katherine Hagedorn (2001) llama de “divine utterances” un performance sagrado en el contexto que es aparentemente secular.

⁷ Este no fue el caso de algunos cabildos de nación, que lograron acumular considerable sumas de dinero y propiedades que luego alquilaban y vendían, para ver un importante estudio de la economía de varios cabildos ver (Barcia 2002).

⁸ Carmen Barcia nos dice que algunos cabildos de nación como el Cabildo Mandinga Zape, Y nuestra Señora del Rosario que aparecen en el registro de la propiedad con múltiples edificios a su nombre y con varias habitaciones de alquiler, todo bajo propiedad de cada cabildo (Barcia 2008).

Un formato institucional europeo con espíritu africano

En el mundo etnográfico que Ortiz y otros caminaron por la Cuba de principios del siglo XX, ya era evidente que existió un entorno socio-espiritual donde instituciones afro-religiosas, conocidas como los cabildos de nación, o simplemente cabildos, a las cuales un porcentaje significativo de la población esclava y negra libre de Cuba pertenecía (Edmonds y González, 2013). Esto fue terreno fértil y apropiado para el desarrollo de lo que se conoce hoy como la Regla de Ocha o Santería. Como se ha venido sugiriendo en este capítulo, parece ser el consenso general de la academia de los estudios afrocubanos, que el sistema asociativo de los cabildos, estructuralmente, al menos en sentido de formato, molde, o plantilla fue precedido por las cofradías, que fueron a su fraternidades o hermandades medievales Andaluzas y Sevillanas. Ortiz, quien trazó los orígenes de los cabildos de afrocubanos hasta la Sevilla del siglo XIV, argumentó que la estructura fue “*una supervivencia ultra marina de una organización medieval Sevillana*”, y “*...de Sevilla vinieron los cabildos y cofradías negras a las Indias, reproduciéndose la organización metropolitana donde hubo gran núcleo de africanos*” (Ortiz, 1921, 1992 p.5). Carmen Barcia afirma al igual que Ortiz que

Se podía suponer que, a partir de una inferencia trivial que el origen de los cabildos de nación era africano en tanto esas sociedades estuvieron destinadas a congregar a los negros bozales pero paradójicamente como expuso Ortiz, su procedencia no tuvo nada que ver con ese continente ni con sus culturas sino con el sur de la península ibérica, donde estas formas de sociabilidad existieron desde el siglo XIV, antes de la llegada de europeos y africanos al nuevo mundo... (Barcia 2008 p. 52)

Ahora, existe un interesante contrapunto presentado por el mismo Ortiz que no elimina la posibilidad de hubiera algún tipo de influencia de sus costumbres en África. En la misma pagina que afirma que las cofradías y los cabildos proceden de Sevilla y Andalucía, nos dice que “*África existieron instituciones análogas a estas*” (Ortiz, 1921, 1992 p.5).

En esa misma línea, algunos, como Howard (1988), afirman que los africanos en Cuba y luego los afrocubanos operaron sus propias sociedades de carácter religioso en la colonia desde el siglos XVII y éstas se inspiraron en sociedades más antiguas aún de África occidental, incorporando ambas estructuras de la Cuba colonial e inspirados en características y funciones

como el auxilio mutuo y funciones religiosas (Howard 1988). En una observación que pudiera apoyar a Howard e incluso al mismo Ortiz, tenemos un observador en la isla de Trinidad en el 1858 nos dice una cualidad o característica particular sobre los Yorubas⁹ que estaban trabajando en las plantaciones de caña en la isla:

were guided in marked degree by the sense of *association*; and . . . the principle of *combination for the common wealth* has been fully sustained where-ever they have settled in any numbers; in fact the whole Yoruba race may be said to form a social sort of social league for mutual support and protection. (de Verteuil 1858 p.175)

Por otra parte Robert Campbell¹⁰, observó esta vez en África, no siendo el primero¹¹ que intentó describir los modos de vida, tradiciones y costumbres en la tierra de los pueblos yoruba en África Occidental. Campbell describió y registró de aunque de forma superficial y breve, importantes dinámicas asociativas, políticas y culturales de una institución social que el autor caracterizó como un *consejo*¹²; el Consejo Ogoni. Los identificó como un '*council*' o un 'consejo' en español, de '*elders*' o mayores de edad y de rango, los cuales se vestían de blanco. Al momento de conocerlos estaban reunidos para recibirlo junto al Alaké¹³ de Abeokuta¹⁴ para escuchar su propuesta que consistía en establecer una colonia de esclavos libertos provenientes de los Estados Unidos. Los Ogoni eran y aún son,¹⁵ dicho en términos simples, una sociedad de membresía iniciática, la cual funcionaba como consejo al servicio del rey, realizaban funciones

⁹ Hago referencia a este caso particular de Trinidad y Tobago, porque allí fue asentada una gran cantidad de esclavos Yorubá que es la el grupo étnico que trajo los Orishas a Cuba y que hizo máximo provecho de la estructura de los cabildos en la Habana. En este caso estaban en Trinidad pero este observador anotó sus cualidades asociativas y sus capacidades de trabajar en colectivo. Al día de hoy colectivamente como el *Orisha Movement* han logrado grandes avances de reconocimientos de sus derechos de libertad religiosa.

¹⁰ Robert Campbell fue un un empresario aventurero el cual creía fervientemente que los emigrantes (afroamericanos cristianos) del nuevo mundo serian en efecto los portadores de la civilización a la tierra Yoruba a través de catecismo, la llegada de miembros del clero, la formación de maestros y mercantes.

¹¹ Existen otros observadores con relatos similares (Dapper, 1668), (Duff Mc Donald, 1882), (Bowen, 1867) y otros ya propiamente folklóricos o antropológicos a finales del siglo XIX y principios del siglo XX como (Ellis, 1894), (Stone, 1899), (Frobenius, 1913) y (Wyndham, 1921).

¹² La palabra usada en ingles por el autor fue *council*, traducido literalmente al español es *concilio*, palabra que si vemos su raíz etimológica también se traduce como *cabildo*, una conexión aunque meramente semántica con nuestro tema, nos indica posiblemente un camino a seguir.

¹³ Título de Rey, Autoridad máxima de Abeokuta.

¹⁴ En la actualidad, la ciudad mas grande de Nigeria y capital del estado de Ogún.

¹⁵ Los Ogoni de Nigeria en la última década han aprobado la apertura de varias logias Ogoni en Cuba. Esta fraternidad junto con los Egbé que es otra fraternidad nigeriana ambas relacionadas con el culto a los Orishas, gozan de una extensa proliferación en la Cuba de hoy día. Por el recorte temático de esta investigación no incluí datos de entrevistas con miembros y lideres de estas instituciones religioso fraternales, pero sin duda alguna es una vía que merece mas pesquisa en el futuro.

de un ayuntamiento, o concejo municipal, una corte civil y un colegio electoral para seleccionar un nuevo rey, o destronar un rey malo o impopular, imponían toques de queda en tiempo de crisis y ejecutaban ofensores de la ley (Biobaku, 1955).

Además de los Ogboni, Campbell observó también una dinámica asociativa similar a las cofradías Españolas. Esta vez eran mujeres organizadas en lo que él identificó como una *asociación de ahorro mutuo*, quizás análoga en nuestros días a una cooperativa, donde una vez por semana los miembros depositaban una cierta cantidad y las que necesitaran podían retirar de ese fondo colectivo, una especie de fondo de auxilio mutuo. Estas mujeres realizaban frecuentes procesiones o desfiles pomposos a los que él asoció con desfiles de belleza:

“The Africans are not behind either the English or Americans in their love of pageantry. The writer does not remember a day spent at Abbeokuta without having witnessed something of this sort. The most frequent were processions of societies for mutual saving. They are formed chiefly of women. Once a week each member deposits a certain amount, the aggregate of which is drawn by one member, who of course continues her deposits, and does not draw again, until all in turn have done likewise. There is no disadvantage in drawing last, as those who do so, receive consideration for the use of their weekly deposits by the other members.” (Campbell, 1859 p.71)

Campbell, como otros, observó las logias Ogboni, que aunque en apariencia son estructuralmente incomparables con los cabildos afrocubanos, su dinámica asociativa es similar en naturaleza. Es decir, en el sentido de que lo que sucedía dentro de la logia Ogboni era realizado en extremo secreto, similarmente dentro del cabildo ocurrían actividades religiosas secretas, denotando así la dualidad pública y secreta de la cotidianidad de estas instituciones reconocidas por la comunidad.

Sinécdoque Institucional

Considero importante para fines de la fundamentación en una perspectiva histórica de las instituciones afrocubanas, dar esa mirada a sus contrapartes análogas en África tanto como en Europa con las Cofradías Sevillanas, como he hecho hasta aquí, para pensar y caracterizar las instituciones afrocubanas y el contexto de donde surgen las mismas. Es a través de la mirada comparativa de Ortiz de los cabildos y las cofradías que aprendemos que el “cabildo de nación”, fue una institución representante de todos los africanos organizados bajo la bandera de un mismo origen, muy similar con las cofradías, las cuales tenían una estructura organizativa fuertemente vertical y jerarquizada. En importancia jerárquica de arriba hacia abajo, había un rey (también llamado capataz o capitán), una reina, el abanderado y un mayor de plaza. El rey, además del poder ejercido paralelamente en *el contexto religioso*, revestía honores de embajador de su nación ante el Capitán General. Sobre la función principal de los cabildos nos dice Ortiz:

“La finalidad de los cabildos en Cuba fue esencialmente la misma que la de los cabildos o cofradías Sevillanas: la organización social a base de la mutualidad benéfica y religiosa”. En España el termino “cabildo” se refería con frecuencia a una hermandad, a una fraternidad religiosa, aunque en muchas partes se refería al consejo de la ciudad, o el “ayuntamiento”. (Ortiz, 1921, 1992 p. 6)

En Cuba, el término ‘cabildo’ es sinécdoque a la institución compuesta por africanos, como vemos en el excelente y detallado recuento histórico legal de los cabildos de Sagua, hecho por Silvina Testa, (2004). En su trabajo, destaca la primera mención académica de los cabildos en Cuba, hecha por Esteban Pichardo (Pichardo, 1836) en su *Diccionario provincial de voces cubanas*, el cual luego fue citado íntegramente por Ortiz, (1921) en su glosario de afronegrismos, en el mismo define la sinécdoque, la antonomasia de los cabildos como:

“En Cuba, el cabildo por antonomasia es el de negros y añade: “reunión que celebran los negros de ambos sexos, en los días para ellos son mas memorables, en las que cantan y bailan al uso

afrocubano y toman acuerdos en cuestiones relacionadas con la comunidad o la raza. Los negros procedentes de una misma tribu constituyeron en cada ciudad una asociación así llamada, quizás por analogía a la corporación municipal, que entonces recibía ese nombre. Pichardo, en su diccionario, dice así explicando lo que era un cabildo: reunión de negros y negras bozales en casas destinadas al efecto, los días festivos, en que tocan sus atabales y tambores y demás instrumentos nacionales cantan y bailan en confusión y desorden con un ruido infernal y eterno, sin intermisión. Reúnen fondos y forman una especie de sociedad de pura diversión y socorro con su caja (tesoro), capataz, mayordomo, rey, reina, etc. Fuera de la Habana se llamaban estas sociedades reinados, según Pichardo, “para aquellas fiestas, en que hace de reina una negra, que sentada en un alto trono y acompañada de sus oficiales, presencia y preside el baile continuo y tocatas de súbditos” (Ortiz, 1921, p 18.)

Era posible que cada nación o etnia africana en la Cuba colonial tuviera su cabildo con nombre y bandera, con sus respectivas advocaciones, esto también creó las condiciones y las posibilidades que que muchos africanos desafiados adoptaran identidades vía la entrada a un cabildo.

Afortunadamente existen registros de al menos dos observadoras de la época que realizaron importantes apuntes sobre las actividades principales del cotidiano cubano de final de siglo XIX y principios del XX y los cabildos al ser una institución tan presente en la vida Habanera que no pudieran evitar pasarla por alto, el detalle más notable, quizás más visible, a un observador casual era el baile y diversión “desenfrenada” como una de las funciones primordiales. Esta visión de los cabildos como lugares de entretenimiento, juego y diversión estrepitosa fue difundida y compartida ampliamente. Una de las observadoras casuales fue la escritora sueca Fredrika (Bremer, 1995,[1851]), que en 1851 pasó una temporada en la Habana y escribió una serie de cartas a su hermana, donde detalla la vida de los africanos en la ciudad.

El relato de Bremer esta cargado de una conmovida mirada a la situación social de los negros y está complementado con una descripción minuciosa y detallada de los cabildos, las salas, los bailes, y las vestimentas entre otros aspectos de la vida publica y privada de los africanos tanto libres como esclavos (Testa 2004). Bremer, asiste a un ‘baile’, en la Habana, visita varios cabildos, entre ellos el de Nuestra Señora Santa Bárbara de la Nación Lucumí-Alagua, un cabildo de Gangás y otro de Congos, escribe:

En La Habana parece que los negros libres tienen, según su nación, salas de reunión propias y gremios, los llamados “cabildos”, en los que eligen reinas, las cuales a su vez eligen reyes para que las asistan. Tengo que ver esos cabildos de negros (Bremer, 1995 P. 117).”

“Estos cabildos, como ya he dicho, se gobiernan por reinas, una o dos, que en realidad son las que deciden las diversiones y disponen sobre el estilo y la extensión de las mismas; tienen derecho a elegir un rey, que se ocupa de las cuestiones económicas de la sociedad, y que tiene a sus órdenes un escribano y un maestro de ceremonias. Este último me entregó una pequeña tarjeta impresa, que me permitía la entrada al cabildo de “Nuestra Señora Santa Bárbara de la nación lucumí, Alagua” (Bremer, 1995 p. 155).

Las observaciones de la escritora europea comparten características y categorías como “gremio” similares a las de otros observadores nativos como el mismo Pichardo quien Ortiz cita extensamente. Los cabildos compartían un modelo institucional, no sólo en estructura sino también en sus objetivos, que iban principalmente desde el socorro a los enfermos, el pago de los gastos de entierro, la compra de la libertad de algunos ancianos, la ayuda económica a otros africanos en estado de esclavitud, la compra de terrenos y casas para su instalación todo gracias a las cuotas que pagaban sus miembros, hasta las funciones públicas de tipo religioso y festivo (Deschamps Chapeaux, 1986). Estos dos últimos son los aspectos que sobrevivieron durante los tiempos posteriores a la abolición de la esclavitud.

Por otra parte, Irene Wright, graduada de Stanford, vivió en Cuba trabajando y publicando en periódicos y revistas, publicó sus observaciones en un importante libro titulado *Cuba* publicado en el (1912), en el que registró sus amplios viajes por toda la isla registrando sus modos de vida, tradiciones y costumbres nos dice sobre los cabildos. Wright, a diferencia de otros viajeros, probó ser una astuta observadora:

“My acquaintance with these is limited to seeing one, an old man, who seemed to be a leader in charge of an African cabildo, which used to hold forth on Sunday afternoons from one to four o'clock in a house on the outskirts of the suburb of el Cerro. It was a social- religious organization licensed by the municipality under a name in which figured that of a Catholic saint. When we attended its dance, we were accompanied by a member, a mulatto, the leader of an orchestra well known in Havana. Before we reached

the house we heard the nervous beat of the drum which takes the place of the tom tom, forbidden by law, and the accompanying rattle of gourds shaken up and down inside a beaded net. Three young negroes standing on a bench manipulated the gourds; another, seated below them, pounded the drum in maddening rhythm. The music was unquestionably African. In the open space, on the stone floor, before the players, members of the organization danced, not together, but singly, jerking and gesticulating in a circle, round and round. They sang in an African dialect. We were told that one song, movements to which simulated a snatching from above, was a prayer to Saint Barbara for blessings. In an adjoining room we were shown altars. One was to Our Lady of Mercy, one to Saint Joseph, and one to Saint Barbara, at the base of whose shrine was an iron image of a black jockey such as used to stand, before good taste made them scarce, on sidewalks before houses in the North as hitching posts. These altars were decorated with cheap hangings and tawdry trinkets, which had, probably, their secret meanings. In another room in which also was a bed elaborately trimmed with yellow satin and ribbon, was an altar to the Virgin of Cobre. There were dishes of food before it, in the process of being blessed, I gathered, and there was a covered soup tureen we were given to understand held a holy secret. We returned to the dancing in time to see one apt performer throw a fit. "The saint" had entered into her. Immediately other women unbound her hair and re-moved her shoes. They hustled her into the other room and returned her clad in a garment which seemed to imitate the robes altar images of the Virgin and saints wear. She wore gold and brass bracelets which jingled as she danced forth. She proceeded to salute all present by throwing her arms about the shoulders of men and women alike, one after the other, kissing them on the cheek, if they were women, and rubbing each of her shoulders to each of theirs, in turn, if they were men. As she went she collected offerings of pennies and dimes. She approached us, and with more or less good grace we, too, submitted to these caressing. It seemed to me the frenzied creature took a particular delight in seizing hold of one of our number, a very precise and very religious young woman from Kentucky, whose face fairly froze with horror as she was smacked soundly on both cheeks. We were told that sometimes in this condition of hysteria those who had "the saint" prophesied and prescribed remedies for the sick. Later, I asked police headquarters to tell me exactly what this cabildo was, and learned that it, and organizations like it, are all the law allowed, at that time, of the old nanigo clans. It was, as it were, the threshold beyond which lie their nefarious mysteries and the trickery of witchcraft." (Wright, 1912 p. 147-148)

Wright¹⁶, una norteamericana de Colorado, blanca, de alguna manera logró entrar al cabildo en el momento que se celebraba un tambor, registra, entre otras cosas, que el cabildo estaba en ley con el gobierno bajo la advocación de un santo católico. Wright describe el altar de manera no muy objetiva, dice que contenía varias imágenes católicas pero también unas soperas que contenían el secreto dentro de ellas. Describe las imágenes, las Mercedes, la Caridad del Cobre y Santa Bárbara. También describe la posesión en el momento preciso que el santo “*entered*” en una de las asistentes, Wright usa la palabra “*fit*” que significa “ataque” en el sentido nervioso de la palabra. Además, describe formas de saludarse entre religiosos iniciados tocándose hombro con hombro, y al menos nos deja un aspecto positivo: que el santo daba mensajes de sanación y remedios para los enfermos. Estos testimonios—tanto el de Bremer como el de Wright—prueban que los cabildos, sin duda alguna, tenían un lugar social importante para la sociedad cubana de la época. A pesar de sus contribuciones al registro histórico de los cabildos y su dimensión religiosa documentando lo que sucedía dentro de la institución los cuales estaban prohibidos para la gente ajena al cabildo, estos testimonios además denotan el amplio desconocimiento que reflejan el prejuicio a las practicas afrocubanas de temprano el siglo XX.

Múltiples Dimensiones organizacionales de los Cabildos

El cabildo no fue sólo una institución de control social de parte del estado, fue también una institución religiosa, festiva y de socorros mutuos, además tuvo importantes funciones e implicaciones políticas para sus constituyentes. Algunos de ellos desempeñaron un papel importante en las conspiraciones de los esclavos. El historiador cubano Pedro Deschamps Chapeaux, según es citado y analizado en Testa (2004), demuestra la dimensión política que tuvo el cabildo Shangó Teddún en 1812 bajo la dirección de su presidente José Antonio Aponte, quien lideró la conspiración que lleva su nombre. Años más tarde, en la sublevación Lucumí de La

¹⁶ Tengamos en mente que Cuba al igual que Puerto Rico, fueron ocupadas militarmente a partir del 1898, luego de la guerra cubano española también conocida como la hispano americana. Después de la intervención de los Estados Unidos, ambas islas fueron inundadas no tan solo de los intereses financieros de Estados Unidos sino también por muchos norteamericanos que llegaban a las recién ocupadas islas a realizar negocios.

Habana, encabezada por Hermenegildo Jáuregui en 1835, participa de manera determinante Juan Nepomuceno Prieto, que era sargento segundo retirado del batallón de Morenos Leales de La Habana y capataz del cabildo Lucumí Elló u Oyó.

En sus inicios, los cabildos fueron exclusivos para esclavos africanos particularmente a comienzos del siglo XIX; luego incluyeron africanos libres y finalmente, a criollos (Testa, 2004). Es a partir del 1864 que se comienza a impedir la participación de los criollos. El 13 de octubre del 1864, el conde de O'Reilly aprobó el expediente de no permitir cabildos de negros criollos. Luego, a estos últimos se les prohíbe definitivamente su entrada en 1868 a través de la circular del 16 de julio. Las autoridades españolas jugaron la carta divisionista en la población acerca de quienes podían integrar los cabildos, para así evitar o diluir la unidad entre negros africanos y criollos. El atenuamiento de los cabildos como institución comienza aproximadamente en el 1876. España, mediante la aplicación de su constitución de 1876, promovió la transformación de las asociaciones en la Isla, (Montejo Arrechea, 1993) y así lo indicó la circular del 2 de enero de 1877 que enuncia: “Debe propenderse con prudencia y tacto a la completa extinción de los mismos, según vayan desapareciendo los negros naturales de África” (Montejo Arrechea, 1993).

Ya era explícito en los Bandos de Buen Gobierno y Policía posteriores a 1792, que siendo éste el Bando que en sus inicios reguló los cabildos, disponían limitar la vida legal y pública de estos a sus bailes y fiestas, al punto tal que la denominación “cabildo” se aplicaba directamente a las procesiones y fiestas de las asociaciones que llevaban ese nombre (Testa, 2004). Los primeros cabildos de nación, eran sociedades de auxilio mutuo étnicamente segregadas formadas gracias a políticas del gobierno colonial que intentaba dividir a los africanos y que reproducían ambas estructuras de organizacionales de las fraternidades o cofradías europeas e instituciones políticas afroreligiosas. Los cabildos, incluían las naciones, Congo, Carabalí y Lucumí entre otras. A través del tiempo y con la influencia y poder colonial del estado algunas de estas instituciones transformaron y desarrollaron en las sociedades de color y otras simplemente se sumieron en el clandestinaje y se movieron hacia la estructura organizacional de la casa-templo no registrada que se organizaba en torno al linaje, o rama religiosa de su fundador (Concha-Holmes, 2013).

Según documentos existentes y aun conservados en el Fondo Fernando Ortiz como estatutos y reglamentos publicados en la época, podemos entender la estructura interna de los

Cabildos. Algunos tenían su propia junta o cuerpo gobernante, código o reglamento y proveía un lugar de encuentro y sociabilidad donde viejos y recién llegados y colectivamente se auxiliaban en temas de situación de enfermedad, ceremonias religiosas, costos funerales. El cabildo funcionaba como un centro social que era instrumental y medular en proveer un espacio propicio y fértil para mantener una memoria cultural asociada con su distante al menos geográficamente tierra africana y proveía una estructura para la identidad cultural que hacia el interior invertía el orden de subordinación y de esta forma producía como resultados tanto sociales como económicos que beneficiaban a su membresía (Howard, 1998).

Para los Cubanos y los españoles, las cofradías presentaron un formato¹⁷ o modelo accesible y familiar para el auxilio mutuo, es decir no había que inventarse la rueda. Españoles estaban familiarizados con estos sistemas asociativos y estructuras organizacionales hacían siglos y las habían exportado a casi todos sus dominios en las Américas, de igual forma los afrocubanos en cierta forma heredan estas formas de quehacer asociativo y habían estado envueltos en estas organizaciones similares a sociedades desde mediados del siglo XIX. Los afrocubanos habían operado sus propias organizaciones, se entiende que estas quizás descendieron desde otras sociedades secretas del oeste africano en África, y luego a su llegada asumieron la estructura o formato disponible en los cabildos en la colonia desde los tardíos 1700's. De esta forma, los afrocubanos incorporaron ambas funciones tanto el auxilio mutuo como la religiosidad. Ya a finales del siglo XIX¹⁸ los afrocubanos comenzaron a establecer sociedades más seculares similares a las sociedades de auxilio mutuo españolas (Howard 1988). El trabajo investigativo de Fernando Ortiz dio inicios a un siglo XX prolífico en los estudios que él mismo *inició* como “afrocubanos”. Ortiz y los investigadores cubanos que le sucedieron como Rómulo Lachatañeré¹⁹ y Lydia Cabrera y entre otros, ayudaron a exponer y divulgar la mitología

¹⁷ En la época eran de amplia circulación las reglas, o reglamentos de las cofradías, es decir existía una referencia, un tipo manual estructural accesible para dar forma a esa congregación de personas, con sus reglamentos internos, calendario procesional, votivo y posiciones de liderato definidos.

¹⁸ A finales del siglo XIX, hubo una migración considerable de trabajadores de la industria del tabaco a Ybor City, Tampa Florida, y los mismos se organizaron en sociedades de auxilio mutuo con conocimientos previos organizativos y logísticos de este tipo de organización de base y colectivos que tenían profundas raíces. (Greenbaum 1993).

¹⁹ Además de ser su discípulo le contestó a Ortiz el uso de la palabra brujería para describir las formas y prácticas religiosas de los Afrocubanos, en su artículo las creencias religiosas de los afrocubanos y la falsa aplicación del término brujería” en la Revista Estudios Afrocubanos en el 1939. Lachatañeré, sin duda tenía un gran potencial de hacer importantes aportes a la antropología cubana pero falleció de forma abrupta, entre algunos artículos de revista

del panteón de los Orishas y quizás a documentar, inventariar y registrar y preservar lugares, personas y cantos muy importantes así fundamentando las bases para un imaginario colectivo de las diferentes expresiones religiosas afrocubanas en especial la regla de Ocha (Concha-Holmes, 2013).

Muchos de los debates²⁰ de afrocubanistas, levantaron preguntas en términos de la economía cultural, sus características, los términos, las variaciones y las transformaciones culturales que ocurrieron en Cuba y estas preguntas a su vez elevaron discusiones que se explicaron en referencia al destino cambiante de los descendientes de los africanos que cargaban estas características culturales. Mucho de este debate se centró en el papel que jugaron las instituciones como las cofradías y los cabildos, que aunque instituciones coloniales proveyeron un espacio y las condiciones sociales para reconstituir las practicas religiosas africanas. Notablemente, los cabildos de nación, moldeadas a partir de las fraternidades religiosas o cofradías en las cuales diferentes naciones les eran “permitidas” un cierto nivel de autonomía e independencia para operar y realizar tanto su que hacer social como religioso (Holbraad 2012).

Sociedades de Auxilio Mutuo y Recreo

Para los cubanos y los españoles el formato del auxilio mutuo estaba a la mano; españoles y los cubanos blancos ya estaban envueltos en estas sociedades desde mediados del siglos XIX. Luego de la prohibición de la salida del día de Reyes de los cabildos de nación a finales del siglo XIX, son establecidas por ley sus sucesoras *las sociedades negras de instrucción, socorro y ayuda mutua*. La Guerra de los Diez Años (1868-1878) trajo un cambio en el reconocimiento del negro por su fundamental participación en la lucha, al surgir como actor importante en la emergente nación cubana. Los negros hasta ese momento histórico eran percibidos como fuerza de trabajo. España demanda que transformen sus cabildos y cofradías

nos dejó el libro ¡oh mío Yemayá! Uno de los primeros intentos por recoger los patakies de la Regla de Ocha, ampliamente leído entre santeros.

²⁰ (Ortíz 1921, Montejo 1968, Guancho 1996, Dianteill 2002).

tomando como molde y ejemplo organizacional y institucional las sociedades españolas blancas. (Montejo Arrechea, 1993) afirma que la creación de las sociedades de instrucción, recreo y ayuda mutua negras fue un producto históricamente condicionado por la finalización de la guerra y la firma del Pacto del 1878. Seis años más tarde, el 6 de enero de 1884, se prohibió la fundamental anual salida del Día de Reyes, que cabe decir era la única demostración pública de los cabildos. El 4 abril del mismo año el Gobierno Civil veta la constitución de nuevos cabildos. La abolición de la esclavitud, en 1886, se implanta en la Isla en medio de un paisaje asociativo de los africanos y sus descendientes completamente transformado. Las asociaciones que vienen desde 1878 y las que se crean en las nuevas condiciones seguirán fuertemente marcadas por las discriminaciones según el color de la piel, el origen o la clase social. En el últimos trecho del siglo XIX surgió la creación de un número importante de “sociedades de pardos y morenos” agrupadas en lo que se llamó el Directorio Central de las Sociedades Negras de Cuba, oficialmente constituido el 20 de septiembre de 1888 (Howard, 1998).

A pesar de tener como característica común la presencia del negro, las relaciones de estas recién formadas sociedades con los cabildos no fueron de pleno entendimiento, ya que las nuevas sociedades tenían como objetivo el mejoramiento de las condiciones de vida de las personas de la raza negra mediante la incorporación de los niños a la escuela pública y la lucha contra las discriminaciones raciales en el mercado laboral, (Deschamps Chapeaux, 1986). Se argumentaba, sin embargo, que para ello se hacía necesario dejar atrás un pasado de prácticas “*africanas*”, ya que ahora se trataba de insertarse con pleno derecho en la sociedad cubana (Hevia Lanier, 1996). Prácticas como el llamado fetichismo, la brujería, el toque de tambores y el ñañigismo, todas las categorías manejadas por Ortiz para describir y caracterizar los africanos y sus descendientes negros, de estas forma excluyendo y marginando poblaciones enteras. Esa falta de conocimiento traía consigo un desfase generacional que contribuía al abismo creado por la modernidad que avanzaba sobre la sociedad cubana.

Las casas-templos, los cabildos y las potencias²¹ de Abakuá y sus miembros, los ñañigos²² no formaron parte del Directorio porque las nuevas sociedades “civilizadas y educadas” las negaban públicamente. Durante los años de la colonia española, los cabildos fueron el símbolo de la “africanía” con toda la carga peyorativa que esto cargaba, luego del 1886

²¹ La potencia es el espacio de reunión de los Abakuá, similar a una logia masónica.

²² Una sociedad secreta de ascendencia Carabalí, sus miembros eran conocidos peyorativamente como Ñañigos.

tampoco fueron vistos con buenos ojos, incluso por una gran parte de los descendientes de africanos (Testa, 2004). El signo del negro en lucha por su incorporación a la sociedad vía el rechazo de sus tradiciones ancestrales marcó la vida asociativa de final de siglo de varios sectores de afrocubanos. La “transformación” institucional bajo la orden oficialista en los formatos legislados era interesante. Aunque no todas las asociaciones rechazaron el nombre del cabildo, probablemente entendían el poder y la memoria cargada en esa palabra y la incluían en el nombre de sus asociaciones tales como: Cabildo Africano Lucumí Sociedad de Socorros Mutuos de Santa Bárbara y el Cabildo de Congos Reales Sociedad de Auxilios Mutuos bajo la Advocación de Santo Cristo del Buen Viaje, por mencionar algunos. De esta forma, en el 1909 aún figuraban en el registro inscritas en el correspondiente de asociaciones del Gobierno Provincial de la Habana las subsiguientes derivaciones directas o encubiertas de los cabildos de la era colonial (Ortiz 1921), Al hacer esto demostraban un profundo entendimiento de la ley porque se amoldaron a los estatutos de la nueva ley de sociedades, pero continuaron con un perfil que remitía a un pasado africano muy poderoso.

Dentro de estos espacios, se destacan grandes sacerdotisas que aún son recordadas a través de la moyugbas²³ de los Oloshas, como Timotea “Latuán” Albear, una emancipada, quien conducía iniciaciones frecuentemente en el Cabildo San José 80, y Rosalía Abreu Efushé Warikondó. En Regla, la Regla de Ocha parece haber marcado su presencia quizás a mediados del siglo XIX (Ortiz 1955), (Brown 2003), (Ramos, 2013), quizás después de las primeras iniciaciones al sacerdocio de Orisha, a una de esas primeras fue una persona que ya hemos mencionado varias veces, Josefina Pepa Herrera Echubí, la hija de Adéchina. Ya para el 1870, individuos blancos comenzaron a iniciarse, como Yeya Menocal, Omí Toké quien se rumora nadó la bahía mientras estaba “montada”, poseída por su Orisha, Yemayá.

²³ La moyugba, es una invocación a nuestros ancestros biológicos y religiosos y saludo en forma de oración. Significa literalmente “yo saludo”.

Casa Cabildos

Muchas de estas casas de santo, o casas templo, funcionaron y aun funcionan en completo clandestinaje, sin inscripción en el registro de asociaciones. Silvina Testa (2004) nos da varios ejemplos de estas casas que no se inscribieron, y se quedaron en el total clandestinaje o lo hicieron tardíamente como es el caso del cabildo Santa Bárbara de Cocosolo, y como la Sociedad San Miguel Arcángel, que lo hizo en 1951. La Sociedad Santa Bárbara de Villa Alegre, fundada en 1898, es la más antigua por su inscripción en el Registro, pero la Sociedad San Francisco de Asís, inscrita en 1909, es muy anterior a ella, ya que se asienta sobre el antiguo cabildo de nación Congo Kunalumbo (Testa 2004). Las sociedades afro-religiosas existían en lo periférico de la periferia, en caso habanero, los cabildos fueron excluidos a la zona de extramuros fuera de la ciudad, y mientras la capital seguía en plena expansión, los cabildos continuaban siendo empujados hacia los márgenes de la ciudad (Barcia 2008). Mientras que de las otras sociedades llamadas de recreo, incluidas las que aglutinaban a la raza negra, se hablaba en la prensa y gozaban de cierta notoriedad positiva, de la segunda apenas quedan huellas escritas, nacieron y se desarrollaron en la más pura oralidad.

Esto ocurrió, sin duda, porque siguieron representando el “atraso” en oposición al “avance” que ponderaban las nuevas y modernas sociedades de recreo e instrucción negras; dinámica racista?²⁴ en la que se encontraba sumido el país en su conjunto. Podían convivir en el mismo espacio barrial que sus homólogas, pero no había interacción alguna en medio del silenciamiento impuesto por el estado, y su fuerza modernizante y civilizatoria, y su localización física extramuros en la vida periférica de la urbe; todo un universo nuevo social y religioso se gestaba y adquiriría fuerza en el interior de sus locales (Testa 2004). Silvina Testa, realizó trabajo de campo en la ciudad de Sagua la Grande, en Cuba sobre estas casas a las que también se les llamó y se les llama “cabildo”. Son lugares que deben su fama a la adoración de un Orisha en específico, ese decir ese cabildo es una especie de templo exclusivo para un Orisha y cada año en la misma la fecha de su festival le tocan tambores y le rinden homenaje de forma ritual y se

²⁴ También influenciada por la presencia norteamericana en la isla y las ideas racistas que llegaban del sur de los Estados Unidos, complicando la ya difícil situación para los negros cubanos que tenían sus propias luchas por la inclusión racial, en una de las islas que tuvo unas de las esclavitudes mas salvajes del caribe.

consulta su oráculo para ver que anuncia su profecía para ese año que recién empieza (Testa 2004). Algunos de estas antiguas casas ya no existen²⁵. Estas no se constituyeron en sociedades registradas con el estado, como tales, sino que se trata de una familia o una persona cuya devoción a la divinidad es tan grande que su nombre se vuelve indisociable de la festividad. De algunas sólo quedan rumores, no hay rastros ni vestigios; otras aún tienen sus puertas abiertas. También se rememora a María Luisa Roque Iglesias con su cabildo de Changó en Villa Alegre. Este último permaneció en la memoria a través de las canciones (Testa 2004).

Cabildos Lucumí

Si vemos el acervo académico del tema Yoruba en las Américas, principalmente en Cuba vemos cómo existe una condición preeminente de la cuestión de Regla de Ocha e Ifá, comparado con otras practicas religiosas a través de todo el siglo XX cubano, usualmente esto es entendido y explicado en términos de la prominencia de la nación Lucumí. Aunque en la primera mitad del siglo XX los esclavos emancipados o sus descendientes denominados o auto-identificados como Lucumí no tan solo eran yoruba parlantes sino gentes de todas las área limítrofes del oeste africano llegaron en altos números como consecuencia directa de la desintegración del Imperio de Oyó (Brandon 1993). Como hemos visto, en esta historia se cruzan gentes de distintos orígenes y etnias y diversas practicas religiosas, en ese sentido el termino Lucumí, como etnónimo, se ha convertido en el termino dominante quizás hegemónico, sedimentado y naturalizado. En este estudio no es quizás el lugar para discutir las complejidades si debo decir que los cabildos Lucumí fueron esenciales para mantener las tradiciones.

Los cabildos Lucumí en la Habana llegaron a una prominencia notoria y estas organizaciones proveyeron las condiciones para que las practicas religiosas Lucumí fueran preservadas y transmitidas a subsecuentes generaciones (Ortiz 1921). Uno de los espacios socio-

²⁵ Otros continúan celebrándolo otras resurgen por familiares tanto biológicos como rituales que intentan rescatar la tradición, como lo es el caso reciente de la Laguna de San Joaquín en Matanzas, Cuba y su respectivo cabildo que han rescatado antiguas tradiciones de su época, a partir de no tan solo de la memoria colectiva sino también de material antropológico como el libro de la laguna san Joaquín de Lydia Cabrera, con de Josefina Tarafa y Pierre Verger, publicado en el 1973 el libro contiene el valioso registro y los cantos y descripciones de algunos rituales.

sagrados más importantes donde la identidad Lucumí, santería y el batá florecieron fue precisamente dentro del cabildo, como vimos arriba la tradición de cabildo viene de Sevilla a España y fue con la intención de organizar las clases sociales en torno al auxilio mutuo y la religión. En Cuba funcionaban para organizar, recibir, orientar y regir varios grupos étnicos o naciones, tales como los Lucumí. Diferentes grupos étnicos formaron cabildos separados, los cabildos fueron instituciones de control social que facilitaron una cierta continuidad cultural desde el orden social más bajo. De esta forma los cabildos proveyeron una oportunidad única²⁶ a los africanos para tener un espacio para organizarse en el mundo hispánico. El caso de los cabildos Lucumí es paradigmático, pero no es único. Como venimos planteando en este capítulo, las historias de los cabildos sirven, de cierta manera, como antecedentes a las casas de santo y a las instituciones que estudio.

En Cuba, los cabildos se convirtieron en el crisol de culturas que permitió que cosmogonías, lenguajes, músicas, canciones y bailes relacionados con esos sistemas de adoración preservaran su vida, pertinencia y significancia. Muy probablemente el cabildo fue el punto de partida para la expansión del universo Orisha en las Américas. Los cabildos fueron las organizaciones principales para la vida religiosa afrocubana hasta principios del siglo XX. Ya para esta época los cabildos aunque quizás no de manera uniforme tenían varios elementos principales en común: reclamaban a africanos mayores como fundadores, tenían patronos católicos con correspondiente bandera y sus devociones santorales en altares en sus capillas, tenían sus reglamentos, funciones de ayuda mutua y litúrgicas, también jerarquías administrativas y sagradas, membresía y algunos casos doble regímenes litúrgicos tanto católicos como Lucumí. Con el pasar del tiempo los cabildos de nación se convirtieron en sociedades socio religiosas racialmente diversas, donde sus miembros practicaban lo que reciente emergía como la Regla de Ocha o Santería. Debemos considerar también que muchos juegos de tambores batá fueron construidos y consagrados para uso específico dentro del cabildo, o de cabildos específicos, esto añade una nueva dimensión a la preservación cultural que ocurrió dentro del cabildo y continuó hasta la era de las sociedades de auxilio mutuo y subsecuentemente hasta las casas de santo.

²⁶ Esto quizás remita al porqué en Cuba floreció de forma tan preeminente la devoción a los Orishas.

Casas de Santo, Casas Templo e Ilés Ocha

Las casas de santo, casas templo y los Ilé²⁷ Oricha pueden ser considerados como un producto directo de los cabildos y se desarrollaron como lugares descentralizados e independientes, como focos de socialización y practica ritual. Cada Ilé de Ocha, se compone de un sacerdote o sacerdotisa ritual principal y sus ahijados sacerdotales mayores iniciados dentro de la casa y personas que no están iniciados pero se aproximan a la casa por alguna necesidad religiosa o de sanación. En la actualidad, en Estados Unidos, Cuba y Puerto Rico este es la unidad principal religiosa Lucumí que opera en las diferentes comunidades. A través de la iniciación los creyentes se afilian a la casa y llegan a ser Lucumí vía la iniciación al sacerdocio Orisha, de esta forma el Ilé Orisha y sus miembros son los principales auspiciadores de los tambores batá al contratar los servicios de un tambor para apoyar importantes ceremonias con música, de esta forma el wemilere es la sonoridad sagrada del tambor batá y su fundamento en una de las funciones primordiales dentro de la Regla de Ocha, transformando espacios que pueden ser una casa en Centro Habana, la marquesina de una casa en Carolina Puerto Rico o el sótano de una tienda en Brooklyn Nueva York en un espacio ritual temporal propicio para el ritual de la posesión pública (Palmié 2013). Tanto en los cabildos como en los Ilés, estas reuniones, encuentros o congregaciones músico-rituales se utilizan no tan solo para adorar o congratular a un Orisha particular y recibir sus mensajes en la tierra, sino también para recordar en Cuba, y mas allá, han sido y continúan siendo usadas para extenderla y continuar la religión desde Cuba, Puerto Rico y los Estados Unidos y México entre otros países. Individuos que tienen la responsabilidad de cuidar el fundamento del Orisha del tambor, pasado a ellos por sus ancestros. Estos cabildos habaneros y matanceros forman una importante red urbana y en la actualidad una transnacional que disemina información, a través de extensos linajes rituales que se mantienen a distancia en todo el planeta.

²⁷ Literalmente significa en Yoruba: casa, hogar, edificio, refugio.

El Tambor Batá

Dentro de esta conversación de las estructuras socio-religiosas debemos incluir otra institución Lucumí; los tambores batá. Los batá se conocen también como tambores de fundamento, y sus tamboreros manejan un cuerpo de conocimiento especializados de ritmos, hierbas y conocimiento ritual y musical junto con sus propia fraternidad o sindicato²⁸. Sus tamboreros son jurados al la deidad del tambor Añá. A través de Ortiz sabemos que la tradición musical del tambor Añá no llegó intacta a Cuba, al contrario los conocimientos relacionados tanto a su toque especial como su consagración fueron recreadas y diseminadas dentro de esa red urbana de cabildos habaneros entre Regla y Matanzas y transmitidos inter-generacionalmente a través de linajes descendientes de tamboreros (Aldama-Vaughan 2012). Ortiz nos dice que aunque tambores similares eran conocidos, antes del 1830, el primer tambor “ortodoxo” es decir construido y consagrado en Cuba, de acuerdo con rituales aprendidos en África, fue en la ciudad de Regla. De acuerdo con la historia oral recogida en Cuba, dos esclavos fueron los primeros en establecer el batá en Cuba: “Atandá”, conocido como “Juan el Cojo” y “Añábí”, Filomeno García, dos personas veneradas por los seguidores del tambor. De esta forma, el batá se desarrolla junto con la Regla de Ocha (Aldama-Vaughan 2012). En esa misma línea de tamboreros fundadores de la tradición junto con Atandá y Añábí, debemos mencionar e incluir a Andrés Roche y Pablo Roche quienes representan la segunda y tercera generación de tamboreros en Cuba respectivamente.

La historia oral nos da más información sobre el tambor consagrado para el cabildo de Yemayá de Regla, el cual Atandá y Añábí nombraron cariñosamente “La Voz de Oro” tallados

²⁸ Los Omó Añá también estaban organizándose asociativamente en los años 50's, tanto Pablo Roche como Trinidad Torregrosa ya aparecían organizados como representantes públicos, en lo que Ortiz calificó como el primer “sindicato” de tamboreros, al publicar un documento titulado “Circular a los santeros” en el 1950, donde Roche, Somodevilla, José Valdés Frías y Torregrosa exponen puntos sobre las condiciones mínimas que deben proveer las casas de santo para que los tamboreros ejerzan su labor en condiciones ideales, como la alimentación, lugar de descanso, pago derechos etc. (Ortiz 1952–1955). Hoy en día se conversa en términos de la fraternidad de añá.

en caoba, luego de un caso serio de viruela, Pepa fue iniciada por razones de salud en la década del 1860, cuando aun era una niña, en la época cuando aun el cabildo estaba activo, fue presentada al tambor en el cabildo. Pepa fue quien continuó la tradición del Cabildo de su padre, al heredar el cabildo Yemayá, el cual ella sacó en procesión hasta su muerte en el 1947, y luego sus ahiladas continuaron hasta el 1947 (Ramos 2013).

Pablo Roche “Akilakuá” o el brazo poderoso en español, fue con toda probabilidad durante la década de los años 30 el principal músico colaborador de Fernando Ortiz en sus investigaciones sobre la música afrocubana. El *oluañá*²⁹ Akilakuá, era hijo de Andrés Roche apodado “El Sublime”, quien había aprendido y se había consagrado en los tambores *batá* con Atandá y Añábí quienes fueron los africanos que trajeron con ellos los conocimientos de su fabricación e interpretación. El *olúbatá*³⁰ Andrés “El Sublime” heredó el tambor *batá* bautizado *Añabí*, en honor a su primer dueño Juan “El Cojo” Añabí, quién hacia 1830 solicita al *agbegüi*³¹ Filomeno García “Atandá” esculpir un conjunto *aña* para él, tanto la historia oral como el recuento de Ortiz confirman que en efecto fue el primer juego conjunto de tambores consagrado con su “fundamento” en la isla de Cuba (Ortiz 1955, 310). Pablo Roche recibió vía herencia este conjunto *batá* de su padre, y también un segundo juego *aña* jurado por Atandá y Añábí, y bautizado homónimamente “Atandá”, para el cabildo Yemayá de Ño³² Remigio Herrera “Adéchina” en Regla (Ojeda 2016).

Esta corta historia inicial del linaje de los *batá* y la familia de tamboreros del maestro Pablo Roche y el patrimonio inmaterial que representan, se encuentra registrado en la “historia de los tambores *batá* en Cuba” magistralmente registradas por Ortiz a partir de los informantes que colaboraron en compartir su historia oral (Ortiz 1955, 315–316). Trinidad Torregrosa en (Guiteras Holmes 1965, 18) nos indicó vía la entrevista a Calixta que tanto Roche, al igual que los músicos Aguedo Hinojosa, Jesús Pérez y el mismo Trinidad, fueron presentados a Ortiz por “Pepa” Josefina Herrera “Echubí”, dueña del cabildo de Regla e hija de Ño Remigio “Adéchina”. Fernando Ortiz no dio a ningún otro sujeto individual afrocubano un lugar tan importante en su

²⁹ Maestro consagrado para los tambores del conjunto *aña* o *batá*.

³⁰ Dueño del tambor *batá*.

³¹ Fabricante de tambores.

³² ñó es una contracción de señor.

texto y tampoco en la historia afrocubana, destacando así a Akilakuá como personaje histórico, más que como colaborador o “informante” de los trabajos de pesquisa (Ojeda 2016). A ese importante linaje religioso-musical del tamborero del cabildo de Regla, se suma su oficio de agbegüí consagrado escultor de tambores sagrados. Nos dice Ortiz al respecto de Roche:

Ha fabricado y jurado varios juegos de batá-añá. Dos en 1943, uno para el olosáin Gregorio Torregrosa, más conocido por Goyo, muerto el 22 de abril de 1949, cuyos batá están en el antiguo cabildo de Yemayá en Regla, hoy regido por la yalocha Beba³³; y otro juego, de caoba, para el excelente olúbatá José Calasanz Frías a quien llaman Moñito. Otro juego hizo Okilákpá en 1950 para el mismo alaña Sr. Frias. (Ortiz 1952–1955, 5)

Tanto en el capítulo anterior como en este hemos mencionado varias veces a Trinidad Torregrosa, quién será otro fundamental “*informante*” de Fernando Ortiz para sus trabajos sobre el batá. Tamborero consagrado y *olúbatá* (Ortiz 1952–1955, 310), Trinidad infirma que fue presentado a Ortiz por la misma Pepa Herrera “Echubí”, probablemente desde mediados o finales de los años 30’ Guiteras Holmes 1965, 7). Ortiz había seguramente conocido a Echubí varios años antes, él como presidente honorario de la Sociedad Santa Bárbara y ella como *iyaloricha*³⁴ del antiguo cabildo Lucumí Yemayá de Regla, cabildo que con toda probabilidad no estaba registrado por que no esta asociado literalmente a una advocación católica, aunque se manera simbólica directamente asociada con la Virgen de Regla, la santa patrona de la ciudad de Regla y sincretizada con Yemayá.

Calixta Guiteras conversó con él en el 1965, Torregrosa nos cuenta que Echubí lo había recomendado a Ortiz como “persona que sabía del tambor y la lengua yoruba” (Guiteras Holmes 1965, 5). Trinidad recuerda que en los días del cabildo de Pepa Herrera en Regla, Ortiz “le preguntaba a ella por el padre Ño Remigio Herrera, Adéchina, de cómo hablaba, cómo cantaba,

³³ Ese Cabildo de Regla, era el antiguo cabildo de Pepa Herrera heredado a su vez de Adéchina. Beba, una de sus ahijadas mas sobresalientes y fue quien continuó la tradición hasta el 1961.

³⁴ Literalmente, madre de Orisha, madre de santo, madrina.

que creía del sol, que comía, todo [. . .] Ortiz preguntaba muchísimo. Pero con elegancia y respeto [. . .] el respeto era lo que lo caracterizaba” (Guiteras Holmes 1965, 18). Trinidad le comenta a su entrevistadora sobre las entrevistas de Ortiz, y su finalidad: “Lo primero que me pidió fue que le cantara todos los cantos de la santería. Quería escribirlos en papeles de música. Entonces yo me busqué a Raúl Díaz, más conocido por Nasacó y empezamos. Un tal Agüero nos ayudaba escribiendo las notas. A veces teníamos que cantar más de cinco veces un mismo canto” (Guiteras Holmes 1965, 6).³⁵

De Cabildos y Procesiones y la llegada a Regla

La importancia de los tambores batá con relación a los cabildos es fundamental entenderla. Cuando entramos ahora a la próxima versión de cabildo, el cabildo procesión es inevitable dedicarle algunas paginas a la importancia de este tambor y su culto y las implicaciones dentro del cabildo. Carlos Aldama, tamborero cubano cuenta su experiencia en (Aldama-Vaughan 2013) referente a las ahora legendarias procesiones de los cabildos de Yemayá en Regla que duraron hasta el 1961. Habían dos casas y cada una tenía su procesión, también llamada cabildo. Aldama tocaba en la procesión que descendía de la casa de santo Susana Cantero³⁶, “Omí Toké”, una de las santeras mas importantes de Regla, la otra procesión pertenecía Josefina “Pepa” Herrera Echubí a quien mencionamos brevemente en el primer

³⁵ Ortiz investigó profundamente todo lo relacionado con Añá, y publicó estudios bastante completos, aun así vi en sus notas extensos trechos relacionados al tambor con profundos detalles ceremoniales que quizás tenía un segundo libro pendiente para publicar o simplemente decidió no ir más allá en el tema, y no revelar más de lo debido.

³⁶ Susana Cantero (*Omi Toke*), Era conocida como una de las dueñas o fundadoras de uno de los cabildos de Yemayá de Regla. Susana era la nieta en la Ocha de una de las sacerdotisas Lucumí mas importantes de la era; Rosalía Abreu, Efuche, de acuerdo con Luis Pedroso citado en (Brown 2003) Susana no tenía familia, o afiliación formal con un cabildo de nación, ella migró de Cien Fuegos, y llegó a la Habana alrededor de 1914, se especula que su cabildo no fue establecido hasta mediados del 1910?, aunque su cabildo no salió en procesión hasta el 1924, año cuando la documentos muestran que ella peticionó al municipio permiso para realizar la procesión. Se dice que muy pocas actividades afrocubanas se conducían al aire libre en el periodo de la pos Guerra de independencia y el 1912, dado una ola de discriminación y violencia contra los negros en toda Cuba la cual se persiguió al Partido de Color y se asesinó a miles de sus miembros. La violencia llegó a Regla y muchos se refugiaron en la Habana particularmente los practicantes de la religiones afrocubanas, incluyendo a Pepa que no regresa a la Habana hasta el 24’ (Brown 2003).

capítulo, Pepa era hija de quizás el más importante Babalawo Remigio Herrera Adéchina, nacido en África, quien, dice la historia oral que al llegar al puerto otros que lo reconocieron por sus marcas faciales y compraron su libertad. Ambas casas sacaban procesiones que le llamaban también cabildos, en honor a Yemayá. Nos dice Aldama que era la costumbre tocar en la casa de Susana, en la loma y los santos (las imágenes al estilo católico) se guardaban en su casa, cada una de las casas (cabildos) salían en procesión con sus santos, la Virgen de Regla, la Virgen de Las Mercedes y Santa Bárbara. La procesión misma salía de la iglesia católica³⁷ durante la procesión que cruzaba toda el casco antiguo de la ciudad hasta el cementerio y de vuelta a la iglesia. En el camino las procesiones saludaban, inclinando las Vírgenes en dirección de la casa, no tan solo las casas de santeros y comerciantes reconocidos sino que se hacía una consulta al oráculo del coco, óbi agbón, para tanto las casas de los santeros como para los negociantes que muy bien podían ser ahijados de Susana o Pepa o clientes que reconocían sus habilidades adivinatorias. En algunos años, se le saludaba simbólicamente al gobierno municipal y frente del edificio gubernamental se adivinaba³⁸. Cada año, cada cabildo intercambiaba la ruta y la hora de salida de la iglesia, pero siempre salían el 8 de septiembre. El cabildo de Pepa, comenzó su procesión en el 1921 y las imágenes que utilizaban para la procesión eran pequeñas y eran cargadas por miembros de su casa (Aldama-Vaughan 2013). Las vírgenes de Susana eran muy grandes en comparación con las de Pepa quien según escuché en Regla en conversaciones con religiosos y miembros de la comunidad, que Susana representaba a una generación nueva de santeros que se levantaba en la pequeña pero importante ciudad portuaria. La fecha de la primera salida de Susana no está muy clara en la historiografía ni en la historia oral, pero si Pepa era mucho mayor que ella en edad, con sus imágenes pequeñas representaba el pasado antiguo de la religión³⁹. La procesión salía de la iglesia hasta el cementerio nuevo, y de ahí se dividían a veces encontrándose en puntos comunes de la ruta de la procesión, ambas hacían su procesión

³⁷ La historia oral nos dice que las vírgenes pasaban la noche en la Iglesia, en la Iglesia de Nuestra Señora Virgen de Regla

³⁸ Esto lo confirma el excelente registro fotográfico de Roberto Salas, quien estuvo de casualidad presente en la última procesión del 1961 en Regla y documentó la salida del cabildo, específicamente cuando el cabildo se detiene frente para “dar coco”, es decir adivinar con el oráculo del coco frente a casa de los santeros, y también adivinación frente al gobierno. En el archivo del Instituto de Literatura y Lingüística encontré una genial foto del cabildo de Pepa, tomada desde el mar, todos los miembros se encontraban en la playa, los tamboreros, mujeres, niños, y personas en general una verdadera multitud presente y un hombre sosteniendo a Pepa en sus brazos y ella saludando a la cámara. Pepa murió en el 1947, debió haber sido algunos años antes, lamentablemente no obtuve el permiso para la utilización de la foto.

³⁹ Conversación personal en Regla, verano 2017.

acompañadas de un tambor de fundamento que desde su salida del iglesia salían tocan y cantando para los Orishas. A Susana, al tener mas jóvenes entre sus ahijados, se le hacía más fácil sostener el peso de las vírgenes y “bailarlas” es decir los que las cargaban se movían al paso de la música y de esta forma hacían que las vírgenes bailaran, emulando los pasos de cada Orisha particular. Trinidad Torregrosa, a quien como mencionamos antes conocemos inicialmente por sus colaboraciones con Fernando Ortiz, era el tamborero principal del cabildo de Pepa, Pablo Roche también era una persona importante en los cabildos, Jesús Pérez era el tamborero principal del cabildo de Susana (Aldama-Vaughn 2013).

Parece ser que el cabildo fundado por Atandá, Añábí y Adéchina, no fue un cabildo de nación mas bien parece ser una casa-cabildo que reclamó como su santa patrona la Orisha Lucumí Yemayá, este es el mismo cabildo que Pepa hereda y saca en procesión. David Brown (2003) nos dice que en los tempranos 1830s, el cabildo de Yemayá fue pensado y fundado en Regla, luego de la creación del tambor. Ya a partir de esa época fue muy posible que Remigio era un hombre libre, un albañil y con propiedad en Regla, padrino de otros africanos y de españoles. La casa-cabildo de Yemayá o de La Virgen de Regla de Adéchina que luego pasó a manos de su hija pudo haber sido el puente entre los cabildos de la colonia tardía, y el periodo de las casas templos de la era de principio de siglo. Este cabildo funcionó como una verdadera institución religiosa hasta la muerte de Josefina Pepa, este tipo particular de organización representó una de las posibles vías de los modelos institucionales de muchos cabildos o sociedades que florecieron a principio de siglo, muchos como el cabildo de Yemayá, fueron continuidades de sus fundadores africanos otras como las que Ortiz mostró en el registro de propiedades eran encubiertas de los viejos cabildos de nación.

En este capítulo repasé, de manera breve, algunos de estos momentos institucionales relacionados con legislación colonial y republicana para mejor entender los cabildos que conocí y que visité y de los que aprendí durante mi caminar etnográfico en Cuba y Puerto Rico sobre su quehacer religioso tanto familiar como colectivo para mas contextualizar los cabildos transnacionales vía su migración en forma de idea en la mente y consciencia de sus practicantes a Puerto Rico y los Estados Unidos, buscando una respuesta a las preguntas iniciales que la investigación evocó. Sin embargo, antes de entrar en mi etnografía fue importante compartir unas notas históricas adicionales que nos ayuden a contextualizar mejor estas instituciones.

Adelanto que esa multiplicidad de significados sostiene una relación directa con múltiples dimensiones de experiencias locales que trascienden o trascendieron transnacionalmente, que nos ayudaran a entender experiencias locales descritas en la etnografía en los próximos capítulos.

Capítulo 3

Puerto Rico, La Tierra de Oyá¹

“Anthropology has yet to reach a consensus on both the epistemological status and semiotic relevance of native discourse anywhere. Is native discourse a citation, an indirect quote, or a paraphrase? Whose voice is it, once it enters the discursive field dominated by the logic of academe? Is its value referential, indexical, phatic, or poetic?” Michel-Rolph Trouillot en *The Caribbean Region: Open Frontier in Anthropologic Theory*. 2002.

Llegué a Puerto Rico luego de hacer las disciplinas del doctorado a finales del 2014 principios del 15, quizás algo adelantado debido a la crítica salud de mi padre. Adelanté mi salida de Brasil para estar más cerca de la familia y darles apoyo en vista de presagios negativos de los doctores. Mientras tanto, aquí de regreso en Puerto Rico luego de estar casi 4 años en Brasil y en otras partes comencé a organizarme en torno a hacer el campo para la tesis, metodológicamente, no había pensado mucho en cómo hacer el trabajo de campo, más allá del cronograma básico de lectura, redacción de la propuesta de pesquisa, creo que inicialmente solo tenía una lista de nombres. Mi plan era llegar a Puerto Rico y luego Cuba y conversar con esa lista mental de nombres, levantar una lista de contactos y de ahí partir a otro grupo de personas y así, conversar primero de manera informal luego conducir entrevistas formales que pudieran

¹ En el 1974-75 Roberto Boluffer junto con otros sacerdotes de Ifá en lo que fue quizás la primera letra del año, una consulta o adivinación al oráculo de Ifá para la isla de Puerto Rico, salió a relucir que Oyá la Orisha del aire la brisa y las corrientes de viento globales, resultó ser quien gobierna y protege la isla de Puerto Rico. El Eshú es Osá Folobeyo, que fue el signo que se sacó por eso el logo del Templo Yoruba tiene las dos caras y el bastón. Entre los presentes estuvieron Diego Fontela, Ogbe Yono, Rafy Olivencia Ogbe Ate, Charlie Jiménez Iroso Otura, Guillermo Ayala Ogbe Kana, y muy probablemente Luis Ramos Irete Ansa. Oyá es la deidad del viento, del relámpago, y del mercado. Oyá es temida como una divinidad guerrera que puede ser encontrada donde sea que una batalla se esté luchando. Fue la única esposa de Shangó que lo acompañó hasta su final. Su amor ha trascendido hasta este día, y se manifiestan juntos en la forma del relámpago y el trueno que identifica a Shangó. Los Lucumí la asocian con el cementerio quizás por su asociación con los Egúngún ancestrales extienden su dominio a las puertas del cementerio, ella es la única que puede aplacar la furia de Egúngún, Oyá acompaña el alma de los humanos recién muertos a las puertas de orún Y con su iruké los Olorishas limpian el cadáver de sacerdotes muertos limpiando y salvaguardando el camino simbólicamente hasta orún (Ramos 2008).

aportar directamente al tema de los cabildos en la actualidad de Cuba y Puerto Rico y dado el nivel de acceso que mi condición de iniciado en la Regla de Ocha, pude participar de ceremonias de conversaciones que aunque muchos detalles son impublicables, irrevelables, e incompatibles me llevarían a un entendimiento profundo sobre las dinámicas asociativas actuales entre practicantes.

Pensé también asistir a toques de tambor² para ver y relacionarme con actores claves era un detalle importante también, pero había una cosa, quería hablar con los jóvenes y no tan jóvenes pero mi prioridad serían los mayores. Como aprendí en este proceso investigativo, a veces corremos contra el reloj, pues habían muchos santeros importantes recién fallecidos³, otros retirados de la vida pública y quizás no deseaban conversar con nadie sobre el pasado, eso es entendible también la mayoría restante estaban en Nueva York o Miami. La gran realidad de los Puertorriqueños, creo que de los caribeños en general, hay una gran porción de nuestras poblaciones en los Estados Unidos, aquí curiosamente en los medios y las redes sociales ya se le llama la “diáspora” a los puertorriqueños fuera de la isla, el término ya se naturalizó en el vernáculo diario corría contra la muerte, la migración el olvido y el desapego.

Tenia varias preocupaciones que giraban en torno a mi condición de iniciado que pudiéramos discutir las en términos de “antropología nativa”, es decir en términos simples aquel investigador que investiga y trabaja en su propia cultura, mi decisión consciente de no tan solo realizar estudios etnográficos en mi propio país de origen, sino en mi propia comunidad religiosa local y extendida también representan una doble condición “nativa” que resultaría clave en el caso de mi trabajo en Cuba donde no es mi país de origen pero si, mi misma religión y a través de un parentesco ritual, tengo un serio lazo afectivo. Esta situación presenta ante mi preocupaciones teóricas y epistemológicas profundas. Estudiar culturas ajenas a la nuestra representa un viaje de ida y vuelta a nuestro ser colectivo y si el distanciamiento es críticamente necesario para este trabajo entonces para un antropólogo nativo enfrenta una tarea ardua y difícil en crear el suficiente espacio entre si mismo y su tema de estudio, complica la tarea de identificación de estrategias para mantener una perspectiva clara para la compleja labor de refinar el enfoque para la abstracción de patrones, simbolismos y significados de estas

² Pude asistir a un número considerable de tambores en Nueva York, Puerto Rico y Cuba.

³ No puedo dejar de pensar en la noción del dicho que dice algo como que cada vez que se muere un o (una) mayor es como si quemaran un biblioteca, implicando la pérdida de experiencias y conocimientos que conlleva la muerte de un mayor en una comunidad, esa idea me dio una urgencia, y como veremos a veces no llegué a tiempo.

estructuras institucionales y la experiencia de vida de las personas que las ocupan. Aunque parece ser una posición ventajosa para entender el lugar de aquellas comunidades que visité y las personas con quien conversé, esto conllevó una intensidad que puede hacer el trabajo de identificar patrones, paralelismos y conflictos sumamente complejo. Es decir la situación requiere una obligación y responsabilidad de auto-imponernos una especie de distancia intelectual y emocional propia de aquello que pretendemos entender, quizás el haber estado tanto tiempo fuera del Puerto Rico me dio un cierto distanciamiento necesario.

Por otra parte, el antropólogo nativo e añado iniciado, tiene un conocimiento íntimo y ritual que en mi caso me permitió entender *insights*, y *nuances* de las rutinas diarias de las personas que quienes interactué en este tiempo, es decir matizaciones, sutilezas y tonalidades discursivas y de *performance*, que pudieran ser difíciles para un observador extranjero a esta cultura comprender. Es la perspectiva de “*insider*” que me permitió captar los detalles mínimos de los saludos, las palabras, el tono, el lenguaje, la jerga, la música y las canciones, los gestos corporales el lenguaje corporal y sus significados. Puede ser evidente que el acceso a esa cultura local sea en apariencia fácil pero debemos estar conscientes de la dimensión intelectual a la afectiva y sensorial de estos entornos familiares y la visión de mundo que esta imbricada a ello, esa consciencia nos hace abiertos a la resonancia de los símbolos que podemos reconocer en el proceso de esta los nativos podemos ofrecer dimensiones ultra íntimas de conocimiento (Ohnuki-Tierney 1984). Además de esto, parto algo de la noción traída por Ruth Behar (1996) del “observador vulnerable” y el dilema de ser testigo, cuando el testigo, es decir el observador que investiga, ¿cuando apaga la grabadora? ¿cuando apaga la cámara? ¿existen límites que no deben ser cruzados, ni siquiera por motivos de registro? Pérdida humana, luto, el deseo de la memoria, el deseo de entrar al mundo que nos rodea y no tener idea de cómo hacerlo y el temor de observar aquello que muy despegadamente o fríamente, o distraídos cobardía, o el insight que nunca llega, al final del viaje si somos afortunados encontramos un faro y somos agradecidos, encontré muchos faros y por estos modupué.

Fue interesante retomar esas conversaciones con muchas personas con las cuales no veía hace muchos años, fue un momento de reconectar con mi familia ritual y escuchar, sentarme con ellos con todo el tiempo del mundo a escuchar sus historias de 35-40 años atrás sobre cuando llegaron a la “religión” y de los viejos tiempos de la época de oro de Puerto Rico. Por otra parte

también fue muy triste aprender que muchos ya habían muerto, a veces no vivieron en las mejores condiciones sus últimos años de vida, algunos olorishas muy exitosos, pasaron sus últimos años de vida, solos en hogares de ancianos, otros mas vivieron hasta su mayoría de edad dejando atrás un considerable “pueblo” de santo. Esto perfilaba esta investigación en Puerto Rico, una que la muerte, el olvido, y la migración serían los temas principales. Ya tenia previos recuerdos de haber escuchado alguna vez alguien hablar del Cabildo de Puerto Rico y del Templo Yoruba de Puerto Rico, esas nociones discursivas fueron mis puntos de partida. En este capitulo expongo la narrativa de esa experiencia investigativa durante los últimos 4 años que a través de conversaciones grabadas cuando era posible y anotadas cuando no. Puerto Rico es quizás el primer vástago de la Regla de Ocha fuera de Cuba, existen muchos relatos que ya forman parte del sentido común colectivo de los olochas en Puerto Rico, como el de las azafatas⁴ que se iniciaron en Cuba a finales de los años 40’s, que son consideradas como las primeras puertorriqueñas iniciadas en la religión. Como las ramas y los vástagos de un gran árbol, muchas otras iniciaciones quizás surgieron como consecuencia directa de las olas migratorias de cantidades considerables de cubanos que salían de Cuba muy probablemente por razones políticas y económicas y yo añadiría religiosas directamente relacionadas con la llegada de la revolución. Algunos salieron antes otros después y otros no saldrían hasta el éxodo de la apertura del Mariel en el 1980 y otras generaciones salieron en balsas en los 90’s⁵.

Puerto Rico forma parte de esa historia de la transnacionalización⁶ de la Regla de Ocha y por tanto la historia de la llegada y establecimiento de la religión es fundamental en relación a la discusión entorno a la continuidad de las historias de Cabildos. En puerto Rico, la noción la idea de cabildo es otra, es un término relacionado con el gobierno colonial español, que referencia el lugar, el edificio donde estaba el ayuntamiento. En este capitulo primero daré un contexto breve sobre la percepción de la religión en la actualidad en la prensa en tiempos recientes para luego localizarnos a través de conversaciones formales e informales con religiosos en Puerto Rico que

⁴ Solo tengo un apellido de esa pareja de mujeres, Coffey, o Coffin, las historias de las azafatas se ha convertido en una especie de tropo recurrente en el discurso de muchas personas con quien hablé.

⁵ Para ver mas sobre las diferentes migraciones ver: Cuban communities in the United States: migration waves, settlement patterns and socioeconomic diversity Jorge Duany (1993), Ackerman, Holly and Juan M. Clark. (1995). *The Cuban Balseros: Voyage of Uncertainty*. Miami: Cuban American National Council y 2016. La Crisis Migratoria Cubana Después del 17-D: Consecuencias del Deshielo de las Relaciones entre Cuba y Estados Unidos. *Foreign Affairs Latinoamérica* 16 (4): 24–30.

⁶ Lo transnacional lo manejo en el sentido de Ulf Hanners, de flujo de conocimientos y “Fluxos, fronteiras, híbridos: palavras-chave da antropología transnacional”, *Mana* (Rio de Janeiro), 3(1): 7-39, 1997

me contaron sus experiencias con los cabildos de Puerto Rico y veremos los temas que intersecan estas conversaciones.

En Puerto Rico, esta última década la Regla de Ocha en general ha tenido una presencia mediática extremadamente negativa. Según escuché de muchas personas en conversaciones informales, el sentido general es uno de atomización y desarticulación. La estructura principal organizativa es el Ilé Ocha, es decir la casa de santo que la maneja un Babalocha, o un Padrino con sus omórishas o ahijados religiosos, o el Babalawo y su esposa que es la Iyalocha y entre ellos mantienen religiosamente la casa y sus ahijados. Aun así, hay casas que colaboran con otras unidas por el compadrazgo pero no hay una unidad colectiva. Muchas personas que vivieron en la época de “oro” de la religión en Puerto Rico, comentan y manifiestan su sentir de hace más de 50 años atrás cuando apenas comenzaba la religión en Puerto Rico

El Templo Yoruba Omó Orisha de Puerto Rico

Pienso que la historia de las instituciones es la historia de la gente que las llena y en Puerto Rico a la hora de estudiar instituciones afroreligiosas, el primer nombre de una persona y por supuesto de una institución que surgió en conversaciones con Olorishas mayores fue el de el Babalawo⁷ Roberto “Bobby”⁸ Boluffer Ogunda Lení y su relación con el Templo Yoruba Omó Orisha de Puerto Rico. El templo Yoruba fue fundado a principio de los años 80’s en San Juan Puerto Rico por un grupo considerable de Babalawos y Olochas tanto cubanos como puertorriqueños. Recuerdo desde muy niño ir a la casa del padrino Bobby, como le decía cariñosamente mi papá, mis padres ambos eran ahijados del⁹ y asistían regularmente a su casa para ser consultados por Ifá esa una memoria que muchos santeros puertorriqueños comparten, el asistir a su casa la cual tenía muchos árboles y un jardín de plantas y hierbas ceremoniales y curativas.

⁷ Literalmente, el padre del secreto o de los secretos, los babalawos son los que adivinan a través de los oráculos del Orisha Orunmila también conocido como Orula e interpretan sus odus o signos a través del corpus e filosofía de Ifá, los babalawos ocupan un lugar especial dentro de la jerarquía sacerdotal Orisha.

⁸ Bobby, cubano de nacimiento fue el primer Babalawo consagrado fuera de Cuba en los Estados Unidos en el 1972 (Brown 2003), previamente había sido iniciado en la Regla de Ocha en el sacerdocio de Changó, su madrina fue Elba Leyva una Iyalorisha muy reconocida tanto en Nueva York, Miami y Puerto Rico. La historia de Ogundá Lení es una que merece ser estudiada e investigación por su amplia influencia en la divulgación de Ifá en los Estados Unidos y Puerto Rico fue el primero que realizó una iniciación en Ifá en Puerto Rico.

⁹ “Ahijados de guerreros”, es un término muy común en la Regla de Ocha, que hace referencia a que el Babalawo que le entrega al que va a ser iniciado, los Orishas Guerreros entiéndase Echu-Eleguá, Osun, Ochósi, y Ogun se le llama también padrino y ocupará en la vida de esa persona un lugar muy especial en su vida religiosa.

Según escuché, el concepto del templo, es decir la idea de establecer un centro mismo surge a partir de una reunión de olorishas y babalawos y oriatés cubanos y puertorriqueños que se encontraban en un seminario con el prominente académico y sacerdote de Ifá el nigeriano Wande Abimbola¹⁰, quien en ese momento ofrecía una conferencia en el Instituto de Cultura Puertorriqueña en San Juan¹¹. En ese seminario Abimbola le pidió a miembros de la comunidad Orisha de la isla para una reunión privada. Muchos miembros reconocidos de la comunidad estuvieron presentes, incluso futuros fundadores de instituciones educativas y culturales relacionadas con la religión Lucumí en Estados Unidos como la Olorisha Marta Moreno Vega fundadora del Caribbean Cultural Center (CCCADI). En esa reunión Abimbola expresó que estaba en una misión del Ooni¹² de Ifé y que había venido a las Américas a explorar las tradiciones Orisha que se habían desarrollado aquí y a ver como nosotros en las Américas podíamos ayudarlos a ellos a recuperar algo de lo que se había perdido. Abimbola enfatizó que su visita llevaría a intercambios entre los dos lugares África y las Américas para llegar a un mejor entendimiento como una institución religiosa, un pueblo, una cultura (Ramos, 2012).

Ramos nos dice que Roberto Boluffer (Ogundá Lení) nacido en Cuba, es quizás el mas importante Babalawo en la historia de la religión Lucumí en Puerto Rico, el primer Babalawo en ser consagrado fuera de Cuba, vio en esa reunión la posibilidad de realizar un sueño. El templo fue establecido con el apoyo de la comunidad Orisha de la isla y superó grandes durezas, registrado como una organización sin fines de lucro. Cuando aprendí sobre el Templo mis preguntas iniciales fueron Cuantos años duró? Que actividades hacían? Cuanto pagaba la membresía? Que beneficios cubría para sus miembros? Cuando cerró? En fin toda la historia me interesaba. La memoria del Templo Yoruba, aun persiste en la memoria de muchas personas que la mencionan con una cierta nostalgia y amor por esa era.

Lamentablemente Ogundá Lení falleció en el agosto 3 del 2007, pero el templo aun funciona de manera limitada, se mantiene una pagina de internet¹³ informativa con las diferentes actividades y material didáctico, fotos históricas y una sección educativa. El templo en la actualidad tiene su mayor presencia de manera *virtual* en las redes sociales. La actividad

¹⁰ Esa reunión, fue coordinada en parte por el Instituto de Cultura Puertorriqueño, la reunión a la que hago referencia, se dio a puerta cerrada.

¹¹ La historia oral me indica en comunicaciones con varias personas que el Instituto de Cultura prestaba una sala para reuniones periódicas de este grupo. Existió otra Sociedad de Religiosos que se llamó Hijos de San Francisco de Asís que se reunían también para discutir cosas relacionadas con la religión.

¹² Sumo sacerdote o sacerdote mayor.

¹³ <http://temployorubapr.com>

principal del Templo es realizar la *Letra del Año*¹⁴ que es una consulta al oráculo de Ifá para el año nuevo que cubre tanto al pueblo religioso como a la isla de Puerto Rico en el sentido geográfico se leen los consejos que da Orunmila para el año, se recomiendan rituales de limpieza y protección y se explica cual los Orishas que nos “defienden” es decir quienes son las deidades que nos guíaran y protegeran durante ese año. Durante el proceso de la investigación entré en contacto con el Babalawo Joseph Carroll, Oyekún Bikalomi, el actual secretario del Templo en el proceso complejo de establecer relaciones para aprender mas sobre la historia de esta institución y sus fundadores. Joseph fue una persona en extremo importante en mi investigación en Puerto Rico, pues es el que conserva los documentos del Templo. Fue a través de Joseph que conocí a Irma Rivera omí Yemayá y su hija omó Obatalá Patricia Colón con quienes conversé una tarde en Rio Piedras, Irma es la hermana biológica de de Carmen Rivera Boluffer, conocida cariñosamente como Carmen Ochósi viuda de Bobby, Carmen¹⁵, por su cercanía con su esposo era quizás la única persona en Puerto Rico que tenía completamente la memoria de tanto la fundación del Templo Omó Orisha de Puerto Rico como de la casa de Ifá de Bobby. Aun así Irma y su hija Patricia ambas tienen santo hecho y tuvimos una conversación esclarecedora sobre esos primeros años del templo y compartieron sus memorias conmigo.

Irma y Patricia

Conversé con Irma Rivera el 28 de agosto del 2016 una tarde clara y fresca en Rio Piedras, un barrio de la capital de San Juan y conversamos sobre temas diversos relacionados con la religión en Puerto Rico en la década de los 70’s, algunos detalles de la vida de Bobby y Carmen, el templo y terminamos con un breve estado del arte de la religión en Puerto Rico. Fue una conversación semiestructurada pero todo fluyó con una cadencia muy normal, Patricia fue de gran ayuda pues, básicamente esta historia, como la mía comienza cuando éramos niños.

-Me da su nombre completo?

-Irma Rivera. En este mes cumplo 68

¹⁴ La letra del año se saca también en Cuba por la Asociación Cultural Yoruba y en Miami por varias organizaciones de religiosos. Muchas casas de Santo sacan su propia letra del año para sus ilés. Estando en Cuba (2016-2017) estuve presente cuando abrieron las puertas de la Asociación y habían docenas de personas esperando por la “letra”. Cada año se aglomeran tanto curiosos como religiosos a las puertas de la Asociación y esperan ansiosamente las predicciones para el nuevo año.

¹⁵ Un detalle muy triste para mi solamente conversé muy brevemente Carmen vía telefónica, pero nunca pude entrevistarla formalmente para la tesis, Carmen Ochósi, como se le conocía comúnmente por su Sacerdocio del Orisha Ochósi murió el 9 de octubre del 2017 en su casa en Guaynabo. Ibaé baé en to un Carmen.

-Me mencionó que hizo santo en el 74'

- Si mi madrina fue mi hermana mayor es Carmen Boluffer que era la esposa de Bobby también, en el santo es Oddé Nilé, mi padrino de Ikofá¹⁶ fue Ogunda Leni, Bobby Boluffer, Roberto Boluffer. El primer ahijado fue el que se murió la semana pasada el difunto "El Negro" Jimagua Duarte¹⁷ "Obbá de Obbásés". Él fue mi hermano mayor en el santo después vino Papopolo que es Ramón, tiene hecho Obatalá. Después Luis y Rosa, Luis es Babalawo. Luis Ramos y Rosa la esposa que tienen hecho Obatalá los dos. Él fue el primer Ifá de padrino, Luis Ramos. Yo hice santo jimagua¹⁸, aunque yo creo que ya murió porque ella se salió de la religión, Carmencita Díaz, Obbadina en el santo. Ella tenía hecho Changó¹⁹ y yo Yemayá. Somos Oní Oní porque a ella le sale de madre Yemayá y a mí Changó de padre. Venimos siendo, Negro, Papolo, soy la cuarta ahijada de madrina

-La quinta porque primero está Luis y Rosa dice su hija, Patricia.

-¿Te recuerdas de la situación tuya antes de hacer Santo por ejemplo?

Mi santo fue de iroso, iroso es que no se cobra nada. Porque Yemayá lo quiso así. Si uno no tiene dinero, pues se va preparando, Yemayá lo quería ya y nada, yo ya llevaba tanto tiempo con ellos desde que mi hermana se hizo santo y él también. Soy la quinta ahijada de madrina y hoy justamente es el cumpleaños de santo de madrina hoy 28 de agosto. Ellos hicieron santo acabando de llegar de Estados Unidos, en el '67. Entonces Bobby Carmen hacen santo en Puerto Rico. Sí. Su madrina es el Elba Leiva, mi padrino era Diego Fontela

El padrino de Ifá de padrino de "Bobby" es Diego Fontela, Ogbe Yona, Padrino hace Ifá fuera y ella hace santo en Estados Unidos.

-Yo tengo entendido que fue el segundo Ifá que se hizo fuera de Cuba.

-Fue el primer Ifá que se hizo fuera de Cuba y madrina es la primera Ochósi²⁰ que se hace fuera de Cuba. De Ochósi ella tiene cuentos que no vas a hacer un papel, vas a hacer una enciclopedia.

¹⁶ Es una ceremonia donde se recibe la 'mano de Orula', se le llama Ikofá para mujeres para hombres es Awofaka, una ceremonia importante pues en ella se revelaran importantes detalles de la vida de la persona que se la realiza.

¹⁷ Era un sacerdote, reconocido en la comunidad, de Puerto Rico, un Oriaté que es un especialista ceremonial conocedor de todos los cantos y las hierbas y los protocolos de iniciación.

¹⁸ Gemelos, cuando se dice jimaguas es que las iniciaciones fueron simultaneas.

¹⁹ Changó, Shangó es, el dios del trueno, del fuego y de la virilidad masculina, fue el cuarto Alafin, el rey de Oyó luego de su muerte fue deificado, y ascendió al status de Orisha.

²⁰ Ochósi es el Orisha de la caza, protector de todos los que son perseguidos injustamente y castiga a los culpables. Esclavos fugitivos le rogaban a Ochósi por ayuda a escapar del amo.

Ella sabe, ella pasó mucho aprendió ahí. Sí porque todas las personas que estaban acá son mayores cubanos que estaban emigrados acá pues la mayoría hacían santo. Al principio el iyaworaje²¹ era bien estricto. Yo pasé mi iyaworaje en el piso como quién dice, la gente se iba a actividades que hacían los santeros mayores, la madrina no tenía que decirle a iyawó tírate, le decían: “Kunle”²² en su idioma, que quiere decir tírate y ahí tú te tenías que tirar a cuanto santeros que conocieras o no conocieras o qué sé yo. Era la mayoría y había un respeto que hoy día no existe. Hoy los Iyawoses te ven se enteran que tú tienes hecho santo ni se tiran ni saben que tú eres mayor. Tiene que ser como mi madrina, que ya es como quien dice una reliquia en la religión, en el sentido de la sabiduría y de que son las primeras pues que ya es reconocida por todos y que se le tiran por respeto. Pero por regla si tenías Santo hecho tú tenías que hacer así porque si no te ponían una multa, y se respetaba y se aprendía, se aprendía mucho.

-La vestimenta era muy importante, a menos que uno fuera maquillista porque te permitían ponerte una peluca, porque es tu trabajo, tú no te vas a quedar sin tu sueldo. Pero era cuestión de llegar a tu casa y todo para afuera, blanco de nuevo. Un poquito de maquillaje, porque Vicky la jimagua que hizo santo con mi marido a ella se le permitió, pero nunca se le vio por ahí en pantalones ni nada. Ahora no te sé decir cómo están porque yo ahora estoy bastante desconectada... Desde que murió padrino (...).

-¿En qué año murió? Le pregunté

-Padrino murió en agosto 3 de 2007.

La hija de Irma comenta que Bobby, el padrino de ambas, murió cuando ella estaba saliendo del iyaworaje²³. Que él cayó enfermo, estuvo hospitalizado y luego en sus últimos meses fue atendido en la casa. Irma comenta que su mamá tuvo que hacer santo por salud a los cuatro meses de ella estar como iyawó. Que quedó embarazada cuando aun estaba de iyawó, aunque le costó salir embarazada porque al parecer no podía y le tuvieron que hacer algunas obras espirituales para poder quedar embarazada, gracias a su oyugbona²⁴ que insistió pues le salió en

²¹ Iyaworaje, viene de Iyawó que es el recién iniciado.

²² Es un saludo, complementario donde el que saluda brinda respeto y reconocimiento al que saluda, sino también al Orisha que lleva en su cabeza.

²³ Es decir terminaba el año de obligatorio de vestimenta de blanco, el uso de los atributos de su Orisha tutelar y de aprendizaje básico e inicial. Es una época de purificación entre otras cosas, las prohibiciones parecen ser las mismas generalmente pero tienen sus variaciones de casa en casa de santo, es el *rite de passage* por excelencia.

²⁴ La o el “oyugbona” es una especie de Segundo padrino que asiste todo arduo el proceso de iniciación, es quien se supone que esté allí cuando el primero no esté, asista en situaciones que puedan suceder y conteste preguntas, también puede aportar en el entrenamiento del Nuevo sacerdote, se le traduce como como “los ojos” o “la vista” de nuestro camino religioso.

el itá²⁵ que tendría otro hijo. Esa vez fue una niña hija de Changó, que tiene el don de ser espiritista.

-Papi entra al santo después de mami, porque él viene de una familia católica. Primero estuvo reacio pero le tenía un respeto a padrino porque este fue un segundo padre para mami y a madrina, porque ellos la terminaron de criar, nos dice Patricia y continua su relato,

-Mis estudios se los debo a ellos, nos dice Irma, -

porque ellos me pagaron el curso de cosmetología. Ella es mi segunda madre, aparte de que es madre también porque es mi madre en el santo. La hija de Irma nos dice explica que su padre entra a la religión por la afinidad que tuvo con el padrino de ellos, Bobby.

-¿El nombre de tu papá era? Luis Colón, Otura Niko, y papi tenía pocas personas como tal, no tenía prácticamente ahijados, había entregado como a dos personas Elegguá.

-Mi marido era bien reacio al espiritismo y no le gustaba consultar porque venían para que le dijeran que si la vecina le echaba brujería...

-Y eso a papi no le gustaba.

Irma comenta que hubo problemas de afinidad entre el cuadro espiritual de ella y el de su esposo que ya falleció. Ella está rayada en palo²⁶ por Guillermo Ayala fallecido también, que fue mandado por Orula que le registró Diego Fontela, Ogbeyona, el padrino de Bobby. Los guías espirituales de su esposo eran papas, monjas y curas, eran demasiado elevados y no había afinidad con los guías espirituales de Irma. Irma y su marido no tuvieron un pueblo de ahijados, más bien se dedicaron a apoyar a sus padrinos en las actividades religiosas.

-Mi traje del Medio²⁷ me lo hizo Raquel Roena, que en paz descansa. Ella era costurera de alta costura, de trajes de novias y lo más grande que te puedes imaginar. Y ella después se dedicó a hacer trajes de santo y me regaló el traje a mí y da la casualidad que el color que escogió fue el de Asesú²⁸. Sin saber que eras...Sí porque hacen unos trajes de estos genéricos. Para que pueda combinar con cualquiera. Madrina hace el trono según lo que le inspira. Ella hace un trono y el

²⁵ Es una adivinación con el diloggún, es decir caracoles cauries que sucede luego de la iniciación al sacerdocio Orisha, es posiblemente una de las consultas a los Orishas mas importantes en la vida del iniciado. Esta consulta puede cubrir el pasado presente y futuro, y ofrece la guía necesaria para como conducir la vida en orden para alcanzar todo lo que esté en el destino de esa persona.

²⁶ “Rayar” significa estar iniciado en la religión de origen congo-bantú el Palo Mayombe, también, traída a Puerto Rico por emigrantes cubanos.

²⁷ El día del medio, es el segundo día de iniciación, y es cuando iyawó recibe la visita y compañía de otros santeros que vienen a saludar a los nuevos orishas y al iyawo, que se encuentra en su trono vestido con su traje de gala.

²⁸ Yemayá Asesú, es la Yemayá que es la mensajera de Olókun.

santo la va inspirando, escoge como un tema para el trono. Ella prepara el trono y tiene que ver mucho con lo que viene en el Itá y los santos, que a veces viene afín. Ella tiene un ahijado, Papolo (Ramón), el decorador de y todavía en Plaza de Las Américas, él es el que monta las decoraciones que ellos tienen por temporada, tenían una química, porque ya mi hermana no hace santo, que ella le decía, tenía la pintura de lo que ella quería hacer en ese trono y él la captaba así, quedaba exactamente como ella lo quería, bien buena. Bueno, como yo conocía bastante porque ya llevaba tiempo trabajando en la casa. Aunque no trabajaba cosas privadas de santo porque tú sabes, son secretos, pero entré bastante entusiasmada allí. Con mi temor, porque es una cosa extraña y no sabes qué te va a pasar pero como veía que todo el mundo salía bien, pues por lo menos entré. No fui obligada tampoco, yo sí lo quería. Y después de haber hecho santo usted ayudaba en la casa... para esa época se hacían muchos toques. Y en los santos. Cada vez que se hacía un santo... en el santo de nosotras fue bien curioso, tú sabes quién fue, son dos personas, no son santeros pero el Gigante de Carolina, ¿quién lo llevó?, no te sé decir. También estaba, que le estaban entregando el cuarto de santo, el esposo de La Lupe, el que era en aquel entonces, y estaba La Lupe.

-En casa de padrino, iba gente a deshora, como decir, por atrás, políticos, artistas... Padrino consultaba a muchos artistas que nadie se enteraba, no pasan el proceso de aprendizaje, se habla de la farándula como se hacen del santo y que quieren hacerse todo de la religión y que lo quieren hacer todo de un golpe, Ahora hay mucha comercialización de la santería, hay muchas cosas, te batean y te pelean, si tú lo cogiste y si te lo pueden quitar de las manos y de tu casa te lo quitan, ahora se brega así, antes no era así. Bobby decía, según comenta la hija de Irma, antes de morir que esa era la única casa que no tiene un reguetonero. La mayoría de las casas se acomodan hoy en día a hacer coronas, a no cortarles el pelo a las mujeres. En casa de madrina no se hace corona. En casa de madrina a menos que un santo lo pida, madrina tiene... Eso es para las hijas de Ochún... cientos de ahijados... Cuando Ochún se enfrasca con una hija de ella, eso le tiene que salir en consulta. Eso es en casos específicos, con la única que madrina tuvo que hacer corona fue con su nieta, la última a la que ella le hizo santo y por mandato de Orula fue que se le hizo corona. Porque es lo que decía, antes se hacía corona si tu santo era mujer, Yemayá u Ochún y Oyá. Pero porque ellas pidieran que fuera así. Pero ahora, en un momento por negociación, mucha gentes de posición pública pues no importaba cuál era tu santo, si Obatalá, Changó, si también era macho, muchos santeros decía: “madrina dice que es así”. Muchas gente

se fueron de la casa porque madrina no se iba a prestar porque era un capricho de la persona. Se habla de la vestimenta de los iyawoses cuando tienen que salir de sus casas para el trabajo y si son conocidos públicamente cómo visten, con pelucas, con ropa de color, etcétera. Yo me acuerdo de un caso de un señor que le hicieron Aggayú, era policía. Él se tenía que vestir de blanco con su gorra blanca para poder irse a trabajar. Trabajé en cosmetología, todos mis años, desde los 17 años. Trabajo todavía, porque en casa tengo mi sillita. Y trabajo, atiando mis clientas en la casa. Ya hace 16 años que mi esposo murió y ya estoy cogiendo mi pensión de viuda. También los tiempos cambian. Pero yo soy mejor que todas estas nenas de ahora. Mi hija lo dice, ella es estilista también.

La hija de Irma, comenta de cuando se hizo santo y todo lo que ha aprendido con su madrina aun cuando estuvo mucho tiempo en el ámbito santoral. Explica que se pasaban los domingos con sus padrinos para officiar y también para compartir entre la familia. Bobby atendía solo los sábados y los lunes, él solo consultaba en estos días. Y ellos estaban también ahí por si necesitaba cualquier cosa.

-Irma ti te tocó cuando se trató de hacer el templo desde el principio cuando empezaron a reunirse. ¿Te recuerdas de esa época? ¿Y cómo fue ese proceso de la formación del templo?

-Él inscribió la religión, la religión está inscrita en el Departamento de Estado. La religión Yoruba. A principio, siempre se hizo Bingo para los gastos. Pero antes del Bingo, o sea, ya el Bingo era cuando teníamos el local como tal. El local que era ahí en Guaynabo y antes en la Roosevelt, Hato Rey que eran los altos del restaurante The Grill. Era que se llamaba el restaurante en ese tiempo que después ha tenido un montón de nombres. Abajo era el restaurante y en el segundo piso empezó siendo las oficinas del templo y ahí fue donde empezaron el Bingo, antes de eso nos reuníamos en el Instituto de Cultura, en el Viejo San Juan, en la casa de Ponce de León, ese sitio que es como un museo.

-Es la Casa Blanca.

-Como en el '80, '81 Sí, a principio de los '80. Ahí estábamos tratando porque no era solo padrino. Era todo un grupo y todas las casas estaban representadas, por lo menos los que se conocían. Era una junta. Yo sé que Willie estuvo al principio. Él hacía los seminarios de los cocos, del dilogun. Cuando se movió el sitio, para mucha gente fue un problema moverse. Después mucha gente no iban a las reuniones porque la idea era que la gente se inscribía tú, tenías tu certificado como reconocido... cada vez que la persona tenía santo el certificado decía y

la gente pagaba una cuota y entonces así todas las casas estaban inscribiendo a todas las personas, hasta los que aun no se habían iniciado podían tener su certificado y eran lo que te iban pidiendo y te llenaban una forma con todo tu historial. Te iban registrando, padrino, madrina, quien te entregó los collares y todo. Y así estuvo funcionando por un tiempo. Después, en las aperturas es que mucha gente aprovechaba ese día y se inscribían.

-¿Recuerdan cuándo fue la primera apertura del año que hizo Bobby? Para mí fue en el '78, '79. Fue en los setenta.

-Irma nos dice sobre la apertura del año,

-Yo sé que lleva más de treinta años, Las primeras aperturas fueron en casa de mi padrino. En la misma casa allá en Tintillo. Las primeras fueron ahí, después cuando cogieron el local...y para eso en '79. Ellos alquilaron... habían dos sitios, tuvimos primero... ellos fueron los que le alquilaron el primer sitio a padrino a los chinos, Padrino alquilaba el espacio para el templo. Ahí se hacían las aperturas, ahí se hacían los Bingos los miércoles y domingo. Ahí estaba la secretaria, Esther, que tenía hecho Yemayá, que ya murió ya. Esther fue de las personas de la junta que se quedaron con padrino. Estaban en las oficinas doña Esther, Bobby y el contable que también era ahijado de la casa y era quien ayudaba allá. Como junta quedaron él, otro Babalawo que también fue ahijado de padrino, Gonzalo Valdés, que él era el dueño de The Grill y fue el que abrió el local de arriba que fue que empezaron los primeros Bingos y después se mueve al local era más grande. Para fundar el templo, ahí había de todo yo sé que Willie formó parte del grupo yo no sé si fue parte de la junta pero sí sé que daba las clases. Para ese tiempo estaba Yuyo, estaba Chiqui Valdés²⁹ que murió también. Es que después también hubo una separación.

-Chiqui Valdés se fue para ese lado. Él fue uno de los fundadores de esa parte. Pero eso sí, no llevaba ahijados a padrino, pero él iba. Bobby, que él te consultaba como si nada hubiera pasado aun cuando había algún problema entre una persona y él. La hija de Irma explica que muchos santeros no se apoyan en Orula y así enseñan a su pueblo santoral, sin embargo, ellos y su familia de sangre sí van a verse con Orula. En este caso, con el Orula de Bobby, y cuando la situación era más delicada, aun cuando se hubiesen separado de Bobby, regresaban a donde él para que le resolviera la situación.

-Antes había mucha más unidad, el templo ayudaba mucho, nos dice Irma.

²⁹ Yrminio "Chiqui" Valdés Garriz autor de Dilogún (1997) uno de los primeros libros manuales ahora extensamente difundidos dentro de las comunidades de religiosos. Chiqui fue entre otros precursores de clases de Dilogún en Puerto Rico.

- Nos cuenta Patricia, y me tocaba a mí. El templo me tocaba a mí yo venía siendo a la que le tocaba, yo empecé a trabajar desde los 14 años y el contable me estuvo preparando porque quería cogerse un tiempo y después se retiró y yo hacía toda la parte de la contabilidad. La secretaria se encargaba de todo lo de los asuntos relacionados con el banco, pero el cuadro del templo y todo era yo. Papi era quien hacía las compras con padrino y papi era quien se encargaba de recoger todo y entonces, ya de llevar los cheques y los pagos me tocaba a mí ir con papi. Muchos babalawos y santeros habían caído en cama, en coma... había unas cuotas y se sacaba de los domingos del Bingo una cantidad a esa familia, se le llevaba un cheque, como 100 dólares. Era una aportación para ayudar a las familias de oriateses, babalawos que se les ayudaba, que se ven solos que nunca trabajaron para acumular y no tenían beneficios pues se les ayudaba a ellos o a la familia.

Comenta la hija de Irma que Bobby fue presidente de la liga donde jugaban sus hijos baseball, apadrinó el parque donde entrenaban los niños. Antes Torrimar estaba pintado de amarillo y verde; la viuda de Bobby cogió la cafetería y administraba las compras y otras mamás vendían. El templo suplía los uniformes. Nos contó de los puertorriqueños que estaban en grandes ligas y cubanos también que a través de Peruchín³⁰ llegaban a las ligas que ellos daban en el campamento. Se les daba clínica de baseball y traían a gente muy famosa a jugar. Pues por ese lado, ese era la parte social que hacía el templo.

-Pero se les ayudaba mucho. se ayudaba a la gente que estaba enferma. Que eso aquí no mucha gente lo sabe Nadie. Nadie lo sabe. Había un sueldo para cada uno porque nosotros trabajábamos ahí. Desde mis 14 años hasta los 21 años yo pasé todos los domingos de mi vida y los miércoles después de la universidad en el templo. Mis primos, mi papá, era trabajo todo el tiempo. Se habla que el Bingo producía mucho dinero. Que había personas que iban religiosamente, como señoras del lado de Guaynabo. Había premios y Bobby siempre fue justo con los premios. Si alguien no se lo llevaba, se iba acumulando.

-¿Cuánto tiempo duró el Bingo?

-El Bingo estuvo desde que empezó en The Grill como a principio de los '80 hasta que padrino muere. El bingo murió con padrino. Se fue vendiendo todo. La renta de ese sitio era carísima. Eran como 5,000 dólares mensuales. La idea era tener un sitio donde por lo menos se hicieran las aperturas y hubiera un espacio para la gente. En muchas aperturas se daban toques. Tenían gente

³⁰ Jugador de Major league Baseball, inducido al salón de la fama de Cooperstown.

que trabajaban en las cafeterías y les ofrecía la oportunidad para que vendieran su comida en las aperturas. Eso era, o sea, una vez al año la apertura. El 1ro de enero. Bobby había arreglado el almacén que servía de oficina.

-Irma, mencionaste sobre esa época pasada y un poco de la unidad entre religiosos

Sí, antes iban a hacer un santo y los santeros no cabían. Todo el mundo iba. Ahora son grupitos. El grupito de allá hacen un santo y llevan a su gente; el grupito de acá tienen la suya y el otro tiene la suya. Hay más casas, de verdad que ha crecido.

Nos dice Patricia, estuvo bien activa también en ese tiempo,

-antes de que padrino se enfermara yo estando de iyawó. Cuando padrino estuvo enfermo ella fue la que estuvo pendiente y ayudó mucho a madrina y a padrino en ese tiempo; y la ahijada de ella, que vivía con ella y muere un año después de padrino de cáncer Olguita, tenía hecho Changó, ella era una persona de confianza de padrino, él tenía dos, eran Olguita y Joseph (Carroll). Él quería estar probando cosas y ellos buscaban en libros antiguos y en bibliotecas para confirmar cosas que padrino cosas históricas de Ifá que las quería probar científicamente y Joseph se encontró un par de cosas que tenía de tarea después que ya padrino no estaba, y Olguita le buscaba mucha información y le conseguía muchos libros que estaban en Oxford, en Inglaterra que hay diccionarios y cosas que se ha quedado allá que...

-Bobby era como un investigador también.

-Ese era el sueño de él. Padrino lo que quería era coger una imprenta y hacer como una enciclopedia con todo el legado, con todo lo viejo y con todo lo que él había conseguido y padrino es el que empieza ese trabajo. Que lo ha hecho otra gente y lo han seguido en otros lados, pero la gente aquí no está preparada para eso porque él empieza desde los '80 a buscar la parte cosmológica de Ifá y aquí no estaban preparados y en las aperturas siempre daba como una clasecita.

-Sí, porque la gente quiere información concreta, lo material, pero la parte filosófica...

Lo de la gente era, la banderita, si viene duro el año; la gente no quería la parte filosófica de lo que él hubiera encontrado ese año él lo compartía en la apertura y esa parte no...

-Sí, quizás la cabeza de él era más filosófica. O sea, cómo te diría, más de pensamiento como tal.

-Él se pasaba estudiando y leyendo. A las 5 am él les daba la comida a los animales y después se iba a estudiar.

Cuenta la hija de Irma que Bobby hacía el desayuno a su esposa y también a los niños de la familia. Que en su iyaworaje su padrino la consintió con la comida. Irma relata que cuando había un iyawó en la casa, en el trono, Bobby atendía a los animales y se iba para el trono para hacer historias y sobre todo después del día del Itá. Todas las mañanas iba y le enseñaba al iniciado la letra que le había salido en el itá, le iba explicando, así el iyawó salía conociendo algo de lo que le predijo el Itá. Padrino siempre tenía esta frase: “En Ocha y en Ifá es el único sitio que tú te gradúas primero y después es que te dan el conocimiento. Tú tienes que hacer Ocha para poder aprender de Ocha. Tienes que hacer Ifá y entonces es que se te abren todos esos libros y todos esos conocimientos. Primero te dan el diploma y después estudia.” Cuando yo salí del cuarto del santo mi padrino me dio un libro: “Aquí tienes el primer libro de diloggún que te vas a estudiar porque aunque tú nunca vas a poder tirar los caracoles tienes que saber y tienes que saber qué le vas a hablar a tus ahijados cuando tengan sus itás, tienes que aprender de esto”.

-¿Qué libro te dio?

-Era uno sencillo, era un panfleto. Y me dio otro que es el que yo tengo que es donde madrina buscó mi nombre que tiene frases y palabras para sacar los nombres de los ahijados. Conversan acerca del hecho de que si un ahijado tiene que pasar para la tierra de Ifá, es conveniente que lo haga porque ahí está su desenvolvimiento. Pero que también esos que pasan a la tierra de Ifá deben tener un respeto con sus padrinos de Ocha y no cortar esa relación. Los ahijados de Bobby de Ifá no todos son ahijados de santo de su esposa Carmen. Muchos son ahijados de otros santeros. Carmen sabía a quién hacerle santo y a quien no, pues los muertos de ella y sus ahijados a veces chocan. Su ahijada comenta que ella no tiene el carácter fácil y que varios posibles ahijados preferían hacerse santo con otras personas. Tengo muchos hermanos que no están en la casa. Estuvieron hasta que murió padrino. Ahora que está madrina muchos se han alejado. Inclusive, aquí empezó bien bonito El Cabildo a Yemayá que estaban haciendo todos los años en septiembre.

-¿Lo van a hacer este año?

-Pues yo no he visto nada, siempre lo publican en Facebook.

¿Quiénes son los que están organizando?

Muchas gente de las que estaban, eran los que estaban dirigiendo esta revista y empezaron eso. Yo no sé, si por salud, porque hay bastante personas mayores que eran los que estaban en eso y

otros que no son tan mayores pero que son más mayorcitos que nosotros. Que no sé qué ha pasado con ellos, si se han ido de Puerto Rico.

-También existen las honras fúnebres. Eso se le hizo a padrino bien bonito. La familia de padrino Diego, que es donde quizás se pudo haber hecho algo de la parte de padrino, él hizo algo... pero la familia lo acaparó mucho y no se hizo muchas cosas. Para padrino Bobby madrina consiguió ahijados de padrino Diego que eran hermanos de padrino. Madrina llamó a todos los ahijados para que todos estuvieran presente. Muchos no fueron porque no fueron, muchos no fueron, pero le hicieron llegar algún donativo a madrina; llamaron o se excusaron, dieron cara. Pero vinieron muchos de Miami. Muchos eran hermanos de padrino y dos de ellos no habían tenido la oportunidad de participar en honras fúnebres y dirigieron esa parte porque son 3 días. La primera fue de noche en la ceiba de casa de padrino que está consagrada. Se montó todo el que tiene esa facultad. Hay una parte de la ceremonia en que debe estar un hijo o hija de Oyá. Pero ninguno por alguna razón pudo llegar a la ceremonia. Bobby cerró los ojos en los brazos de la hermana de Irma que estaba de iyawó y que tiene hecho Oyá. Dicen que por esta razón padrino Bobby no dejaba que fuera ningún hijo de Oyá que se presentara en sus honras porque quería que fuera su ahijada, la hermana de Irma y Carmen.

-Bobby también hizo un tremendo trabajo social con los presos. Él iba y les hablaba. Ese trabajo lo está haciendo Joseph ahora en la Cárcel Federal. Eso era ecuménico. Iban el pastor, el cura y una monja, de hecho la monja llamó preguntando si era verdad que se había muerto Roberto Boluffer. Ellos fueron a la funeraria, Tenían una comunicación muy bonita ellos todos los que trabajaban en la cárcel, Joseph es la continuación de padrino.

-Lo primordial es la obediencia a sus mayores; que ya no se respeta a los mayores. Como yo veo que hay ahijados que le faltan el respeto a sus madrinas, como hay hijos que les faltan el respeto a sus madres, yo creo que va a la par con eso mismo. Para los jóvenes de hoy en día es bien difícil aprender de la religión. Aprender todo lo más que puedan. Hay que educarse. Yo en eso no me eduqué mucho porque como no tenía que trabajar en el santo, no es que me salió que no lo podía trabajar, no tenía ahijados directamente y como mi marido era algo reacio. Era Babalawo, hacía sus cosas pero era más para él. No se metía mucho en casa de santos a menos que fuera en casa de madrina o un hermano de la casa; pues no me dejó crecer dentro de la religión. Y al ser Babalawo menos crecía por no poder consultar yo. Cuando empezaron las clases empecé a

aprender pero duraron tan poquito. Y hemos tratado de hacer grupos. Hay personas que siguen enseñando. Enseñan en sus casas y hasta cobrando.

- Viendo desde pequeña nos dice Patricia, lo que estabas preguntando ahorita sobre los consejos a los jóvenes que mami dijo lo del respeto. Yo veo mucho más que es como se han abierto los tiempos. Antes quizás como era más pequeña, uno tenía que obedecer porque tenía que obedecer. No podías...

- Sí, dice Irma,

-con una mirada nada más y tú te quedabas así, ahora con los niños y con los jóvenes con esta negociación entonces se aplica en la vida personal y familiar pero mucha gente lo quiere aplicar también en la religión que acá quieren seguir muchos padrinos que estén a la antigua o de los mayores que siguen vivo quieren seguir esto de que tienes que respetar porque tienes que respetar. Y para muchos de los jóvenes de ahora no es tan fácil: “¿Pero por qué?”, ahora están con el “por qué”. Y quieren que se les trate de igual y no respetan jerarquía. Si para cualquier razón, y eso es muy importante, porque para ellos lo fue, porque los mayores cuentan lo fuerte que eran los padrinos de ellos y de exigente. Y te regañaban delante de otros santero. Si ellos repiten eso, los de ahora se enojan y no vuelven a casa del padrino: “Me hiciste quedar mal”, “Me regañaste”, “Me hiciste trabajar mucho”; porque en el santo es trabajo, trabajo y trabajo. Si te dan un derecho, pero no es que te den un salario. Mucha gente está pendiente a la parte, a la remuneración en muchos casos. No en la parte de aprender, de estar ahí. Muchos no quieren, quieren ir pero son de los que se van temprano por eso nosotros nos quedamos hasta las 2 ó 3 de la mañana todavía limpiando. Muchos santos de ahora, terminan ya la coronación, termina los sacrificios y se van, entonces, son pocos los que se quedan haciendo otras cosas, limpiando, asistiendo a los padrinos a las madrinas a los Babalawos. Pocas gentes son los que se quedan en el cuarto de santo a limpiar. En mi época se quedaban muchos santeros que no eran de la casa. Ayudando. Y cuando había toque, a veces los toques duraban hasta la noche y desde la noche anterior se amanecían, que en paz descanse, Onelio³¹, toda esa gente se quedaban. Domingo era el día para montar el trono y para montar el trono por la noche era para salir a las 3 y 4 de la mañana, porque venían los wiskis, los brandis y tocaban rumba cubana. Estaban bebidos pero antes todo era más de noche, compartían pero no era borrachera. No el santo, el santo era siempre como ahora. Pero en los preparativos y uno se amanecía. El día del toque, después del

³¹ Onelio Scull, junto a otros como Pipo Peña, fueron los pioneros del tambor batá en Puerto Rico.

toque de la ceremonia, seguían los tambores, y empezaba la fiesta y se quedaban santeros porque sabían que iba a haber bayú, pero a la misma vez se quedaban y ayudaban en la casa. La hija de Irma cuenta del último santo en que participó y comenta cómo se organizó la santera que regía ese santo y que levantó a los santeros que sabía que se quedaban hasta el final. En la casa Carmen y padrino Bobby se intercambiaba entre santeros conocimientos; compartían y comían. Conversaron de cómo era madrina Carmen, la calma que tenía lo mucho que le gusta trabajar de noche o tardecito. Ahora en noviembre 12 cumpliría 81 años.

Joseph Carroll, PhD

En la mañana del lunes 28 de noviembre de 2011 en San Juan, Puerto Rico. Amanece en la portada de *El Nuevo Día*, diario de circulación nacional, la primera parte de una “Serie Especial” titulada: “El rostro oculto de los narcos” un aparente trabajo investigativo sobre la adhesión de narcotraficantes y figuras del mundo criminal a lo que la periodista y editor llaman prácticas de santería. En la fotografía que acompaña el titular, podemos ver una pistola automática estilo “Glock”, recostada sobre una vela votiva encendida, rodeada por collares alusivos a los que utilizan iniciados en las prácticas afro-caribeñas junto a varias municiones. En la próxima foto podemos ver a un hombre negro, vestido con camisa blanca junto con los collares, colocando la misma arma en su frente, en posición de rezo. También vemos a un muñeco, más parecido a los atributos del vudú haitiano, con un dólar enrollado en su brazo. Para los que conocemos estos medios de comunicación, este tipo de artículos totalmente amarillistas y sensacionalista no nos sorprenderían, aun así indignó a muchos. Esta serie de noticias fue una tendencia en estos diarios de publicar historias relacionadas con la religión a lo largo de ese año 2011, vinculándose figuras del mundo criminal junto con políticos corruptos a prácticas religiosas en directa conexión con religiones afro-cubanas. Estas publicaciones no solo generaron gran debate entre las redes de creyentes, sino que repercutieron en el resto de los medios de comunicación por semanas. Es de costumbre que cuando un reportaje tiene buena “pegada” en el Nuevo Día, su hermano diario *Primera Hora*, le da seguimiento con creativos sensacionalismos.³² Estas publicaciones no solo

³² Por ejemplo: el caso del ‘Chuchín’, senador acusado de corrupción vinculado a prácticas de ‘brujos’, el caso de Coralys Campos, acusada de matar a puñaladas a sus dos hijos por ‘consumo de sustancias utilizadas en la santería que alteraron su comportamiento’ o el asesinato de Julio Enrique Quiñones y Mariluz Figueroa y dos heridos

generaron gran debate entre las redes de creyentes, sino que repercutieron en el resto de los medios de comunicación por semanas.. Siendo estos, dos de los tres periódicos impresos con circulación nacional diaria en la isla, las historias publicadas son diseccionadas y convertidas en pedazos radiales, televisivos o en *tweets* y *status* a ser compartidos y “*curtidos*” en las redes sociales en el recorrer del día, de la semana o tal vez del mes. La polémica representación simbólica de este conflicto recae en dos vertientes, uno la forma en que los medios de comunicación, en este caso el El Nuevo Día, distorsionó las realidades sociales complejas y segundo, la manera en que estas representaciones mediáticas afectan a una determinada comunidad o grupo social, a continuación expongo el caso de los “narco-santeros³³” en Puerto Rico, como fue presentada por la prensa en la “serie especial” y la posterior reacción del Templo Yoruba Omo Orisha de Puerto Rico³⁴, para después constatar de forma directa todas las dimensiones en que una pieza de información pública, puede cambiar o afectar el sentido de la percepción de una religión.

Joseph Carroll Miranda- Awó Ní Orunmila Oyekunbi’kalomi es ahijado de Egüi-Elegguá Eshún Ní’We desde niño e iniciado hace 11 años en los misterios de Ifá por Roberto Buluffer, Ogunda Lení, uno de los fundadores del Templo Yoruba de Puerto Rico. Joseph, hizo sus estudios concluyendo un doctorado en Educación pero anduvo en la calle, ‘en los malos pasos’ los cuales le llevaron a buscar nuevamente sus raíces, fue director ejecutivo de la ONG *El Punto en la Montaña*, que se dedica a la prevención del HIV y Hepatitis C en usuarios de droga en las áreas rurales y remotas de Puerto Rico y también funge como secretario del Templo. Para él, toda organización siempre refleja cuestiones sintomáticas de lo que es una sociedad.

Nos dice Joseph: -Hay que entender y tú tienes que entender varias cosas y es que esta religión ha nacido y se ha preservado siempre de lo que ha sido los márgenes de la sociedad, si se trajo a través de la esclavitud, tenemos el margen y el anonimato. Se preservó en los márgenes sociales, las sociedad secretas, los cabildos y los elementos del ‘secreto’ permitieron que se mantuviera.

durante una alegada ceremonia de santería. Fuentes: Archivos digitales de El Nuevo Día , Primera Hora y El Vocero. 2011

³³ También podríamos llamarles de ‘narco-padrinos’ (narco-paês de santo) ya que lo que se nos presenta por tras de los reportajes son a este tipo de personas negociando junto a el mundo criminal.

³⁴ Envío de cartas al diario, llamadas a la televisión y radio, comentarios en los portales de las comunidades “religiosas” en internet y un foro en la página de Facebook del TYPR. Posteriormente, El Nuevo Día se vio obligado a publicar un video de 2 minutos en su portal donde entrevistan al Secretario del Templo Yoruba de Puerto Rico, alegadamente dando por ‘balanceado el debate’.

Para bien o para mal, como hay cosas que si no estas iniciado, no es para que todo el mundo lo sepa, pues se presta para que el que se quiera curar y decir todo lo que le de la gana lo pueda decir. Desde afuera aparenta muchas cosas (la religión) pero una vez uno entra, cambia radicalmente.

-Es más, yo te soy honesto si la gente realmente supiera en lo que se están metiendo, no se meten. Por las transformaciones de carácter y de vida que, que ocurren y en ese sentido pues es una religión sumamente para mi simpática porque reconoce la condición humana, es para resolver, es otra lógica. Por eso tiene una política de puerta abierta y los elementos criminales entran por algunas razones, pero siempre te van a enviar a ‘engancha los guantes’³⁵.

-Quizás antes no cualquier persona podía iniciarse, pero desafortunadamente hoy en día si tu tienes el billete, ahora sí puedes, y ese quizás es el otro elemento de porque tanto, tanto drama y tanto desprestigio. Así, acá entre nos, a mi no me gusta lo que veo en la prensa y la forma como se representa la religión, pero a la misma vez, en el fondo así, ustedes que ya están adentro, viste, pues puedo compartir. En el fondo es como qué, uno está cosechando lo que tiene como comunidad religiosa también, me entiendes, el nivel de traqueteo, embeleco³⁶, la gente viviendo de esto y toda esta cuestión. Eso en lo personal me agita más a que digan que la religión está envuelta con el narcotráfico. La explotación espiritual, el comercio de la religión, me entiendes. Y precisamente por el comercio de la religión es que se da esa situación, donde le venden unas supuesta protecciones a personas en el mundo criminal de que ven acá, yo te protejo, te hago tal obra, dame 10mil pesos, me entiendes? 20mil pesos, 30mil pesos por una obra. Para que no caigas preso y todo lo demás. Eso esta delicado. Acho si te enteraras de lo que pasa aquí, dirías que no quisieras ensuciarte. Entonces pues esta el otro elemento de las personas que trabajan esto serio, que tienen que apagar los fuegos cómo quien dice, tienen que dar cara cuando más nadie se atreve. Para la cantidad de políticos y profesionales que están metidos en la religión es para que pararan los medios de hacer ciertas cosas. Cuando digo en altas esferas, digo altas esferas, tanto aquí como en todo Latinoamérica.

³⁵ Refrán popular de dejar de hacer lo que sea que hace, en referencia al retiro profesional de los boxeadores.

³⁶ traqueteo. embeleco.

-Lo que hace la prensa es el elemento del rating, ayer mismo en La Comay³⁷ estaba una charlatana que tiene santo hecho, haciendo chistes sobre la religión y la televisión, me entiendes?. La gente le gusta todo eso, tu pones santería y eso jala, por la cuestión del negocio, en cuestión teórica de prensa, como tu vas a leerte un título y una portada y después cuando vas adentro eso contradice todo lo que está en la portada? El titular cumple su propósito, ahí existen otras intenciones. Sacan provecho a la religión, porque aquí el más que menos cree. Sobretodo por la tradición tan grande de espiritismo de mesa blanca que lo atraviesa todo.

-Más allá de la santería es el espiritismo, oye la cantidad de gente que van pa' botánicas pa' que le lean las carta y eso, es una cosa impresionante. Tanto gente seria como gente despechada. Aquí se ha triplicado la población dominico-haitiana y hay un boom de todo eso, es lo que esta de moda, los misterios, que se yo. Están llegando un montón de gente con cosas que no existían, ya mismo nos salen con el arlequín que resuelve to'. Hay muchos inventos, por eso cuando la cogen con uno por algo es. Uno analizando un poquito más allá, en la manera que lo hicieron es un poco chocante, difiere y provoca indignación, cuando hacen esa relación tan directa. Yo trabajo en la cárcel federal dando servicio religioso y esas cosas no son ciertas y son irresponsables. En la categoría religión de la población penal, hay 2mil detenidos y pa' servicios religiosos yo no tengo más de 50 personas. Si es tantas personas que me busquen un auditorio.

-La palabra santería, cumplió y cumple su rol histórico. Desde el principio no se refería a eso, eso fueron etiquetas que se crearon por la aparente devoción a los santos católicos. También es importante el acto de nombrar, quién nombra, quién define esos conceptos de poder. En el acto de nombrar, siempre ha sido así. Para alguien que este de fuera es demasiado complicado. Se conforman con una estética similar, por asociación ven los objetos dentro de esto, se vuelve un recipiente que resume y recoge.

-La realidad es que se tienen que hacer las preguntas relevantes para obtener una la información, la pregunta es: porque la diferenciación? Cuantos asesinatos tenemos aquí al día? Si hay un elemento "santería" la espiritualidad de la persona sale a relucir, como si fuera la razón de ser del porqué se cometieron los hechos, vez. Cuando te ves que eso no es consistente, te tienes que preguntar porqué? El Chuchín es un político corrupto como cualquier otro, porque tienen que

³⁷ Programa de televisión de discusión de chismes y farándulas, actualmente discontinuado luego de un escandalo con su productor.

decir su espiritualidad? Lo que a mi me alegro mucho es que provocó mucha indignación y provocó dentro de la comunidad religiosa un debate, es verdad o no es verdad? Pa' mi no hay mal que por bien no venga. Ese tipo de prensa hace la justificación para punir ciertas prácticas. Se crean las condiciones para que de una especie de persecución religiosa, oficial del Estado, el brazo punitivo del Estado.

-Si tu estudias como era la prensa hace tiempo en esa parte no hay mucha diferencia. Nosotros hicimos una campaña para que las personas respondieran y escribieran cartas al periódico, y oye, fueron un montón, más de cien. Aunque no las publicaron. Yo conozco a personas que trabajan en la prensa y me dijeron que ese artículo revolcó el hormiguero y fue muy controversial. A mi me llamaron del periódico suplicándome que diera una entrevista para calmar el asunto de inmediato. Fue por presión de arriba y por presión de las cartas. Tuvo una repercusión muy rápida. Yo les dije que hicieran sus asignaciones bien. En la nota que publican sobre lo mío, no colocan lo más importante y se mantuvieron un la misma posición. Mira, la falta de reconocimiento no necesariamente es un grande problema porque esto siempre ha sido independiente. Como te digo, no tenemos que demostrarle nada a nadie. En la Corte Suprema se determinó que nuestra religión está protegida a nivel legal con nuestras ceremonias. Pero eso soy yo, como la llevo. Autoridad tiene quién autoridad confiere. A muchos niveles yo se que en otras partes estamos reconocidos, que tenemos un espacio. La comunidad religiosa se tiene que ganar los espacios, tiene que haber una comunidad que exija el reconocimiento. Aquí en Puerto Rico no hemos tenido la misma fuerza, no ha surgido un modelo que pueda asumir la realidad que esto es una religión descentralizada y se organiza por casas. Aquí hay casas que son enemigas desde que llegaron, la religión aquí es joven y le falta tiempo al tiempo para que se consolide. Es una fragmentación, de una fragmentación, de una fragmentación. Falta mucho para que esto tenga fuerza para organizarse socialmente.

-El único reconocimiento que más a mi me interesa es el espiritual, independientemente del Estado. Mientras más información tu tienes, mejor te tienes que comportar. Esto es algo sumamente antiguo, tenemos nombre para todos los distintos elementos de la naturaleza. Como decía padrino, estamos en culero. Si realmente aplicáramos todo como debería ser, como es. Pero como se hace? por donde? En este contexto es un proceso cuesta arriba.

-Quién gobierna esta isla es Oyá. Esto te dice a ti que esta isla como tal, es un lugar donde habitan muchos espíritus. En la época indígena era un espacio sagrado ceremonial, por eso aquí las facultades de los espiritistas son tan impresionantes. PR es una isla que esta colonizada, la mentalidad que domina es la colonial. La mentalidad del colonizado es una jaula de jueyes. Aquí somos bien dos caras, por eso la candela constante es la hipocresía, la envidia, la competencia. Por eso tenemos una población, con cifras muy altas de enfermedad mental, condiciones de personas medicadas. Esto es un país de tecatos³⁸ funcionales. Tu quieres ver como esto explota? Desaparece el alcohol, esta es la válvula de escape número uno. Está todo el mundo por ahí volviéndose loco. Pero hay que aprender a vivir de otra manera, de forma más paciente. La prosperidad se mide en buena salud, paz espiritual, buena familia, entonces eres rico.

Esa corta entrevista a Joseph, nos da un preámbulo a la situación de Puerto Rico en los últimos 5 años, además del trabajo anual de la letra de año del Templo Yoruba, ha habido otros grupos que están pasando por el proceso de organizarse en formatos de organizaciones sin fines de lucro que es un estatus legal similar al que usan muchas organizaciones comunitarias, iglesias y organizaciones no gubernamentales locales. Varias personas salieron en defensa publica de los Santeros particularmente Joseph Carroll quien es además, Profesor de la facultad de Educación de la Universidad de Puerto Rico, fue entrevistado en el periódico El Nuevo Día y públicamente les contestó. Al igual que en experiencias investigativas anteriores, el desarrollar relaciones para poder conversar sobre el tema de investigación constituyó el máximo. Viajé a varios lugares diferentes en varios momentos diferentes para conversar con personas y observar y participar de eventos críticos para conocer aquello que pretendo entender. Puerto Rico es un lugar donde la vida es agitada, todos trabajan, todos hacen algo, el tiempo de reunión y planificación es oro y como el oro es ultra limitado. Para una persona acceder a conversar con un extraño, aunque de la misma religión, es todo un evento, hay que llegar a la persona, correcta de la forma correcta, no importa si la persona que te recomienda es importante o tiene una buena reputación, es a veces cuestión de total y completo azar. A veces, para mi al menos es cuestión de coyunturas existenciales y del destino.

Los Oloshas Unidos

³⁸ Palabra usada en la calle para identificar usuarios de heroína, ahora extrapolada para significar los adictos legales a opiáceos.

La primera reunión de un grupo nuevo de santeros en Puerto Rico, fui invitado por un Oriaté³⁹ puertorriqueño José “Taito” Reyes, Oní Changó, lo conocí en Puerto Rico buscando mayores que hubieran participado de los Cabildos de a finales de los 70 principios de los 80s a quienes entrevistar y conocer dentro del mundo socioreligioso de la Regla de Ocha de Puerto Rico el cual no tenia del todo mapeado. La situación de los religiosos en Puerto Rico al momento de estas reuniones es delicada, los religiosos están pasando por una era de ataques en la prensa local, por causa de varios casos de individuos con casos de narco trafico y le ocupan artefactos religiosos de naturaleza Orisha, del Palo Monte y de Vudú en varios casos que no necesariamente estaban relacionados entre si, en ese caso se usó el término “narco santería” para englobar irresponsablemente todas las practicas. Esta situación mediática hizo mucho daño a las comunidades religiosas. Asistí a la primera reunión invitado por este grupo el 8 de agosto del 2016, que quería organizarse similarmente con otra organización tipo ONG, que esta en Estados Unidos fundada por religiosa que se la llama Oloshas United⁴⁰, la misma ya lleva algunos 5 años aproximadamente establecida, se encuentra con capítulos en 10 ciudades en los Estados Unidos, fue muy interesante ver religiosos de todas clases económicas reunidos con un fin colectivo. Se trataba de una coordinación para una limpieza ritual colectiva, de final de año para empezar el año nuevo limpios y regenerados energéticamente. Pero no era solo una limpieza ritual, habían otras intenciones.

Nos dice Taito:

-Es que ya desde Estados Unidos hay un movimiento fuerte, primero contra nosotros los santeros y los que creen en la religión y atacarnos con la situación de la basura, de los animales (de los sacrificios), con los revoluces que forma la gente en las actividades y la gente inescrupulosa que brega con un reguero de personas del bajo mundo. Que pasa, estos grupos en los Estados Unidos, lo que están tratando es ir limpiando esa imagen de nosotros como religión y que nosotros aportemos algo a la comunidad, dentro de lo que esta haciendo en los grupos es formar grupos pequeños hasta que mas o menos vamos agrandando y abarcando la comunidad santoral completa, primero para hacer actividades para nosotros, actividades religiosas como la que se va a planificar aquí el día de hoy para limpiarnos el día de San Lázaro⁴¹, se organizan güiros⁴², se

³⁹ El maestro de ceremonias.

⁴⁰ <http://www.oloshasunited.com>

⁴¹ Babalú aye, Asojano, el Orisha que domina todo lo relacionado con la salud, el Orisha de la viruela, la lepra y todas las enfermedades contagiosas.

organizan todo ese tipo de cosas, y se hacen actividades para sacar fondos para ayudar comunidades necesitadas, para que vean que también estamos aportando, ya en Estados Unidos ya esto (Oloshas United lleva) lleva como unos 7 u 8 años organizados ya ellos están corriendo al nivel de que en Louisiana donde esta la situación que se inundó, ellos están mandando agua, hace un año estaban mandando agua para otro sitio que había escases (Detroit, Michigan) en verano hicieron actividades para Eleguá para levantar fondos para materiales escolares de niños de comunidades pobres. El movimiento se esta viendo y se esta aceptando bien incluso hasta en la prensa.

-Reunir gente aquí en Puerto Rico es un problema, ustedes saben que aquí son cabezas distintas y es bien difícil que estemos nosotros aquí hoy es un logro que hayan 4 ó 5 casas representando reunidas aquí nos pudimos reunir y pues mira' nos pudimos reunir y vamos a comenzar con la situación de hacer la ceremonia del ajuan⁴³, a San Lázaro para el día 17. En general *afuera* (En los Estados Unidos) se esta organizando desde el 1ro de diciembre hasta el 17 la gente lo que hace es que aunque sea una pieza de ropa blanca se la pone y se saca un *selfie*, se retratan en la casa y lo pone en la pagina (de Facebook) y se pone (de status) que la gente vea que pedimos por la paz mundial, por la gente de la isla y por las necesidades de todo el mundo, la gente (los miembros de la organización) lo que hacen es que se visten de blanco, aunque sea una pieza blanca se ponen⁴⁴, Allá (en Estados Unidos) hacen el ajuan a San Lázaro, le tocan a Obatalá, le hacen un tambor a Yemayá y Ochún, y todo el mundo comparte, que sucede aquí, esto no es para lucrarnos, aquí lo que se hace se organiza la actividad se hace una cuota de lo que se va a comprar, el oriaté⁴⁵ o los oriatés que estén aquí sus servicios son donados los músicos que vengan a tocar también son donados eso va a ser una pejiquera (un problema) bregar con los músicos, en su momento se bregara con eso o sea que gastos *persé* que se hagan comprar los animales, comprar tela, bolsas, obvio comida, refrescos, por que no vamos a estar aquí 6-7 horas bebiendo agua nada mas.

⁴² fiesta a un Orisha particular, sin tambor de fundamento.

⁴³ Ajuan, Agban, limpieza al pie del Orisha Asojano, Babalú Ayé, el Orisha que nos protege y nos cura de las enfermedades.

⁴⁴ Oloshas United realiza una campana por 16 días consecutivos de vestirse de blanco por la paz mundial

⁴⁵ Oriaté

-El Chino⁴⁶ pues gustosamente nos dijo que aquí esta la casa, yo mis servicios me da igual, incluso se hace la cuota, si sobraron dos pesos se le devuelven a cada uno de las personas así sea un vellón un chavito, pero se le devuelven para que entonces se pueda trabajar en acorde con esto ¿Que vamos a hacer? si ahora mismo tu te vas a limpiar (ceremonialmente) mínimo te vas a gastar 221 dólares, aquí lo que se les va a pedir es una cuota, para comprar las *miniestras* para comprar lo que se necesite y cada cual se limpia⁴⁷ ya sea al pie del San Lázaro del padrino o al pie del san lázaro que se pongan, obvio hay que darle de comer al muerto, hay que cantar un oro a Egun, hay que cantar Osain⁴⁸ obvio por que no le vamos a darle agua de cocos y vino seco y ya hay que dejar de esa agua para lavar los San Lazaros y terminar los preparativos. Luego de la actividad, se compartió se documentó, se envió afuera y de ahí vamos en acorde con el grupo Oloshas United, afuera. Por ahora yo lo que hice fue una paginita en Facebook que dice “Oloshas” para yo comunicarme con Jackie Ben afuera y entonces que se nos incluya a nosotros en Oloshas United el *capitulo* de Puerto Rico. Ellos venden unas camisetas y venden un montón de cosas, yo se que ahora ponernos a comprar camisas el que las quiera comparar la camisa creo que son a \$20.00, es a discreción de ustedes, sino nos ponemos la ropa que nos podamos poner porque tampoco vamos a ponernos en mas gastos adicionales. Yo mismo soy el primero que voy a pensar, voy a coger y comprar 100 camisas a 20.00 y esos fondos donde se quedan? Afuera. Que lo que le voy a llevar a ella es permítenos a nosotros hacer las camisetas acá por que estos son fondos para nosotros seguir manteniendo el grupo, en lo que uno va engranando por que ahora somos nosotros unos pocos, pero va a llegar el momento que esto va a abarcar mucha mas gente, y quizás ya de aquí a diciembre el grupito que vemos aquí se triplica o se cuadruplica hay mucha mas gente interesada, que no pudieron estar por X o Y razón. El propósito de esto es aparte de organizarnos es organizar una directiva entre los que podamos aquí por que yo no puedo tirar esta carga solo, aquí cada cual tenemos nuestras responsabilidades, a veces es difícil para conseguirme, imagínate tirarme en esto o sea que hay una persona o dos que se encarguen de lo que sea cuadrar la compra (para la actividad de San Lázaro) otros de lo que sea buscar las plantas, otro que se encargue de buscar los animales, e ir comunicando al resto del grupo no es

⁴⁶ El Chino, donó su casa para las actividades

⁴⁷ ritual de limpieza, ebbó.

⁴⁸ Osain, es el Orisha sanador que vive en el bosque, toda la naturaleza esta a su disposición, Osain es un Orisha indispensable, y sin su ayuda la consagración adoración de otros Orishas seria imposible. Es la deidad de la medicina tradicional (Ramos 2008).

que yo me voy a salir y los voy a dejar corriendo con eso, yo voy a estar aquí, en lo que entonces nos podamos ir moviendo a que esto termine bien organizado y que esa directiva sea a cargo de seguir haciendo actividades por el resto del año.”

-Tan simple y sencillo como que a veces, hay un domingo libre y que hacen? Por ejemplo mira alquilamos un gazebo en el parque central de San Juan vamos a hacer una actividad un BBQ y esas cosas y vamos a compartir. Ahí se reunió todo el mundo como familia compartió todo el mundo se sacaron fondos, se vendieron *hot dogs*, se vendieron refrescos se sacaron fondos y ese dinero se guarda para poder pagar el resto de las actividades sacamos hoy 40 o 60 pesos pero mas adelante no sabemos en cuanto nos va a salir, si queremos dar un tambor y aquí se truncan los músicos, no quieren cooperar tenemos que nosotros entonces ver como resolvemos a menos que cojamos una conga nosotros y nos pongamos a tocar y cantar. Que lo estamos haciendo con el corazón pues perfecto se hizo, pero es cuestión de que podamos ir moviéndonos en esa medida. Bien importante que entendamos que lo que hacemos es por el bien de todos nosotros en la misma religión.

-Que en el día de mañana nos vean y digan santeros? Contra esa gente aportan, los santeros? Contra bregan y se mueven ayudan siempre en algo, no están tirando ya basura por ahí vamos a seguir tirando por que no hay aquí donde depositar la basura aquí, pero vamos a ir mejorando las situaciones que tenemos que tenemos ahora mismo”

-Bien importante que tengamos eso en mente por que el grupo a pesar de que es compuesto de religiosos, aquí tanto el que tiene santo hecho como el que no lo tiene y los que tiene son unos collares, como el que no tiene nada, es tan importante como cualquiera otro en el grupo, por que esto es una comunidad que tenemos que empezar a agrandar y a darle fuerza para que nos podamos mantener bien que sea bien importante es limpiar la imagen de la religión, y en la medida que podamos cooperar aunque sea con una comunidad pequeña, pero darle la mano a otra comunidad con ayuda al mismo tiempo nos vamos a ir *limpiando* nosotros y haciéndonos cosas que vamos a ir organizando poco a poco. Esto ahora lo que estamos poniendo es un granito de arena, por ahí pa’ abajo nos queda un montón de trabajo mas para hacer. Yo no quiero ni llevarme el nombre de la situación, ni que yo organicé nada, no me interesa lo mas mínimo lo que si me interesa es entre todos podamos limpiar esto, podamos mantener lo que se ha hecho hasta el momento que mucha gente que ya se murió (santeros mayores que se han ido) bastante trabajo que le costó, podemos organizar y que los respetaran como santeros y ahora estamos otra

vez tiraos' al desperdicio,⁴⁹ tenemos que ir moviendo esto poco a poco y si los que estamos aquí somos nosotros nada mas pues mira nosotros vamos a empezar a ir dando el ejemplo para que el resto de la gente se vaya motivando y vayan participando saben que en mediada que esto vaya creciendo llega mas gente a dar distintas opiniones y llegan mas gente a pelear y a querer imponer unas cosas y simple y sencillamente es la junta que se determine y de aquí para abajo, la que va a decidir que se va a hacer con las cosas, se reúnen en el momento que vayan a hacer una reunión se toman las ideas de todo el mundo y de aquí para abajo nos vamos moviendo hasta que podamos estar completamente organizados. Esto el padrino de estos dos jóvenes que están ahí cuando lo organizó en Miami, Florida dijeron que era *comemierderia*, que el quería ganar renombre que el quería hacer un montón de cosas pero fíjense ahora donde ha llegado que Miami, Orlando, Nueva York, New Jersey, varias ciudades de California y hasta en Trinidad y Tobago están organizados .”

-Que no hace mucho cuando las victimas de Orlando⁵⁰ yo pedí que prendieran una vela y postearan la foto por que? Por que de 49 muertos la mitad eran de Puerto Rico, 10 personas me enviaron la foto, nadie fue quien de enviarme la foto mas, y yo con la cara cayéndoseme al piso me dicen;

-Pero Taito, ¿pero tu no puedes organizar la gente? No me quedó mas que decir que vente y metete aquí que tu sabes que tu viviste aquí y sabes como que es que se brega con la gente, difícil a menos que uno tenga un buen fondo aquí y dices voy a hacer esto y invitas a todo el mundo y cuando tu invitas a todo el mundo dices que es gratis, se te llena el local y viene todo el mundo, pero cuando tu dices vamos a trabajar entre todos son muy pocos los que dicen aquí estoy y que les agradezco que dentro de mira los que estamos aquí, están dispuestos a una cosa u otra para ir arreglando esto poco a poco. Los Padrinos que pongan su San Lázaro lo que vamos a hacer es que para esos padrinos se van a comprar dos guineas⁵¹, yo entiendo que con 4 guineas para cada San Lázaro es mas que suficiente por que tantas guineas para San Lázaro es bastante

⁴⁹ Tirado al desperdicio es un dicho común en Puerto Rico, que significa, abandono total de su persona.

⁵⁰ En eventos ocurridos en la noche 16 de junio del 2016 un individuo abrió fuego y mato a 49 personas e hirió a otras 58 personas que asistían a una discoteca gay en la región metropolitana de la ciudad de Orlando, Florida. Dentro de los presentes esa noche, hubieron varios santeros supe de esto dato por personas practicantes que conozco en la región de la ciudad de Orlando, aprendí que varios iniciados compartían con sus amigos y estaban en el momento del tiroteo y sobrevivieron, la noticia estremeció a muchas comunidades particularmente la comunidad de latinos, la comunidad LGBT en Estados Unidos y también la religiosa que cruza ambas.

⁵¹ Gallina de Guinea, *numida meleagris*

pesado, ya el resto de las personas se compraran gallos y palomas para entonces hacer y balancear la comida completa de San Lázaro y dentro de lo que es ceremonia no puedo hablar mucho por que muchos de ustedes no tienen santo hecho o no tienen San Lázaro, no se va a desgarrar ni nada es mas bien limpiar a la persona con los animales y se le da la comida de San Lázaro, nos limpiamos todos en la canasta se dispone de eso, participamos, cantamos el oro a Egun y cuadramos todo. Se van a comprar pollos para Afrá⁵² por que Afrá no se puede quedar sin comer. Vamos a cuadrar todo esto para *limpiarnos* en conjunto.

-Necesito un equipo para la cocina, un equipo para la limpieza, un equipo para la compra que no es que van a estar diez en el equipo, que una persona me diga yo me encargo de la compra dame la lista, hay que sacar números a ver cuanto se nos va a ir en el momento y viendo que el *deadline* para tener todo lo relacionado a la cuota no mas tarde del 15 de noviembre, por que necesitamos comprar todas las cosas antes del evento excepto los animales. Los granos y eso se comprarán para la ultima semana por que si no se dañan, también vamos a estar pendiente de algunas cosas.

-¿Dudas, cuestiones que alguien tengan, alguna situación que quieran opinar? las reuniones son sencillas y cortas pero algo como un ajuan se puede complicar de la nada y a la ultima hora por que ahora estamos nosotros aquí pero van a llegar mas ahijados que faltan, yo tengo los míos que les voy a pasar las minutas de la reunión y me ayudaran con lo que haga falta de mi parte, pero a ultima hora se añade mas gente, van a venir a participar y van a querer que se les hagan cosas y eso complica la actividad. Por ahora me tienen que decir como nos vamos a mover con esto, no me tienen que decir quiero hacer esto o lo otro, es cuestión que todos sepamos que tenemos que estar unidos esto, no podemos estar con peleas ni situaciones por que esto es para nosotros, y es algo que cada uno esta aportando por que aquí todos desde el mas grande hasta el mas pequeño va a poner su granito de arena en lo que esta haciendo. Y estamos pidiendo para el resto de de la comunidad, Por eso limitamos la cantidad de animales, no queremos hacer una masacre innecesaria, lo importantes es que se limpie la gente.

Los Oloshas Unidos II

⁵² Echu Afrá es el guía, el representante de de Babalú-Ayé, es atendido y alimentado con Babalú Ayé.

La segunda reunión, fue mas de coordinación y afinación de detalles que no fueron discutidos previamente, los animales, la comida, las plantas, la forma de invitar a las personas, un evento abierto o cerrado, pero se discutieron asuntos muy interesantes de esos temas que siguen preocupando a toda la comunidad religiosa.

Taíto: -Bajamos la cantidad de animales, van a ser demasiados animales, y la cuestión de las camisas, seria con el mismo logo? Nos debemos de vestir de violeta, el color de San Lázaro. Lo que estoy esperando es yo me quiero hacer cargo de esto o de lo otro para yo entonces ocuparme de otras cosas, tengo que coordinar con ustedes y luego pasarles el contacto de Jackie Ben para el permiso por que no podemos bajar el logo y eso hay que pedirle permiso.

-Quien es el presidente de eso allá?

Taíto: Jackie Ben es la presidente, o sea ya para ellos es demasiado. En vez de Oloshas United se pone Oloshas Puerto Rico y ya se les envía que queremos unimos al grupo y que nos pasen el logo. El problema es que eso ya esta registrado, y nos podemos buscar un lio legal por querer hacer las cosas... se puede usar un logo acá, de hecho creo que Los Ángeles, (California) tiene su logo aparte, nosotros podemos hacer un logo.

-Nosotros podemos hacer un logo aparte.

Taíto: - Que de hecho, haces un logo y le pones Oloshas United Puerto Rico y ya no es el logo de ellos. A mi el logo y la camisa no me importa, lo que quiero es que nos pongamos de acuerdo en lo que vamos a hacer.

-el logo se puede definir después.

Idalia Placeres: -Cada casa de Santo debe reunirse, que se llame como se quieran llamar, eso es inmaterial, es la unión por que sino hacen unión entre las casas de santo no vamos a llegar tampoco a ningún lado, porque sino van a ser el grupito de 15 que hayan aquí pero si no incorporan al pueblo (de santo) de Puerto Rico en esto tampoco van a a hacer nada, hay que tratar de traer esas casas.

Taíto: -El problema de eso es que (ya llevo 3 años ya) haciendo llamadas no citando a reuniones al ver la negativa y al ver porque aquello por que lo otro que pasa, la presión me la están metiendo a mí, por que entonces quien recibe las llamadas y los mensajes soy yo. Lo ultimo que me dijeron si son cinco, hazlo con cinco.

Miembro del publico: El ajuán vendrán muchos que ni están invitados.

Taíto: Para que no se sientan que estamos aquí en minoría, para que vean cuando lo de las torres gemelas el ataque terrorista del 11 de septiembre, en Miami se organizó por primera vez, vamos a reunirnos fueron 20 personas, le dieron de comer a Ogún, allá le cantaron, para que Ogún trajera la paz y se acabaran las cosas. El chisme de quien lo que quiere es la notoriedad, la gente empezó a unirse, están viendo el verdadero propósito de la situación y dicen contra yo quiero participar, que fue como le dije a los muchachos, ahora lo vamos a hacer aquí en (San Juan) por que el grueso de este grupo es de aquí de esta área y Chino puso su casa pero va a llegar un momento que hay que moverse para la isla y moverse para otro lado porque la gente cuando vean van a tratar de unirse dentro de la misma situación, hay muchos que se van a molestar, como lo dije aquí en la reunión anterior, a mi me encanta el ron pero aquí no puede haber ron en la actividad punto, por que es una actividad religiosa y el que venga con bebederas de ron arráncalo.

Idalia Placeres: yo creo que deberían de ser así. A la hora de irse todo el mundo se va y dejan el reguero

Taíto: Ya ustedes vieron la paginita en el Facebook mío? Denle *like* y share ustedes tienen mas amigos que yo ustedes tienen mas amigo que yo, tienen mas gente que yo. Voy a coger mañana y lo que es dentro de la actividad le voy a poner es abierta, no necesariamente tienes que tener santo hecho ni tener San Lázaro. Los interesados se comuniquen aquí, para aportaciones aquí. Es ahora para que lo hagamos nosotros, cuando vengan mis ahijados se apuntaran dos o tres mas. La presión de grupo los va a hacer llegar, de este grupo llegaran 60 o 70 personas. Yo he organizado tambores, nadie quiere trabajar ni hacerse responsable de nada. Llegan los primeros y quieren limpiarse, con nosotros ahora mismo y hacer uno. Ya tenemos la cocina, las plantas, los animales, tenemos que hacer la compra, con la lista. Alguno llegaran por la mañana, otros por la tarde y así nos dividimos. Entiendan que es la primera actividad, entiendan que ponemos de nuestro esfuerzo. No nos debemos de molestar si ponemos nuestra cuota y es como el que llega a fiesta sin invitar y sale borracho y harto la cuestión es que es una actividad abierta por que privada es mezquindad, es tratar que aquel llevo de paracaídas que trabaje, vestido de blanco tiene que trabajar.

Taíto: Se hace lo que sea eso es lo de menos, lo que necesito es el compromiso de ustedes, el que no pueda no pudo, no es que no le interese es que no pudo, si estamos aquí es que tenemos interés en esto unir esto y trabajar y ayudar. La gente no nos puede ver como que somos los que

estamos por ahí bregando con delincuentes, tu mencionas santeros y nadie quiere saber de ti, la peste bubónica. Después de esto se puede organizar un tambor o un güirito para Obatalá, se hace una actividad como dice un amigo mío, “ponte a cocinar y si les gusta el olor de la comida entran”, esta actividad se hizo para todo el mundo y se van a continuar haciendo para todo el mundo

Idalia Placeres: pero es que es la verdad, esa gente (los delincuentes) los chavos los sueltan rápido, desgraciadamente, así estamos.

- A razón de las 7:00 debemos empezar, si vamos a darle coco a Egun, se puede empezar antes, no tiene ser tarde, lo del ajuán debe estar oscuro ya (pasada la tarde), y con lo que se dio de cuota nos vamos, y con los que estén aquí nos vamos. Sigán dándole like y share en Facebook, al principio me dijeron que no, este año será el primer cumpleaños de santo que no podre celebrar debido a esta actividad. Recuerden esto no es ni mío ni del Chino, es que entre todos participaos como una donación al grupo. Afuera todos tocan aquí no se pueden hacer un güiro esta carísimo, el único que estaba disponible estaba ocupado ese día.

Idalia Placeres: Tu sabes lo que están cobrando por un güiro por ahí? Con eso y un poco mas le tocas fundamento⁵³ al Santo. El santo no escucha el güiro, el santo escucha el tambor de fundamento.

Taíto: Igual traen un subidor⁵⁴ se monta, y no bajan mas ningún santo. Tocaban un güiro y bajaban como veinte santos. En otro tambor otros bailando toda la coreografía.

Idalia Placeres: Fui a uno hace poco, yo que no puedo salir, (Idalia, mayor de edad retirada sufrió un accidente vehicular y sufrió lesiones en ambas piernas), dije Puerto Rico se quedo sin subidores. En un tambor de fundamento no baja nadie, ni siquiera como decía Padrino, unos se montan con el Orisha otros con la emoción, ni siquiera eso. En un fundamento que no baje ni un Orisha? Es de preocuparse.

Taíto: Eso es algo que nosotros pudiéramos traer de nuevo; volver a poner el respeto que se ha perdido, empezando por nuestras casas cuando hagan ceremonias las hagan como se tiene que hacer.

Idalia Placeres: Antiguamente, desde que trajeron los tambores de fundamento en los años 70, en Puerto Rico, solamente iba quien estaba presentado, el que no esta presentado baila atrás, y los

⁵³ Tambor de fundamento, Batá

⁵⁴ Ashire, un caballo, para que el santo lo posea, contratado para ese propósito.

aleyos⁵⁵, en la parte de atrás, y eso lo permitimos, igual permitimos que los hombres en pantalones cortos, mi compadre se fajó conmigo, por que íbamos a hacer la presentación el sabía que no podía estar frente al tambor, Cuando le toqué, a madrina habían muchos santeros en la calle, no entraron a saludar el trono, y eso hay que recuperarlo. Eso hay que recuperarlo, ya se han ido los mayores, nosotros somos los que tenemos que trabajar con eso ahora. A mi me enseñaron que el primer día de enero había que saludar el trono del padrino, por esto (hace gesto de dinero con las manos) permiten esas cosas.

La conversación pos aspectos mas protocolarios de la reunión transicionó a otros temas como, Santeros mayores que habían muerto durante esa época reciente y no habían recibido el ceremonial apropiado luego de su muerte, aspectos que pueden ocurrir por que una vez el religioso llega a una edad física mayor, a veces no tienen hijo y sus ahijados mueren o se mudan o se quedan solos, varias narrativas verdaderamente tristes, por que además de evidenciar la atomización en general de los religiosos presenta una vulnerabilidad social.

Estas reuniones fueron previas a mi viaje a Cuba de finales del 2016, no pude asistir a la actividad pero la acompañé por las redes sociales, el grupo luego de la actividad a San Lázaro el grupo no continuó reuniéndose. El grupo continuó el esfuerzo al menos en el mundo de las redes sociales. Demográficamente no habían muchos jóvenes aptos que pudieran continuar las actividades de orientación, coordinación, dirección y agenda. Estas personas todas trabajan largas horas en sus empleos el resto son mayores de edad retiradas que tienen muchas condiciones de salud, lo que hace difícil darle continuidad a las labores de liderar una organización aunque sea pequeña, además de mucha emigración hacia los Estados Unidos. Lo fundamental era el interés de todos en limpiar el nombre de la religión en la sociedad puertorriqueña, era intentar el cambio de percepción en el ámbito religioso local. Otra preocupación era como se iban a levantar fondos, que actividades económicas son viables para que el grupo tenga una entrada económica para cooperar para las actividades, el grupo se disolvió, las casas de santo que lo componían, al menos durante sus únicas tres reuniones continuaron su camino. Aunque interesante se introdujeron términos de voluntariado y donaciones en situaciones de desastre que es una de las características que muchas ONGs en Estados Unidos poseen, mostraron sus preocupaciones en torno al futuro de la religión, y el

⁵⁵ Los aleyos son personas que comienzan a aproximarse a la religión, pero aun no tienen ninguna iniciación realizada.

comportamiento y los altos costos de la realización de eventos relacionados con ceremonias, el grupo de Oloshas Unidos es uno que tiene mucho potencial, pero su coyuntura aun no es la propicia, ya veremos que sucede en el futuro.

“Esta es la casa de Yemayá⁵⁶”

Miriam Quiñones, fue una de las organizadoras del Cabildo de Yemayá y Ochún de Puerto Rico, llevaba algunos meses intentando contactarla y finalmente nos encontramos en un tambor, en el pueblo de Toa Baja y me presenté y estuvo de acuerdo en conversar conmigo, Miriam me contó mucho más que la historia relacionada con el cabildo que ella y su amigo Carlos sacaban. Como es usual en conversaciones con santeros hay muchos significados que están entre los recuerdos, las personas y los lugares. Miriam tiene en la entrada de su casa una imagen masiva de Santa Bárbara, que parece guardar la entrada de su casa, comenzamos la conversación por la historia de cómo llegó esa imagen hasta donde ella, después de todo, lo que son las procesiones de cabildo son como imágenes, ya sabes, entonces, encuentro fundamental, importante, la historia de esta virgen también.

Me dice Miriam: -Sí, y entonces, doy yo un tambor en Vista Mar Marina y se me acerca esta Señora con una bata de casa; o sea, las batas esas con todos sus botoncitos así y sus manguitas y eso y me ofrece y me dice: “¿Usted es santera?” Y yo le digo: “sí...” y me dice: “mire...” Sí, por eso te digo... pues cómo decirte, te voy a contar la historia de esa virgen. Da la casualidad, mi negro, que estoy allí sentada, así, en la entrada de la casa cuando están dando el tambor, se me acerca esta señora en bata de casa –como te estaba diciendo– y me dice, me pregunta que si yo soy santera y yo le digo que sí, entonces me dice: “mire, porque yo tengo una imagen, mi hermana era santera, pero murió, pero yo no soy santera, yo soy católica y entonces, este... ella quería que yo le hiciera una fiesta a unos niños y entonces, yo quiero vender la imagen para hacerle la fiestecita entre la familia y ya salir de esa promesa que le hice a mi hermana... Sí, porque ella había fallecido y según la historia, me dijo la señora porque el breve camino que... de eso, porque después entonces fue cuando yo fui a la casa y entonces fue que

⁵⁶ Yemayá es uno de los Orishas femeninos más venerados en el mundo. Yemayá puede ser serena como y tranquila como una bahía, o severa como una marejada ciclónica. Su nombre significa madre de los peces (Iyá-omó-ejá). En África, representa la maternidad, madre del mundo, es la madre de muchos Orishas. En Cuba, es considerada la diosa del mar. En Cuba, Yemayá puede vivir en el océano o en un río, un lago o en una laguna, en los mangles como en un charco, ella está presente en todos los cuerpos de agua (Ramos 2008)

hablamos y ella me explicó. Esta imagen ella la mandó a buscar a España, le salió en cinco mil dólares, esa imagen. Pues bueno, da la casualidad que yo le digo “pues mire, deme la dirección”, cojo una servilleta y le copio la dirección y a la semana voy con mi hija, que ella vivía en Vista Mar, vive en Vista Mar, Vista Mar Plaza, porque está Vista Mar y está como si fuera unos condominios de unos dos pisos, esa es Vista Mar Plaza, yo voy y le digo: “no se preocupes que en cualquier momento yo llego a su casa”. Ella me da un número de teléfono y la llamo y le digo: “voy para allá a buscar la imagen”, porque qué creo yo, que la imagen era una cosa así... ella me dijo: “mire, estoy vendiendo una imagen de Santa Bárbara”, pero no me explicó, porque como estábamos en el asunto del tambor, entonces pues “deme el número”, lo copié en una servilleta, lo anoté en la servilleta, lo guardé y ella regresó para su casa, tú sabes. Pues bueno, cuando yo voy a la casa y yo veo esa imagen... yo asumía que como era una imagen así, pues la cogía, la cargaba, la metía en el baúl y vámonos, que es tarde. Le doy los doscientos dólares, porque como ella me dijo que eran doscientos dólares porque era mandada a hacer a España, yo sé que las imágenes que hacen en España son a mano y le hacen esto y le hacen lo otro... pues yo dije, “voy con mi hija, la cargamos entre las dos, la metemos en un baúl y vámonos que es tarde, le doy sus chavos y me traigo La Virgen”. Porque mi mamá tiene hecho Changó, yo la compré originalmente para hacerle una homenaje para mi mamá; mi mamá tiene ya treinta y nueve años de tener coronado Changó. Pues yo dije: “se la compro y después la pongo en mi casa para que mi mamá la disfrute...”. Cuando me encuentro que era de ese tamaño yo dije: “pero señora, usted no me no me especificó de qué tamaño era”, entonces ella me dice: “usted tampoco me preguntó”, y era lo lógico, porque tampoco yo le pregunté. Pues entonces ahí me cuenta la historia que la señora – yo nunca la llegué a conocer–, pero ella se codeaba con Luis Fernández, con todos esos artistas, con Mirtha Silva y todas esas cosas, la señora tenía hecho Changó y Changó la pegó varias veces en la lotería, varias veces, la señora ella dice que hacía unas fiestas el 4 de diciembre, que a aquello iba toda la farándula, me dice ella. La hermana me dice que se codeaba la farándula y todas esas cosas, tú sabes, este Mirtha Silva, Ruth Fernández, toda esa gente de la farándula se codeaba allí con ella. Entonces como ya le había prometido que iba a hacerle la fiesta porque necesitaba ese dinero para terminar de juntar que era lo que le faltaba y como ella era verdaderamente eran católica, pues no quería la imagen, entonces le dije: “ya, pero no se preocupe”. Entonces hablé con mi hijo y me consiguió una guagua “pick up” y

ahí fue que la transportamos, hasta esta casa hasta. Pero te estoy hablando, esa imagen está conmigo desde alrededor de dieciocho años más o menos.

-Es impresionante, ¿verdad?

Esa virgen mi nieta le tiene pánico, yo la he arreglado varias veces a La Virgen, yo ahora mismo estoy pensando si Dios lo permite... porque pensaba renovar El Cabildo pero dije: “no, porque es mucho trabajo”, además, la mayoría de mis ahijados está en los Estados Unidos y esto y lo otro y la gente, pues no quiere cooperar, mi amor, y ya yo no me pienso tirar esa faena. Pues dije: en contrario pues voy a ver si le hago un güiro a Yemayá y Ochún porque El Cabildo mío es el de Yemayá y Ochún. Aquí, aquí está el de Oyá el de Arecibo, hay varios cabildos.

-O sea, hay uno de Oyá en Arecibo, no lo conocía.

-Sí está en Arecibo, es de una muchacha que se llama Iris, que ella tiene hecho Oyá y ella hace el cabildo de Oyá. Y hay en otras áreas que hacen de diferentes santos, pero el mío es de Yemayá y Ochún.

-¿En qué año fue la primera vez que lo sacaron?

-Bueno, ¿El mío? El mío, mío, mío, 2007; septiembre 12 de 2007, lo hice.

- ¿Y para Yemayá y Ochún?

-Para Yemayá y Ochún. Nosotros llevábamos... yo tengo allá atrás, en la parte de atrás un taburete y lo cargábamos dos al frente y dos atrás. Yo tengo una ahijada que tiene una floristería, la floristería Calí en Bayamón y ella cortaba todas las flores, todas las flores y todavía, ella está loca porque yo la haga. Tú sabes. Y no, no, no estoy porque el que me daba todos los pasos, porque aquí nosotros tenemos que pedir permiso para... mira, no es igual que en Cuba, en Cuba la gente sale y hace sus procesiones y todas esas cosas. ¿Entiende ahora? Yo voy ahora. Este año yo pienso ir para el de Cuba porque yo voy a estar para allá.

-¿El de Regla?

- El de Regla.

-Igual el de Regla. El de Regla primero, ese día, ellos ponen en la iglesia de Regla, ellos ponen artesanos y está la gente hasta leyéndote las cartas y consultándote y todas esas cosas. ¿Entiende ahora? Yo la primera vez, mira, porque para entender un poquito más atrás y originalmente, yo me hice santo en el 80...mi madrina se llama Iris Mendoza. Vive, está viva. Mi Oyugbona también; mi Oyugbóna, Mike Panelo, Mike Panelo era mi Oyugbóna, es mi Oyugbóna, porque está vivo todavía. Vive en los Estados Unidos. Yo vengo de la rama de la pimienta y el coral. Del

coral era Susana Cantero. De Regla mismo. Susana Cantero, exacto, de Regla. Cómo decirte, ahora mismo, el que original la trajo aquí se llama Rudy Domínguez, ¿entiende ahora?

-Sí, claro. ¿Ifa fun nique?

-Ifa Fu Nique es mi bisabuelo. Mi abuela se llama Carmen Vázquez, Olokundé. No sé si la has oído. Carmen Olokundé, ella murió, ella murió hace tres años.

-Ella fue la que, corrígeme si estoy mal, la que estuvo en... es que yo he escuchado tanto de ella...

-Sí, en la morgue y de la morgue se la llevaron para la escuela de medicina y para todas esas cosas. Exacto, ella es la santera que más ahijados ha tenido aquí en Puerto Rico, alrededor de trescientos y pico de ahijados, sin contar los nietos que son un reguerete de miles. Pues esa es mi rama; yo soy una de las ahijadas de Carmen "Olokundé". Aquí el que trajo la rama, la rama de la religión santera, el primero que parió aquí en Puerto Rico se llama, este... Rudi Domínguez, IfaFuniké, aquí. Porque anteriormente habían venido santeros y hacían santo, pero se iban, pero el que plantó, plantó aquí... Él murió, él murió, él murió. Porque entonces, él le hizo santo en Nueva York a mi abuela y su oyugbona era Julia Patato, que era la esposa de Patato Valdés, el timbalero, el percusionista.

- Sí, claro,... él es ya famoso...espérate, esa es tu abuela biológica.

-Mi abuela de santo. No, no, mi abuela biológica tenía hecho Obbatalá, pero no me hizo santo a mí ni nada. No. Yo vengo de la rama de la pimienta y el coral, de Susana Cantero. Y Rudi, Rudi Domínguez, ifafunnike le hizo santo a Carmen Vazquéz, Olokundé.

-Y ella era puertorriqueña.

-Ella era puertorriqueña y el esposo era el cubano; Onelio Scull. Que fue músico también, Que fue el primero que trajo el tambor a este país y le enseñó a José Ramírez El Colorao, a Giovanni Hidalgo, a todos los percusionistas mayormente de batá se lo enseñó Onelio.

-O sea que Carmen y Onelio, por Onelio vino el primer batá y Carmen, como quien dice es una de las casas más fructíferas, ¿verdad? Con más santeros en este país, Y después, entonces, estaban las otras casas que es la de Carmen "Ochósi", que su madrina se llamaba... ¡ay Dios mío!... que un amigo mío era ahijado de ella, de Elba Leyva sí, cubana ella. Señora trigueña. Yo la conocí, tenía Changó hecho y su hijo es Babalawo, que vive en Estados Unidos. Estuvo un poquito enfermito. Yo creo que... este... porque era la esposa de Bobby. Bobby tenía hecho

Changó y fue uno... ha sido uno de los Babalawos que ha parido... este... Babalawo aquí en Puerto Rico. Le hizo Ifá al Doctor.

-Al doctor? Y el hijo de él es doctor también y tiene hecho Changó y tiene también hecho Ifá. ¿Entiende ahora?, hay mucha gente preparada que no se mezcla con el hábito general de la religión, por ciertas cosas, tú sabes, por ciertas cosas, para que no me señalen o algo, tú sabes, porque ya tienen su posición. Pero yo te puedo, yo te puedo señalar con nombre y apellido, gente de esos que están ahora, que yo estoy con ellos que los cojo y les retuerzo el pescuezo por lo de las leyes que están haciendo, que están en el Senado, en la Cámara, entiende ahora, y en diferentes municipios, que tienen santo hecho y que son santeros, pero cuando ellos hacen sus cosas, ellos invitan por invitación, un gremio, aparte.

Porque le van a hacer santo al “Miriam no digas nada, te estoy diciendo, para que vengas, porque vamos a hacerle santo a tal doctor, a tal esto...”. Y entonces va ese grupito nada más, tú sabes, escogidos, que ellos saben que la persona es leal, no es bochinchera, no le gusta...

Sí, porque ahora, con las redes sociales, tiran *el medio* por ahí y son personas que quieren un poco de... Es que ese es su derecho a tener tu privacidad y tu derecho a pertenecer a la religión que tú quieras practicar, tú puedes practicarla; porque La Constitución te dice que tú tienes derecho... no tienes que... ni por religión, ni por raza, ni por color. Y esos son tus derechos. Pero que aquí la gente La Constitución como que no le importa; ellos te pelan como les da la gana. Yo no, porque como yo no tengo complejo de ninguna índole y cuando conozco a la gente, la gente me dice: “ah, yo la conozco a usted”. Pues mira por tres cosas: por mi papá, que fue músico del Gran Combo, a toda la generación..., fue mi papá; por la religión, porque yo no le niego a nadie que yo soy santera y que yo tengo hecho Yemayá; a nadie se lo niego. Te guste o no te guste, me quieras tolerar o no y, por mi trabajo, porque yo trabajé cuarenta años en el Fondo del Seguro del Estado como enfermera graduada. Entiendes ahora, por esas tres cosas me puedes conocer.

Mi papá era creyente, mi papá tenía hecho Ochún.

Sí, es que mucha gente... Y es que también el ambiente, el ambiente de la música la gente que tiene santo hecho, mucha gente es normal. Como por ejemplo, yo sé que Tito Puente tenía santo hecho, tenía hecho Obbatalá, tenía hecho Obatalá, habían otros más, pero también había muchos que eran más, tú sabes... y como yo digo que el Gran Combo como institución es bastante universal, *Moforibale al tambor*, que a mí me encanta esa canción sí, que esa la cantan todos los

congueros, los percusionistas y todas esas cosas, era el timbalero, Mike, que era uno blanco, que tenía originalmente, (blanco de ojos claros), ese tenía hecho Obatalá. El bailarín originalmente, antes de Roberto, también tenía santo, que también se llamaba Mike, tenía santo hecho también. Mi papá también que tenía santo hecho.

otra época, había más respeto, había más cosas. Y ahora mismo, por eso es que te estoy diciendo que mucha gente que tiene poder en el país, que tienen su posición y mantienen su privacidad, ¿me entiendes ahora? Y cuando van a hacer sus cosas, pues ellos saben a quién invitar, porque saben que no va a salir de ese cúmulo de personas, ¿entiendes ahora? Y yo, pues como te dije antes, yo me codeo con todo el mundo; yo no tengo problema ninguno, con los de arriba, con los del medio y con los de abajo me codeo, porque hay que tener amistades de toda índole. Uno circula por todas partes y hago amistad con todo el mundo y me comunico con todo el mundo y todas esas cosas. Yo ahí no tengo problema ninguno. Hay, ¿cómo decirte? La Regla de Ocha toda es la misma, lo único que dependiendo la situación que haya pasado originalmente su padrino, su padrino sigue transmitiéndoselo a sus ahijados, pero no es que las reglas del santo sean diferentes, es que debido a alguna situación que pasó ese padrino, le hace esa ceremonia a su ahijado, cuando pasó en el de él, no en el de los ahijados y en lugar de seguir la regla normal, pues entonces incluye ese ¿cómo decirte? , esa situación dada, la incluye también en la ceremonia. Ahora mismo, los de Matanzas; los de Matanzas les llaman *los del trapito*, entiende ahora, ¿por qué? Porque en aquel momento...

porque en aquel momento se rompió la sopera o no había sopera, no había jícara para poner el santo y ¿dónde pusieron los otases? En un paño. Y ahí le pusieron, ahí está. Y les dicen los *del trapito*. Mi mamá; porque nosotras aquí somos cuatro hembras y dos hembras somos de una rama y dos hembras somos de otra. Mi mamá y mi hermana es de la rama *del trapito*, de la de Matanzas. Nosotras somos de la Habana, somos de la *pimienta y el coral*. Ahora mismo, para darte un ejemplo, mi sobrina tiene hecho Oyá, el esposo tiene hecho Eleguá. Mi sobrina le hizo santo a mi hermana, la *del trapito* y yo le hago al esposo, entiende ahora, al esposo de mi sobrina. Entonces, a veces hay discusiones porque mi sobrina... este... se enoja porque yo le hago unas ceremonias a su esposo que son diferentes a las de ella y ella quiere que se las hagan a ella. Y yo le digo: es que yo te dije, te expliqué mucho antes de que te hiciéramos santo...

Yo le dije: “recuerda que te dije que las cosas de tu esposo son diferentes”, ¿por qué?, por lo que te acabo de explicar, por situaciones dadas. “Yo sigo las reglas de la Ocha. En mi rama no surgió

ninguna situación, yo sigo las normas establecidas. En la tuya surgió esta situación, pues entonces, las hacen en esta situación y tú tienes que hacerlo y seguirlo haciendo como lo hacen en tu rama”. ¿Me entiendes ahora? Entonces ahora mismo yo, cuando yo hago un santo, yo a mis ahijados les regalo Mellis, porque mi madrina me lo regaló a mí, que es lo que te estoy diciendo. Pasa una circunstancia dada y ese padrino...

-Tú tienes catorce ahijados.

-Yo tengo catorce.

-Sí, los que he coronado. No, y no he coronado más porque yo no soy del hábito regular de estar haciendo ocha, a mí me tiene que nacer, si tú me caes bien, sí, si no, no; porque si no me caes bien yo no molesto a mi ángel de la guarda; porque yo no hago santo por hacerlo, yo hago santo por devoción y además ¡yo no quería hacer ninguno! Porque yo me hice santo porque yo era enfermera práctica y le dije a Yemayá que si me llevaba a la universidad, entonces yo él mismo año que me graduara, me hacía ocha, y eso dice. Yo me gradué el 18 de mayo de 1980, un bachillerato de enfermería, residente en enfermería y en diciembre 6 del 80 me estaban coronando Yemayá. Ese tiempo de mayo a diciembre planificando el dinero y la Ocha.

-A partir de ahí yo iba a reuniones de esto, yo yugbonié un montón de santos, con amigas de amistades mías, pero como el coronar yo, no quería. Entonces Yemayá se paró y dijo que no. Y yo dije: “bueno, pues tenemos que hablarlo porque recuerda que ese no fue el trato, su trato y mío fue éste: usted me dio, yo le cumplí y si usted me pide, yo le cumplo. Pero usted sabe que en ningún momento, en ninguna visión yo le dije...” Lo mío era forjarme y trabajar en mi trabajo y en cuidar mis hijos, criar mis hijos, los hijos que tengo que también tienen santo hecho, ¿me entiendes ahora? Pero no me formé yo con esa visión de paridora de santo, de esto y de lo otro. Sí, como para dedicarme a eso. Entonces le dije: “usted sabe que no”. Pero como me apretó tanto, pues, bueno empecé a hacer Santos, tú sabes. Pero si tú no me caes bien... Aquí han venido, te digo, han tocado, han tocado la puerta y verdaderamente lo miró así y le digo: “no puedo, estoy ocupada”. Tú sabes, le digo: verdaderamente yo te puedo recomendar a muchas personas que son muy buena gente, que las conozco, babalawos, santeras... Y las llamo:” mira, te voy a enviar al fulanito de tal”. “Ay Miriam, ¿por qué?” Ah no, tú sabes que yo no soy de esto, a mí me tiene que gustar la persona, esta es una buena persona y esto y lo otro. Cómo decirte, yo veo la religión muy seria. Y ahora la gente no tiene respeto, está buscando quién se lo haga más barato, la competencia. Yo me acostumbé en mi tiempo, que si mi madrina me decía tanto,

entonces, “mire madrina, en este momento no lo tengo porque mi economía no me alcanza, pero me da un tiempito, usted me dice más o menos cuánto tiempito me va a mantener ese precio y yo voy ajuntando en una lata”. Y yo ajunté y yo ajuntaba en una lata. Mira, yo quería coger Pinaldo, yo tardé diez años, todo lo que está pasando. Y yo no me meto en la vida de nadie, no me interesa la vida de nadie, pero ya sé qué relación voy a tener con esa persona, con la otra, quién voy a invitar a mi hogar, porque aquí todo el mundo no entra. Esta casa me la dio Yemayá. Y todo el que entra aquí es un privilegio, no es por na, pero tú sabes, cómo se dice, no es caché ni nada pero... Yo le digo a la gente que va a mi casa, yo le digo: “esta es la casa de Yemayá” ella es la jefa de todo. Aquí la jefa es Yemayá y el jefe es Elegguá, por eso te digo, yo siempre digo que con los santos uno tiene que tener un pacto colectivo, como las uniones, tú sabes, las uniones, cuando haces sus contratos colectivos yo lo tengo hecho con ellos y con Yemayá; yo se lo dije: “yo quiero que usted me jubile para yo vivir de mi jubilación, de lo que usted me dio, lo que usted me dio para que yo estudiara y trabajara y de eso yo quiero vivir” y de eso es de lo que yo vivo. Si yo quiero ganarme un dinerito extra, pues coso. Esto es un trabajo, coser y me gano mis chavitos pero no se lo robo a nadie ni nada. Y eso es lo que yo no critico, porque verdaderamente yo no critico a nadie, pero veo que no es objetivo, que la persona esté estafando a la gente, tú sabes. Entonces, eso es lo que a veces pues a mí como que me aturde a veces algo así. Pero de lo demás, cada cual hace sus cosas.

Comenzamos a conversar sobre una revista que fue publicadas independientemente e hicieron varias notas breves sobre los Cabildos de Puerto Rico.

-Sí, yo las tengo coleccionadas, Mírame a mí, mírame a mí aquí, este es el que yo te estoy diciendo. Mírame a mí aquí y míralo a él aquí, este es Tala bí, este es Carmelo Pizarro, este es él, el Obbatalá este es ahijado de Elba Leyva; este es hermano de Carmen “Ochosi” esta soy yo, mira, aquí era que nosotros poníamos La Virgen de lo que yo te estaba hablando.

-Y aquí tienes, ¿esta es Ochún, verdad? Sí, esta es la Caridad del Cobre y al frente está la Virgen de Regla, que esta es más pequeña. Esta es mía, yo la tengo ahí. Y esta es de un ahijado mío que se llama Leo Ibis, Por aquí está, este es otro. Este tiene más foto, ¿pero este no es el mismo día?

No, no, no espérate no. Estas son de blanco por si te das cuenta. Estas son diferentes, esto no es el mismo día, mira, mira la vestimenta mía y mira las de aquí, son diferentes. Mira, las de aquí son diferentes días. (...) Aquí estoy con traje y aquí con falda y chaqueta, son diferente. Este fue en el 2008 y este es, este, ¿en qué año fue este? Mira, este que está aquí atrás, este tiene hecho

Elegguá⁵⁷, yo le hice Elegguá. Este es el esposo de mi sobrina, entonces, esta que tú ves aquí tiene hecho Yemayá. El hijo de ella es Babalawo, Enoch. No sé si lo has oído, él es percusionista, porque yo daba un tambor cuando llegábamos a Ocean Park. Esta actividad empezaba en Furiel en la avenida Baldorioty de Castro donde está el..., ¿tú sabes la casa España?

-¿La panadería? La panadería, pues en el otro lado, está un cementerio y ahí empezábamos la ceremonia de Oyá

-¿A qué hora, por la mañana?

-Al mediodía. Al medio día. El Cabildo empezaba a la 1. Al medio día estábamos ahí dándole coco a Oyá; le llevábamos un servicio: berenjena, ron, tabaco, malrayo, un servicio completo. De ahí partíamos caminando por toda, esa es calle Loíza, toda, toda.

¿Cómo cruzaban la avenida? Mi amor con la policía por eso te digo, por eso es que yo no lo puedo hacer ahora; porque mira nosotros teníamos que sacar permiso, ¡aquí no es como en Cuba papi! Aquí hay que sacar permiso al municipio de San Juan, al municipio, a los bomberos, a emergencias médicas y a la policía. Cuatro permisos, sus cartas oficiales, la firma de Talabí de Carmelo Pizarro y mío, como organizadores, como organizadores del evento que es la palabra, El Cabildo de Yemayá y Ochún, así la poníamos en la carta desde el tiempo que empezaba hasta el tiempo que terminaba; que terminábamos a las seis de la tarde de hacer la actividad. Cogíamos toda esa calle por dónde están los condominios y entramos a la calle Mcleary, es donde empieza la encorvadura que hay un almacén de flores y pasamos por Llorens Torres. Está el supermercado Plaza Loíza y a mano izquierda está la Iglesia La sagrada familia católica; al lado está la Iglesia pentecostal y al lado del residencial Llorens Torres y en esa u está la calle Providencia doblábamos a la derecha y seguíamos a Ocean Park, en Ocean Park, que es el último trolley, ahí poníamos una mesa los ahijados míos ya iban previamente y ponía un dollie, todo eso lo costeábamos nosotros. Entre mis ahijados y Talabí, mi compadre. Poníamos un dollie y le poníamos una carpa. Mesas, entonces yo tengo como tres hijos de Elegguá que donaban comida, refrescos y entonces íbamos a la playa. No sé si por aquí hay uno, uno de los Cabildos donde en

⁵⁷ Elegguá, Elegbá también se le conoce como Eshú, abre y cierra todas las actividades religiosas, se encuentra en las bifurcaciones de las caminos, los cruces, en la montaña, en la costa, en las esquinas, en el río y en la puerta de nuestras Elegbá en todas partes, esta presente donde quiera que exista una manifestación humana, observando todo lo que ocurre, ambos el bien y el mal, para reportárselo a Olorún sirve como sus ojos en la tierra (Ramos 2008).

la playa... ¡está aquí, míralo, aquí está la ceremonia de la playa. Aquí está Talabí echándole melado, le echábamos melado, le dábamos coco, damos un pato, frutas.

-¿Y el tambor? El tambor era ahí mismo en la playa.

Ahí mismo en la playa. Míralo aquí, mira a Enoch, Él está en todo lo cultural porque el toca percusión y entonces aquí mi sobrino, que es el que se encargaba de todos los micrófonos y esas cosas porque nosotros llevábamos una planta eléctrica Mira, de este muchacho es que es la Virgen de la Caridad del Cobre, no él es mi ahijado. Esta Virgen es la de él, él es hijo de Ochún. La tiene así de este tamaño. Mira este es otro de los organizadores. Tiene hecho Yemayá y es ahijado mío también este es nieto mío de santo. Este es policía...

Eso, te estoy diciendo mi amor. Míralos aquí tocando viste tú conoces a Héctor Calderón que es percusionista y también es Babalawo. Él es maestro también míralo aquí es el que toca en...El que tiene la orquesta está en Yuba Iré.

-Y aquí tienen como una camisa, ¿se hicieron una camisa también verdad? También teníamos camisas que la regalábamos, por eso es que quería llegar, después que se terminaba el tambor quedábamos y se servía comida gratis para los que estaban allí y todos los que pasaban gratis; para el que estaba en la playa, para de todo por eso te digo que ya no puedo hacerlo porque la mayoría de la gente, uno se fue para Estados Unidos, mi compadre, que él era como el subdirector de grupo murió hace dos años de cáncer. Ella hace poco que vino de los Estados Unidos, está en estos días de visita porque ella vive en Orlando. ella también me ayudaba, ella era la que hacía la comida con otro.

-Entonces estamos hablando que el evento había un costo considerable

-Así mismo como tú lo cuentas, en un par de pesos.

- Era en la cooperativa, en la cooperativa del grupo y entonces lo que se hacía era... Ella está retirada y hace costurita y eso pues las cositas de la religión y eso; y entonces esos chavitos ella no lo utilizaba ella lo guardaba para eso.

-Por eso, yo quería hacerlo este año pero entonces después dije no, entonces la gente que se nos acercaba, de la misma religión nos decían esto: "Miriam, ¿qué tú necesitas?", y entonces tráeme esto, tráeme agua, cajas de agua porque en la caminata es dura también porque si vienen del cementerio porque en la caminata lo que se conseguía eran drones de estos de basura y echábamos el agua y el hielo el hielo, papi, y el agua, que hay que comprarlo, hielo, agua, fresco comida el tambor también, un derecho y entonces la gente donaban agua y nosotros

dábamos según iban caminando teníamos unos asistentes que iban los nietos de Carmelo ellos se dedicaban nenitos así de 8, 9 años llevaba un cubo y lo llenaban de esto y lo iban pasando por la gente así te digo que la verdad que quedaba bien y bien trabajoso especialmente hay que sacar los cuatro permisos que te dije porque aquí no es como en Cuba hay que coger los cuatro permisos porque si no cuando vamos al último Trolley los policías sin mediar nos ponen una multa. Una vez, ya teníamos los permisos y nos pusieron ticket y gracias a Dios que estaba allí un exlegislador que fue a la actividad –que no te voy a decir el nombre porque es bien reconocido– que fue y habló con ellos y le dijo: “pasa por mi oficina que yo te voy a autorizar para que se los quite”.

Y él estaba allí, da la casualidad que él estaba allí y yo tenía la copia con todos los folders con todos los permisos pero parece que a esos policías que estaban en ese turno no le dieron la orientación y entonces él dijo: “me le quitan las multas y pasen por mi oficina de esto para yo firmarles.”

-Entonces, este Cabildo que tú vocalizaste junto con tu compadre lo sacaron por primera vez en el...

-En el 2007. Septiembre 12 del 2007.

¿Y lo hicieron cuántos años?

-Lo hice 6 años consecutivos, hasta 2013. Originalmente lo hacía un señor que falleció, que era Babalawo que se llamaba Johnny Angarica, de los Angarica de Cuba. Él de agradecimiento, porque por haber salido en el Mariel, y le dijo a Yemayá, le dio ese agradecimiento, que en la tierra que él se estableciera iba a hacer todos los años esa procesión para darle gracias a Yemayá, a la Caridad del Cobre y a La Virgen de Regla por haberle permitido cruzar... ¿tú sabes?, porque no es fácil. Si has ido a Cuba, los que hemos ido a Cuba sabemos que es peligroso.

¿Cómo surge la idea de hacer el cabildo? Da la casualidad que no nació de mí..., nace de mi compadre, Carmelo Pizarro, de Talabí. Hicimos santo a un hijo de un Babalawo, que se llama Richard Ramos, Ogún Alaguedé, en Ifá. Le hacemos santo al hijo, que se llamaba, porque murió, Ricardito Ramos Alejandro. Le hacemos Yemayá. En esa casa yo tengo tres ahijados que es la esposa, el que murió y el otro hijo que es policía. Se llama Luis Ramos Alejandro, tiene hecho Changó. Ese día que estábamos en el Itá, por la tarde, me dice: “comadre, ¿por qué no hacemos un cabildo?... “Miriam, ¿por qué no hacemos el Cabildo?”. Y yo le digo: “Papi, pero estamos en julio y eso es en septiembre, que falta”. Y él me dice: “No, no, no, no te preocupes, vamos a

buscar gente, que tú conoces, que conozca”, “tú sabes que Clarita es bien dispuesta a hacer todo eso”, “y hablamos con tus hermanos, y hablamos con unos ahijados tuyos, y ahora hablamos con los ahijados míos”. Y así fue que empezamos, y hicimos El Cabildo ese año. Y te digo lo hicimos consecutivamente seis años corridos, hasta el 2013. Pero entonces Carmelo murió de cáncer en la próstata, lo operaron pero no sé qué pasó...

-O sea, metástasis y le dio metástasis y murió. Hace dos años murió. Para mí fue una pérdida incalculable, pero con Dios no se puede, él es quién determina pero la verdad es que me hace una falta enorme.

-Y es que me imagino, son compadres.

-Compadres y amigos de hace años.

-y la idea del Cabildo fue... ustedes dos...

-Nosotros dos empezamos El Cabildo, empezamos a reclutar, bueno te digo, tú viste, mi hija, Eso fueron par de reuniones también eso fue, te estoy diciendo, una cosa organizada. Tenemos las cartas y todo que yo las estaba buscando. Entonces ella era quien me ayudaba antes de irse para allá. Tengo dos ahijados que también se fueron uno vive en Michigan y el otro en Pennsylvania, buscando trabajo porque aquí no lo hay. Son gente que no viven de la religión. Tengo uno, Alejandro, que es Babalawo, es hijo de Obatalá⁵⁸, Elpidio Cárdenas le hizo Ifá. Este ahijado se fue para el army.

-Entonces, el grupo esencial tuyo y tuyo y de Carlos...

-Carmelo Pizarro Córdoba, Talabí, es el nombre de él de santo, tenía hecho Obatalá. Elba Leyva su madrina. Elba Leyva es la madrina de Carmen Ochósi, de ahí es que viene el Tala de Obatalá, el era hermano de Carmen Ochósi, de santo sí, Elba Leyva fue súper famosa en Nueva York y después en Puerto Rico.

-Sí, entonces, ese otro Cabildo de Johnny Angarica, ¿él murió ya?

-Él murió. Está la esposa, la que era esposa de él que vive en Villa de Loíza, pero la dirección no la sé. Ella lo organizaba con él.

-¿Y ellos hacían qué tipo de...? ¿Tú fuiste alguna vez?

-Sí, yo fui. Yo iba.

-¿Cómo era ese Cabildo?

⁵⁸ Obatalá, es el Orisha de la creación, de la paz y de la pureza, su nombre significa el rey que viste de blanco, o el rey de la ropa blanca, Oludumare le confió la creación de la humanidad.

-Ese Cabildo era más o menos igual.

¿Allá en Carolina también?

-En Ocean Park lo hacían. Pero ellos no daban comida ni nada, ahí solamente hacían la ceremonia a Yemayá, tocaban (batá) y eso, después que tocaban estaban un rato y se iban para la casa de él, en Villa de Loíza. Allá era que hacían la actividad. Daban comida, refresco y eso.

-En la playa era, tocaban nada más.

-Tocaban nada más. Hacían la ceremonia, le daban coco, su pato, su fruta, sus flores y tocaban un rato y después se iban para la casa de él.

-Era un Oro⁵⁹.

-Como un orito y después se iban a la casa de él, tocaban y se daba comida y eso.

Aquí, originalmente, antes de él, lo daba este señor que era cubano también, que el hijo vive ahí, frente por frente al parque Roberto Clemente. El hijo se llama Angelito, no me acuerdo del apellido de él y tiene hecho Ochún, Él lo hizo antes que Johnny Angarica. Él lo hizo pero la gente casi no lo conocía mucho ese Cabildo. El más popular fue el de Johnny Angarica. Beto, a él le decían Beto. Él se llamaba Alberto pero le decían Beto. Tenía hecho Ochún. Carolina era el centro, aquí, el centro, Bueno, porque aquí estaban los santeros mayores. Estaba Julia la de Patato, todavía las hijas viven en la casa, allá en Villa Fontana, están Ivon y Regla Valdés. Las dos tienen Ochún Oro para Agayú, son cuarentonas, cuarenta y pico de santo. La otra sede es Bayamón. En Bayamón hay muchos santeros pero la sede que estaba más predominante, sí porque aquí vivía Rudy, Julia la de Patato, después estaba El Negro, al que le llamaban El Negro, que no era negro na'; José Buque, el ahijado mayor de Carmen "Ochósi". Vivía en Villa Fontana, José murió hace poco, murió hace poco, el año pasado, en octubre, tenía casi 80 años, y cuarenta y pico largo de Santo, Cuarenta largo. Yo tuve el privilegio de conocer a todas esas personas. Porque tú vienes de los sesenta y pico. En los sesenta y pico no debería haber un montón de santeros aquí. No, no habían tantos. Y los que habían también estaba un poquito guardaítos. Porque recuerda que siempre han existido, prejuicios, prejuicios contra la religión de nosotros que somos hijos del Diablo... ahora mismo, al principio que yo me mudé aquí, estaba el caballero, el vecino, el ministro. Inmediatamente que yo me mudé aquí, yo di una fiesta de muertos y a los 3 meses metí un tambor. Aquí, en este litoral como dice el dicho, yo no

⁵⁹ Secuencia instrumental tocada con los tambores batá con un ritmo específico para cada Orisha, se toca directamente al fundamento o elemento de la naturaleza para homenajear a ese Orisha,

soy la única santera. Aquí hay 7 calles, esta es la principal para entrar a las 7 calles. Hay 6 calles así, y en esas calles hay un, yo te podría decir que hay como unos 15 santeros, familias santeras; pero la única que hace alboroto aquí de la religión se llama Miriam Quiñones. Como esta casa me la dieron los santos yo tengo que hacerle su homenaje. Mira, el año pasado yo hice un tambor pa' Elegguá aquí. Mi hija antes de irse para allá, le preguntó a Elegguá si le iba bien, porque nosotros pasos importantes en nuestra vida, se le consulta al santo.

Yo hice una escuelita 5 pesos mensuales, nadie hizo caso. Hace un par de años, Alberto, que es babalawo cubano, también quería..., nadie Yo aquí tenía una escuelita...

- ¿Y qué pasó?

-La tuve que suspender porque la gente venía con su bachata⁶⁰, y yo dando mis clases de signo y de patakies y eso... y que si la bachata y eso... Yo les daba cómo hacer la moyugba, cómo darle coco al santo, todas esas cosas, hasta un día dije: “se acabó, no hay más clases”. “¡Ah!, Miriam”, “no voy a dar más ninguna”. Y daba asignaciones, esto es la moyugba, esto lo otro, “y cuando vengas tienes que decirme”... el examen es oral: moyugba akodá, moyugba ashedá, moyugba Olofi, moyugba Olodumare, ibaé bayen tonu esto, lo otro, fulanito de tal...quincamache mi padrino esto y lo otro... ¡Ah, no! ¡Se acabó, a mí no me interesa! Yo he querido aprender y no he tenido a nadie que me haya dicho: “Miriam, toma, ven, apréndete esto”. Y se acabó. Y yo tengo, te digo, escrituras a mano.

Tengo libretas, tengo una de Jenny Curbelo que tiene más polvo que el diantre que me la regaló. Y un sinnúmero de escritos.

-Jenny Curbelo ella es la de...

-Ella tenía hecho Obbatalá y era ahijada de Héctor Corujo. Un Oriaté que había aquí en Puerto Rico, que era, de esos tiempos, bien famoso, él fue el que le sirvió a Raquel Roena y a toda esa gente... Joseph el que tú me dices, iba cuando él estaba aquí en la Federal, porque ese tratado padrino lo tuvo. El administrador de la cárcel Federal se consultaba con padrino, con abuelo Bobby. Y él le dio la autorización para que, cuando los santeros cayeran, él fuera un día a la semana a consultarlos, a hacerles ebboses, y a hacer ceremonias de santo, tú sabes, como la católica, como la pentecostal. Y Joseph lo ha seguido. Entonces, él conocía a Joseph y se consultaba...Aparte de que sea tremendo babalawo, él es tremendo ser humano, Y tiene una luz increíble.

⁶⁰ relajo, indisciplina

Él es tremendo ser humano Su esposa es sobrina de Carmen “Ochósi”, se llama Patricia. Nos amanecemos. A mí me encantan los viejitos... Por alguna razón, todos los viejitos que llegan a mi vida, yo los trato de lo más bien, ella tiene hecho Obbatalá también. A mí se me fue (murió) un hijo de Obatalá que era Babalawo cubano-americano. Él llegó para los 70, fue a la fuerza aérea. Era americano ya, porque fue a la fuerza aérea. Da la casualidad que su esposa era puertorriqueña y se le enfermó la mamá. Y tuvieron que venir de Miami para acá. Galvin se llamaba, el señor. Él era el que hacía la ceremonia del cementerio, le daba coco a Oyá.

¿Cuándo hacían el Cabildo? ¿Galvin?

Galvin, el babalawo, tenía hecho Obatalá. Y cuando de los últimos cabildos, salió okana⁶¹, cuando le dimos coco a Oyá en el cementerio. Le dije: “Galvin, no me tapes esa letra, no me la tapes, te lo digo, pregúntale por qué”, y me dice: “No voy a preguntar porque soy yo. Miriam, no voy a preguntar porque yo sé por dónde viene”.

-Era él mismo. Bueno es que...Él fue el que dio coco y le salió okana y le digo yo: “Galvin, no me tapes esa letra, pregunta por quién es”, y él me dijo: “No voy a preguntar porque yo sé que yo soy”. A los dos días murió. Él había sido operado a corazón abierto, y le dio un infarto. Nosotros sufrimos tanto esa muerte de Don Galvin. A los dos días murió. Me llamaron por la madrugada. Yo hice el Cabildo un domingo... lunes... el lunes amanecer martes me llaman como a las tres mañana: “Miriam, avísale a Clara que Galvin se está muriendo”. La esposa. “Pero cómo va a ser”. Yo no quise ir, Clara fue la que fue con el esposo. A los dos días, papi. Después sí fui a la funeraria y todo eso.

-Él dijo Miriam, tranquila, no te preocupes que este soy yo. Él me dijo: “no te preocupes que eso no es por tu parte”. Él se consultaba todos los días, ya sabía. El babalawo sabe cuando va a morir. La mayoría de ellos muere del corazón porque ahí es donde los ataca Orula. La mayoría de los babalawos mueren del corazón. Porque eso es lo que le ataca Orula, el corazón. La mayoría de los babalawos que yo conozco mueren del corazón. Y ellos saben cuándo van a morir, porque Orula se lo dice, si es un babalawo que sigue su rutina. No, un protocolo no... Una rutina. Padrino Bobby se levantaba a las cuatro de la mañana. Padrino Babi consultaba todos los días. Yo llamaba a padrino y padrino ya despierto consultándose con Orula. “Mira, Miriam, ya mismo te atiende, yo te llamo pa’ atrás, porque me estoy consultando. O dame alrededor de

⁶¹ Okana, es probablemente el signo más intimidante, es un aviso de cosas negativas en el futuro inmediato, es una advertencia de que Ikú, la muerte está sobre nosotros.

media hora o una hora”. Ya a las cinco, ya padrino había terminado de consultarse y había hecho los ebbóses. Allí la gente empezaba a llegar de 6 a 7 de la mañana a consultarse hasta las cuatro o cinco de la tarde. Él tenía hacía su rutina, una disciplina y la mayoría de la gente no la tiene. Ahora hay muchísimos babalawos que trabajaban, pero hay babalawos que no trabajan sábado y domingo, entonces, siete días, entonces de sábado que se supone que es lo mínimo que tienes para consultarte. Es que tantas personas llegando todo el tiempo a tu casa para consultarse, tú estás ahí, te estás cargando, tienes que hacerte ebbó⁶², y estar encima de los ebboses todos los días. Es como la diabetes, la dieta... el detalle del santero es hacer ebbó, son dos cosas fundamentales en esta religión. El ebbó y una rogación de cabeza salvan al santero. Una rogación de cabeza bien moyugbada, con todos los ingredientes que lleva esa rogación de cabeza, salva cualquier muerto. Una rogación bien hecha y de corazón, te cuento si no te salvas. El ebbó...

Miriam cuenta lo que le ocurrió a su cuñada por padecer de la diabetes que le incidió en el talón, con una celulitis. Miriam consultó a Yemayá con el coco y ella le indicó que debía hacer un ebbó invocando a San Lázaro y con todos los ingredientes de San Lázaro. La esposa del hermano de Miriam es cristiana, pero se hacía lo que fuera por tal de salvarse y que no le cortaran la pierna. El talón se le curó y se salvó. También cuenta Miriam la enfermedad de su padre, que comenzó a ser diabético desde los 54 años. Le querían cortar la pierna por coger gangrena. Miriam le propone al doctor el tratamiento que debería hacerle a su padre, le cortaron el pie gordo del pie. Así lo hizo y ella se lo llevó para su casa con la herida abierta para que saliera la infección. Al mes Miriam se lo llevó al doctor con la herida cerrada. Miriam usó varios ingredientes como aceite de palo, árnica y ampicilina y hacía mezclas con aquello y así fue que salvó a su padre, además de la Fe de él, hijo de Ochún, y la Fe de Miriam.

-Entonces, tú me vas a decir a mí que no voy a creer. Con todas las cosas que el santo me ha dado, le doy gracias, y usted me ha dado más de lo que yo me merezco. Gracias, gracias y gracias. Hay que ser agradecido. Son muchas cosas, muchas vivencias que el santo me ha dado y muchos logros que me ha dado, no solamente a mí, a mi familia. Y yo tengo que estar agradecida. Yo no soy fanática, yo soy creyente. Y como creo, seguiré creyendo. Y yo cuando me acuesto digo: “Mire, mi madre, en sus manos estoy y es la voluntad de Dios, de Olofi y de Olodumare y de usted y de los guías espirituales... cuando usted diga”. Nadie se prepara para morir, pero yo si me tengo morir mañana, estoy más que alegre. Porque mis hijos son grandes.

⁶² Sacrificio, ceremonia de limpieza.

(...). Pero yo me preocupaba cuando ellos eran pequeños, dame salud, Yemayá, para que yo los deje grande.

-Yo tengo 68. Por qué tengo que quejarme? dime.

-Y así, yo hago este santo que te enseñé los papeles, era un Yemayá, era un Yemayá, y después del Itá nos sentamos, estábamos agotados, a dialogar y a hablar sobre las cosas que habían pasado en el santo y de momento sale la idea de él de Carmelo Pizarro Córdoba, me dice: “Miriam, ¿por qué no volvemos a hacer El Cabildo? Yo le dije: “eso es un trabajo enorme, Carmelo”, me dice: “pero vamos a bregarnos, vamos a buscar gente”.

-¿Eso fue para el del 2007?

-Para el primero que hicimos. Eso fue en julio 14...Que no tenían tiempo para planificar, que no teníamos tiempo, pero mi amor, la planificamos a *la Miriam*. Yo planifico de *palo pa' rumba*. Miriam llamó a los que participaron en el santo y les comentó lo que estaban planificando Carmelo y ella. Entonces su sobrino, que se llama Michael Paniagua, la apoya y se distribuyeron las funciones. El ahijado de Miriam, Radamés, era quien la apoyaba mucho y se metía a hacer los trámites de papeleo para todas las oficinas, policía, Municipio.

Miriam comenta que siempre llevaba su carpeta porque muchas veces no le avisaban a la policía y que esa precaución de ella, salvaba la procesión. Su ahijada que vive en Bayamón, la ayudaba con las flores.

-Sí porque se tenían que dividir par de equipos teníamos los equipos. Estaba el que se quedaba en la playa, y estábamos los que veníamos caminando. Tengo un ahijado mío que es Babalawo, que se fue para el army, Alejandro, que tiene hecho Obatalá y pasó para Ifá con Richard Ramos que era quien nos ayudaba con los policías. Tenía otro que se llama Luis Adolfo Ribera Febres, él es hijo de Changó, no se lo ha hecho, pero tiene sus collares, su mano de Orula.

-Es un proceso es un proceso. Él es policía de las cárceles, pues también iba con los policías. Pero todo el mundo se ha dispersado y te digo, francamente, por más que yo quisiera, no puedo, porque son muchos trámites. Y había un comité para cada cosita. Y es bien cansón. Nosotros éramos un equipo de doce, cuatro para cada equipo. Tengo también a Brenda Llano, tiene hecho Yemayá, que es de mi tiempo, del mismo año, ella era la que servía la comida, con mi hermana, La comida gratis todo el que pasaba, comía. Nosotros llevábamos dos calderos de 30 libras de arroz, eran 60 libras. ¿No viste la lista? Platos, vasos, refresco. Yo tengo una ahijada mía que tiene hecho Yemayá que se llama Teresa Torres Yemayá se ha portado es que es la mayoría, y

ella me traía, ella no es ahijada mía, ella es de las Valdés, “Mira, la perfecta es Miriam”. Ella traía dos cajas de agua, refresco. Nosotros una guagua la llenábamos con agua y hielo. Y los nenes, los nietos de diferentes santeros con cubos dándole agua a la gente para que no se deshidratara. Te digo, era una cosa bien organizada. Pero también bien trabajosa, porque el que lo hace así a lo loco, está bien, pero nosotros lo hacíamos bien organizado. Y bueno, nadie ahora quiere hacerlo, porque es costoso. Yo era quien pagaba la música, los músicos no tocaban de gratis, como en Cuba que todo el mundo se une y empiezan con una lata y un cubo, aquí no, aquí si tú no pagas, no te tocan, sí por un añá, van a tocar un orum, van a cobrar, y nada te lo dan de gratis, y el resto de lo que faltaba era de mi bolsillo: vaso, es complicado, no te creas, organizarlo, una sola persona no puede.

-El Cabildo una sola persona, no puede. A mí me gustaría que esa costumbre no se perdiera, pero los santeros de ahora no están en ese compromiso con el santo.

-Y a pesar de eso yo lo hago sola con mi familia. Nosotros vamos a Loíza. El año pasado yo fui. Fuimos alrededor de 15 personas, sin mucha cosa humildes, y nosotros preparamos comida. Estuvimos desde las dos de la tarde hasta las seis, en la parte pesquera de Loíza que es el río y el mar, eso es al finalizar el pueblo. Le pusimos música de santo con un radiecito. Y allí Hablamos con los santos. Yo llevé sus frutas, sus cosas. Y así es como, porque verdaderamente, como antes que se metían quinientas personas, no se puede. Si fuéramos un comité.

-El año pasado hablé, con la apertura del año, con la asociación de los Babalawo, de Padrino Bobby, los empiezo a llamar, “ay no puedo”, no, no me voy a tirar yo la malanga yo sola, porque esto es para todos y todos vamos a salir beneficiosos. Porque verdaderamente, esos siete años que yo hice El Cabildo fueron... muchos milagros que los santos hicieron, pero muchos milagros que el santo le concedió a muchas personas. Cada cual iba, le pedía, le llevaba sus frutas y flores... Yo tengo una ahijada que no podía dar a luz. Ya había tenido dos barrigas de gemelas. Y ahora tiene una nena más o menos de seis años. Ella es hija de Yemayá, no tiene hecho santo y le dijo: “Madre mía, si usted me da mi hija, me hago santo” El Santo es muy milagroso. Pero verdaderamente, no puedo siete años. Fue una experiencia divina, pero cuando yo lo hacía era un tormento porque..., mira, inclusive, santeros aquí grandes, familia mía de santo, trataron de boicotearme. Te lo juro por Yemayá, que trataron de boicotearme porque ellos creían –el primer año que yo lo hice–, que yo iba a hacer negocio. O sea, que yo iba a dejar que pusieran artesanías y que vendieran esto y que vendieran lo otro; pero yo nunca quise. Esto no es negocio, esto es

para darle un homenaje a la Ocha. En agradecimiento, yo no quiero poner un negocio, si fuera un negocio lo hubiera puesto yo desde el principio. Y se enojaron conmigo. El último año, hubo un santero bien famoso aquí en Puerto Rico. Te digo que era tío mío de santo y me quería boicotear, pero yo, yo tengo hecho Yemayá y la mía es la Ocute con eso te lo quiero decir todo, esa es la guerrillera. En esos casos uno sale mejor siempre porque ella se encarga. Él me quiso de todos modos, boicotear y boicotear y yo calladita. Seguía haciendo mis maniobras pero ya mi compadre se estaba empezando a enfermar. Pero él tuvo mucha negligencia, no se cuidó a tiempo, pero tampoco me lo dijo a mí, me lo dijo a lo último, no, Nunca me dijo que estaba enfermo, que tenía cáncer de la próstata. Lo último...Mira que hicimos brujería porque, hasta ebbó le hizo Richard Martínez. Bajó el tablero y le hicimos, y me dijo: “mira Miriam ya no tenemos...” Mira que Orula...A tiempo, a tiempo hubiéramos bregado, porque las plantas, muchacho, las plantas

-Miriam relata que su hija era fundamental para la actividad del Cabildo porque ella era la que cocinaba la mayoría de la comida. Pero la hija ya no estará para la fecha en que se celebra El Cabildo. Ella solo fue a Puerto Rico para arreglar su casa y devolverse a Orlando.

-Pero para el año que viene, yo te apoyo, yo te ayudo, le expresé.

-Tendría que buscar muchos apoyos. Porque es que la gente no se pone. No coopera. Y te digo, toda la familia, ahijados, hijos como tal, la mayoría se ha ido. Porque aquí la crisis no está...Te digo, yo no me quejo, gracias a Dios yo tengo mi pensión pero tú me ves ya lista porque dijeron que iban a quitar el 40% de la pensión, entonces yo sí me tendría que ir.

-Pero si te vas para allá, El Cabildo entonces... se tendría que asumir un Cabildo nuevo, digamos. -Exacto, otra persona que lo haga. Yo he citado ahora mismo, ese que me quiso bloquear. Yo me senté con él de frente y le dije: “¿Tú lo quieres hacer? Hazlo, yo te coopero”. “Yo te doy todas las cartas lo único que tienes que hacer es actualizarlas y buscar los nombres nuevos de los comandantes y del alcalde”. Nosotros hacíamos la ceremonia para Oyá, darle coco, llevarle berenjena, dulce, vela, ron, tabaco, todas esas cosas, allí le hacíamos la ceremonia, nos limpiábamos con espanta muerto. Y de ahí íbamos caminando por la calle Loíza. Están los condominios y está el cementerio y a esa calle seguíamos, inclusive Carmelo alquilaba dos guaguas “pisicorre” que eso lo costaba él porque nosotros nos dividíamos el dinero. Él costaba eso, yo costaba los músicos. Él alquilaba dos guaguas para la gente, porque la gente dejaban sus carros en el último Trolley y se montaban en la guagüita hasta allá y de regreso es que íbamos

caminando como tú viste en las fotos, no, nos turnábamos, sí, todo el que tenía una petición se la ponía e iba pidiendo y cantando. ...los músicos iban en una guagua techada, ahí iban los músicos, adelante, tocando y nosotros íbamos detrás y los demás seguidores atrás. Y el que quería cargar; “mira, déjame cargar un ratito” e íbamos turnándonos. Empezaba Carmelo y yo, al frente primero y después se ponían los otros y no turnábamos. Y la gente iba pidiendo, porque ese era el propósito, de rendirle pleitesía a los Orichas y también que nos dieran salud, estabilidad, cosas buenas. Y verdaderamente yo sería ingrata en decir que no me ha dado. Me ha dado de todo. Bueno, empecé por la profesión, yo era enfermera práctica y terminé mi maestría, así qué más. Me retiré, tengo mi pensión. Yo me eché collares en el 68, tengo 37 años de Santo.

El “colorao”

-En el 80, se dispara el Mariel...Llegaron a Miami. Dos tamboreros famosos: el hermano Papo Angarica y “Coyote”, Alfredo Bureau y Onelio, en el 79 trajo el tambor pa’ acá de fundamento. Y tocando, y tocando, se le rompieron los cueros y no sabían amarrarlo. No sabían desmontar el tambor ese. Pues la cuestión del caso es que Onelio se enteró que estaban esos dos tamboreros en Miami, en la calle 8, que era el refugio, y entonces fue a buscarlo, los reclamó como familiares y los trajo hasta aquí. Que ellos sabían cómo afinarlos. Entonces nos pusieron a afinarlos. Ellos se fueron como al año. Yo me quedé con Onelio, tocando. Cuando vinieron los de Cuba..., hablándote honestamente, aquí lo que se metía era *ñongo*, *chachalocafu*, *iyesa*, tú sabes, no era oro seco, como es, como es, como tú sabes. No yo lo que estoy viejo ya, no jodas, yo lo que estoy escopeteando ahí, yo trato de preservar la tradición como es. Yo no permito vacilones, ni arrebatados, ni sucios. Allá en Cuba, ellos que hagan lo que les dé la gana, allá en Nueva York, allá en Miami, allá en Venezuela, Caracas. Yo sigo como yo los conocí. Aquí no pueden venir chingao, ni vengan a ver lo que dice el coco. Aquí tienen que abstenerse como es en los tiempos: bien vestido, usted venga como es, que aquí se le paga para que usted mande la ropa a lavar. Como nos decían a nosotros, antes se estilaba vestir de blanco, los santeros, entonces nosotros teníamos un pantaloncito blanco y nos decían: “usted, aprenda a cuidar la ropa blanca, ponga un pañuelo cuando se va a sentar y cuando llegue a su casa si tenemos tambores el domingo, entonces usted coge la toalla con un poco de jabón de castilla saca lo sucio y lo pones al aire y por la mañana le pasa una plancha. Y viene vestido de blanco, decente. Claro porque es que eso era así. Antes era un orgullo tú ser tamborero, antes era una cosa seria, bien bonita. Tú

veías a los tamboreros finos, y los veías educados, no tenían escuela pero sabían tratar. Gente que se daban a querer. El tamborero siempre fue un elemento Feliciano, campechano que todo el mundo lo quería y lo respetaba. Porque el tamborero aparte de ser de la cuestión esta como tal, se le exige mucho moralmente. Hoy no, hoy van a tocar como quiera y hablan mal y, o sea, no hay honra, no hay dignidad y eso con los tiempos han cambiado. Antes para tú tocar un batá, primero, tenías que pasar un filtro cabrón; segundo, tenías que meterte como un año, dando toalla y agua. Ir a los tambores, cargando tambor, ir a los tambores sin tocar, para pasarle la toalla a los que están sudados, a los tamboreros mayores, y a darles agua para servirles unos traguitos como quien dice de cachanchan. Hasta que te dejaban tocar. Y empezabas por el okónkolo, 4 pesos; el itótele, 10 pesos; y el iyá, 15 ó 20 pesos. SI querías tocar itótele, 4 pesos, ¡no jodas! Eso no es paga.

-Es por amor, más que nada.

-Sí, claro, ahí no había chavos. Muchacho yo me acuerdo, cuando se juraban los tamboreros en Cuba, Bolaño les decía: “Bienvenidos a la *cofradía* de la miseria”. Porque esto es religión, esto no es por chavos, tú te rompes las manos, pero esto no es por chavos. Hoy en día uno gana. Y todo el mundo come del dinero del batá, pero antes no, antes era más religión. Antes lo que te pagana era una mierda y tú estabas conforme porque eso es lo que te gusta. Y lo juraste. Y si lo juraste tienes que cumplir. Porque la promesa no cumplida, eso le decía mi mamá: “eso es lo peor del mundo”. Tú haces una promesa y no cumplirla, eso es una deuda que te sale triple después.

-Yo me juré el 4 de agosto de 1980. Le he servido a Añá, fiel. Casi 40 años. Sí, tocando aquí en Puerto Rico, y cuando todo el mundo se fue yo me quedé aquí y como dice Emilio Barreto: “eso se lo deben a José, como Nueva York se lo debe a Puntilla”. Puntilla se quedó y fue el que le enseñó en Nueva York a todo el mundo a hacer el oro y a cantar y a todo. Julito Collazo sí tocaba, pero lo que Julito tocaba era light porque allí no había tamboreros bravos. Cuando llegó el Mariel, que llegó Puntilla, Puntilla se quedó en Nueva York, se acabó Julito Collazo y era mi hermano en Ifá, Julito Collazo era ahijado de mi propio padrino, pero no, se acabó la fecha, mi hermano. Es decir, cerraron, porque Puntilla le puso la tapa al pomo. Punto y se acabó. Y aquí, cuando todo el mundo se fue, me quedé yo. Ahora no, ahora cogieron la pista hecha. Ellos cogieron la pista hecha, pero yo me quedé cuando nadie sabía na. Y yo eduqué, tocando todos los domingos y todos los sábados en Las Marquesinas, mantuve vivo esto. Hoy tocan dos o tres por

ahí, pero cuando no había nadie. Yo les enseñé a los que tocan conmigo. Yo enseñé al que va a tocar conmigo. Y chamacos que se dedican a tocar música popular, ¿para qué tú quieres tocar batá? El batá es un tambor estrictamente religioso. Eso es para religiosos, eso no es para por ahí. Eso es un idioma secreto. Eso es un código y ese código lo conocemos, los tamboreros. Y este sabe de tambor pero de Añá... el Añá es de Babalawo. Los tamboreros viejos, viejos abure, los tamboreros viejos sabían Añá, porque tú dices Añá, ¿quién es Añá? O sea, la deidad Ahí. Todo el mundo se cree que Añá es un batá. Añá es el orisha de los tambores y de los tamboreros. Entonces, ¿cómo se atiende ese orisha? ¿Qué restricciones y qué tabúes tiene ese Orisha? Y cuando va a convocarse la presencia de ese espíritu, para meterlo adentro de un tambor, ¿qué elementos son los que llevan eso?

-Por eso es que es tan importante Osain ahí...

-Claro. En el batá se concentran... Entre el hombre y el batá están todos los reinos de la Naturaleza, todos: la tierra, el sonido que es el aire, el reino material, el reino mineral, el reino vegetal, todos los reinos, ahí está todo. Todo está ahí, el ultratumba y el ser humano. Que es el que hace todo este camino y la voz de ese tambor es la que habla por eso es que hoy en día lo tienen como un instrumento de percusión y la enseñan a las mujeres, ¡eso es tabú pa' Añá! ¡Eso es tabú pa' Añá! Yo tengo una rumba que yo escribí, mira esto. Mira esta rumba, esto es una crítica a la religión, como la llevan ahora, mira...

Qué es lo que pasa

que ya no quieren respetar la religión,

todo es dinero.

Los iyawoses al garete,

los santeros a lo loco,

para todo tienen una explicación...

Voy a grabarla, estoy en eso. Lo que pasa es que tengo que buscar rumberos buenos. Tú sabes, que le metan chévere, como es. Pues eso es la verdad, hoy en día, tienen 80 explicaciones, todo el mundo sabe, todo es bajarlo de Internet y no saben un carajo, han jodido la religión. Los iyawoses los veo yo en el cine por la noche, en la playa, en el río, de noche, fumando. Entonces, o sea, ¿eso es religión? Yo te digo honestamente, de lo que es Añá, el Orisha, el cuidado, las limitaciones, los tabúes, todo eso, eso se ha perdido. Todo el mundo sabe tocar pero no saben bregar con ella. ¿Quién es Añá?

Y un día en un tambor Ochún bajó a la tierra y dijo: “Yo quiero que se reúnan en tu casa los Babalawo de este país. Y bajen Ifá para que pregunten qué tienen que hacer para que llueva”. Mi hermano vino Bobby, vinieron como siete Babalawo de los importantes. Bajamos Ifá, vino con Okana Melli nunca se me olvida. Tiene que estar apuntado por algún lado por ahí en una libreta. Marcamos lo que se iba a hacer. Y puedes creer que llovió. Mi hermano, ellos buscaron guaguas, mira como era antes, para transportar a los santeros desde el templo de Bobby hasta allá Punta Salinas, la playa. Entonces para ir a darle de comer al mar y tocar batá para Yemayá para de ahí ir a darle de comer a la tierra. Para una loma donde habían hecho un hueco, ahí le dieron los Babalawo de comer y nosotros tocamos.

-¿Para la tierra también?

Sí, tocamos para distintos Orishas, después que se hizo la comida, nosotros tocamos. Y, el otro día, me mandan como seis retratos de eso. De la playa brother. Yo no sé dónde los tengo, los tengo que buscar ¡Ah! Madrina, fue la que me los dio. Madrina Carmen Ochósi, la esposa de Bobby, fue la que me los dio. Estaba Trovi, estaba Junito...Hace como 25 años, fácil. 25 años atrás, imagínate.

Y eso fue en un momento en que se unió mucha gente. Y el que tiró esa foto tiene que haberse metido en el agua porque...No, tú puedes hablar con Joseph para que hables con madrina. Tiene que tener fotos de esos días primero, cuando nosotros íbamos a tocar los días primero cuando sacaban la letra, íbamos a tocar, es verdad que es fundamento pero por lo menos para la gente... Había un grupo grandísimo de gente y tiraban y a lo mejor tiene fotos de eso. Madrina te puede hablar de los santeros viejos, viejos. Aquí, los santeros, viejos, bien viejos, fueron los que vinieron de Cuba. Rudy fue de los viejos que vino con santo hecho de Cuba. Julia, Patato también, Elba Leiva la madrina de Bobby porque de los santeros viejos que se hicieron aquí en Nueva York, sí, está Joito, él le hizo santo, está Ramonita Ras, ¿Ramonita? Ramonita tiene hecho Agallú, Ochún oro Agallú. Yo tocaba en la casa de ella. Ramonita es ahijada de Domingo Gómez. Domingo le hizo santo a ella, él empezó, sí. Fue de los primeros de las reuniones, pero después él se fue del templo de Bobby. Porque el problema es que Eddy cuando hizo el primer ahijado, en vez de llevarle el derecho completo a Bobby, sacó unos chavitos y se los llevó y Bobby no lo quiso. Se supone que el primero que tú hagas se lo lleves a tu padrino íntegro. Entonces ahí se quedó la separación. Que no era una separación de odio, porque después se unieron y se hablaron pero que más nunca Bobby lo recogió ni para el templo ni para nada. El

templo era más bien con babalawos como porque yo me acuerdo haberlo visto en la..., sí porque es que en la apertura del año están todos los babalawos que él quiere pero Bobby funciona con Oscar Ferrer, Peter Ogbe Bara, con, con uno que era piloto, Oché Sa, uno blanco él de bigote, esos eran los que eran incondicionales a Bobby.

Mis conversaciones con el Colorao, fueron muy iluminadoras en el sentido que el José Ramírez, su nombre de Pila, una maestro de escuela publica, vivió como tamborero de batá dando un servicio fundamental a la comunidad religiosa, creando los espacios de ritual sagrados sonoros en una época fundamental para el desarrollo de la religión en Puerto Rico y tiene la memoria para sostenerlo, de la biblioteca personal de José salió la única foto que encontré de el Cabildo de Yemayá de Johnny Angarica, que como nos dijo Miriam, salió cuando el gobierno cubano abrió el puerto de Mariel en el 1980, ¿cuáles fueron las razones por las que Johnny Angarica quisiera hacer el cabildo? La que percoló durante todos estos años fue que lo hizo en señal de agradecimiento por su llegada a una tierra que le recibiera con los brazos abiertos, mas allá de eso no se sabe. Angarica murió en Venezuela si mal no recuerdo en otra tierra.

Los testimonios arriba expuestos muestran una cierta línea histórico discursiva no tan solo de la llegada de los cubanos y su religión a Puerto Rico, sino de varias ideas que siguen ocurriendo según conversábamos, esa noción asociativa de no tan solo reunirse para aprender, y practicar la religión sino para probablemente congratular al Orisha, ya fuera Yemayá y Ochún por asegurar una llegada a salvo luego del tumulto del Mariel, o el escape de un sistema político nuevo y desconocido que cambiaría las formas de vida religiosas para siempre. Como mencioné en capítulos anteriores los cabildos mas significativos que sacaban procesiones como el Susana Cantero Omí Toké y Pepa herrera Echúbi, dejaron de salir a partir de 1961, estas salidas de cabildos eran eventos de trascendencia colectiva en la Habana.

A su llegada aquí, en una nueva pero familiar tierra como el caso de Bobby y ese grupo que salió de la casa compuesta por el y su esposa Carmen, intentaron reunirse, congregarse en casas, en almacenes en marquesinas, fundaron asociaciones y templos y otros sacaron los cabildos, o sus versiones de cabildos con un nuevo formato, dentro de sus posibilidades económicas presentando una nueva de idea, a un pueblo religioso que recién se configuraba. es decir sin una casa cabildo, sin una base reprodujeron su versión del cabildo como mejor pudieron, y como pudimos ver como Okán, con mucho corazón y con fé. Si una característica comparten tanto las versiones cubanas como las puertorriqueñas es que el cabildo es publico,

todo el mundo presente y ahora en las redes sociales lo ve y mas aquí en Puerto Rico, que es una isla pequeña, el salir y desfilar en procesión con imágenes y tambores batá crea una escena de solemnidad solidaria, que refuerza los lazos de identidad religiosa y de fe.

Eventualmente los cubanos emigraron o fallecieron, pero la memoria que dura, que persiste, resuena en la mente de aquellos ahijados puertorriqueños que no tienen la vivencia de los cabildos, que quizás no leyeron docenas de libros académicos para entender y comprender las sutilidades de las dinámicas asociativas y su historia social, pero que entienden detalles de lo que significa reunirse para practicar aquello que creen y venerar las deidades por las que sienten ese afecto, y sienten sobre todo su aché. Sienten la energía de practicar aunque no fuera de forma consecutiva, un ritual publico, ya sea por asociación o mediante la procesión busca hacer un sacrificio colectivo que limpia y purifica no tan solo aquellos que escuchan y son afectados por las vibraciones de las voces y los tambores, sino el medio ambiente en el que ocurre, esto es evidente en rituales y ceremonias como los que se llevan a cabo para la Letra del Año, que abarcan al practicante, a la comunidad y también el espacio geográfico en el cual se adivina, la ideal del grupo, del colectivo es una continuidad del cabildo, de aquellos cabildos que se iniciaron en la era colonial y sobrevivieron diferentes significados y generaciones de cabildos en Cuba, es una idea, una noción que en el caso de Puerto Rico se transnacionalizó a un nuevo lugar, a un nuevo local y trascendió generaciones que tenían otra noción de Cabildo en su sentido común colectivo.

Como vimos en la conversación con el José Ramírez, El Colorao', hubieron instancias que se tuvieron que unir, a pesar de las diferencias teológicas, como en la sequía del 93-94, para trabajar los elementos de la naturaleza para intentar aplacar un trastorno de la naturaleza, de los cuales esta isla acaba de pasar uno en épocas muy recientes. Esa dimensión colectiva que del templo y su programa social para ayudar a santeros enfermos o encamados cuando no tenían ayuda del gobierno el Templo cubrió una necesidad social y prestó auxilio a aquellos que lo necesitaron sin decirle a nadie sin anunciarle a nadie. Otros de su corazón les nació querer hacer la procesión con las pocas referencias disponibles y así lo hicieron y ese pequeño brote aun persiste. Otros como Joseph, continúan dentro de sus posibilidades el trabajo esa dimensión social atendiendo los religiosos dentro de las cárceles, dando un servicio a individuos que se encuentran solos quizás en el peor lugar de la sociedad.

También la muerte y la migración presenta uno de los problemas mas grandes a este tipo de actividad colectiva, si no hay personas que se continúen sumando al movimiento es imposible realizarlo, es necesario individuos que multipliquen y asuman todas las tareas necesarias para llevar a cabo tanto cabildos y su procesión como nuevos formatos como organizaciones sin fines de lucro y ONGs. ¿Cómo se están dando procesos similares a estos en la actualidad en Cuba? El trabajo de campo realizado durante los últimos dos años probó ser fructífero en este sentido, al arrojar interesantes relatos y narrativas relacionadas con los cabildos y las gentes que los ocupan y las redes transnacionales que tejen.

Capítulo 4

En la tierra de Yemayá

Habana Cuba, Municipio de Regla, domingo 22 de diciembre. De la salida de Puerto Rico, según había planificado y tenía contactos listos en la ciudad de Matanzas, la idea era salir de la Habana justo una semana después de mi llegada a La Habana. Pero las cosas pasan por alguna razón, y no pude comprar mi boleto de salida en autobús Habana-Matanzas, habían problemas por que era un extranjero, carros particulares me cobraban de mas y opté por pasar unas semanas en la Habana a lo que resolvía el pasaje. Ese era mi plan preliminar, llegar a la Habana realizar mis afiliaciones académicas necesarias para mi visado académico en el Instituto Marinello de Ciencias Sociales, y salir a la provincia de Matanzas y pasar las próximas 10 semanas allí. Pero como veremos a continuación no sucedió así.

Me quedé inicialmente en el Vedado, y de ahí me movía hacia las demás áreas que necesitaba ir, ya que cancelé mi ida para Matanzas me quedé principalmente investigando materiales de archivo en el Instituto de Literatura y Lingüística y visitando el municipio de Regla. Usualmente caminaba pero también cogía un carro, o un almendrón desde alto Vedado transitando desde L y 23 doblando a mano izquierda en G y llegando a Centro Habana por la Avenida Carlos III que a su vez se convierte en la avenida Simón Bolívar hasta la Habana vieja entrando por la calle Agramonte con la calle Luz hasta llegar al muelle de la lancha y montándome en la lancha y cruzando la bahía hasta el municipio de Regla justo al cruzar la bahía. Estas fueron las zonas principales donde transité y viví. Esa fue la ruta que tomaba a diario para llegar a Regla. En segundo viaje me localicé en Regla, en la casa de Juani, el coordinador del Cabildo. Debo añadir, que esta mirada es breve y muy limitada a estos barrios, sectores y municipios específicos, para nada quiero que se interprete o lea como una generalización de la situación socio-religiosa cubana. Cada provincia, cada municipio, cada barrio, cada cuadra tiene sus particularidades que son imposibles de generalizar y existen muchos cabildos aun en Cuba. En la Cuba actual según escuche en muchas conversaciones mas o menos

en los últimos 25 años, *la religión*¹, ha ganado de manera paulatina una visibilidad considerable en el cotidiano diario cubano.

Rememorando esas caminatas mañaneras ahora clásicas en mi vida, recuerdo innúmeros santeros utilizando sus elekes o collares, los yabóses o recién iniciados luciendo sus ropas blancas. Recuerdo caminar en el pleno Vedado en las tardes algunos días y escuchar tambores batá en público en el recibidor de una de sus casas y observar la asistencia, al mismo llegando personas y otras tocando sus tambores otras bailando y cantando todo un ritual de posesión público y todo normal. Incluso es visto o percibido el “hacer santo” es decir estar iniciado como un lugar social, elevado, digamos un valor estético que pudiera indicar asenso social. Los habaneros le llaman “especular” a exhibirse innecesariamente su posición religiosa, como se especula cuando se exhibe innecesariamente un teléfono móvil, o unas zapatillas deportivas. El nivel de presencia de cualquier elemento religioso en el cotidiano es también notable no tan solo las regla de Ocha, también observé musulmanes, católicos y protestantes. Además múltiples tiendas religiosas, que venden artefactos y materiales, este según me dice la gente, no siempre fue el cotidiano habanero, hay una evidente apertura religiosa en quizás las últimas dos décadas. Durante conversaciones formales e informales fue mencionado un cierto periodo en la historia reciente cubana² donde hubo un “gran silencio”, al menos en la Habana y sus municipios en el resto de la isla la historia fue diferente. Según escuché el gran silencio implicó una ida del espacio religioso público al espacio religioso clandestino, es decir no se hablaba en público de la religión, no se exhibían públicamente los avatares de los Orishas, y muy probablemente los tambores no se tocaban en público. En esa época particular de la que hablo, los santeros cuidaban mucho su vida personal. Según aprendí, esto se extendió a otras religiones, no solo las de ascendencia africana.

Folclorización y Silencio

Para mejor comprender la noción del “gran silencio”, debemos remontarnos aproximadamente durante los tardes 1940’s y a través de la década de 1950 a la época cine de oro mexicano y hollywoodense donde la representación de una cuba(na) exótica, feminizada y nocturna fue creada y explotada por la industria del cine. Perfecto ejemplo lo son las

¹ Otro nombre por el que se le conoce a la Regla de Ocha coloquialmente.

² probablemente a partir del 1960-61

producciones de cine mexicanas y estadounidenses con las archí famosas “rumberas”, que crearon un subgénero en sí³. Estas películas⁴ formaron en gran parte no solo la percepción de la mujer cubana, sino la caribeña en general y la noción de lo tropical-exótico. La versión Hollywoodense de la “rumba” popularizó el nombre del género internacionalmente, pero también creó una malinterpretación que aparentemente persiste hasta nuestros días. Las implicaciones de ambos, el cine mexicano y el hollywoodense y como se manejó la mujer cubana y latinoamericana fueron trascendentales en la cultura popular en las Américas. La figura de la rumbera trascendió lenguajes y fronteras, las actrices que protagonizaban estos papeles en las películas con frecuencia grabaron exitosos discos que acompañaban las películas. La publicidad de la época también se nutrió de esta figura de la rumbera y se crearon marcas tan famosas que hoy existen como Chiquita Banana engendro de la infame United Fruit y que aun conserva su rumbera en su logo marca, no fue la época solo de las rumberas exóticas sino también de las bahianas como las representadas por la portuguesa Carmen Miranda, ambas estéticas influenciadas por la iconografía Orishas tanto en Cuba como en Brasil las frutas en la cabeza, las pulseras, los collares, los colores de la ropa aun así, María Antonieta Pons, quizás fue una de las figuras más reconocidas de estas películas cantó una versión de Que Viva Changó! Una canción que popularizada en Cuba y el resto de la diáspora por Celina y Reutilio⁵ en los años 50⁶. Estas películas que eran una explosión fantásica producidas por mexicanos, filmadas en Puerto Rico o Cuba actuadas por Cubanas y Puertorriqueñas e otros. Estas películas compartían y difundían un imaginario que aunque ficticio y artificial contribuyó a la creación de esta noción de caribeño, exótico, isleño, floral, frutal de los cuerpos caribeños pero con un trasunto religioso que definitivamente insinuaba una relación afro religiosa y en muchos casos directo con los Orishas.

En esa misma línea, el Conjunto Folclórico Cubano fue creado en respuesta a esa misma noción antes expuesta. Las giras mundiales de este grupo dieron a conocer al menos la parte pública de las prácticas religiosas cubanas que fueron espectacularizadas en décadas anteriores, el cambio político traído por la revolución y apoyado por el interés de Fernando Ortiz de crear

³ las rumberas fueron las más visibles, pero también los estereotipos de polinesios, caribeños en fin la noción de lo tropical exótico.

⁴ Películas como *La Reina del trópico* (1946), *Ritmos Caribeños* (1950) y *La Reina del Mambo* (1950) entre docenas más que pudiéramos mencionar.

⁵ Celina y Reutilio fueron dos cantantes del género musical campesino cubano “guajira” muy exitosos dentro de Cuba y entre la comunidad religiosa en general, cuando no habían tambores de fundamento fuera de Cuba era muy común que en Puerto Rico y Nueva York se tocara la música de Celina y Reutilio.

⁶ La canción es una de veneración al Orisha Changó.

una Sociedad de Música Afrocubana, o de Folclor Musical de Cuba con objetivos científicos y estéticos. En el 1960 con apoyo económico de la unesco, se creó el Centro de Estudios del Folclor del Teatro Nacional de Cuba, cuyo asesor denunció desde el principio la explotación comercial y turística que desfiguraba al folclor cubano en el antiguo sistema. La intención era realizar investigaciones y espectáculos artísticos “auténticos” a fin de “adueñarnos de nuestra propia cultura” (León, 1961). Era ir contra la Antigua percepción de una cuba exótica, feminizada, creada y explotada por la industria de cine, el ejemplo perfecto son las producciones de cine mexicanas con las archí famosas “rumberas”, que crearon un subgénero en si. Estas películas formaron en gran parte no solo la percepción de la mujer cubana, sino la caribeña en general.

En esta época se enfatizó la estética de la resistencia de la cultura afrocubana, mientras que su valor religioso espiritual era rechazado. Al punto que hoy día se le conoce coloquialmente entre cubanos (al menos lo escuché en La Habana) a la religión a la Regla de Ocha, a la Santería, como “*folclor*”. “Cierto que mucho del folclor cubano proviene de las lejanas aportaciones africanas y que aún hoy se presentan en íntima conexión a una intrincada red de creencias. En estos casos nos apartamos de la privacidad y particularidad de lo religioso y tratamos de presentar los puros valores de canto, de baile y de poesía” (León, 1961).

Estas instituciones fueron modificadas rápidamente, el Instituto de Etnología y Folclor, que se consagró exclusivamente a la investigación científica, y el Conjunto Folclórico Nacional de Cuba, que desarrolló el trabajo artístico. Este último se convirtió en un espacio de expresión donde, después de un largo proceso, los religiosos lograron, por un lado, legitimar sus prácticas y por el otro, ganar nuevos adeptos nacionales e internacionales, es decir se convirtió en una maquina de propaganda religiosa por error, no por diseño. Los integrantes originales del Conjunto Folclórico Nacional fueron escogidos mediante la ayuda de los informantes de los etnólogos y del mismo Fernando Ortiz, como Jesús Pérez, que formaron parte tanto de producciones comerciales de discos y espectáculos como en conferencias impartidas por universitarios (Argyriadis, 2005).

Hoy en día no existe en Cuba un músico, interprete del vasto repertorio afrocubano que no haga referencia a estos eminentes predecesores, son referencia obligatoria. Es interesante notar que, al contrario, sus rivales contemporáneos exiliados en Estados Unidos los acusan de haber traicionado la religión para escapar de persecuciones policiales y/o para asegurar un salario

bueno y seguro (Hagedorn, 2001). El Conjunto Folclórico Nacional, cuyos integrantes lograron percibir salarios equivalentes a los del Ballet Nacional, viajó con exitosas giras internacionales, producción de discos y documentales, participación en obras de teatro o de cine de carácter antirracista, formalización y enseñanza del repertorio (Guerra, 1989). A partir de 1982 la compañía presentó sus obras los sábados por la tarde en su sede, en uno de los barrios más simbólicos de la capital cubana, Vedado. Los espectáculos eran presentados en una forma didáctica y participativa. Con participación del público, que incluía adultos y niños y extranjeros, el público era invitado a identificar las piezas y los estilos, a memorizar los ritmos, las palabras y el significado de los cantos y acompañar las funciones con cantos, comentarios, palmadas e improvisaciones dancísticas. En primera línea, cómodamente sentados, los mayores (viejos religiosos o artistas jubilados orgullosos de participar en la obra del Conjunto, garantizaban la tradicionalidad y respetabilidad de las representaciones con sus aplausos, saludos rituales, aprobaciones e improvisaciones. Las coreografías que presentaban bailes de Orishas reproducían en su puesta en escena el entorno de un tambor, con un trono instalado en el fondo del escenario y cestas de frutas que se repartían entre la gente. Entre espectáculo, curso, fiesta y ceremonia religiosa (podía suceder excepcionalmente que un bailarín entrara en posesión), las producciones muy vivas del Conjunto Folclórico Nacional contribuyeron a atizar la curiosidad de personas de procedencias diversas y sirvieron de modelo a todos los grupos “folclórico” formados posteriormente en La Habana (Argyriadis, 2005). El objetivo revolucionario, fue el estimular la producción artística afrocubana, obviamente no era fomentar el crecimiento de la fe religiosa. Sin embargo, ésta acompañó casi invariablemente la apreciación estética. Así, los artistas-profesores de talleres, cursos y festivales afro-cubanos contribuyeron activa y conscientemente a la valorización de sus prácticas religiosas y desempeñaron también un papel de mediadores de primer plano entre aquéllas y el público extranjero (Argyriadis 2005).

La llegada a Regla

Encontré en este camino investigativo una gran complejidad epistemológica propia y así la manejan las personas que conocí. La manera que pude darle sentido a esta historia fue entenderla a base de múltiples polisemias, todo tiene más de un lado, o varios nombres, o sobrenombres múltiples y sobre todo contradicciones. Como los Santos Católicos y también son Orishas del oeste africano. Llegué a la Habana a unas dos semanas de la muerte de Fidel Castro,

dado ese gran evento, el país entero se encontraba de luto nacional, muchas actividades culturales oficiales fueron suspendidas ese luto trascendió toda el mundo social cubano. La realidad es que llegué a una Habana olorosa a gases de diésel de los carros a memoriales del comandante por todas partes y una tranquilidad que no había visto en mi últimos viajes. Hacia caminatas a todas partes esos primeros días a todas mis citas con profesores de la Universidad de La Habana, con investigadores del Centro Cubano de Antropología y con el representante de asuntos exteriores del Instituto Marinello, como dije en algún momento, las instituciones las hacen las personas que las ocupan, todos me ayudaron de diferentes maneras con sus perspectivas y dirigiéndome con personas claves para conversar.

Así fue que llegué hasta Juan Dionisio y el Cabildo de Yemayá, el cual no conocía, de hecho mi percepción y la que otros investigadores extranjeros compartían era que en la Habana, no quedaban cabildos. Así que me fui a conocer a Juan Dionisio Lozano, el restaurador del museo de Regla. Juani, como le dice cariñosamente toda Regla, me dio un tour por la ciudad de Regla, conversamos inicialmente en la casa, en su casa, y me invito a una caminata por la ciudad. La colina Lenin, es un homenaje al mismo Lenin, el ruso, un monumento erguido en el 1924 por Don Antonio Celestino Bosch Martínez, el alcalde socialista de Regla, muy probablemente, el primer monumento a Lenin, fuera de la Unión Soviética. Tres años antes Susana Cantero estaba haciendo una petición al ayuntamiento para sacar su cabildo el cual salió por primera vez en el 7 de septiembre del 1921(Brown 2003). Esto nos da una idea de lo que era Regla en esa década. Caminamos todo el cementerio buscando las tumbas de Pepa y de Susana, pero no tuvimos éxito.

Tuvimos almuerzo, en la casa de Juani, y luego conocí finalmente José “Pepe” Quintana, Babalawo esposo de Elda, una de las ahijadas de Juani, son vecinos de casas contiguas y durante mi estadía y en los días antes del cabildo, un miembro de la casa conversamos a diario en la casa. Hacia tanto calor que todos salíamos a conversar sobre la religión, a hacer historias de Regla, o a planificar sobre el Cabildo, usualmente cruzábamos todas esas líneas de conversación mientras sacaban algún banco, sillón o silla de sus casas y nos sentábamos en la acera, del frente a conversar y adelantar detalles relacionados con el Cabildo, como brillar las (herramientas) de las vírgenes. La caminata por Regla mas allá de Martí y Céspedes me llevó a conocer varias calles llenas de tiendas particulares, los mercaditos, los restaurantes de peso, toda la avenida

bulliciosa, algunas maquinas, es decir carros particulares, me hacían pensar en el Rio Piedras de cuando era un niño, que ya eran los 80's y ese mercado dejó de ser lo que fue en los 50,s de la juventud de mi padre, lo mismo la avenida Ponce de León en Santurce con sus tiendas y teatros en los 40s y 50s de mi padre. Hacia ese tipo de libre asociaciones intentando aproximar ambos universos, el de Cuba y el de Puerto Rico. “Ahora vamos para que veas otro tipo de casa cubana” me dice Juani me llevó al solar donde vive su prima, Oli “la China”, sus dos sobrinas; una que tiene hecho Obatalá y su otra sobrina que va a hacer santo próximamente con sus dos pequeños. Me ofrecieron café y y nos sentamos en la pequeña sala a conversar un poco, tengo que vencer el shock rápido, no me puedo quedar pensando en el impacto, tengo que tomarme el agua, el café y encender un cigarrillo y dejar que la magia suceda, observar el proceso de las historia comenzar a surgir lentamente como un manantial que brota del suelo, la reciente historia del cabildo recién nacido, pero aun así ya comienza a formar parte del imaginario colectivo de los residentes religiosos y no religiosos de Regla.

El Cabildo Rescate

-Todo comenzó con el proyecto... porque esto surge a partir de una casa-templo y de esfuerzo de estas personas relacionadas con la casa templo.

-¿Aquí mismo en Regla, la casa-templo?

-Si entonces, pero ya, se van dando pasos. Y ahora viene esta parte de inscribir en forma de Asociación Cultural porque el Cabildo ya como Cabildo ya es difícil, ya no tiene sentido, aunque puede que valga la palabra Cabildo; estamos manejando toda esta historia de manera diferente ahora. Y a tratar con el gobierno para que nos permitan un local o algo así. Estamos en esa fase. Ya en este año nos permitieron hacer recorrido por todo el pueblo. Porque bueno, ¿sabes algo ya de los Cabildos? ¿Sabes que terminó en 1961?

Ya, en el siglo XX, No pueda haber festejo, No pueda haber festejos nacionales

-Y luego, ¿en el '61?

En el '61 con toda la historia esta de la Iglesia con el Estado, que bien tú sabes, el tipo que se roba el avión, lo asesinan, no sé qué y entonces dejan de seguir los Cabildos. Y ahí mueren prácticamente los Cabildos porque ya habían muerto las santeras que los habían fundado, y sus descendientes... y además se incorporaron más cosas al punto que el Cabildo de Pepa, las hermanas del Cabildo de Pepa no pertenece a ninguna persona.

-¿De Pepa Herrera?

-De Pepa Herrera, de Josefina Herrera. Sí, casi toda la sociedad esta revolucionaria, sí, la gente se empieza a integrar Comienzan a integrarse a la revolución, se empieza a perder un poco la Fe, se empieza a prohibir la religión y ahí mismo quedan abolidos todos los Cabildos, la salida de las personas de los Cabildos, Ósea, que los religiosos tienen que ir a un poco clandestinos. Sí, antes. Hubo un tiempo de silencio.

Según entendí en la historia oral, en el 62, se le tocó un oro con batá a las imágenes de Pepa en la casa de su ahijada y ahí quedó, eso fue lo ultimo que se supo. Las procesiones publicas tipo cabildo se detuvieron y todo el colectivo religioso quedó en el clandestinaje.

-Sí, desde la Revolución hasta el ochenta y pico, hasta el '81, '82 es que se empieza a dar un poco la apertura a todas las religiones en Cuba. En todo ese tiempo como que se enquistó. Sí, porque comienza la ideología marxista, materialista, gracias a Dios, se enquista la religión y se mantiene en ese entorno medio clandestino tan auténtica como es hoy en día. No se pierde. Digo, como se está perdiendo ahora. Ahora se está perdiendo. Al abrirse la religión al mundo. Ya todo el mundo empieza a hacer lo que le da la gana y hoy por hoy se están haciendo barbaridades Ósea, estamos hablando como de una... se está perdiendo una ortodoxia pero eso está pasando en todas partes En todas partes. Sí, claro, religión abierta y nos empezó a pasar con la apertura de Cuba al mundo que empezaron a llegar de todos los países, venezolanos, mexicanos, llegaban aquí todos muy distintos y tenían su dinero y hacían santo. A los que les interesaba hacer santo, llegaban a su país y tenían la posibilidad de escribir y editar libros y es en entonces que por ahí te encuentras libros que dicen barbaridades y que no saben en esencia lo que estaba pasando, simplemente escribían lo que le hacían, lo que ellos, lo que ellos vieron que le estaban haciendo y así se hicieron muchas barbaridades. Ya se ha ido aboliendo un poco esas cosas, porque bueno ya se hizo la casa de África, está la Casa Yoruba y se vino controlando esas cosas. Pero hubo un tiempo que para qué te cuento, esa apertura fue fatal, estamos hablando a partir del 90, ochenta y pico, noventa

Sí, la comunidad se abre, A principio de los noventa

-Espérate, qué comunidad?

-La comunidad americana que empieza venir a Cuba En el '78, '78? En el '78 porque dura como tres o cuatro años y se cae... pero ya empezaron a venir la gente Ya empezaron a venir la gente en el '78 más o menos ¿tendrías que hacer un esfuerzo y venir en septiembre, el 9 de septiembre

que es el Cabildo, es algo, apartando de todo lo que estás haciendo, es algo que hay que vivirlo porque tienes una sensación de... es decir normalmente vamos a la iglesia y cuando más asocias las imágenes católicas con alguna música eclesiástica con el órgano y no sé qué cosa pero eso de lo que estás viendo con lo que estás escuchando no¿? tambores batá como que tu cuerpo no lo asume, ¿no?; dices, coño, qué raro, vienes con todas las de la ley y aquel batá atrás, se te eriza la vida, te pasas el recorrido entero, es una impresión, tienes que vivirlo, porque además todo el mundo se va sumando, uniendo, sumando, son cuadras y cuadras de gente, porque además todo el mundo conoce los cantos, porque todos... aquí. eso es cotidiano, todos los días es un tambor diferente. Todos se saben los cantos. Entonces todo el mundo cantando a viva voz, es algo así que hay que vivirlo, yo se lo digo a todo el mundo, hay que vivirlo

-El 9 de septiembre...

De todas formas tú debes regresar tienes que vivirlo tienes que vivirlo para poder de verdad hacer un buen trabajo. De hecho, se le siguió llamando Cabildo a la casa de Pepa, la famosa salida del Cabildo por una cuestión de memoria colectiva porque pierde su razón de ser una vez abolida la esclavitud. Claro, era el socorro y ayuda, Claro, por lo que he leído, ellos ayudaban a veces a comprar la libertad, los funerales era el intermediario entre el gobierno y la comunidad esta de una misma etnia religiosa de África, ellos se reunían para celebrar sus tradiciones para mediar entre el gobierno y ellos. No y en realidad, para mí, fue el espacio fundamental para la conservación de la religión Además lo bautizaron con nombres católicos. Exacto, entonces, gracias a esa institución de los Cabildos es que sobrevive, entonces a partir de ahí se sigue llamando Cabildo a esas casas-templo que tuvieran esas grandes cantidades de ahijados que siguiera esa misma tradición que quedaban mucha gente viva porque hay muchas eh porque el mismo Adéchina, Remigio Herrera muere en 1905. Y ya la Pepa continúa con ósea que participa en fiestas públicas, ellas hacen sus actividades, sus fiestas. Es decir, que ellos continúan haciendo tambores, iniciando, consultando.

Porque el Cabildo de Susana quedó en su casa, toda esa gente, Susana Cantero, y no ... pero nunca más y ahora mismo cuando fuimos a hacer la revitalización de todo esto ellos (la familia existente) se negaron y además, niegan la autenticidad de este Cabildo, están mal, porque al final es lo mismo. -Es una casa-templo que nace para esto, que lo defendemos, es el rescate de esa tradición a partir de otros grupos portadores que es la casa-templo y el conjunto de tambores de San Cristóbal que muchos de esos músicos o sea, ya son mayores todos, tocaban en los Cabildos.

O sea, ellos son de ese linaje de tamboreros, fue lo que hicimos nosotros en el proyecto para sacar el Cabildo, hicimos todos un gran estudio, por ejemplo, yo soy de la séptima generación de la red de ahijados y todo está estudiado hasta ...esa es a la fecha, yo soy de la séptima generación. Ya mis ahijados son de la octava generación. Además, es una coincidencia, Yemayá marca el Cabildo, la procesión de Yemayá marca el número siete, y yo soy el número 7 de esa generación -Tratamos de rescatar la tradición porque quedan muy poca gente, bueno, no queda nadie de esas cosas, quizás Angelito, el Obá mayor de Regla, es uno de los más viejos que tiene Cuba entonces nosotros estamos tratando de que él nos de toda la información porque él lo vivió, por ejemplo ya hay mucha gente que nosotros hemos contactado pero que no eran religiosos y sin embargo participaron de la procesión y ellos dan su criterio. Angelito, por ejemplo en este Cabildo sale sabemos que se despojaban con Paraíso en aquel momento no, pero no sabemos que había un canto para empezar a despojarse, que había un canto que indicaba que había que botar la hierba, hay una historia ahí, y surgió algo muy interesante porque como llevamos el paraíso porque lo sabíamos, pero detalle importante por que no sabíamos en que se usaba aquello (las hierbas, el paraíso para limpiarse). Y entonces los muchachos que llevaban las parihuelas en vez de despojarse ellos empezaron a despojar a La Virgen, sí, sí, pero no sabían. En Regla suceden esas cosas porque todo el mundo, el que no tiene una abuela tuvo un abuelo, o desde que nació está viendo en la casa, aunque no sea practicante, todo esta historia religiosa y es como convivir con no sé, convivir con los santos es como convivir con la familia, ¿me entiendes? desde niño por ejemplo, en mi familia. aquí vive mi familia por parte de padre, pero mi familia, que eso es otra cosa que te voy, ¿qué me lleva a mí a esta historia? Mi familia por parte de padre, viven aquí, ateos. Mi abuela lo más que hacía era ir a la iglesia, por parte de papá. Por parte de mami, mi mamá nació en el solar de la Virgen de Regla, ya un poco, ya no existe, queda el pasillo pero ya está todo muy remodelado, entonces, mi abuela, El Cabildo paraba obligado en el solar de la Virgen de Regla, porque cuando era... ¿tú sabes que es un solar? Una vecindad. Es decir, es todo un pasillo con los vecinos dentro. Entonces, esto tenía una característica que esto era, las dos casas que estaban en la accesoria, el costado de las dos casas y cuando llegan al final era que habría un gran patio y todos los vecinos vivían ahí; que, de hecho, lo llegué a conocer. Entonces, en este pasillo así, cuando terminaba el pasillo para abrir la ciudadela, había un altar grandísimo de la Virgen de Regla. Entonces, la Virgen de Regla del Cabildo paraba y saludaba a esa Virgen. Entonces quienes atendían eso eran mis abuelos, los papás de mi mamá. Entonces, yo ya nací

oyendo El Cabildo, la semana del Cabildo, las preparaciones de esa Virgen, ponerla bien linda para la semana de los festejos, además porque venía El Cabildo. Entonces, mi papá y mi mamá eran diplomáticos estacionados en Polonia e otros países, toda mi vida hasta los 15 años la viví fuera de Cuba y de Regla.

-Yo vine para Cuba de Polonia con 15 años, es decir, hay todo un contexto relacionado con la Revolución, es decir, mi familia era muy comunista, o es comunista, y entonces, mi mamá, escondida, compraba las telas y se las traía a mi abuela, escondida, para vestir La Virgen, esas eran las raíces de mami. Entonces yo era un poco el encargado para que mi papá, es decir, para que mi papá no viera que mi mamá le traía esas telas a mi abuela, por eso me las daba a mí: “ve y llévale a tu abuelita”. Yo no sé ni lo que llevaba...

-Tú eras quien se lo llevaba.

-Yo le hacía el mandado, por eso, cuando yo llegaba, abuela ya sabía qué cosa era: “¡hay qué linda!”. Formaba la escandalera de vieja religiosa al fin, Para vestir La Virgen. Entonces, los principios de la Revolución eran años muy difíciles para esas cosas, para las telas lindas y todo. -

-Entonces mami las traía del extranjero. Es como secreto de familia, ¿no? Y bueno, nada. Ya te crías en todo eso y entonces es como que le debes algo a toda esta gente. El volver a sacar El Cabildo; porque yo veía que mi abuela hablaba de El Cabildo, y EL Cabildo, que El Cabildo que más arrastraba era el de Susana, porque era El Cabildo más joven. El de Pepa era el más antiguo. Es decir, esa es otra historia que yo no la tengo bien clara, realmente El Cabildo original es El Cabildo de Pepa que lo hereda de su padre Adéchina, que es el que nosotros salvamos ahora. El que está en el museo. Ese es el que está justo al lado de la entrada. Donde está el museo ahora, donde estábamos esta mañana ese es el museo, esa era la casa de un médico. El Cabildo, las imágenes que yo te enseñé que las donaron al museo, ese es El Cabildo de Pepa, porque el de Susana lo tiene su familia.

-Las imágenes de ese Cabildo, al triunfo de la Revolución, después que se prohíbe la salida en el 61, rodaron por muchas casas; porque hay quienes no las querían, hay a quien le estorbaba, hay quien se convirtió en comunista y no creía en ellas. Rodaron por muchas casas y fueron a parar a una casa frente al cementerio, que allí las mantienen todavía. Una familia que ya no tiene nada que ver con esa familia religiosa ni nada de eso. Pararon allí. Pero entonces, El Cabildo de Pepa yo no sé en qué año fue Pepa, de hecho Pepa le cortaron un pie, hay dos años que Pepa no sale

por la lesión de su pie y Susana, que no es ni reglana, sí, eso es un chisme de santería, inventa sacar un cabildo porque tenía algunas ganancias, tenía un dinero que le daba el gobierno, más el coco que le daban a eso, era dinero... O sea, es decir, por ejemplo, cada vez que paraban en un negocio o lo que sea... Se les pagaba 1.10. El derecho. Y entonces, Pepa, yo le digo, esta gente me regañan, yo digo que eso es un golpe de estado que le dio Susana a Pepa; pero ahí me dicen, “no digas eso” y yo, “eso mismo”. Entonces ella empieza a preparar un cabildo, pide permiso y saca El Cabildo, porque hay dos años que Pepa no salía y entonces tuvo el apoyo del pueblo y de todo el mundo. Es decir ya no es tan auténtico porque ella ni tan siquiera es reglana. Entonces, este Cabildo, el de Pepa, eran, como viste, unas urnitas, quienes lo llevaban eran unos viejitos. Al otro, un cabildo joven, con imágenes bien grandes, bien bonitas, todo el mundo joven, arrastraba más gente. Entonces estaba este cabildo de Pepa que era más humilde, humilde no, sino que era, como era más antiguo, quien iba atrás eran viejitos. Entonces era mucha diferencia, entonces quien arrastraba más público era el de Susana, que es la que se hace más famosa. Es decir, se habla de Pepa, El Cabildo pero por Remigio pero la que más, es decir, cuando tú hablas de cabildo, de la procesión de El Cabildo, la gente dice Susana, porque era el que más arrastraba.

Era otra generación, era otra generación. Entonces, qué pasa, que cuando, otra historia: cuando yo solicito al gobierno, que hago el proyecto del rescate de la tradición del Cabildo se crea un ruido en el sistema porque aun quedan descendientes del cabildo de Susana. El de Pepa desapareció, pero el de Susana sí quedan descendientes y ya habían gente que entonces dijeron: “vamos a sacar El Cabildo”, “yo voy a sacar El Cabildo”; y se formó, la que se formó...

-Hubo un conflicto.

-Un poco porque cómo le vas a dar permiso a esta gente, es decir, que no tienen El Cabildo original, cómo me hago entender, si yo tengo El Cabildo que salía antes, que fue así, por qué no lo voy a sacar yo y quiere sacarlo este que es un cabildo nuevo. Entonces, yo pedí permiso, fueron al partido e hicieron una solicitud pero no la dieron por escrito, la dieron verbalmente. Entonces, hubo una reunión, que ya yo no participé, que participa la asesora y entonces, el compañero del partido se trueca, ¿no? Él piensa que el de Susana es el que tiene el escrito y el que tiene el escrito es el mío, una historia ahí. Al final: dije “bueno mira, yo no quiero cabildo, yo lo que quiero es rescatar la tradición. Si se saca el de Susana, ¡qué bueno! Ya, yo soy feliz con eso, si lo mío es la tradición si yo vengo con este proyecto hace cuatro años, yo hasta quería sacarlo con niños. Yo iba a hacer unas imágenes con papel maché, con las tarimas de papel

maché sacar a los niños, lo que no quería perder era la tradición, para que la gente supiera qué cosa era eso”. Y bueno, ya yo me retiré, no hay problema. Ya yo tenía todo armado y si la gente del Cabildo, o sea, lograban sacarlo, felicidad, pero qué pasa, ya yo tenía, esta casa que parecía un taller. Esto era carpintería, allí cosíamos, allí pintábamos y yo no podía decirle a toda esta gente que estaba trabajando conmigo voluntarios, de amor propio que El Cabildo no iba a salir. Entonces, porque se formó todo el dilema. ¿Dónde está la cosa? El del Partido y el del Gobierno, el presidente, deciden ir a casa, a mi casa, venir aquí para ver en qué cosa estaba y para ir allá, a casa de Susana a ver lo del cabildo. Entonces el tipo que mete ruido en el sistema ni tan siquiera visitaba esa casa donde estaban las imágenes, y cuando ellos llegan allí, el tipo que vive en la casa, los botó. Que ahí no había que buscar nada, que eso nunca iba a salir, que no sé qué cosa y un poco que abochornó al presidente y al del Partido. Entonces qué hicieron ellos: “aquí no hay Cabildo, esto no va”, no sé qué y ahí entré yo a jugar. Entonces ya suspendió El Cabildo. Entonces yo llegaba aquí: “sí, sí caballero El Cabildo va” y ya yo sabía que El Cabildo no iba que no habían dado permiso, pero bueno, hasta última hora ahí y Raiza y yo: “pero oye, mira vamos a hacer esto, vamos a escribirle a fulano, vamos a escribirle a siclano” y a buscar soluciones, ¿no?, y El Cabildo no iba. Y yo, me daba pena decirle a toda la gente que estaba trabajando aquí que El Cabildo no iba. Yo dije, “bueno al final, yo voy a esperar hasta el último día; ya el último día diré que no salió que ya queda preparado para el otro año”. Entonces, se nos ocurre a mí y a Raiza hacerlo como una actividad museable; de un museo a otro museo. El primero, el primer año salieron, Salieron de acá, del museo. Desde la casa a la que tú viste al lado de la iglesia. Es decir, ya todo el mundo quedó impactado. El grupo era mínimo, mínimo, porque casi no se le avisó a nadie, pero la gente ya no entendían qué pasaba. Entonces, ya a partir de ahí que todo el mundo vio, porque además participó el del Gobierno, participó el del Partido, participaron hasta...Digamos, es una actividad oficial, Es una actividad oficial, Avalada, Avalada por el museo. O sea, el museo rescata. Ya, porque como vieron, porque ellos no conocían qué cosa era El Cabildo. Ni idea de qué cosa era. Cuando ellos vieron la organización, toda la decoración linda de las imágenes y todo, quedaron fascinados y entonces, en la próxima Asamblea me la aprobaron que es el que salimos este año oficial. Pero se formó lo que se formó.

-Fue un conflicto grande.

-Un conflicto bien grande. Entonces, nosotros, todo muy espiritual, ahí mismo en la sala que tu viste que es la biblioteca, yo saqué, en contra de las reglas de conservación, bajé las imágenes,

del museo, las de Pepa y las puse todas ahí, en una mesa muy bonita las cuatro imágenes recibiendo al otro Cabildo nuevo. Entonces puse las cuatro viejas aquí y las cuatro nuevas del lado de acá. Entonces, eso es museable, además no las puedes tocar, Las originales Sí, ojala pudiera haber sacado esas mismas yo las hubiera sacado, la misma Pepa, pero ya son fondos del museo, valor 1, es nuestra historia local, yo no las puedo tocar le metí el pie a la directora pero no se puede. Entonces, nada, era como la energía de un Cabildo que se iba y otro que nacía, Un nacimiento. Fíjate que llegaba la gente, le ponían flores a uno y le ponían flores al otro, porque se formó lo que se formó. La gente quedaron muy impresionadas con aquello. Ya lo vas a ver en las fotos, yo te las voy a enseñar ahora mismo, las tengo en mi máquina. Ya te digo, todo, ya. Yo mismo, yo nací en el 60, yo tenía un año cuando suspendieron El Cabildo, yo ni me acuerdo, y casi toda esa generación, nadie había visto El Cabildo y el que lo vio, lo vio muy niño, con otra visión. Y entonces ya, cuando ellos vieron qué cosa era un cabildo, que no había problemas, que no nada. -También qué pasa es en horas tempranas de la mañana; porque es el 9 del 9 a las 9.

-9 del 9 a las 9.

-El mes 9, el día 9, a las 9 de la mañana.

-A las 9 de la mañana.

-O sea, que a esa hora no hay alcohol, no hay nada, aunque se que estamos en las fiestas patronales. Es muy temprano por la mañana, el que está borracho fue del otro día. Sí, que no hay este ambiente de fiesta de beber, de alcohol. Antes los cabildos eran famosos por las broncas. Es decir, se formaban broncas porque era alcohol todo el mundo y por las calles bailando con los tambores; entonces, siempre se formaba alguna bronca, pero en este caso no. En este caso, a las 9 de la mañana no hay nadie borracho, no hay alcohol, los únicos que toman solo son los tamboreros allá atrás y Andresito no permite que se formen los relajos esos, ellos toman para poder seguir tocando. No hay ningún borracho, todo el mundo muy sobrio, ya te digo ni un empujón pasa.

-Es una actividad solemne, religiosa, claro, claro, porque antes era igual, ya te digo, antes en todas las esquinas había un bar, y como estaban a las seis de la tarde dando vueltas por todo el pueblo. Todo el tiempo, desde las 9 de la mañana hasta las 6 de la tarde. Entonces la gente tomaban en un bar y cuando volvía a pasar el carro volvían a engancharse y eso era hasta el otro bar y así, era mucha borrachera. Se sacaban rositas de maíz, por ejemplo, llegaban a mi casa, ya yo los estaba esperando, se le daba coco, se echaba un cubo con agua para borrar la letra del coco

y la gente de la casa sacaban hacia fuera para brindarle a todo el que estaba allí rositas de maíz, bollitos de carita, frituritas, es decir, para la gente que venían; ron, para los tamboreros y en todas las casas sucedía lo mismo, déjame buscarte la foto, déjame preparar la máquina para que veas las fotos, pa' que veas las fotos antiguas, para que veas qué cosa era El Cabildo antiguo. Ah mírala aquí, interesantísimo. Estas son las imágenes de El Cabildo antiguo el de Pepa.

-Este es el de Susana, porque era el grande, el de Pepa es el que vimos, las urnitas que tú viste en el museo. Que hay una o dos fotos nada más que de él porque de hecho es más viejo. Este es dándole coco al mar, que se le daba coco en el atracadero de la lancha. Lo que queda en la fachada de ahí de la lancha, adentro, es esto. Y aquí ya no está, este es el de Susana pero aquí está la niña y esta otra mujer que se quedaron como herencia del Cabildo. Ella era ahijada de Pepa.

-¿En qué año más o menos puede ser esto?

-Esto fue en el 61, porque estas fotos son de Salas, que fue el fotógrafo que retrató el último cabildo.

O sea, que él está en un bote metido algo o, ¿cómo él cogió esta foto o tenían un muelle largo?

Un muelle que venía aquí, un muelle que venía aquí.

-Dando coco, toda la historia, la botella de agua, de agua dulce, la botella de miel para darle coco.

-Ella está ahí mismo, dando coco, Sí, sí, ella está dando coco. Hay dos o tres fotos de esta secuencia. Este es el parque que pasaba donde está la casa de Gobierno, la casa de Gobierno está aquí ese es el antiguo parque que ya, después de esta pasamos... Esta es una foto tirada de la escalera del Gobierno para afuera y la llevaban al frente del Gobierno también, Frente al Gobierno también ¿Y se daba coco también? Y le daban coco al Gobierno. Ahí estaba la primera dama, y daba El Aguinaldo y se le daba coco al Gobierno. Se bendecía. Es decir, ¿esto era un acto oficial?, ¿y le daban coco al Gobierno? Oficial, oficial. Y mira el agua que se tira después del coco, pero todo oficial y se bendecía al Gobierno, hay toda una historia. No sé, no sé. Si te digo, no sé. Esto es el cementerio, se terminaba, ya parece que ya venía del recorrido del cementerio. Ya vienen de frente. Esta misma foto la vas a ver ahora moderna, Aquí hay una, aquí está la otra, Aquí está la otra, por acá atrás vas a ver la otra. Esto es aquí, aquí está el Gobierno, aquí está el cine este que vimos aquí. También ya van como te dije que salían las cuatro

imágenes. Nosotros respetamos el mismo orden. Está la Caridad, Santa Bárbara, Las Mercedes y la última era La Virgen de Regla.

-Y estas también tenían su fundamento adentro, Sí, sí, sí con el sentido de que...No por algo estaban dando coco, que era real. Claro, es que ¿qué objetivo tiene para nosotros una imagen?, bastante.

- No era simplemente sacar una imagen y pasearla, era algo real.

-Claro que no era, acuérdate que no es un santo de la cabeza de nadie. Es una piedra preguntada con la energía de ese Orisha. Eso no iba a la cabeza de nadie ni nada. Esta también, bueno, La Virgen de Regla, mira qué tamaño tenía, encaramada en toda la tarima esta, bueno La Virgen no es tan grande. Esto es por la calle Martí, donde está el museo que subimos y es el mismo recorrido que hacemos nosotros.

-Y mira la gente, es increíble.

-Aquí están dándole coco a esta mueblería porque parece que el dueño, esto ya lo hemos conversado mucha gente, ¿no?, esto lo hemos proyectado a la pared, que el dueño creía en la Santa Bárbara o era hijo de Changó y se ponía la imagen delante y se le daba coco al negocio, pero además mira, hay una Palma Real, adornando la imagen de la Santa Bárbara, Changó, el dueño de la palma.

-Hay una imagen, pero hay un Orisha ahí.

-Hay un Orisha. Estaba y no estaba. Para los beatos, “hay qué linda la imagen de la Santa Bárbara”; pero ¿qué tiene que ver la Santa Bárbara de la iglesia con una Palma Real? Es decir, son mensajes preliminares que te está dando.

-Pero ya esto no es en el 61, este es un policía de Batista, te das cuenta. Ya por el uniforme, esto es un policía de la época de Batista aun no es de las fotos de Salas. Claro, yo las tengo mezcladas todas. Ella es una ahijada de, no recuerdo cómo se llama ella, es una ahijada de Susana, que es la, creo que esta era la niña, no la niña es la negra, no recuerdo el nombre, que los últimos santos se guardaron en su casa. No, o sea, el problema es que para que no pese la parihuela, como son cuatro personas seguían un ritmo y que parezca, es decir, es más fácil caminar a ritmo y pesa menos y ella como que los van bailando para que todo el mundo tenga el mismo ritmo para que pese menos. Porque hay lugares que la gente baila y hay lugares que te das cuenta que la gente no están bailando. Este es otro año, ¿ves que las imágenes van cambiando? Que son más grandes, Sí, estas son más grandes, Pero que ella ahí tiene el pedestal, Ellos están cantando. Sí,

sí, ahí están cantando, eso es sin que te quepa dudas mira qué personalidad tiene esa señora, además, es el traje típico de las santeras, ¿te das cuenta? La ropa blanca, el pañuelo puesto de esa manera. Y el tambor

-Y ahí está el tambor. Esta foto está increíble, también.

-No, Salas; esa sí es de Salas. Este es el emboque que tú conoces que vimos que van a reparar y este es otro año con La Virgen. Aquí tiene otro tipo pedestal. Esta creo que sí es del 62. Hay que separar las fotos de Salas de las que yo he ido consiguiendo. Porque además la gente se mete tanto en toda esta historia, que te llaman “oye ve a mi casa que tengo una foto del Cabildo”.

-Sí, esa es la misma secuencia de la primera que vimos. Pero mira como La Virgen, la posición, los de adelante la retiran y los de atrás la alzan, ya esto es de Salas, porque esto es un miliciano. Esto es del 61, ya triunfando la Revolución. Esto es un miliciano de la Revolución. Ellos están mirando directamente a la cámara, Muchos deben estar muertos, ya son personas muy mayores, Sí, ya, ya, ya. Y acaso este más joven, pero ya todo esta gente murieron. Y este estará cargando un tambor aquí, que lo veo con un... Ese es un tambor míralo con la toalla enroscada en el cuello y con las tiras del tambor aquí, es un tamborero.

-Estas fotos tienen tanta historia, esta es una señora, ves lo que te digo que parecen todos los lugares del 61, esto es en su casa, yo no sé, nunca he sabido dónde es esto. Claro hasta no lo hemos buscado porque no nos ha interesado. Esto es el proceso del coco, ya ahí lo tiró, Yo creo que ahí está en el agua, No, no, no. Lo que se echaban era frutas, agua y miel al mar. Ah, ya tienen los pomos en la mano, ya tienen las botellas en la mano, porque el coco ahí no dice nada. Hombre no, ella echó el coco aquí arriba y..., la gente le llevaba las cestas de frutas, por eso es que se daba coco. Y aquí están tocando a todo tren, porque ese señor está bailando. Se usaba mucho las santeras vestidas de guinga, como los trajes de El Medio, Mira, este negro va bailando sin que te quepa ninguna duda fue una actividad masiva, ahí hay mucha gente, todo el mundo está ahí, El paraíso, lo vendían los niños. Este es el abuelo del tamborero. Se repite, se repite. Igual, igual ya están cuesta abajo. Aquí es más o menos lo que sacamos nosotros, la que yo lo saqué por aquí, la mesita con La Virgencita. Ya lo vas a ver ahora, que esta foto es mucho más antigua, me imagino yo. Porque era al principio de las imágenes de Susana. Las de Pepa son más pequeñitas. Un poco como el proceso que nos está pasando a nosotros. Según va cogiendo el auge, hay una mesa con las imágenes abajo. Con el tiempo ellos fueron creciendo. Esto es una aquí frente al Gobierno, mira la multitud esperando El Cabildo para darle coco al Gobierno, mira

por aquí, O sea, que el alcalde tenía que estar ahí y si, dependiendo de la letra que salía, ¿verdad?, darle ahí mismo su derecho.

Sí, sí, sí era para bendecir el Gobierno, que este año (2016) fue, que si nosotros, ¿nosotros desvinculado del Gobierno?, es decir, “ustedes por aquí”, nada. Que sucedió algo raro porque la idea, el recorrido era, bueno al lado de la iglesia, la iglesia, coco al mar, que no se le dio coco al mar porque no teníamos ofrendas. Se fue para frente al mar, se le hizo un Oro a Yemayá frente al mar, no se dio coco, seguimos por toda la calle Martí, es decir, las casas que sabemos que El Cabildo paraba, parábamos y levantábamos las vistas, es decir, para marcar la casa, todo muy sutil; seguimos, es decir, como me habían dicho que no podíamos meternos en nada del Gobierno, qué hicimos, no pasamos por la calle del Gobierno sino que estaba el parque por el medio, nos paramos, viramos las imágenes frente al Gobierno y saludamos al Gobierno, es decir, “te marcamos”, y así hasta el cementerio; pero de regreso había que llegar al cementerio, vas a ver que había un cuchillo, doblamos porque no nos dejaban bajar por esta calle, doblamos para coger la calle paralela que sales al Gobierno. Entonces la idea era, donde vive Raiza, salir aquí al parque, entrar por este costado del parque, poner las imágenes ahí, porque hay mucha gente que quieren hacerle foto, poner las imágenes aquí, cerrar el tambor y bueno, ya, descansar nosotros, ¿no? Y que la gente se fueran a hacer fotos con las imágenes, no sé qué, porque mucha gente se quieren hacer fotos. Pero cuando fuimos pa’ allá, el secretario del Poder Popular, dijo: “no, no, no, por aquí, por aquí, por aquí” ya vas a ver las fotos, es decir, ya no me dejó entrar al parque, me hizo que entrara por el Gobierno y pusimos las imágenes en una calle chiquitica, que no es ni una calle, es un pasillo entre el Gobierno y el parque y ahí pusimos las cuatro imágenes. Ahí sí se Las puertas estaban así, así, mira, como ahí. No, no, es un tambor, se abre y se cierra como un tambor de fundamento, por eso ahí bajan Orishas a la tierra, sin que te quepa dudas. Lo que pasa que los santeros no van solos y los que son subidores tampoco, o sea, siempre hay alguien que controla esa situación.

-Son tambores vivos que están tocando, El tambor se abre, se hace un Oro antes de empezar a caminar, te lo voy a enseñar ahora y se cierra con su agua y todo. Este es el parque frente al Gobierno, La gente cómo vestía, verdad, con esa elegancia. Es increíble. Mira esto De la época, con su sombreros panameños esos que le decían, Las mujeres, bien elegantes también. Todo el mundo, o sea, guayabera, boinas, Estos son conductores de la guagua, porque mi abuelo era chofer y usaba esa misma gorra. Y ves blancos y negros juntos. Mira qué elegante la señora. Esa

es la señorita del pueblo, ahí, de lejos, tú sabes. Eso es otra cosa que yo lucho, “no porque la religión, que eran los del pueblo, los más bajos”. Eso es mentira, tú me vas a decir que esa señora era lo más bajo de una sociedad, mentira, esa es una señora de su casa.

-Está bien elegante vestida. Mira ese sombrero.

-Eso es igual, ese es otro año que sacaron la de esto que me encanta porque es muy parecida a la de la iglesia y la de la iglesia es de plata y yo tuve la idea, es decir, tengo la idea, lo voy a hacer igual para que la de aquí se parezca a la de la iglesia. Y ahí hay personas blancas y negras integradas y todo, La mulata, la blanca, el negro, todo está aquí, todo está aquí, Míralo a él vestido de blanco completo, Hay mucha gente que no usaba...

¿Quién será ese señor, verdad?, porque si lo miras, está de blanco completo, No de blanco completo, vaya elegante. Mírala con su paraíso, mira, para despojarse en el cementerio, y son, míralos, blanco, blanco, muchachos jóvenes. Están compartiendo ahí, Compartiendo. Mira un niño. Como tú me vas a decir a mí que los cabildos eran tan peligrosos cuando existían hasta los niños, mira como hay niños aquí. Son cosas verbales que quedan, que además me he dado cuenta cuando yo le he preguntado a alguien que eran antes de la alta sociedad, ya son muy viejos: “no porque ese alboroto no sé qué cosa, porque mi mamá cerraba las puertas y las ventanas y no nos dejaban pararnos en la puerta. Eran gente que iban a la iglesia, que creían en la iglesia y le tenían miedo a esto, lo veían como un tema místico.

- ¿Él está bailando la bandera?

-Pero además qué bandera, es como una bandera de muchos colores, nunca hemos sabido qué es esto. Nunca me he encontrado a nadie que me diga qué quiere decir esto. La foto es en blanco y negro, pero yo me imagino que por los tonos de grises que esto sea un palo con bandera de todos los Orishas, me entendiste, esto nunca lo he podido saber qué cosa es, porque bueno, Angelito que es al que más yo le pregunto, hay un estandarte aquí que ves que lo trae un niño.

-Yo vi una, hay unos cabildos que tenían su bandera.

-La bandera, sí, nosotros tenemos la bandera de nosotros lo que pasa es que, es decir, porque las casas de santo no tienen nombre; pero para yo poder hacer el proyecto como era una casa de santo le puse Ilé Ilórum.

-Mira las blanquitas de la sociedad, Ellas están con el pintalabios, o sea, están, Sí, sí, sí. Cómo tú vas a decir que lo peor de la sociedad iba al Cabildo. Sí, porque antes se tenía por costumbre que cuando se entraba a la iglesia taparse la cabeza, ¿ves? Y parece que esta entraba y esta salía y

tenía la cabeza tapada. La mujer nunca entraba descubierta. Mira esta señora también para cubrirse la cabeza. Aquí se repite la foto. Se repite. Está entrando, mira qué, qué, qué sucia estaban antes las iglesias, qué deterioradas. Date cuenta que las imágenes entraban el día antes, Las imágenes pasaban una noche en la iglesia, Una noche en la iglesia, una noche en la iglesia. Entonces la iglesia daba la misa a las 8 y salía el primer Cabildo. Una misa a las 9 y salía el segundo Cabildo, que era para que no se unieran los dos cabildos juntos, una hora de diferencia uno del otro. Y el cura, hacía una misa cantada, una a las 8 y otra a las 9. No y eso, ya te digo, yo, muchas fotos de estas que están en el museo que son valor 1 no las puedo escanear porque no tienen cómo escanearla, le hice a la foto una foto, que bueno, a las diez de últimas, si voy a trabajar con ellas, las escaneos y quedan mejor. Y otras fotos es que la gente me dice “mira...” y yo les pido permiso para llevármelas y fotografiarla. Esta es la de los ángeles. ¿Qué yo no lo voy a hacer, que yo no le voy a mandar a hacer un par de ángeles y no se los voy a poner a La Virgen? Como el primero. Esta es más vieja, esta es mucho más vieja que las del 61. Esta no es de Salas. De hecho no es una foto muy así muy tirada con la cámara; mira los quiosquitos de los festejos. Esta es la entrada a la iglesia, ellos no viraban nunca más a la iglesia. Ahí era donde vendían las cosas para los festejos, bueno la época.

-Este es el primero. Esa es la prueba. Que no se hizo propaganda ni nada y mira como hay gente. Casi toda esa gente que están alrededor, estos son abakúas y toda la historia esa. Este es Andresito, el dueño de los tambores ahora, Del familiar, de su papá era el que tocaba en El Cabildo. Este es obbá.

-Esto fue un muchacho que sabe de estas cosas y recopiló un poco de fotos desde los teléfonos, tú sabes, hizo lo que pudo pero es muy bueno porque no tenemos nada de ese año. El registro está. Se ve la gente, poco a poco, van mejorando, pero está ahí, está bien. Esas, las que tú tienes aquí en tu casa. Exacto. Así mismo como salen. Qué pasa, que todo el mundo tenía mucho miedo, mucha solemnidad. Nadie sabía cómo se caminaba, nadie sabía cómo se hacía. Ya este año, la gente bailaron las vírgenes, bailaban y daban vueltas, no sé qué, ya se confiaron. Ese año te darás cuenta que ya todo es muy solemne porque de hecho, muy poco espacio, pero ahora vas a ver otro video de este año, que es diferente, la gente va riéndose, divirtiéndose. Aquí queda como muy solemne porque la referencia de todos ellos es la procesión de la Iglesia. El referente que tienen ellos de procesión es la Iglesia y el único requisito que hay para poder cargar a las

vírgenes es que debes tener santo hecho, que todos somos familia casi. Ellos no sabían que se podía bailar ni nada.

Puse un cordón para que la gente, todo el mundo quiere tocar las vírgenes, todo el mundo quiere pedirle, para evitar eso para proteger a los tamboreros y proteger a las vírgenes. Y sí, yo lo hago y lo mantengo, esa gente que están vestidos con los chalecos rojos, son los encargados de aguantar, pero este año, como fui cambiando los recorridos, se expandieron mucho las vírgenes y por mucho que traté para volverlos a unir, no me alcanzaba la soga y que el mismo pueblo no se dio las manos y cerraron aquello ahí, ¡muchacho! Es que hay que verlo, Hay que verlo y que vivirlo.

Hay que hacerlo, todo el mundo que apoye por todas partes.

-es impresionante, macho, es impresionante, se te ponen los pelos de punta, hay una energía y una corriente, es así, *que si que si* no para aquello, no para, no para. Te digo esto fue hecho a retacitos, este año ya hay videítos hechos que hay unos cuantos que tengo que recoger todavía y sí con la música original y todo. El cantante que trajeron este año tiene una clase de voz. Esto fue frente a la casa, esa foto fue frente a la casa donde está el altar donde te dije, de Rosita Cárdenas. De ahí es esa foto. Esa es mi mamá, ¿Ella? ¡Epa!, sonriéndose con la cámara, Esa es mi mamá. Mira, mira, como antes, mi, esa señora baila El Cabildo desde niña. Eso fue frente a la casa que te dije, Todas ellas aguantando la cuerda, Todo, todo. Ahí había una señora que me dijo: “ay mijito yo te agradezco tanto, yo pensaba que yo me moría y yo no iba a volver a ver esto”, que se me parte el corazón. Todo el mundo ahí, o sea, en el momento, viviendo el momento, concentrado, ¿tú sabes? Y tú ves la cara de la gente, feliz. No, y con el tiempo va a seguir sumándose más gente. Sí, claro. Ya es lo mismo con lo mismo, ya se hizo un poco largo, se repite lo mismo. Esto es, ah el presidente, míralo ahí. Ya esto fue frente, en la foto lo vas a ver todo mejor, esto también está en foto. Eso es ya entrando, ya como te dije, donde pusimos las imágenes las de Pepa aquí y las de nosotros acá. Ese es el presidente del Gobierno, Froilán. Mira estos del Gobierno allá dentro, del Partido, todo el mundo.

Ves y ahí están un poco tensos todos porque están acabados, están saliendo. Y después lo que se armó para allá fue... Esos son pedacitos... Haber tienes más videos para allá adelante. Este fue el fotógrafo norteamericano que hizo unas cuantas fotos. No me las dejó todas porque él también quiere hacer una exposición.

Claro, Este fue en el local que te dije que teníamos nosotros como exposición que se basó para montar la biblioteca, de ahí fue que la sacábamos, él hizo algunas fotos antes de la salida, son todas estas, Este es el señor Angelito, que estaba en los preparativos, que si sale o no sale, que espérate, yo sí a las 9 salgo como quiera que sea porque la hora es a las 9 y el que quiera que cante y el que no, que no cante. Esto es para darle el Oro al mar. Este es el secretario de la Asamblea, un muchacho joven, que entienden que no pasa nada y es una, Ellos tienen que haber visto que todo fue muy bien organizado, Ya todo es lo mismo, déjame buscarte otros videos, que tienen que estar aquí. Esta señora que va al lado de Angelito, le hicieron santo niña, tiene como 61 años de santo y es una de las santeras mayores de Regla. Este tipo tiene una clase de voz. Bueno, ya lo oirás en otro video por ahí. Pobrecito, mira que yo quiero a ese viejo está majadero. Insoportable está, insoportable. Está muy viejo. La sogá le quedaba por aquí atrás y le dijeron “oigan, el que está empujando es Angelito”. Es que va arrastrando la sogá, y como la sogá le queda atrás y él va despacito, y fui pa’ allá y le dije “padrino, pase por debajo de la sogá”, “no, no mijo, bien, yo voy bien”, “dale pa’ya”.

Este es el mayor, lo vas a conocer, es el mayor de mi rama vivo, este es mi abuelo de santo.

-¿Qué tiene hecho?

-Yemayá. En su casa es donde está la tradición de rescate de las cuentas; estas son ahijadas mías, esta es mi madrina. Realmente yo tenía mucha referencia del Cabildo por él. Él me inculcó qué cosa era el Cabildo de muchachón, de entrar a su casa, 16 años yo tenía y ya me hablaba del Cabildo, para él fue un orgullo tremendo que él estuviera ahí. Yo quería hacer un collar de cuentas y le dije “padrino, yo quiero ponerle a La Virgen en la tela de satín hacerle una malla de cuentas de collares”, y me dice “no, me tienes que traer las cuentas, no sé qué cosa” y le dije, “ah no joda padrino si tú debes estar relleno de cuentas”, dice, “bueno sí mijito yo te lo voy a hacer”, porque él habla así, Usualmente, los que hacen ese tipo de trabajo les gusta coleccionarlas también, almacenarlas, Le van quedando y le van quedando, Y las guardan, las guardan, José Villanueva, en el santo se llama, te digo ahora. Ay ¿cómo se llama Papito en el santo? Omí Orola. Este estuvo mucho más lleno que el anterior, Sí, como no, el primero no se le avisó a nadie; aquí más o menos uno fue avisando a los otros, no hicimos promoción ninguna, porque me daba miedo y aun me da miedo, ¿no?, vamos a ver, Sí, sí, no claro. Esta es la estación de policía, cuando llegamos a la estación de policía, que nos queda en el camino para seguir, paramos y descansamos y le han metido una clase de oro a Ochosi *que pa’ qué, que pa’ qué, que*

pa qué, todo el mundo se quedó así con la boca abierta, y las muchachitas que traía la carroza de Yemayá, han empezado a dar vueltas, vuelta, vuelta y vuelta. Aquello se fue abajo. Deja ver si está algo de eso aquí, a ver, Le dije a Angelito: “déjame sacarlas de aquí” y le dije “corre por ahí pa’llá arriba y no pares”. Esto fue frente al Gobierno, mira, ¿ves cómo nos paramos frente al Gobierno?, saludando al Gobierno indirectamente. Estaba el parque por el medio pero a mí no me interesa yo seguí en mi ceremonia con el Gobierno. Esa parte se puso caliente, ¡oh!, los dos momentos más bonitos fue esa parte y la parte de la estación de policía. Casi 60 años. Medio siglo, Este obbá tiene hecho Yemayá también. Ya esto es cuando salimos ya. De eso lo que tenemos fotografía millones, te las voy a pasar todas para que puedas trabajar con ellas, mira, esa es Susana, Esta es Susana, cuando la muerte de Susana, mijo, salió por el periódico, O sea, mírala, mírala a ella con el abanico en la mano Era una gran señora, El traje de ella, esto es impresionante, Sí, sí, y su silla de mimbre y todo, (lee muy bajito) Susana Cantero, la santera que acaba de fallecer... Nosotros rescatamos, Raiza hizo su...

¿Esta foto está en un periódico? Esta estaba en un periódico y ya es un recorte de los fondos del museo. Yo la tengo aquí, te la puedo pasar sin problemas. Bueno, esto es una foto que viste aquí que es una foto arreglada de esta foto que me la dio Remigio.

Esta es Pepa, no sé si es una ahijada o una hija. Ya aquí le faltaba el pie. Esta fue la que recorté aquí para que saliera, Ah, ya andaba con el bastón.

Con la muleta. Ya, ya. Esto es interesantísimo, esto es un folleto local de Eduardo Gómez Luaces, que fue el primer historiador de Regla donde habla de, yo te lo puedo pasar, lo tengo, donde habla de todos los festejos patronales, incluyendo cabildos, te da la idea, de esta caricatura, hasta que, yo quiero ponerlo en un local que nos van a dar que es muy buena, es esta, mientras tanto no esté El Cabildo, quiero marcar la casa como Casa de Cabildo, vamos a hacerlo –la caricatura es espectacular–, allá alante, debajo de la ventana que está aquí en la fachada, Como pintarla en la pared. Pintarla en la pared, esta es la caricatura..., bueno habla de todo lo de Gómez Luaces, de la patrona de Regla. Esto es un trabajo que quiero hacer con los ñañigos; esto es en el museo... estos trajes que voy a hacer con ellos ahora para el 6 de enero, es decir, comprometí a todo el mundo, es decir, ellos tienen un monumento a los Ñañigos, allá abajo en el emboque, que bueno hay un monumento para ellos, ellos entraron por ahí, los esclavos entraron por ahí y yo quiero hacerle en metal, yo grabo metal y le voy a hacer este trabajo, es decir, recortar esto, no con esto sino nada más que este diablito en metal para que El Cabildo se lo

regala al monumento este de los Ñáñigos, que al final son la gente que nos cuida. Ellos los Abakuá están ahí aguantando el cordón. Entonces, ya, se comprometen, no sé qué, hay toda una historia ahí, nos ayudamos unos a otros. Una alianza, claro. Yo no sé qué historiador dijo o antropólogo dijo que la religión católica se mantuvo en Cuba por los santeros. No y se mantiene por los santeros, No si tú quieres hacemos un trabajo de campo nos sentamos 3 horas en la puerta, O sea, ¿cuántos iyawoses entran por ahí Cuántos iyawoses entran. Padrinos con los iyawoses, Padrinos con los iyawoses y las santeras con su collar y con su muñeca negra y vamos a contar y vamos a hacer un por ciento en una hora cuánta gente entra de una puerta y de la otra, unos cuantos, La Iglesia en Cuba la mantienen los santeros. Porque nadie está viendo ahí la Virgen María La gente está viendo a Yemayá o a la Caridad...y es así y tú ves que van de la Iglesia para el mar y vienen del mar para la Iglesia y están en ese procedimiento.

-¿y el cura este año?, ¿el de la Iglesia aquí?

-Yo sé que no quiero saber nada de él, Él se mantiene en lo mismo.

-Yo soy el que no quiere saber nada de él, porque va a explotar como cafunga, -Él ni se ha acercado tan siquiera, un poco, Él debe saber ya que va a salir el cabildo, que va a Claro, él lo sabe.

Él lo sabe todo. Ahora mismo le mandé una carta invitándolo al Cabildo y todo.

Formal. Sí claro, una carta formal para que si quiere que se incorpore si no...Yo soy quién lo tiene eliminado ahora, yo no quiero ni que me le dé la bendición a las vírgenes, yo soy quien no quiere nada de eso ahora, además él está en baja porque hasta los no feligreses están protestando porque la gente va a buscar a su Fe ahí y él a veces habla de política, porque la última vez que yo fui a la Iglesia a una misa de difunto que fue por la mamá de Raiza y él terminó diciendo... Él primero lo coge con el local de nosotros, que él quería el local, que él quería el local, que quería local. ¿El de ustedes? El de nosotros, No el de ahora del Cabildo, el que está al lado de la Iglesia No, no, no, por donde salimos, Que siempre eso fue una sala anexa al museo y ahí se trataba lo que era cabildo. Siempre fue así y él desde que llegó quiere la sala y Raiza le dijo: “mire padre nosotros no somos quien, nosotros somos soldado raso en esta historia. Usted gestione, nosotros no le vamos a poner nada en contra, y entonces yo le doy la llave y ya. Yo no tengo ninguna objeción, al contrario, para mí me va evitar un problema de reparar y yo no tengo personal para atender esta sala para mí es quitarme un problema de encima”. Entonces ya él dejó

eso así porque era la jodedera. Y entonces la cogió con el recorrido marítimo, creo que pasó como el año pasado igual, Vamos a repasar ahí.

El año pasado, a nosotros aquí Pepa se nos paró un poco, la historia, le tuvimos que poner un collar de frijoles colorados. De frijoles, me acuerdo. Le tuvimos que poner una teja y vino el Babalawo, rezar, y gracias a eso, es decir, nosotros levantamos un poquitico porque él sacó la Virgen hacia adelante, primero él dijo que no iba a sacar a la Virgen y el del Gobierno y el del Partido le dijeron: “si no la saca usted la sacamos nosotros. Eso no es de usted, eso es de Regla”. Entonces ya él está frito con el Gobierno, de hecho él no recibió ni al presidente en la casa. Él lo cito y cuando el presidente llegó dijo que no que estaba durmiendo que no podía atenderlo. El Jefe de Gobierno de Regla, él como está, yo lo entiendo, él está en contra del Gobierno; pero cómo estás en contra pero si tú eres un cura, ¡pinga! Entonces él piensa que para él eso es un mérito porque “no recibió al presidente”. Él lo dice con un orgullo que para qué te cuento. Entonces, el año pasado hubo una reunión con él y el Gobierno que era la salida de la Virgen de la Iglesia y la salida del Cabildo. Él estaba citado y fue. Allí se dijo que el Cabildo no había problema, que El Cabildo se cuidaba solo, que tiene todos los permisos pero que la Iglesia había solicitado un permiso marítimo por la bahía, no está al alcance del Gobierno darle una lancha ni darle nada de eso, el Gobierno no maneja eso desde aquí, eso es Capitanía, eso es puerto, eso es otra historia y hay que tratarlo con el Consejo de Estado porque tú sabes que en Cuba una lancha es de pinga. Eso lo tienen que atender a otros niveles eso no es de aquí; pero que le iban a dar al cura la posibilidad de ponerle un tractor con una plancha atrás para que la Iglesia la decorara y montara a su Virgen y la paseara por toda Regla. Y no lo hizo porque se disgustó porque no dejaron sacarla...Él dijo que no iba a sacar a La Virgen, pero lo que se hacía todos los años el recorrido terrestre por el pueblo, que no era por el pueblo, sino de la Iglesia hasta el parque para debajo de nuevo, es decir, una calle y otra calle.

Como un circuito pequeño, Sí como un circuito pequeño. Era lo que se hacía porque la Iglesia, era lo que siempre se hacía. ¡Ah!, en eventos grandes como cuando la coronaron, como cuando vino un obispo a La Habana de no sé quién que estuvo en la Catedral en una misa sacaron a La Virgen igual en la lancha... era un evento social grande que sacaban a La Virgen pero no era todos los años. El Gobierno sabe que yo lo voy a hacer de esa manera; pero yo estoy buscando el mecanismo cómo yo lo voy a hacer para que el gobierno no se meta; porque de momento ellos inventaron que eso puede ser una casa de cultura. No, no, no, eso no es ninguna casa, eso es mío,

es un proyecto particular de los santeros de Regla como la logia, porque ya una vez que me vincule... El Gobierno me puede usar. En un momento determinado hay una gran actividad municipal yo tengo niños que bailan, no sé qué, pueden salir cómo hacen muchos, como se hizo con el Timbelaye que podemos participar porque además nos conviene; pero una cosa es que yo participe a que tú me obligues a participar. Entonces yo quiero lo menos posible pedir ayuda, porque yo no puedo implicar al Gobierno pero ya le estoy dando participación en mi historia. Oye es una casa que está en las miras. Fíjate que yo tuve que luchar contra ETECSA que es la empresa telefónica de Cuba. ETECSA quería esa casa, el Fondo de Bienes Culturales quería esa casa. Un tipo loco ahí particular que se quedó viudo por Inglaterra y la vieja le dejó una fortuna y él no sabe qué va a invertir en Regla, pero además está fundido y quería a casa, pero además está arriba de mí ahí, y es constante, constante, constante y otro proyecto de teatro, ¡no!, una pila de gente.

Pero si eso está de lado ya de acá, Ya eso está del lado de acá ya están dados los permisos por el gobierno y todo, Y hay que proteger esa casa como sea, Yo tuve una reunión ayer con el presidente. Ahora vienen las elecciones, este mes son las elecciones de cambio de presidencia; y él me dijo: “Juan yo no sé si salga o no salga pero de todas maneras si no salgo no se dejen quitar eso, ni te dejes quitar la procesión ni te dejes quitar el local”... De verdad que nos ha costado trabajo y él nos ha apoyado en todo, en todo, en todo. Dice: “no se lo deje quitar nunca”. Es decir, que él sabe que tiene que haber un mecanismo, él no me lo puede decir, pero él sabe que debe haber un mecanismo para no dejarme quitar eso. Y el tipo ya te digo se ha portado.

Sí, esa es otra cosa que queremos hacer en el local. En el local van a estar todas las imágenes del Cabildo de Regla; pero ¿qué vamos a hacer? Vamos a hacer un altar grande para el día de ese santo. Por ejemplo, el día de Santa Bárbara poner a Santa Bárbara con todas las de la ley y que la gente pasen y que le pongan sus flores y que le pongan sus cosas a partir de la batea y las imagen porque ya la gente están viendo otra cosa, la gente ya no están viendo lo mismo y así funciona. Pero la idea es buena, muy buena, muy buena hace falta que todos se nos dé ahí.

-Esta es la Negra, que es la abuela de un compañero, que todavía vive que es contemporáneo conmigo que era ahijada de Susana y fue la que llevó el Cabildo hasta el 61 después se hizo comunista, y entonces no quería el Cabildo en su casa. Entonces fue a parar a casa de Cuca la gorda, este Cabildo que todavía está allá. Es una casa en derrumbe, con situaciones, las imágenes están muy malas, él está medio fundido, que fue el problema... ¿tú

sabes el problema de primer año? No, nadie había hablado de Cabildo en este municipio en 50 años y entonces yo dije: “vamos a sacar el Cabildo, vamos a trabajar en función del Cabildo”. A mí me da lo mismo sacar el de Susana, el de Pepa que las imágenes de nosotros, esas imágenes son nuevas, esas no tienen la tradición de Cabildo. Después hubo la situación, que el tipo que me puso el pero se murió, es decir, ¿cuál es la razón? Entonces, hay un tipo que es el que escribe que no sé qué y que su esposa viene de la rama de Susana. Entonces el tipo fue al Gobierno, fue al Partido no sé qué, el Partido estaba muy perdido con todo aquello y, ¿qué pensó?, que la carta que yo había entregado era esta misma historia y ahí se formó la remandinga y en la reunión yo dije: “a mí no me interesa hacer un Cabildo, si el que va a salir es el de Susana, yo, yo restauro todas las imágenes del Cabildo de Susana y sacamos el Cabildo para la calle” mi idea es rescatar el Cabildo no es ni el mío ni el de nadie.

-¿Ellos tienen las imágenes de Susana?

-Dicen que sí, yo no las he visto. Dicen que existen todavía, que están en malas condiciones porque aquello ya tú sabes, entonces ese día ellos hicieron un recorrido el del Partido y el del Gobierno que ya habíamos quedado con eso. Que serán los dos, que eran dos cabildos, no sé qué pero al final... la solución de la reunión era esa. Van a ser dos cabildos. Entonces ese día venían aquí a la casa a ver cómo estaba el proceso de las imágenes e iban a esa casa a ver cómo estaban las imágenes; y cuando llegan allí, ya tú sabes, él que está medio loco y ya tú sabes, puso al Gobierno como un zapato que “nosotros no creemos en eso”, que “mira cómo está la casa”, que “qué cojones Cabildo”... Así, a ese nivel. Porque el tipo de Casa Blanca que la mujer era de la rama de Susana, ellos ni se conocían, es decir, que él ni coordinó con ellos, era para crear situación. Entonces, ya, no... a partir de ese disgusto que ellos tuvieron en esa casa dijeron: “suspendido el Cabildo”. No, ya te digo, yo estuve trabajando hasta última hora y la casa repleta de gente haciendo vírgenes, restaurando vírgenes, y yo sabía que no iba a salir, yo sabía que no iba a salir porque me “dijeron no sale”, y el director de Cultura me dijo Juan no hables más de cabildo, El Cabildo ya murió. Yo llegaba aquí y decía, “no caballero vamos, hay cabildo, vamos a terminar, vamos...”, y toda esa historia hasta que al final Raiza y yo ideamos “vamos a sacarlo como un proyecto de Museo, como un rescate del mismo museo y a ver qué va a pasar”, por eso ese primer año (2015) fue del museo, de la casa cede a la casa anexa, ese pedacito, que no tienes ni que pedir permiso porque esa es una actividad del museo. Para que la gente viera qué era un Cabildo, imagínate tú que en el 61 yo tenía un año y yo era de los más viejos; yo no vi

Cabildo nunca, 61, en el 60. Ya el presidente vio Cabildo, el del Partido vio qué cosa era un Cabildo porque tampoco sabían que era un Cabildo. No si tú, ante la gente de la Alcurnia decía “ay, yo no voy al Cabildo”. La gente estaba muy dividida. Estaba la gente que iba a la procesión de La Virgen de Regla de la Iglesia, todos los católicos, todos muy finos al Cabildo. En este pueblo, en todas las esquinas había un bar y la mitad del pueblo era zona de prostitución, te imaginarás: puerto. Y entonces, en todas las esquinas había un bar y lo que no era bar, era bodega-bar. Entonces, imagínate tú, si El Cabildo salía a las 8 de la mañana hasta las 6 de la tarde por toda Regla atrás de la rumba, la gente pasaba por la esquina llegaban se daban un trago volvía se enganchaban y volvían a pasar de nuevo y de verdad que ahí se formaban broncas y situaciones; porque además era una semana de fiesta. Todo el mundo estaba en la gozadera. Entonces tenía esa fama. Cuando ellos vieron qué cosa era un Cabildo, ya al otro año todas las aprobaciones, todas las historias, que fue el año en que tú participaste, ya. Fue el primer Cabildo en la vida real, porque el segundo fue el primero; porque el primero fue una demostración como algo museable, como un rescate de la tradición, como no sé qué... Y es así, es así. Y entonces ya, fijate que yo cuando fui a la reunión y me dijo: ¿qué, quieres sacarla por toda Regla? y le digo “no, no, no, todavía, todavía que esto no ha madurado todavía como para eso”. No lo puedo hacer, no lo puedo hacer. Si ya a las 12 del día cuando nosotros bajábamos por la estación de policía, ya aquello, ya venía calentito aquello. Date cuenta que se pone caliente, tú no te das cuenta porque tú no eres de acá, tú no sabes cómo funciona, pero ya el alcohol de los tamboreros, porque la gente es incapaz de hacer nada pero ya tienen cuatro buches de alcohol sin comer nada te hace más efecto. Hubo un momento que nosotros estábamos frente aquella estación de policía y aquello se puso uhhh... uhhmm... uhhmm... Y empearon hacer el toque de Ochósi y su canto frente a la policía. Y a mí no me conviene que se forme ninguna bronca ni ninguna situación ellos empezaban temprano, Pepa y Susana. El día 8 por la noche bajaban las imágenes para la Iglesia. Entonces se alternaban, un año salía uno primero y el otro año salía el otro de segundo. Entonces hacían dos misas, y el otro se ponía detrás en el pasillo de la Iglesia. El cura daba una misa cantada, es decir, una misa con todas las de la ley. Cuando se terminaba la misa cantada sonaban las campanas y el primero que salía ese año salía con las campanas hasta que salía de la verja de la Iglesia, dejaban de sonar las campanas y los cogían los tambores. Entonces se quedaban haciendo la otra misa cantada para el otro Cabildo. Para darle una hora de diferencia a uno del otro. Uno salía a las 8 y el otro salía a las 9. Entonces ya era por todo el

pueblo dándole coco a todos los negocios a casas de santeros de renombre. Por ejemplo, en el solar donde mi mamá nació, por eso ella venía con esas ideas de mis abuelos del solar de la Virgen de Regla. ¿Tú sabes qué es un solar?...era todo un pasillo largo que no vivía nadie y entonces, ahí atrás, había una imagen de la Virgen grandísima dentro de un nicho y cuando tú pasas por debajo de la Virgen era que se habría el patio y todos los vecinos vivían ahí. Ese es el solar de La Virgen de Regla y ahí nació mi mamá, en el primer cuarto. Y siempre mi abuela y mi abuelo eran los que atendía esa imagen. Entonces en día de fiesta ellos hacían bollitos, rositas y entonces como El Cabildo paraba delante del solar para darle coco a esa imagen pues entonces ellos se repartían todo eso. Y mi mamá, escondida de mi papá, como los viejos eran diplomáticos, mami compraba las telas de La Virgen ya sin existir Cabildo, como mi abuela era la que la cambiaba todos los años, no existía Cabildo y mi abuela la cambiaba todos los años y celebraban el día 7 de septiembre, el día de La Virgen de Regla con una fiesta. Eso es otra imagen que estaba dentro de este solar, que ellos la vestían también. La vestían. Yo la busqué, la busqué y lo que rescaté de ella ya no es nada. Es el torso, un pie que por ahí andan, yo te la voy a enseñar. Que quiero ver si hablo con un tallista, un escultor para que con lo que quedó me la haga de nuevo, que esa sí la voy a dejar en la casa.

La experiencia de Juan en torno a la fundación de este cabildo es significativa tanto para su historia de vida, como un joven cubano que vivió fuera de su tierra por década y media, y escuchaba las historias de los cabildos de su abuela, le sembraron el deseo y el interés de trabajar en torno a aquellos grandes cabildos que circulaban en Regla, a principios de siglos pero que por razones políticas y de gobierno no pudieron salir mas. Se eliminaron las salidas procesionales para darle paso a una puesta en escena del folclor afrocubano, pero como pudimos ver quizás esa fue la razón por la que sobrevivió el silencio y clandestinaje de la religión. Este factor folclor/clandestinaje representa una dualidad que aunque en apariencia pueda ser contradictoria, pueden convivir ya que en la practica del performance siempre hay algo de realidad, es decir ese performance ya sea de un baile un canto un toque de tambor para un publico pasivo que lo aprecia como una muestra cultural, está absorbiendo vibraciones y signos codificados que inevitablemente afectan directa o indirectamente aquel que lo experiencia. Luego de estas conversaciones preliminares se terminó mi tiempo en Cuba y salí para Puerto Rico, con la idea de volver para la procesión del Cabildo en el 9 de Septiembre del 2017, esta vez los objetivos

estaban claros, sería concretamente pasar el mes en la comunidad y realizar entrevistas guiadas a partir de las experiencias antes y después de la procesión.

Regreso a Regla, Procesión y huracán

A mi regreso a Regla habían progresado mucho las cosas para el Cabildo, habían asegurado un local, que aunque no tenía ventanas ni techo sí tenía unas energías muy positivas según le confirmé una vidente casualmente a Juani. La comunidad estaba trabajando duro para la restauración de la casona antigua, grande y espaciosa con un árbol de mangó en el mismo centro. Una casa con muchas historias y referenciales como veremos a continuación que hacen de toda esta experiencia mucho más significativa. Llegué a Regla algunos 10 días antes del cabildo y asistí y participé en todos los preparativos previos de la salida del Cabildo. Fueron 10 días totalmente intensos no tan solo de actividades físicas, de coordinación y logística pero también de profunda interacción con la comunidad de Regla, ninguna experiencia previa vivida se aproxima a esta, no tengo referencial alguno comparable con esto. El nivel de aprendizaje de la historia de los cabildos y los insight escuchados son invaluable no tan solo para fines de esta tesis sino para mi vida personal, ambas experiencias están imbricadas en este viaje de pesquisa el que quizás tuve la intención de realizar simultáneamente causando una simbiosis académico religiosa que clarificó a fin de cuentas tanto mi tesis como mi vida futura.

Me encontré con Juani frente al museo y salimos a pie unas cuadras hasta que llegamos al local nuevo, en la misma calle Martí una casona amplia y espaciosa, Juani procede a hacerme la historia de la misma: -De verdad. De verdad. Fue una casa de venta de esclavos. Eso fue un cuartel militar español y así sucesivamente. Lo que yo tengo era una venta de esclavos, un cuartel español, la casa, hay un espacio ahí, la casa de un médico que ya cuando empezaron a darle forma de manzana, la casa de un médico forma parte de la casa de esta familia que se fue para los Estados Unidos. Ya la muchacha que vivió ahí y que se fue con 16 años de Cuba es una señora mayor, muy vieja, que cuando vino aquí no quiso entrar a su casa de las condiciones en que la vio. Ella vio todo el referente de como estaba.

-¿Ella vino? Ella vino y lloró delante de su casa de las condiciones en que aquello estaba y hace veinte años que ahí no hay nada y lo que hicieron fue, estaba cerrada, entraron por los techos y la canibalearon, se lo llevaron todo; pero además es una casa que tiene sótano, tiene ladrillos rojos, tiene aljibe, tiene pozo, tiene de todo. Tienes que ver aquello vamos a ver si hoy mismo vamos a ir, Pero además de que tú, bueno, no te lo voy a decir para ver si tienes la misma sensación que yo cuando entré allá adentro; aquello es espectacular, o sea, imagínate yo fui a armar un trono hace tres días y yo no conocía a la señora... ella iba a hacer un trono porque iban a hacer dos tambores, uno a las nueve de la mañana para Yemayá y otro a las dos de la tarde para Changó. Ella quiso que le armaran todo a los dos Orishas en un solo trono. Bueno, fuimos se lo armamos todo. Yo entrando por la puerta recibo una llamada y era ella por teléfono diciendo “oye Juan, disculpa que te moleste, yo acabo de decidir”, claro ella no sabía la calidad de lo que se iba a hacer, parece que le gustó... “yo quiero hacer otro trono separado, separar a Changó del de Yemayá; no hay problemas, viramos para atrás de nuevo le volvimos a armar los dos tronos una aquí y otra aquí y ya ella, un poco con pena, nos brindó jugo no sé qué, más familiar, y ahí me empezó a consultar.

¿Espiritualmente?

-Espiritualmente. La tipa me habló de un local... “yo te veo en un derrumbe, en algo, no sé que tú estás para acá y para allá, hay un espíritu así, así, así, así, así que te aceptó a ti”..., es verdad, cuando yo llegué lo primero que hice fue dar tres toques en la puerta y pedí permiso a los que vivían allá dentro para entrar por primera vez y desde aquí yo llevaba una vela. Primero lo puse bajo una mata de mango en el medio del patio que es un sueño, tapa todo aquello. Y primero lo puse en una mata de mango, porque no conocía el lugar. Ya después vi que, más atrás, hay un lavadero, un tragante de eso de servicio que es donde vive él. Y lo trasladé de ahí para allá atrás. Ahí él tiene su palo y todo yo lo llamé, yo le pedí permiso a todo el mundo que estaba allí. Todo eso me lo dijo ella. Y ella si no sabía nada y que no sabe nada que yo tengo el local... Me dijo: “tienes que tener cuidado con eso, ahí hay clavos enterrados, ahí hay prendas, ahí hay una pila de cosas enterradas”. Y después, hablando con él único descendiente que queda de esa familia, el chiquito estuvo en esa casa de niño porque su mamá vivía allí. Él entró conmigo y me dijo: “mira aquí había tal cosa, aquí había tal cosa. Del lado de atrás del patio habían unas tumbas que no sabemos qué pasó con eso desde niño yo oí hablar de eso” el patio de la casa de al lado también era de esa casa, lo que pasa que todo se dividió y aquello, el tipo era un viejo como yo, y

el tipo de niño se acuerda de todo, como era la casa. Ya yo voy a ponerme a hablar con el arquitecto para que te haga como un croquis, que te dibuje cómo era. Los cuartos eran así, eran asao... Están hasta las argollas de las paredes, todavía quedan muchas cosas naturales. Pero es que las energías trabajan así, ¿sabes? Los espíritus son así, yo creo mucho en lo espiritual, ¿tú sabes? y si tú lo percibes y lo sientes. Mira, yo siento, tú vas a entrar, aquello es un derrumbe. Aquello está lleno de matas que nosotros podamos, los escombros se han ido cayendo, imagínate, veinte años sin entrar nadie allí, porque había un comercio delante, en la salita, de un tipo con un carrito que vendía pizza y al lado una mujer que tenía un cuartico que por la ventana vendía flores y para atrás no pasaba nadie más. Tú llegas a ese lugar y es un derrumbe y tú sientes como que te acogen. Se cayó la viga. Bueno, todavía no la han apuntalado. Y ahora, la reunión del otro día fue para eso. Ahora entramos en el plan... los museos que más recaudan es Regla y Guanabacoa por la religión. Todo el turismo que entra aquí viene a Regla y a Guanabacoa..

-Todo santero del planeta Tierra... Tiene que venir a Cuba y a Regla.

-A cualquier santero que tú le hablas del proyecto me dice: “mira, yo no tengo dinero pero te puedo ayudar soy albañil”, “no, yo soy plomero”, “no yo soy carpintero”; porque la gente está dispuesta y eso es lo que más me ha gustado de toda esta historia. Yo me atreví a hacer eso porque yo sé cómo funciona este pueblo. En este pueblo todo el mundo se conoce. Usted va a un país y usted ve un portero, tú dices: “tú eres de Regla”, porque nos conocemos de trato o no hemos visto de vista y cosas así; y nos pasamos porque algún momento nosotros tenemos que pasarnos. Y lo reglanos se conocen, hay un sentido de pertenencia tremendo. Claro. Yo voy a ver cómo proceso toda esa historia pero eso tiene que ser así, tiene que ser así. Yo todavía no sé qué voy a hacer. Ya te digo, yo tengo la estructura de cómo funciona La Logia, con todos los vocales, el presidente, el económico, voy para que me den una cuenta reconocida en el banco, asociar gente, yo todavía no sé, no te voy a decir cómo es porque yo nunca en mi vida me he enfrentado a nada de eso, ni la menor idea y ahora como están en contra de los particulares aquí.

Consideraciones Finales

La metáfora del ritual en movimiento y su relación con el Cabildo de Regla

Cuando me aproximé al tema de los Cabildos en Cuba y Puerto Rico fue inevitable pensar en la palabra procesión en sí, en procesiones, imaginé según mi referencial mental varias columnas de humanos marchando hacia una misma dirección tras un ícono que a su vez es sostenido por otro grupo de humanos elevando ese ícono a una altura por encima de los que marchan y de los que observan. La participación de la procesión es compartida entre aquellos que están marchando y sostienen el ícono, o la reliquia o la imagen, entre aquellos que marchan detrás de ellos en una forma relativamente organizadas algún conjunto musical relativo a quienes marchan. Pueden ser las llamadas paradas naranjas en Irlanda, las procesiones funerarias Tamil en el sudeste asiático, las procesiones católicas en la India en Velankanni a Nuestra Señora de la Salud o como en nuestro caso particular en Cuba con el Cabildo de Regla vistas por aquellos que participan y asisten de manera activa y pasiva desde la ventana, desde el balcón o desde la esquina me vi allí en el balcón con ellos sentados intentando entender aquello que pasaba frente a mis ojos. El cabildo de Yemayá y Ochún hacían mas de cinco décadas que no salía, y probaría ser un evento fundamental para la comunidad. Personalmente, no tenía una experiencia previa de lo que sería una procesión con las vírgenes y acompañando con tambores batás fundamentados.

En esta ultima sección me aproximaré conceptualmente a la procesión y sus complejas implicaciones identitarias para los grupos que las realizan y las experiencia pasando por una breve discusión sobre el sincretismo. Luego intentaré describir densamente los detalles de mi experiencia antes y después de la salida del cabildo de Regla. Para discutir los significados para los religiosos de regla de los símbolos representados en las vírgenes católicas y como se trasponen en la percepción de los reglanos. Luego haré una reflexión comparativa sobre ambas la actualidad de las instituciones asociativas en ambas islas, ¿como se comparan? ¿en que son similares? ¿Hacia donde van?

Nociones de sincretismo procesional

En español, procesión puede ser sinonimia de ‘parada’, para Wilson y Hastings (2006) que trabajan sobre el tema de las procesiones en Irlanda y el Reino Unido y sus paradas y procesiones públicas, las procesiones encompasan esa “dualidad compleja” de lo que significa *ser* Irlandés. Muchos de los conflictos en Irlanda del Norte se vieron precisamente en el contexto de grandes procesiones de hombres que llevaban sus gaitas y sus estandartes con escenas religiosas, en ese sentido la ‘tradicición’ es un factor importante y una palabra que todos usan, entienden la actividad de la procesión como una manifestación contemporánea de una actividad que sus antepasados y llevaban acabo, por generaciones. De cualquier forma, los cuerpos en formación de marcha nos recuerdan un pasado que ha sido sedimentado en el cuerpo en si, que en el caso del cabildo, ocurre de manera doble, por que la cadencia y el baile de tambor siempre ocurre dentro de una casa templo o un recinto, designado, es decir un evento localizado específicamente y esos cuerpos en marcha nos pueden recordar un pasado que sea ha sedimentado en el mismo cuerpo (Connerton, 1989). Un detalle igualmente interesante es la continuidad o la discontinuidad de las procesiones. Por ejemplo en el caso irlandés, (Bryan, 2003) y (Jarman, 1998) argumentan que debemos entender estos rituales públicos procesionales en la dicotomía de continuidad y discontinuidad, la cual demuestra que las procesiones o su tradición no son estáticas y fijas pero si responsivas al cambio y clima político e imaginan y crean y re-crean la memoria y el pasado para propósitos del presente (Wilson and Hastings, 2006) y yo añadiría del futuro, en el caso del cabildo de Regla, nadan entre ambas dicotomías, luchando por esa continuidad y perenización y por fijarlas en la fibra cultural del pueblo reglano de una nueva generación que sube y debate nociones de ser, que en un momento respondieron a ese cambio climático político y ahora en su nuevo momento procesional, re-crean la memoria del pasado para el propósito del las generaciones actuales que crecieron escuchando esas historias en las faldas de sus abuelas y que lucha contra la ruptura de la memoria en su presente, y creando nuevos espacios de intercambio y encuentro.

Regla es el Pueblo donde físicamente está la imagen católica de quizás en máximo Icono de la Santería que es la Virgen católica de Regla. Para muchos de los religiosos es casi imposible no pensar en esos términos, esa discusión fundamental del llamado *sincretismo* entre los santos católicos y los Orisha del oeste Africano, Regla, tanto la virgen como la ciudad son el epitome de esta idea “*yo no veo la virgen, yo veo a Yemayá*” escuché a alguien gritar a toda voz durante la corta el día de la procesión católica que fue el 5 de septiembre, cuatro días antes de la salida del Cabildo de Regla. La ciudad y el área del Emboque justo en la zona del embarque que del pequeño *ferry* que lleva a gente de Regla a La Habana esta justo al frente de la Iglesia ahora Santuario nacional.

Un concepto que permea todas las discusiones tanto religiosas como académicas es el sincretismo, de santos católicos con los Orishas. Una posición que se opone a la noción generalizada y sedimentada sobre el sincretismo, es que la Religión Lucumí y muy posiblemente todas las religiones afrodiáspóricas es que no se mezclaron con la religión europea, como adjudican aquellos que discuten las teorías del sincretismo y que entienden que sí ocurrió una fusión, al contrario, los Lucumí resistieron la obliteración cultural por asimilar de manera astuta vía la africanización de los elementos católicos que así aseguraron su propia supervivencia cultural, incluyendo la paralelización de santos católicos con Orishas. No hubo fusión alguna entre Ochún y la Caridad del Cobre, La santa patrona de la isla de Cuba fue iniciada como sacerdotisa de Ochún y así se convirtió en Lucumí vía ritual y fue incorporada en la comunidad religiosa (Ramos 2013).

De manera ingeniosa y encubierta los Lucumí lograron la continuidad de su ideología religiosa para sus descendientes en las Américas tarea imposible para otros africanos en los otros lugares. Mas allá de asegurar la supervivencia, desarrollaron un proceso por el cual adaptar el entendimiento de su tradición religiosa para otros africanos y para otras personas que no fueran necesariamente africanos o sus descendientes quienes eventualmente entrarían a la religión. De manera genial e inteligente adaptaron e integraron la parafernalia católica asegurando que esos futuros adeptos, especialmente los católicos los reconocieran esos elementos que las creencias de cada cual tienen en común. Mientras que la resistencia Lucumí aseguró que su religión no sería presa de la aculturación también garantizó el éxito del credo por reconocer la presencia de lo divino en otras manifestaciones espirituales y abriendo espacio para diferentes ideologías dentro

de sus propias esferas religiosas. Sin duda alguna religión y creencia fueron vitales igual que el temor y la intimidación, todos fueron herramientas para resistir la aculturación europea. La intimidación vía la ansiedad propiciada por la posibilidad de magia ritual o “brujería” fue una forma efectiva de resistencia, a pesar de la burla y la mofa de las supersticiones africanas a través de las Américas, y la supuesta incredulidad y recelo de parte de muchos blancos, muchos no dudaron en reconocer el potencial para crear fricción y destilar rebeldía. Cuando la familiaridad de los Africanos con el catolicismo popular comenzó a crecer, elementos comunes de la religiosidad europea particularmente los crucifijos, las oraciones fueron africanizadas vía las consagraciones rituales e incorporadas (Ramos 2013). Mujeres sacerdotisas transcendentales como Susana Cantero y Pepa Herrera las referencias de la comunidad reglana y quizás para muchas mujeres sacerdotisas de la diáspora, fueron cruciales para estas técnicas de resistencias.

Bastide (1970) argumentó que los africanos usaron esta religión como un mecanismo encubierto de defensa de la aculturación de sus amos españoles, portugueses y franceses, no tan solo los Lucumí, sino los Congos y otros adaptaron la iconografía católica africanizándola ritualizando las imágenes católicas, mediante este proceso, estas imágenes entran o forman parte de la “comunidad” de devotos por inclusión. Los africanos no se convirtieron en practicantes de su religión africana, mas bien levantaron el velo africano y permitieron que símbolos específicos cristianos entraran a altares africanos mediante la conversión de estas imágenes a la religión africana, la cuestión muda de una mezcla sincrética a una de apropiación, Leslie Demangles (1992) trabajó esta pregunta en su pesquisa sobre Vudú haitiano, y propuso el termino de simbiosis y no mezcla sincrética como una mejor interpretación de los paralelismos entre el catolicismo y el vudú, este estudio sugiere que un proceso similar pudo haber ocurrido en Cuba pero también da la posibilidad de apropiación religiosa vía la transformación ritual vía la consagración y la subsecuente incorporación. La aleación de las ideologías religiosas y su subsecuente incorporación de elementos religiosos foráneos en sus propias practicas no era una cosa nueva, o exclusivas de la diáspora africana, la humanidad entera esta influenciada por la difusión y la cultura forzada.

Abner Cohen (1980) trabajó sobre los festivales de Notting Hill en Londres, nos muestra como los símbolos viejos o antiguos, pueden ser re-acomodados o re-configurados para servir nuevos fines, de manera tal que el símbolo y el ritual pueden demostrar como los espectáculos

públicos ritualizados son capaces de ser cargados con intereses sectoriales e ideológicos en un performance público que comunica cohesión y consenso, según Cohen, la efectividad y poder de estos eventos procesionales se reflejan en su habilidad para integrar diversos sectores ideológicos y sectoriales en un solo evento. Dentro de los participantes ya sean activos o pasivos se permiten múltiples interpretaciones las cuales atribuyen diferentes significados a sus acciones pero bajo una practica común (Jarman, 1998). En al caso del Cabildo de Regla, intereses diversos políticos y generacionales de denominación están unidos bajo un compromiso de un pasado y de una memoria comunes. Las procesiones se convierten en puntos emotivos y de afecto de pertenencia e identidad y quizás una negociación entre ambas. En ese sentido nuevas generaciones de practicantes y no practicantes manejan lo autentico y lo genuino, lo africano y lo cubano lo Lucumí y lo católico. Me viene a la idea un día después del huracán que comenzó su implacable azote de categoría 5 apenas horas terminado el cabildo toco a la puerta una señora, negra, mayor de edad preguntando por Juani, el no estaba y la recibí, pensé que haría lo mismo que muchos que querían fotografiar las vírgenes, y la señora entra en la sala de casa y me dice, “es que vine a disculparme con Juani, le hablé muy mal el otro día, cuando le dije que eso que el hacia no era un cabildo nah”... “vine a disculparme”, en ese sentido esos puntos de afecto y emotividad, se negocian entre generaciones de creyentes que intentan a través de la recreación, en este caso del rescate de una tradición como el cabildo, comunicar consenso y cohesión. Seria una perdida de objetividad ver esta procesión como una tradición imperecedera, inalterada a través del tiempo, aunque así se perciban, quizás los símbolos, los colores, los tambores hagan una referencia a tiempos anteriores, pasados en la demostración, en el que hacer, en el acto en la acción de la procesión presentan una consistencia que realza la eficacia del momento ritual. Las procesiones a modo general, son usualmente, usualmente, no siempre, momentos religiosos alegres y joviales que acercan a las personas unas a otras para celebrar alguna ocasión. Son caracterizadas por un ambiente feliz y festivo. Cuando son realizadas por una ocasión religiosa, la unidad del grupo y su identidad compartida son razones para estar feliz, aunque no todas las procesiones son celebraciones. Algunas son ocasiones para total aflicción como las procesiones funerales, algunas son demostraciones de fuerza y poder otras jerarquía, conflicto y competencia (Jackobsen, 2008). Como mucho del Caribe, Cuba históricamente ha sido un lugar de encuentro cultural, reformulaciones e innovaciones, estas son facetas formativas de las practicas religiosas africanas en la isla, sin un entendimiento de estos procesos que pueden ser cosmológicos, rituales

y una consciencia de la creatividad discursivas que lo constituyen el análisis se quedan corto. De hecho la historia social y política de Cuba, no pudiera ser contada sin tomar estos procesos creativos. El caribe fue el locus del primer experimento multicultural entre civilizaciones forzadas a encontrarse entre las peores condiciones. En ese sentido como vimos a través de la consideración del legado de Ortiz y otros que trabajaron la región caribeña, no son extraños a esa teorización en esas formas de creatividad e improvisación. En ese sentido las naciones caribeñas, que sufrieron los embates de la esclavitud y el colonialismo la importación y fragmentación de tradiciones culturales africanas transportadas en las mentes y los cuerpos de lo que fueron encadenados desarrollaron dinámicas religiosas de preservación espiritual, que permitieron dinámicas de asociación y sincretismo intercosmológico, entre otros mecanismos de adaptación y supervivencia (Palmie 2013).

Lo significativo de las Vírgenes y Orishas en procesión

Las vírgenes representadas en el cabildo son Las Mercedes, La caridad del Cobre, La Virgen de Regla y ahora para esta versión del Cabildo se le añade el Niño Atocha, hago referencia, a esa representación, intercosmológica creativa y discursiva nominal entre un Orisha y un santo católico, el Niño Atocha, se sincretiza con Eleguá, Elegba, deidad que abre los caminos y participa de todas las ceremonias de la Regla de Ocha, es el primero en todo y sin Eleguá no se puede realizar nada. De igual forma cada Virgen representa y significa un Orisha. Es decir, Durante la procesión observé a decenas de personas parados a la orilla de la calle y observando la procesión y cantando y moviéndose al ritmo del tambor, y al ojo aparente están ante una procesión de vírgenes católicas, las personas se persigna¹ como si estuvieran frente a la divinidad del santo católico en la iglesia, pero verbalizan, “Que bella es mi Yemayá!!”, o decían a viva voz, O mío Yemaya’”, mientras se arrodillaban frente a la imagen que era cargada entre 4 personas. El observar dinámicas como las procesiones es muy complejo pero además es difícil el análisis de sus símbolos, y necesariamente tomar en cuenta como sus participantes los

¹ Hacer con la punta de los dedos de la mano, especialmente con los dedos índice y pulgar, tres cruces, la primera en la frente, la segunda en la boca y la tercera en el pecho.

interpretan, en ese sentido el observar y participar en la procesión le dan un peso al análisis de la procesión en todo su momento (De Turck, 2016). Las procesiones invocan e evocan estados de ánimo en sus participantes, y observadores pasivos que los cargan con múltiples significados e funciones que establecen, confirman la tradición para aquellos que participan. La procesión de estos símbolos, ya sean las vírgenes, sus atributos, los cantos y toques de tambor de cada Orisha, tanto la emisión simbólica como sonora móvil se convierte en una emisión de simbolismos que afirma las historias del cabildo y solidifica la importancia histórica del cabildo en el sentido de historias de linajes bilógicos y rituales que se encuentran y se rencuentran en la duración del evento procesional.

La procesión es específicamente la dimensión pública del cabildo. La procesión es la parte visible, evidente y contundente de la conclusión y culminación de trabajos y actividades previas que son observadas y añadiría; reproducidas en el internet por el pueblo de Regla entero, el gobierno cubano, el periodista del Granma, el turista europeo, el investigador académico, el religioso local, el santero, el Babalawo, el espiritista, el Olocha peregrino de alguna parte de la diáspora, el sacerdote católico, el curioso y gozoso niño que se toma su batido de mamey en la esquina y ahora al mundo entero a través de las redes sociales y la fase mas esperada y conocida y visible al ojo común y corriente es la procesión del cabildo todos participan de una manera activa o pasiva, todos cantan, responden a la llamada del coro, muchos marchan caminan tocan las vírgenes, disfrutan poder caminar junto a los iconos de sus deidades cantándole, pidiéndole, junto con sus padrinos hermanos de santo. También los mayores de edad que de niños vivieron los cabildos de Susana y de Pepa, los ven pasar y lloran, ríen, bailan cantan y recuerdan la antigua gloria de los cabildos de Regla y se regocijan de ver generaciones actuales rescatar no tan solo el ritual en movimiento, sino también la memoria de una generación completa.

Durante el 2017-2018 el pueblo cubano tiene acceso no tan solo a teléfonos inteligentes sino también a conectarse al internet aunque de manera limitada pueden acceder a las redes sociales. Debido a la relativa facilidad para grabar y transmitir a través de las redes sociales ya sea Facebook o Twitter tanto los locales presentes como los investigadores extranjeros que pueden llegar allí registrar y participar y llevar en sus sus escritos y publicar sus textos y sus fotos y subirlas al mundo para que las vean. Esa dinámica que va y viene entre lo privado, lo publico lo sagrado y lo profano en el sentido de lo que sucede tras bastidores, lo publico en el sentido de lo que sucede fuera de la casa templo/cabildo y lo que sucede en silencio mas allá de

lo privado, cuando digo en silencio no es necesariamente que no tiene sonido al contrario tiene sonido pero es solo audible aquello que pueden escucharlo, la procesión es el cabildo.

Los detalles intrínsecos de la compleja preparación ritual y su producción material, son realmente invisibles al ojo del espectador, quizás algún otro vecino que se cuele y asoma por la puerta y observa aquello que se realiza tras bastidores. El cabildo es quizás uno de los elementos que aunque han sido representados para el público ajeno, a los símbolos que son representados en el cabildo y sus significados ha resistido la espectacularización total, aunque si bien usted puede llegar al hotel nacional y asistir el Cabaret Parisien en el Hotel Nacional en La Habana, quizás vea escenas que de alguna forma lejana emulan elementos relacionados con los Orishas. La preparación completa de la salida del cabildo demora meses, el gestionar los permisos, la tela de los vestidos y el pelo de las vírgenes, sus atributos, sus herramientas y las imágenes en sí, solo son visibles a los miembros del grupo, que además son residentes de Regla que conducen el Cabildo. La casa de Juan Dionisio, ‘Juani’ como le llaman cariñosamente todos, al momento de la investigación fungía como la base² temporal del cabildo, en los días previos de la procesión, la ante sala de la casona colonial se transforma en un espacio sacro, todos los muebles de la sala son removidos y solo quedan los Orishas de la casa, y en el recinto vacío se instaura una especie de taller/capilla que contiene las vírgenes en lo que se le dan los toques finales. Se les retocan la pintura de las manos, el rostro a las imágenes y se realizan varias ceremonias/rituales con las deidades que gobiernan las actividades y todos los ancestros que las supervisan desde otro plano existencial. La casa/cabildo/templo temporal esta localizada en la calle Céspedes³. La misma es una casa templo, desde allí Juan Dionisio ayuda a sus ahijados, su casa muy conocida por todos allí, su casa es una especie de museo *ad hoc*, con objetos⁴ rescatados de escombros de derrumbes, muchos de ellos encontrados o heredados que puestos en una pared decoran las paredes y da la sensación de estar en un museo. Todos en Regla conocen a Juan, caminar con él por Regla es saludar a todos por su nombre propio, o su apodo, él trabaja en el museo de Regla y

² Al momento del segundo viaje de pesquisa, ya el cabildo había asegurado un espacio, un antigua casa colonial en la misma calle Martí. El Cabildo, ya la organización sometió una propuesta la gobierno municipal y fue cedida la propiedad.

³ El numero de la casa me lo reservo.

⁴ Los objetos encontrados, a veces conocidos en el mundo del arte como ‘objet trouvé’) pueden ser puestos en una plataforma o estante y ser tratados como un trabajo de arte en sí el cual proveen inspiración para el artista los objetos encontrados puede ser o no modificados por el artista y ser presentados como arte, mas o menos intacto como en el trabajo surrealista y dada del artista Marcel Duchamp’s *ready-mades*,o como parte de un *assemblage*.

es restaurador de imágenes profesional de Regla,⁵ la iglesia que guarda la veneradísima imagen católica de la virgen de regla, la cual fue restaurada en el mismo en el 2008, por el mismo Juan en coordinación con un equipo especializado de personas. Además tiene su micro empresa particular y se llama Juego de Tronos, una especie de alusión a la ultra famosa serie de HBO, Game Of Thrones, su pequeña empresa de producir altares, para los Orishas en los aniversarios⁶ para religiosos que contraten sus servicios durante su aniversario de Santo que quieran vestir sus Orishas de gala para que sus amigos, familiares y compañeros religiosos que quieran visitar disfruten de la ocasión.

Regla la ciudad, Regla la Virgen, Regla Yemayá

Hablar de Regla (la ciudad), es hablar de la Virgen de Regla, virgen de ascendencia católica pero simultáneamente es uno de los iconos mas simbólicamente significativos de la Regla de Ocha. Es normal y común llamarle al Orisha Yemayá, La virgen de Regla y la imagen de la Virgen de Regla, Yemayá irreflexivamente, y esto esta bien, esta popularmente aceptado y la gente le pide y le reza a la virgen como si fuera la misma Yemayá en la tierra, como dicen los mismos habaneros; “*normal*”. No creo que sea el lugar de discutir que es lo correcto o lo incorrecto, teológicamente o dogmáticamente. Observé lo que hace y dice la gente en su cotidiano e intenté registrar dentro de mis posibilidades. El estudio sistemático antropológico de las procesiones a nivel global, es conocido y trabajado ampliamente, muy de cerca con las peregrinaciones. Desde las procesiones de los musulmanes en torno a Mecca, las procesiones Irlandesas, y las de el pueblo Tiwanako en Bolivia. Janusek entiende las procesiones como formas intensamente disciplinadas de movimiento ritual que crean y son constituidas principalmente por lugares y cosas particularmente cargadas (Janusek, 2016). Una de las cosas que una comunidad puede crear son personas de un cierto tipo, lo que Mauss llamó “la persona social” o lo que (Althusser, 2014) y otros como Foucault (1995), llamaron sujetos políticos en una perspectiva marxista. Lo

⁵ Regla es una de las ciudades del Caribe de la cual se pudieran escribir tantas cosas, como puerto histórico, fue el lugar de entrada de esclavos, como bastión de la religión de los Orishas, como la cuna de la santería, como lugar donde las ideas marxistas leninistas llegaron y echaron raíces décadas antes que ni siquiera Fidel Castro bajara de la sierra maestra; ya Regla era.

⁶ Llamados también cumpleaños de Santo.

delicado de las comunidades en formar sujetos políticos es según Janusek, es la razón principal del por que existen las procesiones y rituales en movimiento, (del ingles *ritual movements*) y la naturaleza intensa, estructurada y disciplinada de las procesiones. Los Rituales son centrales a toda sociedad humana, y las actitudes particularmente valoradas, movimientos gestos y los espacios donde se constituyen esos rituales son cruciales en la producción y transformación continua de esa sociedad vía la producción particular de ese tipo de personas/sujetos y de los espacios/lugares que habitan/ocupan (Janusek, 2016). En ese sentido ¿Como entendemos una procesión en una comunidad particular? La Real Academia Española define la palabra procesión como el “Acto de ir ordenadamente de un lugar a otro muchas personas con algún fin público y solemne, frecuentemente religioso”. El diccionario Oxford define en ingles, *procession* que se refieren a lo mismo, como : “*the action of a body of people going or marching along in marching along in orderly succession in a formal or ceremonial way.*’ *orderly succession in a formal or ceremonial way.*’ Es decir, *procesionar*, procesión como verbo es moverse con otros en una forma orquestada sincronizada en torno a un destino común, la procesión es necesariamente ejecutada, realizada o “performed” de manera comunal, estructurada y dirigida en el socioespacio o el espacio social.

Para Janusek, no todos los movimientos rituales son procesiones, la procesión es un modo de movimiento ritual, uno que demanda una relativa disciplina corpórea, control especial y cadencia temporal relativa al lugar donde se desarrolle esa procesión, por tanto se debe definir esa procesión según su propio contexto. En este sentido definiciones universales de lo que es una procesión, puede ser un ejercicio monumental, al momento me enfocaré en comprender, describir y analizar la procesión del cabildo dentro de la noción de la procesión como un modo ritual de movimiento. Las procesiones se distinguen a través de sus movimientos coreografiados, ya sean lineales, de la casa de un difunto al cementerio, o de una comunidad a través de sus calles principales, circu-ambulando el centro de la ciudad. Si entendemos las procesiones como modos distintivos de movimiento ritual, las podemos ver como movimientos relativamente controlados incluidos en un evento ritual, es decir esa procesión es parte de un evento en el calendario ritual en si. Hasta ahora conversamos sobre procesión y mencioné también ritual, pero ¿Cómo articulamos ambas ideas en torno a la pregunta obligatoria; ¿Qué es un ritual? Sin entrar en tipologías y entendimientos esencializados de lo que es un ritual, necesitamos entenderlos

dentro del contexto de en lo que convierten esas acciones particulares en *prácticas rituales*. Un ritual es una práctica distintiva de actuar, como y cuando llama la atención.

Una práctica se convierte en una práctica ritual cuando su contexto social, espacial y temporal lo dicta, lo que constituye un ritual esta en redefinición constante en relación con el cambio en el sentido social espacial y temporal e ritual se presenta como recurrente, iterativo, repetitivo. En ese sentido, manejo el término de (Catherine Bell, 1992) y el término '*ritualization*', o ritualización para caracterizar esa producción de significados y sentidos continua, en movimiento. '*Ritualization*' nos llama la atención a la contextualización que permite cada acto, gesto, movimiento, o material a un lugar privilegiado dentro del esquema de las prácticas humanas, en este sentido *ritual* se entiende como una forma de actuar que se diferencia de otras formas de actuar, por virtud de la forma en que el acto o la acción hace lo que hace (Bell 1992). Reflexionando sobre el cabildo y las actividades religiosas que lo rodean como esa forma específica de hacer, en este caso del que hacer religioso relacionado con el cabildo y sus preparaciones, esa forma de hacer las cosas hacia las 'fuerzas del poder' usualmente un poder conferido por agentes no-humanos. Se refiere a cuerpos celestiales animados y paisajes característicos que están en constante transacción con humanos se refiere a un mundo viviente de objetos no humanos y seres que están directamente involucrados con la vida humana (Janusek, 2016). Así la creencia en si misma, aunque puede impulsar la acción ritual, es heterogénea, contradictoria y fluida a veces quimérica, pero la acción estructura la creencia, en ese sentido el ritual y en nuestro caso el ritual en movimiento procesional en su transacción por su ruta construye individuos y sujetos. El espacio ritual, es decir el ritual es un modo de prestar atención, el rol del lugar, dirige la mirada a lugares específicamente contruidos y entornos naturales.

Las procesiones y los eventos rituales que los en compasan afirman los individuos a aprender, internalizando, incorporando y en una interacción con lugares ya sean naturales o contruidos. Cuando son conducidos, cíclicamente repetidamente en largos periodos esta atención enfocada es fundamental a constituir personas como individuos. El cabildo, como ritual en movimiento y particularmente la procesión estructurada, construye una experiencia particular de tiempo y espacio. La forma, la duración, y periodicidad ritual colectiva, una temporalidad totalmente diferente de las rutinas diarias. Con indicaciones de la ciudad y la misma procesión en si, envolver pasos, marchando bailes y cantos. En ese sentido, la relación entre lo simbólico y lo

social, expone e intenta resolver las contradicciones vividas en la sociedad (Eriksen, 2010). Debemos tomar en cuenta otro aspecto de este ritual en movimiento y es su temporalidad y espacialidad en el “ciclo humano del cosmos” (Hancock, 2010, s. 347), el cabildo es un evento que idealmente debería ser anual, reafirmando las obligaciones a los ancestros a través de actos devocionales como marchar cadenciosamente al ritmo de tambores sagrados. Las procesiones de carácter religioso quizás sean una de las muestras mas cautivantes de religiosidad publica, mostrando públicamente aspectos de arte, comunidad, identidad y jerarquía, las mismas pueden confirmar estructuras sociales mientras cruzan fronteras simbólicas entre ellos y nosotros, en ese sentido mientras la procesión pasa por los símbolos mas poderosos de gobierno y sociedad, el ayuntamiento municipal, el cuartel de la policía, y el cementerio a veces de manera muy sucinta y encubierta enviando señales de desafío, creando y navegando un espacio temporal sagrado y protector esto, por transportar las deidades con ellos, en este sentido el cabildo no solo es un ritual en movimiento sino uno publico también.

María Caridad

Otra miembro de la comunidad y pariente religiosa de Juani, me comentó:

-Desde mi punto de vista, estamos rescatando la tradición de nuestros ancestros religiosamente. En el antiguo yo participé de niña pero chiquita pero lo vi, vi algo. Recuerdo que mi papá me llevaba en los hombros y veo a las personas... inclusive los que tenían hecho Ochún se vestían de guinga amarilla; las que tenían hecho Yemayá se vestían de guinga; las de Changó con su traje de almuerzo más o menos, parecido al traje de almuerzo en azul. Llevaban lo tradicional, el resto, todo el mundo vestido de blanco. Los hombres llevan sombrero, así se acostumbra y el recorrido era mucho más inmenso que el de ahora, entonces era por todo el pueblo. Rescatar las tradiciones religiosas y te vas dando cuenta que el pueblo se va agrupando, se va uniendo en pos de esto para que nuestra religión no se pierda porque eso era muy tradicional de este pueblo. Y muy amado y muy esperado porque no es que se pusiera el vestido de guinga del almuerzo, no, es que se hacían un vestido de guinga para el día 9, para ese día se hacían un vestido, para lucir ese día.

-¿Y cómo ustedes vieron... cuando ustedes iban caminando durante la procesión, cómo ustedes veían que estaba pueblo participando?

-Con mucho entusiasmo, vimos a las personas repetir los cantos de los santos con mucha emoción porque es que hacía mucho tiempo muchos años que no se veía entonces ya se ha ido regando y regando; las personas saben y van a esperando a que llegue el día 9. Me han preguntado: “por fin sale el Cabildo el día 9” uno se va preparando porque como estamos al principio están dudosos de que si sale o no sale. Y ya entonces ellos nos esperan. Tú viste cómo fue. Una parte bajó a la Iglesia que ellos saben perfectamente bien que a las 9 de la mañana salimos de allí abajo; pero cuando se enteren bien todo el mundo va para allá; el que no, se va agrupando por la calle y nos va siguiendo qué es así. Que fue lo que nos aguantó y las personas no sabían si salía o no salía porque había incertidumbre por la inclemencia del tiempo y dijimos: “la vamos a sacar, la vamos a sacar” y tú viste que el pueblo salió.

Otro santero que conversó y se expresó fue Gonzalo Francisco, Omó Elegguá, le llaman cariñosamente “titi”:

- Casualmente el 16 de septiembre cumpla 17 años de santo. Y tengo sobre El Cabildo, la idea, la mejor, la más positiva. Gracias a la idea de hombres como él que tuvieron la iniciativa de rescatar esto que es muy importante para nosotros los religiosos, es muy importante para nosotros los reglanos. Es una tradición muy vieja, de algo que hacían los ancestros de nosotros como Fermina Gómez, Pepa, Susana Cantero, Adéchina que fue el creador del cabildo. El que nosotros hayamos podido lograr hacer esto ha tenido muchísima aceptación. La idea ha sido muy positiva incluso se han acercado personas que quieren que incrementemos las vírgenes incluso en el Cabildo que porqué no aceptamos a Santa Teresita que para nosotros es Oyá. Cosas que se están viendo, ideas que se están viendo, desde tratar de desglosarlo más, que se vea más bonito. Otras personas tienen el criterio de que porqué no lo hacemos en el horario de la noche, pero para eso tenemos que buscar primero la aceptación del Gobierno que nos lo permita, que no cambie la idea de algo que es netamente religioso como es El Cabildo y que tampoco parezca como un carnaval. El primer año lo hicimos nos permitieron nada más que sacarlo hasta el 27 de noviembre como prueba. El Gobierno vio la disciplina que tuvieron todos los santeros que salieron, todas las personas que colaboramos en El Cabildo. El segundo año lo hicimos como este mismo hasta la esquina del cementerio y de ahí fuimos a buscar lo que era el antiguo cementerio, para rendirle tributo a los difuntos que están enterrados allí que muchos eran parte de ese mismo Cabildo. Este año se hizo igual con mucho más disciplina incluso no tuvimos el apoyo de la policía como el año pasado que delante de la procesión iba un carro de la policía

abriéndonos camino, pero bueno este año me tocó a mí la tarea; tú me viste con el chaleco verde ahí tratando de desviar los carros para que no le fuera a dar un golpe a nadie ni a los muchachos. Llevábamos niños en la procesión...

-Si yo te vi.

-A mí me encantó la visita y a mí me encanto. La disciplina fue mucha por parte del pueblo por parte de todas las personas, disfrutaron muchísimo. Se pudo ver la alegría de las personas, la gente llorando, quedó muy lindo todo. Se le hizo a La Virgen el oro en el parque y el aro que se le hizo a Yemayá que se dio solo porque no fue ni planeado, se dio espectacular, los santeros lo disfrutaron muchísimo. Desde ese día la gente no ha parado de llamarme. Ahijados míos que yo tengo en Centro Habana, el Vedado, Pueblonuevo, Pogolotti, Buena Vista: “Padrino avísame el año que viene para ir, para estar ahí con ustedes. En lo que le haga falta para colaborar”... Tela, la gente quiere traer bebida, yo lo único que le he dicho a la gente: “Traigan flores”. Claro algo muy positivo y muy bien pensado, algo muy positivo también que nos ocurrió este año la forma que todas las mujeres se vistieron de blanco con su paño azul. Quedó muy bonito. Ya yo tengo como tarea, para el año que viene, ya se lo mandé a pedir a mi hermano: “oye mándame un pantalón blanco bonito”, para ir de blanco completo.

Orishas en Procesión

Ya me había enterado del cono de la trayectoria del huracán Irma, sabia que las posibilidades que llegara el huracán eran casi certeras, el calor insoportable, los días anteriores eran el claro indicador natural de que se avecinaba una gran tormenta, la información en los medios era algo limitada, mi familia y mi esposa preocupada, pero me enviaban *screenshots* desde puerto rico al whatsapp. Irma acababa de pasar cerca de Puerto Rico, y ya la mitad de la isla se encontraba sin luz. Cuando me reconecte sabia que la posibilidad de lluvia y de vientos de tormenta tropical en la mañana era muy posible. La ola que es el cabildo y sus preparativos deja muy poco tiempo a ir a la plaza a conectarse al internet, así que me fui en la corriente de los preparativos que no podré describir aquí. En la noche antes sacamos las vírgenes hasta el local cerca de la iglesia católica que es parte del museo, asistí a cargar las vírgenes junto con todos los demás, son algunas 6-7 cuabras de distancia, y ya comenzaba el viento a soplar aunque no tan

fuerte, había una humedad en el ambiente intensa y estaba a punto de rajarse el aguacero mas bravo antes del huracán. Llegamos acomodamos las vírgenes y de vuelta a la casa, nos cogió la lluvia como 15 minutos sin parar, sin tregua, salía la gente en las ventanas y decían: “Juani el cabildo sale?”, “Juani que van a hacer? “, dentro de mi pensé que había una gran posibilidad que el cabildo no saliera debido al mal tiempo, aun así guardamos silencio, ante todo y seguimos ajustando detalles que faltaban, nos fuimos a la casa y nos reunimos todos, a tomar café y a conversar hasta que dio la hora de dormir. Traté de dormir pero lamentablemente no pude, soplaba el viento y no me dejaba dormir, la ansiedad y los nervios me llenaron, además que temía por mi seguridad, aunque confiaba que todo estaría bien. En mi vida había experimentado varios huracanes, Hugo, George, entre otros causaron masivos estragos en Puerto Rico, pero un categoría 5 jamás.

Madrugamos todos en la casa, y salimos temprano todos vestidos de blanco, pensativos estaba totalmente nublado, lloviznas, y según fuimos bajando, nos encontramos a todos en el camino, en las esquinas, todos en Regla, estaban dentro de sus casas, puertas cerradas, una comunidad que siempre esta en movimiento todos permanecían en sus hogares estábamos ya bajo aviso de huracán. El ministerio de cultura había cancelado todas las actividades culturales y muchas personas pensaban que el cabildo se canceló, algunos asomados en las ventanas y balcones preocupados seguían preguntando y nosotros afirmábamos que si que el cabildo salía. Llegamos al costado de la iglesia, un local pequeño que nos prestó el museo y ya habían varias personas listas mayormente aquellos que cargarían las vírgenes y otros que darían apoyo logístico durante la procesión. Según avanzaba el reloj, llegaron muchas personas menos los tamboreros, que son esenciales para la salida del cabildo, seguía llegando gente y se llenaba el recinto aunque para aquellos que habían estado el año pasado dijeron que habían pocas personas. Veía las lanchas llegando de la Habana vacías, sin nadie, evidentemente todos los invitados académicos que vendrían a observar no llegaron. Llegaron algunos carros, con gente de la Habana todos diciendo presente en la actividad, y seguía el cielo nublado, otros grupos de religiosos se congregaron bajo la masiva ceiba que hay frente a la iglesia, y allí esperaron pacientemente la llegada y de los tamboreros y la salida oficial del cabildo. La gente conversaba, aproveché para saludar al Chino, el padrino de Juani y uno de los Olochas mayores de Regla. El Chino y sus ahijados fueron quienes confeccionaron la pesada capa de cuentas que cubría la Virgen Regla, de repente fue benigno el peso de la capa, pues el viento aumentaba de intensidad

con cada minuto. Llegaron los tamboreros, y se pusieron listos rápidamente, afinaron los batás y los Juani llamó a todos los designados a cargar las vírgenes a sus posiciones, las caras de solemnidad y responsabilidad irradiaban el momento. A la salida del recinto donde las Vírgenes estaban colocadas, doblamos hacia la derecha hacia el costado de la Iglesia que contiene la Virgen de Regla Católica y nos movimos hacia el muelle, un pequeño malecón que ya no existe, fue destruido por el fuerte oleaje del huracán. Allí, el conjunto batá tocó un oro seco, a Yemayá que pareció calmar algo el viento, y la llovizna. Ya habían llegado fotógrafos y documentalistas extranjeros, reconocí a varios antropólogos norteamericanos que se encontraban haciendo pesquisa y estaban asistiendo.

Luego del oro a Yemayá, comenzó la procesión, propiamente, con un canto a Eleguá, para abrir los caminos salió la procesión en manera muy lenta todavía hacia el emboque, para doblar a la izquierda en Martí. Y seguía sumándose gente a la procesión, todos cantando a coro acompañado al akpuon, al cantante en su faena. La resonancia del tambor, de los cantantes sin equipo de sonido, sin micrófonos sin bocina, retumbaba sin parar el cabildo según continuaba su ruta, las imágenes parecían flotar por el aire con sus donde se cargan, elevados como si volaran por el aire, como si los Orishas pasearan por el pueblo de Regla y esparcieran su aché por todos en público expuesto a todo. Dentro y durante la procesión del cabildo, en el momento prolongado del evento que casi suspende todo lo demás, en el caso del 9 de septiembre del 2017, todos nos olvidamos que venía inminentemente un huracán categoría 5, que teníamos que prepararnos para ese otro evento que nos afectaría de formas adversas. Cuando todos están en sus posiciones, no puede hacerse otra cosa que no sea, sostener las vírgenes, y marchar en la cadencia del tambor, y contestar la llamada del akpuon⁷. No hay una coreografía exacta, practicada pero todos saben como “bailar las vírgenes”, se sigue mas o menos la misma lógica de un tambor, se mueven cadenciosamente al ritmo del toque particular al Orisha particular. Juani al frente dirigía el camino e indicaba los lugares donde se saludarían las casas de los religiosos. Seguían saliendo la gente a las esquinas de las calles principales cantando y bailando frente al avatar de su Orisha cantando, riendo llorando, moviéndose caminando junto a la recién formada

⁷ Durante el tambor, es el Akpuon quien canta las canciones para los Orishas, y motiva a la gente a cantar los coros y a bailar y estimula el trance y la posesión.

multitud, seguía llegando gente, sumándose y subiendo la loma hacia el cementerio, seguía in crescendo la procesión, y las vírgenes parecían tener vida propia en los hombros de los que las cargaban, parecían bailar y compartir felices al ritmo del tambor que las movía de lado a lado, y Yemayá particularmente se movía circularmente como si llegara a la tierra el mismo Orisha, no fueron pocos que vi hombres, mujeres y niños mirarla imagen y decir en voz baja “esa es mi Yemayá”. La corta ruta demora unas 2 horas casi tres horas, la parada obligatoria es frente a casa de Angelito el Obá Oriaté Oló Oyá mas antiguo de Regla y quizás de Cuba, las vírgenes se alinean como si fueran personas a saludar a Angelito que estaba en la Puerta de su casa, mirando satisfecho e agradecido cruzando sus brazos en señal de aprobación y reconocimiento. Seguimos frente al cementerio a rendirle tributo a nuestros ancestros y allí hubo un momento trascendental en la procesión, el reconocer nuestros ancestros es uno de los momentos mas importantes en cualquier ceremonia y ritual, luego partimos para comenzar el descenso hacia el parque. El cabildo era como una fuente de radiación energética positiva que impregnaba todo por donde pasaba, era inevitable que las personas interactuaran e reaccionaran. que No había policía dirigiendo el camino, no había nada del gobierno presente solo éramos nosotros el cabildo en procesión completa por Regla. Llegamos al parque y el tambor continuó mientras se colocaron las vírgenes ya todos los cargadores estaban cansados de las 3 horas que duró el recorrido, parecía como si los Orishas detuvieron la lluvia y el viento solo por la duración de la procesión, ya en el parque las vírgenes en descanso, continuo el tambor a todo dar y los presentes hicieron una rueda cantando los cantos a Yemayá, y así dando por concluido las actividades. El viento ya apretaba y la lluvia amenazaba, poco a poco todos se despidieron después de hacer sus fotos y de darle besos y abrazos a todos. Fue verdaderamente un momento de compartir fraternal y religioso para una comunidad que lucha por mantener su identidad religiosa y por representarla a generaciones nuevas. Hay otra dinámica importante que ocurre durante esta época y puede entenderse también como una peregrinación, este ultimo quizás fue interrumpida por la llegada de un huracán categoría 5, que destrozó el nor-este cubano incluyendo la Habana. Así que en esta ocasión muy poca gente fuera de Regla, Guanabacoa, y quizás la Habana Vieja, el Cabildo esperaba gente de todas partes, pero debido a la inminencia de la tormenta, llegó gente de los sectores mas cercanos y de fácil acceso a Regla.

Juani y yo tuvimos esa conversación que sintetice en el capitulo anterior arriba a lo largo de varias visitas a Regla, en donde conocería a todos los miembros de la comunidad que colabora

activamente con el cabildo, El Cabildo del que hablamos aquí es uno que fue desarrollado a partir de las experiencias de vida de Juan Dionisio y su vida en la ciudad de Regla, una ciudad que hacen siglos es bastión de las religiones de ascendencia africana, específicamente la Regla de Ocha e Ifá. Esta comunidad vivía con una memoria de los Cabildos y según vimos trabajaron arduamente para eso para verlo una vez más en procesión por la pequeña municipio. Una procesión que tiene múltiples significados para los residentes religiosos de ese pueblo.

La conversación final, giró en torno a impresiones del viento y la tormenta ya en la casa e días para el próximo cabildo, conversamos:

-Este año si nos divertimos cantidad, u esa rueda del parque fue única y yo la corté porque el aire estaba muy fuerte, Sí, el aire era muy fuerte y nos estaba batiendo mucho las vírgenes, La bailaron, ¡qué lindo!, y además hicieron una rueda y todo, además, mira, eso salió improvisado, entre Leo... fue improvisado para adelante para el lado... Fue algo que no se planeó, Eso quedó bello, Había muchísimo santeros viejos y santeras viejas, ¿Y ustedes vieron cuando presentamos las vírgenes al mar como se erizo? No y las olas...

-Ahora para el año que viene queremos hacer una misma igual a la de Yemayá pero para La Caridad y ponerle cuentas y eso.

-Deja a ver si yo, aunque sea, un pequeño aporte. Le pido a a mi hermano que me mande una bolsa de cuentas, si las puede mandar todas amarillas y una bolsa de caracoles, Está bien. Y se va adornando, No y él tiene hecho Ochún y si le digo que es para la Virgen y para el Cabildo: “oye esto es para tu mamá, esto es para la Caridad del Cobre”.

Muchas llegarían del extranjero pero se quedaron varados en el aeropuerto debido al huracán, mayormente de los Estados Unidos.

-Hermano, nosotros los reglanos somos fortísimo, nosotros con luz o con tormenta vamos a seguir sacando la procesión.

-Soy testigo de eso, yo lo vi.

-Y el año que viene vamos a tener local de todas, todas Lo que hacer falta es que ya lo tengamos habilitado.

-Es que va a salir caballero eso va a salir.

Porque, por ejemplo, lo que es los dulces, lo que vayan a ofertar y a brindar la gente podemos ponerlos entre todos... Ya cuando tengamos el local, que lo tengamos lo más presentable posible, ponernos de acuerdo con Andresito y hacerle un tambor a las mismas vírgenes allí. Titi,

hay muchas ideas, por ejemplo, yo lo que quiero hacer es: las vírgenes van a permanecer en lo que es la sala de la casa. En el Cabildo la gente va a venir a ver las vírgenes del Cabildo. Que no sea un solo día al año si siempre van a estar ahí. Vamos a hacer un altar muy grande para celebrarlo todo; por ejemplo hoy que es día 12 se pone a La Caridad, se le pone flores... Le ponen velas. La imagen vas a ver las soperas de nosotros. Lo que quiero es eso, que llegó el 4 de diciembre en ese mismo altar subimos a la Santa Bárbara, todos sus hijos todos los que creen en Santa Bárbara van para allá o lo que le quieran poner. Asimismo el 24 de septiembre, para Obbatalá.

- Y lo mantenemos activo el año entero. Claro. Eso nos sirve mucho como el propio proyecto que venimos persiguiendo, tratar de rescatar muchísimas tradiciones perdidas en el pueblo y que la gente aprenda. Ahora viene, que lo vamos a hacer, a ver cómo nos reunimos. Nos podemos reunir en el local. Yo quiero rescatar el Día de los Fieles Difuntos. Aquí todos tenemos familias enterradas en Regla. Y el que no tenga, tiene un español o un negro africano que está ahí. Por lo menos nosotros nos reunimos un grupo, y cada cual va a la bóveda de su familia, la limpia, le pone flores, le pone una velita. Y ya empezamos la tradición que eso se perdió aquí también.

-Hablaré con el administrador del cementerio para que abra el cementerio a las 11 ó 12 de la noche en víspera de los Fieles Difuntos. Y es más emocionante, la gente con su vela en el cementerio y más místico también, creo que es bueno.

-Al final todo el que tiene familiar religioso está enterrado ahí.

-Yo nací en el '86 y yo desde niña escuchaba que si el cabildo en mi casa, que si el Cabildo Angelito. Yo no sabía qué cosa era un cabildo.

-Está en vena de todos los reglanos. En el país ese es el máximo exponente de la sincretización donde participan tres elementos la Iglesia, nosotros yoruba y el gobierno. Porque además las vírgenes salían de la iglesia

-Yo le estaba diciendo a él que el año pasado pudimos contar con la ayuda de la PNR, iba delante un carro de la policía. Este año no sé qué ellos pensaron que no lo íbamos a hacer o dijeron: "Vamos a dejarlo solos para ver si verdaderamente tienen disciplina".

-No ahí hay dos opciones. En la última reunión que yo tuve con el presidente que le hablé de la policía me dice: "No, si ustedes se cuidan solo". No es mentira, no es mentira. Ahí no hay empujón, no hay nada. Pero sí tienen que poner a la policía para desviar el tráfico. Yo no quiero que me cuiden, lo que quiero es que desvíen el tráfico, por lo menos, porque es un peligro.

-Esa es la pregunta, cuando íbamos al cementerio, yo venía atrás, ¿cómo pararon el tráfico allá?

-No, yo me paré en el medio de la calle. A una distancia bastante prudente, los dejé que pasaran por atrás. Pero ya hubo un momento en que los tuve que parar a un lado y al otro para poder nosotros cruzar la calle y llegar a lo que es la puerta del cementerio.

Ahí fue cuando Angelito habló. Pero es tiempo que yo me pierdo para guarachar, para ver los tambores, porque eso lo tiene uno en sangre, lo tiene uno en vena. Para disfrutar también. Claro, a uno le gusta, uno se emociona. Hubo un momento ahí, cuando veníamos bajando por Calixto García que había tantas personas, tantas mujeres, tantas personas mayores llorando, había una señora llorando con tremendo sentimiento. Eso llega, eso llega.

-No, yo los veía, porque yo estaba con la Virgen de Regla y entonces muchas gente se impactaban...

-No, ustedes fueron los que más guaracharon. Ustedes lo que armaron con la Virgen de Regla fue tremenda gozadera. Mucha gente se impactaba, mucha gente se hincaba ahí mismo, se persignaban. Y se ve la Fe.

Todos comentan que el año pasado, en la segunda salida de El Cabildo, la gente se arrodillaba, lloraban, se persignaban, querían tocar a La Virgen.

Titi comenta que él tuvo que escoger entre bailarle a La Virgen o tratar de que su ayuda, en desviar el tráfico para que la procesión siguiera su camino, sirviera de algo.

-Había niños, mayores, todo el mundo estaba ahí. Y mentira caballero, todo el mundo cuida a las vírgenes, todo el mundo se cuida, Mi ahijado, que es un niño así, estaba abrazado a la soga, cuidando a La Virgen, También debe habrá un momento determinado en que se deberá quitar la soga. Pongo a dos cuidadores y a los cargadores, es decir, pongo a dos cuidadores dos a cada lado de La Virgen que son unos diez y se controla un poco más, Las mismas personas que tenemos que van con la soga pero sin la soga y que estén a los lados. Se les pide de favor a las personas que no se lancen, que no empujen. Que nos podemos cuidar nosotros mismos. Con disciplina podemos guarachar para arriba y podemos guarachar para abajo. La procesión religiosa queda más bonita, con más disciplina, ¿me entiendes?

-Es que este es un pueblo con mucha Fe y la gente...El primer año hubo cantidad de gente también y fue del museo a la Iglesia. Eso fue para probarle al Gobierno, ¿qué cosa es un

Cabildo? Y que no iba a pasar nada. No, y más este señor que teníamos aquí que estaba de presidente, lo desconocía por completo. El año pasado él salió por unas de las entrecalles, se paró por el lado y fue tremendo tramo como para ver la disciplina. Yo me imagino que los difuntos estén locos por levantarse e ir detrás del Cabildo también. Una hora y media para arriba, una hora y media para abajo. Los tamboreros van a pie y eso te cansa mucho la cintura. Pero ahí en el parque si los tambores seguían tocando ahí, se hacía un tambor en el parque de dos horas. No, no, la idea era esa, lo que pasa es que también..., mira, si el tiempo no llega a estar tan malo, yo lo dejo. Como el año pasado que estuvimos tremendo rato ahí.

Mi miedo era que empezara a llover. No, la tormenta nos estaba acechando.

-Fue un milagro.

-Parece que alguien puso su mano...

-Pero la puso de verdad.

-Yo no lo dudo que haya habido algún tipo de intervención divina porque no hay de otra.

-Que es lo que dice Juani, desde que presentamos las vírgenes al mar el sol salió y dijo: “vaya los voy a dejar a que ustedes cumplan su objetivo”.

-Yo se lo dije a mi madrina: “Madrina mira como está el sol afuera ahora”. Pero fue así, pusimos a las vírgenes y el sol salió.

Luego de la tormenta, sentados en la casa sin luz, sin teléfono, fue una conversación profunda con implicaciones futuras de mi primer viaje a mi segundo viaje lograron que el gobierno les diera una propiedad que la época colonial, que ahora el grupo del cabildo esta en total animo de reconstruir para hacer ahí el espacio final y permanente del cabildo. Ya esta fue la ultima conversación formal que tuvimos sentados a la mesa antes que saliera el cabildo en procesión los días subsiguientes fue la preparación extensiva de la salida del cabildo. Observación y participación total. Desde mi llegada a Regla, estuve días enteros ayudando en lo que pudiera en la casa en la preparación de todos los detalles. Desde el pulido de las potencias, aureolas de las vírgenes, sus espadas, el arreglo de sus vestidos cocidos a mano por Guardo Ángel, usando la maquina de la vecina para hacerlo, esperando la malla de cuentas de la Virgen de Regla que fue uno de los detalles mas vistosos, y probablemente una innovación de la manera en que se vestían las vírgenes para el cabildo anterior, la malla, o cota, fue ensartada por Papito, el Chino José, uno de los santeros mas reconocidos de Regla.

Una reflexión comparativa final

Pudimos ver que a través de la historia, que estas estructuras institucionales religiosas, dinámicas identitarias, actores religiosos, sociales y el estado, los cabildos y las organizaciones que les sucedieron en diferentes formatos, ofrecieron un punto central de negociación, contestación y redefiniendo roles de dominación y subordinación usando estrategias y tácticas encubiertas. Estos elementos colectivos e formativos de identidad, economía, religión y apoyo social vía instituciones que permitieron el aprendizaje y transmisión de conocimiento. Es por esto que los cabildos son fundamentales para entender el contexto del conocimiento religioso de la religión de los Orishas. Es por los cabildos que los afrocaribinos ganaron las estructuras institucionales para transformar las condiciones sociales, políticas y psicológicas. Pudimos ver además que en principio fueron instituciones segregadas étnica y lingüísticamente, se modificaron para acomodar las necesidades populares y organizacionales de diferentes épocas, adaptados además al momento histórico y político, incluyendo una amplia red practicantes heterogéneos a través del globo. Esta red de practicantes, comparte en cierto sentido una conciencia Yoruba que aprenden vía el movimiento, el habla, las canciones y los bailes y definitivamente se afirman a través de las procesiones. En este sentido propongo a los cabildos y las instituciones que le dan continuidad, ya sean templos, institutos, centros culturales y demás, como indexadores de sistemas de conocimientos que sus miembros interpretan y sostienen sus significados transnacionalmente, transnacional en el sentido horizontal y relacional de la naturaleza mundo social económico y los procesos culturales contenidos en los espacios de los estados que ocupen estas comunidades (Concha-Holmes, 2013).

Esa transnacionalidad de los cabildos la componen una multitud de sectores con una pluralidad de visiones de mundo que trabajan para formar identidades culturales y con acciones colectivas que cruzan fronteras étnicas y religiosas. Que entendemos nuestros previos capítulos tanto bibliográficos y etnográficos propongo una reflexión comparativa sobre la actualidad de las instituciones asociativas en ambas islas, ¿cómo se comparan? ¿en qué son similares? Hacia dónde van? La situación de particular de Puerto Rico se diferencia de Cuba en varias maneras, primero en Puerto Rico nunca existió el formato de cabildo tal como se le conoció en Cuba. Es decir no existieron cabildos de nación africana, hay evidencias de que hubieron varias cofradías, pero no tuvieron la trascendencia que tuvieron en Cuba o en otras partes de Latino América, esa linealidad institucional desde los cabildos hasta las casas de santo no es posible trazarla.

Principalmente por que la tradición Orisha llega en grande a partir de los años 60's luego de que comienzan las migraciones cubanas pos revolución y recibió otra ola en los 80's con nuevas ideas. Por eso, la primera institución que se funda, fue el Templo Yoruba en el 1980, no fue el Cabildo Yoruba, quizás Bobby Boluffer, se dio cuenta de este detalle semántico, al comenzar a congregarse y reunirse para hacer un grupo inicial. Los otros cabildos que existieron, cabildos como el que organizó Johnny Angarica, a partir de su llegada a Puerto Rico luego de su salida en el Mariel, que por lo que escuché y aprendí en mis conversaciones solo comprendía la reunión de religiosos en la playa para ofrendarle a Yemayá y el elemento que la representa en la tierra que es el mar, un humilde toque de tambores batá y varias ofrendas frutales y un sacrificio de un pato. ¿Que es lo fundamental que podemos aprender de esta humilde gesta de congregación, reunión y asociación de religiosos? Ese cabildo sin procesión como se le conoce en Puerto Rico aun, fue trascendental por que marcó una generación nueva de practicantes puertorriqueños, que no sabían lo que era un cabildo y sembró una pequeña semilla histórica, que inspiró varias intentonas de Cabildo que le siguieron principalmente el Cabildo de Yemayá y Ochún que lideró Miriam Quiñones y Carmelo Pizarro que logró salir en procesión con una sola parihuela con dos Vírgenes, La Caridad del Cobre y La Virgen de Regla. Ese cabildo, ya mas con estructura de procesión, con variaciones propias de sus precedentes cubanas, duró una serie de años en los cuales fue bastante exitoso si lo medimos por la participación, documentación existentes en revistas religiosas y el recuerdo de muchas personas con quien conversé. Ese cabildo sufrió de la muerte de uno de sus organizadores y la migración de miembros clave que dejaron el cabildo desarticulado y moribundo. Miriam según conversé con ella, paso grandes problemas económicos para realizar el cabildo procesión, las operaciones y la economía del mismo aparentemente recaían sobre unos pocos, y no eran compartidos. La muerte tanto de Carmelo como de Galvin, también contribuyeron al desanimo y dejaron posiciones vacantes fundamentales para el funcionamiento de la organización, de no surgir una nueva cepa que quiera darle continuidad al mismo, un nuevo grupo quizás que trabaje de manera voluntaria la planificación y la operación al menos de una procesión anual pues dejaría inconcluso aquello que comenzaron con tanto afán Miriam y Carmelo.

Por otra parte, Los Oloshas Unidos aun están en proceso formativo, si acaso no consecutivo, no creo que aun estén desarticulados totalmente, aun esta ahí quizás en un estado de hibernación esperando el momento propicio para resurgir. Si bien la noción de cabildo o

estructuras similares de carácter procesional, o semánticos no forman parte de la discusión en su proceso organizativo, sí buscan congregarse, buscan asociarse, buscan unidad en una forma actual que es la organización no gubernamental ONG, o en una organización sin fines de lucro, ambas estructuras le permitirían a esa organización manejar fondos libres de impuestos y recibir donaciones tan necesarias para sobrevivir y operar, aun está por ver que sucederá con los Oloshas Unidos. En ese sentido el templo Yoruba aunque ya no tenga su local, su edificio, mantiene un evento anual que le sirve al pueblo religioso de Puerto Rico, aunque funcione de manera limitada continúa ahí con vida. No podemos eliminar las casas de santo, Ilés de Ocha que están totalmente descentralizados. Quizás esta sea la única forma asociativa básica y constante en el Puerto Rico de hoy día, la mas solida aunque sea individual y difícil de convocar, están ahí intentando su quehacer religioso diario y dando el servicio de sanación y curación necesarias para comunidades en necesidad. Por otra parte, hay otros movimientos asociativos que están haciendo esfuerzos voluntarios José Ramírez y Joseph Carroll ambos acaban de registrar una fundación nombrada el Cabildo San Juan, Orisha Ifá el cual su misión principal es documentar, estudiar, preservar y custodiar los artefactos y el conocimiento religioso de la Regla de Ocha e Ifá así como también los ritos ceremoniales de las casas de santo en Puerto Rico, esta ultima organización fue recién registrada en el Departamento de Estado de Puerto Rico pero también debido al trastorno causado por el huracán María en Puerto Rico se encuentra en proceso de instauración, aun así es un buen signo de que en Puerto Rico seguimos luchando por asociarnos y seguir trabajando.

En Cuba, el Cabildo de Yemayá de Regla, es caso muy interesante ya que nos presenta un re-surgir, de algo tan importante y trascendental como vimos en el análisis arriba, como lo significativo que es una procesión para una comunidad. El cabildo y sus miembros trabajan con recursos materiales muy limitados aun así poseen, creatividad, inventiva para con la escasez material cubana, poder hacer mucho en sentido simbólico. La construcción de las vírgenes sin nada de materiales, reciclando otras imágenes, y con las destreza de los costureros, carpinteros, modistas y restauradores que hay dentro del capital humano del cabildo han logrado levantar los iconos representativos de las deidades mas importantes para los religiosos de la Regla de Ocha, que evidentemente otras serán incluidas en el futuro, como lo fue Eleguá en el Niño Atocha y muy probablemente Oyá en años próximos. El cabildo, ahora trabaja para una sede permanente, como los cabildos de antaño, que pueda servir de base, perenne al proyecto, entendiendo que la

continuidad tanto de la procesión como del edificio y los servicios que se puedan ofrecer a la comunidad allí a la comunidad garantizaran de cierta forma su permanencia. También, entrevisté y compartí con varias personas que no pude incluir aquí en esta investigación pero es de mi interés continuar trabajando en Cuba y aprovechar esa puerta abierta en Regla en ese bastión Lucumí para seguir investigando temas como la vida Adéchina y sobre todo ir tras importantes pistas encontradas en el Fondo Fernando Ortiz, un lugar que contiene un tesoro para todos aquellos que nos interesan los temas del afro-caribe. La vida de Fernando Ortiz es de mi interés también y encontrar las pistas finales a su vida personal para confirmar sospechas que aun no puedo publicar en este trabajo, particularmente sobre su vida religiosa, y ese acceso sospechoso a ceremonias y rituales prohibidos para el no iniciado.

En Puerto Rico, se me quedaron muchas personas con quien hablar y conversar. Muchos murieron, otros se fueron a Estados Unidos factor sintomático de lo que sucede en Puerto Rico en el mundo social; la migración en masa hacia los Estados Unidos continua haciendo estragos en las instituciones en la isla, dejando puestos vacantes claves y muchas organizaciones e instituciones quedan inoperantes e impedidas de dar servicio a las comunidades no tan solo aquellas de carácter religioso. También conservé muchas otras entrevistas que no pude compartir aquí por el recorte temático que tuve que hacer pero que deja caminos abiertos para futuras investigaciones y publicaciones. De hecho, me gustaría seguir ese camino a Estados Unidos y ver como esos puertorriqueños hacen su que hacer religioso en la diáspora como le decimos aquí, si continúan dándose auxilio mutuo.

Bibliografía Revisada

- ABIMBOLA, Wande. 1997. *Ifá, an exposition of the literary corpus*. Athelia Henrietta Press. New York
- ADEEKO, Adéléké. 2010. "Writing" and "Reference" in *Ifá Divination Chants*. Ohio State University. Columbus.
- ADEKSON, Mary. 2004. *The Yoruba Traditional Healers of Nigeria*. Routledge
- AFIGBO, A. E. 1972. *The Warrant Chiefs: Indirect rule in southeastern Nigeria, 1891-1929*. Longman Group Limited. London
- AGROSINO, Michael. 2007. *Doing Ethnographic and Observational Research*. Sage Publications. Los Angeles.
- AGUESSY, Honorat, Sow Alpha I, Ipha I. Sow, Ola Balogun, Honorat Aguessy and Pathe Diagne. 1979. *Introduction to African Culture General Aspects*. UNESCO
- ALDAMA, Carlos & Vaughan, Umi. 2012. *Carlos Aldama's life in Batá: Cuba, Diaspora and the Drum*. Indiana University Press. Bloomington.
- ALTHUSSER, Louis. 2014. *On the Reproduction of Capitalism: Ideology and Ideological State Apparatuses*. New York, Verso.
- ALLES, Gregory D. 2008. *Religious Studies A Global View*. Routledge. London.
- ALPHA I. Sow, Ola Balogun, Honorat Aguessy, Pathe Diagne. 1979. *Introduction to African Culture*. UNESCO
- ANNUS, Amar. 2010. *Divination and Interpretation of Signs in the Ancient World*. The University of Chicago. Chicago.
- APTER, Andrew. 2007. *Beyond Words; Discourse and Critical Agency*. The University Of Chicago Press, Chicago
- _____. 2010. *Activating the Past: History and Memory in the Black Atlantic World*. Cambridge Scholars Publishing 12 Back Chapman Street, Newcastle
- ARGYRIADIS, Kali. 2000. *Black Witches to "Babalaos", an Analysis of Africa's Paradoxical Relation with Havana*. Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales. Paris.
- _____. 2005. *El desarrollo del turismo religioso en La Habana y la acusación de mercantilismo*. Desacatos, núm. 18, mayo-agosto, 2005, pp. 29-52 Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social Distrito Federal, México

ATWOOD, Mason, Michael. 1994. *I Bow My head to Ground: The Creation of Bodily Experience in a Cuban American Santería Initiation*. American Folklore Society. Bloomington.

AYANDELE, E. A. 1966. "The Missionary Impact on Modern Nigeria 1842-1914; A Political and Social Analysis". London, England

BANTON, Michael. 2004. *Anthropological Approaches to the Study of Religion*. Routledge. New York.

BARCIA, Carmen M. 2008. *Los Ilustres apellidos de los negros en la Habana Colonial*. Ediciones Boloña, Habana, Cuba

BARCIA, Carmen M. RODRIGUEZ, Andres. NIEBLA, Milagros. 2012. "Del cabildo de "nación" a la casa de santo". Fundación Fernando Ortiz, Habana Cuba.

BASCOM Russell, William. 1950. The Focus of Cuban Santeria. *Southwestern Journal of Anthropology* Vol. 6, No. 1, pp. 64-68. The University of Chicago Press

_____.1969. *Ifa Divination: Communication Between Gods and Men in West Africa*. Indiana University Press

_____.1980. *Sixteen Cowries: Yoruba Divination from Africa to the New World*. Indiana University Press; 2001 Corr. 2nd Printing ed. edition (May 22, 1980)

BASTIDE, Roger. 1960. *The African Religions of Brazil: Towards a Sociology of the Interpretation of Civilizations*. Baltimore Johns Hopkins University Press

_____. 1970. "Mémoire collective et sociologie du bricolage." *L'année Sociologique*, 21: 65-108.

BEHAR, Ruth .1996. *The Vulnerable Observer: Anthropology that Breaks Your Heart*. Beacon Press, Boston Massachusetts.

BELMONTE Postigo, José Luis. 2004-2007. *Erosionando el dominio de sus propietarios. Un análisis de las tachas de los contratos de compraventa de los esclavos en Santiago de Cuba 1780-1803*. Contrastes: Revista de Historia. España.

BELL, Catherine. 1992. *Ritual Theory, Ritual Practice*. Oxford University Press.

BETANCOURT, Victor. 2007. *El Bábálawo Médico Tradicional*. Orunmila Edition Publishing & Distr Corp. Tampa.

BIOBAKU, Saburi Oladeni. 1956. *"The Egba and Their Neighbours"*. 1842-1872. Clarendon Press.

BOSCOLO, Cristina. 2009. *Odun: Discourses, Strategies and Power in the Yoruba Play of Transformation*. Rodopi. Amsterdam, New York

BOURDIEU, Pierre. 1981, *"The Specificity of the Scientific Field"* trans. Richard Nice, *French Sociology: Rupture and Renewal Since 1968*, ed. Charles Lemert (New York, Columbia,1981)

BOWEN, T.J. 1867. *Central África, Adventures and Missionary Labors in Several Countries in the interior of África*. Southern Baptist Publication Society

DE BRITTO, Barahona, Alexandra, González-Enriquez, Carmen & Aguilar, Paloma. 2001. *The Politics of Memory: Transnational Justice in Democratizing Societies*. Oxford University Press. New York.

BRANDON, George. 1993. *Santeria from Africa to the New World: The Dead Sell Memories*. (Blacks in the Diaspora.) Bloomington: Indiana University Press. 1993

BREMER, Fredrika.1992. *Slaves, Sugar, & Colonial Society—Travel Accounts of Cuba, 1801-1899*.

BRYAN, Dominic. 1998, 'Ireland's Very Own Jurassic Park': The Mass Media and the Discourse of 'Tradition' on Orange Parades. In Anthony D. Buckley (ed.), *Symbols in Northern Ireland*. Belfast: Institute of Irish Studies Press.
_____.1999 *The Right to March: Parading a Loyal Protestant Identity in Northern Ireland*. in Tim Allen and John Eade (eds), *Divided Europeans: Understanding Ethnicities in Conflict*. Leiden: E. J. Brill.
_____.2000 *Orange Parades: The Politics of Tradition, Ritual and Control*. London: Pluto Press.

BROWN, David. 2003. *Santeria enthroned: art, ritual, and innovation in an Afro-Cuban religión*. University of Chicago Press.

CAMPBELL, Robert. 1861. *"A Pilgrimage to the Motherland an Account of a Journey Among the Egbas and Yorubas of Central África"*. Thomas Hamilton Publishers Philadelphia

CABRERA, Lydia. 1993. *El Monte*. Editorial Letras Cubanas

CASTELLANOS, Jorge. Castellanos, Isabel. 1988. *Cultura Afrocubana*. Colecciones Ébano y Canela, Ediciones Universal, Miami Florida

CASANOVA, José. 1994. *Public Religions In the Modern World*. The University Of Chicago Press.

CHILDS, Matt D. 1997. *“Sewing” Civilization: Cuban Female Education in the Context of Africanization, 1800-1860*. Academy of American Franciscan History. Washington.

CHAMBERS, Glenn A. 2007. *The Rise of Son and the Legitimization of African-Derived Culture in Cuba, 1908-1940*. Callaloo, Vol. 30, No. 2, "Callaloo" and the Cultures and Letters of the Black Diaspora: A Special Thirtieth Anniversary Issue (Spring, 2007), pp. 497-507. Published by: The Johns Hopkins University Press.

CLARK, Mary Ann. 2007. *“Santeria, correcting the myths and uncovering realities of a growing religion”*. Praeger. London

COHEN, Abner. 1980. *Drama and Politics in the Development of a London Carnival*. *Man* (N. S.) 15 (1): 65–87.

CONNERTON, P. 1989. *How Societies Remember*. Cambridge: Cambridge University Press.

COUCEIRO, Luiz Alberto. 1951. A sedução do feitiço: Juca Rosa, Pai Gavião e acusações de feitiçaria no Império do Brasil.

CORRYWRIGHT, Dominic & Morgan, Peggy. 2006. *Get Set for Religious Studies*. Edinburgh University Press. Edinburgh.

COQUERT-VIDROVITCH, Catherine, Lovejoy, Paul E. 1985. *The Workers of African Trade*. Sage Publications. Beverly Hills.

CROCE, Marcela. 2016. *La transculturación: de la utopía a la narrativa latinoamericana. Versiones sucesivas de un precursor, un inaugurador y un codificador*. Literatura: teoría, historia, crítica.

CORONIL, Fernando. 1995, *Naturaleza del poscolonialismo: del eurocentrismo al globocentrismo*.

CROWE, Benjamin D. 2006. *Heidegger’s Religious Origins: Destruction and Authenticity*. Indiana University Press. Bloomington.

CROWTHER, Samuel. 1852. *A grammar of the Yoruba Language*. Seeleys. London.

Dapper, Olfert. 1686. *Description de l’Afrique: Contenant les noms, la situation & les confins de toutes ses parties*. Amsterdam: Wolfgang, Waesberge, Boom, and van Someren.

DELGADO, Kevin M. 2008. *Iyesá Complexes: Reexamining Perceptions of Tradition in Cuban Iyesá Music*. *Black Music Research Journal*, Vol. 28, No. 2 (Fall, 2008), pp. 1-39.

Center for Black Music Research. Columbia College Chicago and University of Illinois Press.

DENNET, R.E. 1906. *At the Back of the Black Man's Mind, Or notes on the Kingly Office in West Africa*. Mac Millan and Co. London

DEMANGLES, Leslie. 1992. *The Faces of the Gods: Vodou and Roman Catholicism in Haiti*. University of North Carolina Press.

DESCHAMPS CHAPEUX, Pedro. 1986. "*Etnias africanas en las sublevaciones de los esclavos en Cuba,*" *Revista Cubana de Ciencias Sociales*, no. 4

DIANTEILL, E. *Deterritorialization and reterritorialization of the Orisha religion in Africa and the New World (Nigeria, Cuba and the United States)*. *International Journal of Urban and Regional Research* 26 (1), 121-137

MC DONALD, Duff. 1882. *Africana or The Heart of Heathen Africa*. London

ERIKSEN, T. H. 2010. *Small Places, Large Issues - an introduction to Social and Cultural Anthropology*. London: Pluto Press.

ESPIRITU Santo, D; Panagiotopoulos A. 2016. *Beyond Tradition, Beyond Invention: Cosmic Technologies and Creativity in Contemporary Afro-Cuban Religions* Canon Pyon: Sean Kingston, 2015. 262 pp.

DOUGLAS, Mary. 1966. *Purity and Danger: An Analysis of The Concepts Pollution and Taboo*. Routledge. New York.

DUBOIS, W.E. B. *The Suppression of the African Slave-Trade to the United States of America, 1638-1870* (1896).

ELLIS. A. B. 1894. *The Yoruba Speaking People Of The Slave Coast of Africa; their Religions, Manners, customs, laws, language etc*. Chapman And Hall, London.

ESCUADERO, Miriam. 2014. *El "Día de Reyes" de Federico Mialhe: la importancia del grabado para el estudio de la iconografía musical cubana decimonónica*. Universidad de la Habana. La Habana.

ESCALONA, Martha Silvia. 2008. *Los Cabildos de Africanos y sus Descendientes en Matanzas*. Ediciones Matanzas, Cuba

FALOKUN, Fatunmbi,. 2005. *Inner Peace The Ifa Concept of Ori*.

FALOKUN, Fatunmbi, Awo & Ogunti Ode Remo, Egbe Ifa. *Inner Peace the Yoruba Concept of Ori*. Ifa Theology.

FALOLA, Toyin. CHILDS, Matt D. 2004. *The Yoruba Diaspora In The Atlantic World*. Indiana University Press

FALOLA, Toyin. Warnock, Amanda B. 2007. *Encyclopedia of the Middle Passage. Greenwood Milestones in African American History*. Greenwood Press

FALOLA, Toyin. Genova, Ann. *Orisa: Yoruba Gods and Spiritual Identity in Africa and the Diaspora*. Cambridge University Press. Cambridge.

FALOLA, Toyin & Heaton, Matthew. 2008. *A History of Nigeria*. Cambridge University Press. Cambridge.

FALOLA, Toyin. 1992. *Ibadan Power elite and The Search for Political Order, 1893-1939*. Istituto Italiano per l'African e l'Oriente. Roma.

FERRETTI, Mundicarmo. 1996. *A Mulher no Tambor de Mina*. São Paulo, Mandrágora, no 3, ano 3

FOUCAULT, Michel .1995. *Discipline and Punish: The Birth of the Prison*. New York, Vintage.

FUGLESTAD, Finn. 1978. *A Reconsideration of Hausa History Before the Jihad*. Cambridge University Press. Cambridge.

FERNANDEZ, James W. 1964. *African Religious Movements-Types and Dynamics*. Cambridge University Press. Cambridge.

FRIGERIO, Alejandro. 2002. *Umbanda and Batuque in the Southern Cone: Transnationalization and Cross Border Religous Flow And as Social Field*. The Diaspora of Brazilian Religions

FROBENIUS, Leo. 1913. *The Voice Of Africa*. Hutchinson and CO. London.

GARTMAN, David. 2013. *Culture, Class and Critical Theory: Between Bordieu and the Frankfurt School*. Routledge. New York.

GEGGUS, David P. 2001. *The Impact of the Hatian Revolution in the Atlantic World*. Universtity of South Carolina Press. South Carolina.

GILROY, Paul. 1993. *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*. Verso. London

GLAZIER, Stephen D. 2012. *If Old Heads Could Talk: Sango Healers in the Caribbean*. Canadian Anthropological Society.

GONZALEZ Echevarría, Aurora. 1990. *Etnografía y comparación: La investigación intercultural en antropología*. Publicacions d'Antropoloia Cultural: Bellatera.

GORMAN, Frank H. 1990. *The Ideology of Ritual: Space, Time and Status in the Priestly Theology*. JSOT Press. England.

O'GORMAN, Edmundo. 1968. *La invención de América*. Fondo de Cultura Económica. México.

GREENBAUM, Susan. 1993. *Economic Cooperation among Urban Industrial Workers: Rationality and Community in an Afro-Cuban Mutual Aid Society, 1904-1927*. Social Science History, Vol. 17, No. 2 pp. 173-19. Cambridge University Press

GUANCHE, Jesús. 1996. *Componentes étnicos de la nación cubana*. La Habana, Fundación Fernando Ortiz.

GUERRA, Ramiro, 1989, Teatralización del folklore, Letras Cubanas, La Habana.

GUIERAS Holmes, Calixta. 1965. "Fernando Ortiz: Palparlo todo, olerlo todo, saborearlo todo". Gaceta de Cuba 4: 4-8

GUTIERREZ, Azopardo Ildefonso. Las cofradías de negros en la America Hispana siglos XVI-XVII. Conferencia.

HALLEN, Ballen. 2000. *The Good, The bad, And the Beautiful: Discourse about Values in Yoruba Culture*. Indiana University Press. Bloomington.

HAGEDORN, Katherine J. 2001. *Divine Utterances, The Performance of Afro-Cuban Santería*. Smithsonian Institution Press, Washington, D.C.

_____. *Long Day's Journey to Rincón: From Suffering to Resistance in the Procession of San Lázaro/Babalú Ayé* British Journal of Ethnomusicology, Vol. 11, No. 1, Red Ritual: Ritual Music and Communism (2002), pp. 43-69

HALLAM, Elizabeth, Ingold, Tim. 2014. *Making and Growing: Anthropological Studies of Organisms and Artefacts*. Ashgate Publishing Limited. England.

HALLEN, Barry. 2000. *The Good, the Bad, and the Beautiful: Discourse about values in Yoruba Culture*. Indiana University Press

HANCCOK, M. 2010. Domestic Rituals. Brill's Encyclopedia of Hinduism, Vol. II Sacred Texts and Languages, Ritual Traditions, Arts, Concepts. 347-360.

HARRIS, Hermione. 2006. *Yoruba in Diaspora: An African Church in London*. Palgrave Mc Millan, New York

HAUSNER, Sondra L. 2013. *Durkheim in Dialogue: A Centenary Celebration of The Elementary Forms of Religious Life*. Berghahn. New York.

HELMREICH, Stephan. 2007. "An Anthropologist Underwater: Immersive Soundscapes, Submarine Cyborgs, and Transductive Ethnography" . AMERICAN ETHNOLOGIST, Vol. 34, No. 4, pp. 621–641.

HERNANDEZ, Hiraldo, Samiri. 2006. *Black Puerto Rican Identity and Religious Experience*. University Press of Florida. Gainesville.

HENRY, Frances. 2003. *Reclaiming African Religions in Trinidad; The sociopolitical legitimation of Orisha and Spiritual Baptist Faiths*. University of The West Indies Press.

HEVIA Lanier, Oilda. 1996. Directorio de las Sociedades Negras de Cuba 1886-1894. Editorial de Las Ciencias Sociales, La Habana, Cuba

HOLBRAAD, Martin. 2012. *Truth and Motion: The Recursive Anthropology of Cuban Divination*. The University of Chicago Press. Chicago.

CONCHA-HOLMES, Amanda. 2013. Cultural Anhtropology, Vol. 28, Issue 3, pp . 490– American Anthropological Association. DOI: 10.1111/cuan.12016 University of Florida

HORTON, Robin. 1979. *Ancient Ife: A Reassessment*. Historical Society of Nigeria. Nigeria.

HOWARD, Phillip. 1998. *Changing History: Afro-Cuban Cabildos and Societies of Color in the Nineteenth Century*. Louisiana State University Press

HUTTON, Webster. 1908. "Primitive Secret Societies: A Study in Early Politics and Religion". Mc Millan Company, New York

IBARRA, Cuesta, Jorge. 1990. "La herencia científica de Fernando Ortiz." *Revista Iberoamericana* 152–153: 1339–1351.

ISHAMO, Shubi L. 2002. *From Africa to Cuba: An Historical Analysis of the Sociedad Secreta Abakuá (Ñañiguismo)*. Review of African Political Economy, Vol. 29, No. 92, Africa, the African Diaspora and Development (Jun., 2002), pp. 253-272. Taylor & Francis, Ltd.

JACKOBSEN, Knut. 2008. *South Asian Religions on Display: Religious processions in South Asia and in the diaspora*. Routledge, New York.

JANUSEK, John W. 2016. "Processions, Ritual Movements, and the Ongoing Production of Pre- Columbian Societies..." Processions in the Ancient Americas, Penn State University Occasional Papers in Anthropology No. 33

JARMAN, Neil. 1998. *Material of Culture, Fabric of Identity*. In Daniel Miller *Material Cultures: Why Some Things Matter*. London: UCL Press.

_____. 1998. *Painting Landscapes: The Place of Murals in the Symbolic Construction of Urban Space*. In Anthony D. Buckley (ed.), *Symbols in Northern Ireland*. Belfast: Institute of Irish Studies Press.

JOHNSON, Paul Christopher. 2002. *Secrets, Gossip and Gods The Transformaion of Brazillian Candomblé*. Oxford University Press

JOHNSON, Paul Christopher. 2007. *Diaspora Conversions; Black Carib Religion and the Recovery of Africa*. University of California Press

JOHNSON, Samuel. 1921. *History of the Yoruba; From the Earliest Times to the Beginning of the British Protectorate*. CMS Book Shop Lagos, Nigeria

KEEFE, Susan Emley. 1989. *Negotiating Ethnicity: The Impact of Anthropological Theory and Practice*. National Association for the Practice of Anthropology. Arlington

LACHATANERE, Romulo. 2001. *El Sistema Religioso de Los Afrocubanos*. Editorial De Ciencias Sociales, La Habana, Cuba

LEÓN, Argeliers, 1961, « La expresión del pueblo en el Teatro Nacional Cubano », Actas del folklore nº 1, Centro de Estudios del Folklore del T.N.C., enero, La Habana, p. 5-7.

LIJADU, E. M. 1908. *IFA: IMOLE RE TI ISE IPILE ISIN NI ILE YORUBA*. Omolayo Standard Press. Nigeria.

MAC DONALD, 1882. *Africana or The Heart of Heathen Africa*. Simpkin Marshall & Co. London.

MARRIOT, Fitzgerald. 1899. *The Secret Societies of West Africa*. Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland. Gran Bretaña.

MARTIN, Juan Luis. 1930. Ecué, Changó y Yemayá. Ensayos sobre la Sub religión de los Afrocubanos. Cultural S.A. Habana

McKENZIE. 1976. *Yoruba Órisá Cults: Some Notes concerning Their cosmology and Concepts of Deity*. Brill. Netherlands.

MIDDLETON, John. 1967. *Gods and Rituals: Readings in Religious Beliefs and Practices*. University of Texas Press. Austin.

MILLER, Ivor. 2009. *Voice of the Leopard: African Secret Societies and Cuba* University Press of Mississippi.

- MONTEJO Arrechea, Carmen Victoria. 1993. *Sociedades de instrucción y recreo de pardos y morenos que existieron en Cuba colonial, 1878-1898*. Veracruz, México, Instituto Veracruzano de Cultura.
- MORTON-WILLIAMS, Peter. BASCOM, William. MCELLAND E.M. 1966. *Two Studies of Ifa Divination. Introduction: The Mode of Divination*. Africa: Journal of the International African Institute, Vol. 36, No. 4 pp. 406-431
- MOORE, Robin, 2018. *Fernando Ortiz on Music: Selected Writings on Afro-Cuban Culture*. Temple University Press.
- MURPHY, Joseph 1988. *Santería. An African Religion in America*. Beacon Press, Boston
- MURREL, Nathaniel Samuel. 2010. *Afro-Caribbean Religions; An introduction to their historical, cultural, and sacred traditions*. Temple University Press
- NILES, Puckett, Newbell. 1926. *Folk Beliefs of the Southern Negro*. Chapel Hill, The University Of North Carolina Press
- NORQUAY, Glenda. Gerry Smith, Editors. *Across the Margins: Cultural Identity and Change in the Atlantic Archipelago*. Manchester University Press
- OCHA NI LELE. 2000. *The Secrets of Afro Cuban Divination*. Destiny Books, Rochester
- OCASIO, Rafael. 2005. "Dancing to the Beat of Babalu Aye: Santería and Popular Cuban Culture," in *Fragments of the Bone: Neo-African Religions in the New World, 90–102*. ed. Patrick Bellegrade-Smith. Champaign: University of Illinois Press.
- OFUNNIYIN, Ajani Ade. 2008. *The Osogbo Connection: Transnational Identities, Modernity and World View of Yoruba Americans in Sheldon, South Carolina and Alachua County, Florida*. University of Florida. Florida.
- OJEDA, Pavez Javier. 2016. *Músicos y tambores en la etnomusicología de la transculturación: Fernando Ortiz, los tamboreros de Regla y la etnografía afrocubana* Latin American Music Review, Volume 37, Number 2, Fall/Winter University of Texas Press.
- OJO, Olatunji. 2005. *Slavery and Human Sacrifice in Yorubaland: Ondo*. Cambridge University Press. Cambridge.
- _____. 2008. *The Organization of the Atlantic Slave Trade in Yorubaland, 1777 to 1856*. Boston University African Studies Center. Boston.
- OLSON, Carl. 2011. *Religious Studies: The Key Concepts*. Routledge: New York.

Pratten, David. 2007. *The Man-Leopard Murders: History and Society in*

ORTIZ, Fernando. 1906. *El Hampa Afrocubana, Los Negros Brujos*. Imprenta El Siglo XX, La Habana.

_____ 1916. *El Hampa Afrocubana, Los Negros Esclavos*. Imprenta El Siglo XX, La Habana.

_____ 1921. *Los cabildos y la fiesta afrocubanos del Día de Reyes*. Imprenta El Siglo XX, La Habana.

_____ 1924. *Glosario de afronegrismos*. Imprenta El Siglo XX, La Habana.

_____ 1984. *La antigua fiesta afrocubana del Día de Reyes*. En *Ensayos etnográficos*. Editorial de Ciencias Sociales, La Habana, 1984.

_____ 1991. *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar*. Pensamiento Cubano, Editorial de Las Ciencias Sociales, Habana, Cuba

PALMIE, Stephan. 2002. *Wizards and Scientist Explorations in Afro-Cuban Modernity and Tradition*. The University Of Chicago Press.

_____.2006. *Thinking With NGANGASReflections on Embodiement and the limits of: "Objectively Necessary Apearences"* Stephan Palmié, University of Chicago

_____ 2013. *The Cooking Of History: How not to study Afro-cuban religión*. The University Of Chicago Press.

PARES, Luis Nicolau. Sansi, Roger. 2011. *Sorcery in the Black Atlantic*. Chicago University Press

PATTERSON, Orlando. 1982. *Slavery and Social Death*. Harvard University Press, Massachusetts.

PEEL, J. D. Y. 2000. *Religious Encounter and the Making of the Yoruba*. Indiana University Press. Bloomington

PEMBERTON, John. 1985. Review: *IFA and ESU: Iconography of Order and Disorder*. UCLA James S. Coleman African Studies Center. Los Angeles.

PICHARDO, Esteban. 1985. *Diccionario provincial casi razonado de voces y frases cubanas*. La Habana, Editorial de Ciencias Sociales.

PICOTTI, Dina, V. Title, *La presencia africana en nuestra identidad*. Serie antropológica. Ediciones Del Sol.

- PHILLIPS, John Edward. 2005. *Writing African History*. University Of Rochester Press
- POINTER, Richard W. 2007. *Encounters of the Spirit, Native Americans and European Colonial Religion*. Indiana University Press
- PODDETTI, Ramiro. 2004. *Mestizaje y transculturación: la propuesta latinoamericana de globalización*. Universidad de Montevideo. Conferencia
- PUECH Henri-Charles. *Las Religiones en los Pueblos sin tradición Escrita Volumen II*
- PRICE, Richard. 1973. *Maroon Societies: Rebel Slave Communities in The Americas*. Anchor Books Anchor press. New York.
- RAMA, Ángel. 2008. *Transculturación Narrativa en America Latina*. Ediciones el Andariego. Buenos Aires, Argentina
- RAMOS, Miguel. 2013. *Lucumí (Yoruba) Culture in Cuba: a Revaluation (1830s -1940s)*
_____.2012. *Obí Agbón: Lukumí Divination with Coconut*. Eleda.org
- REED-DANAHAY, Deborah E. 1997. *Auto/Ethnography: Rewriting the Self and the Social*. Berg. Oxford.
- REID, Michele. 2004. *The Yoruba in Cuba: Origins, Identities, and Transformations. In the yoruba diaspora in the atlantic world* Indiana University Press.
- ROBBEN, Antonius C.G.M, Sluka, Jeffrey A. 2007. *Ethnographic Fieldwork: An Anthropological Reader*. Blackwell Publishing. Malden.
- ROJAS, Rafael. 2006. *Tumbas sin sosiego: Revolución, disidencia y exilio del intelectual cubano*. Ediciones Anagrama
- ROMBERG, Raquel. 2003. *Witchcraft and Welfare Spiritual Capital and the Business of Magic in Modern Puerto Rico*. University of Texas Press.
- RUTZ, Matthew. 2013. *Bodies of Knowledge in Ancient Mesopotamia: The Diviners of Late Bronze Age Emar and Their Tablet Collection*. Brill. Leiden.
- SALERMO, Judith. 2008. Fernando Ortiz. Una metodología que funda y arrasa. Habana Cuba.
- SALES SALVADOR, Dora. 2004. *Puentes sobre el mundo. Cultura, traducción y forma literaria en las narraciones de transculturación de José María Arguedas y Vikram Chandra*. Bern: Peter Lang SA, Editorial científica europea.

SHORE, Cris, Nugent, Stephen. 2002. *Elite Cultures: Anthropological Perspectives*. Routledge. New York.

SIMPSON, George E. 1980. *Yoruba Religion & Medicine In Ibadan*. Ibadan University Press. Nigeria.

SMITH Omari, Mikelle. 1991. *Completing the Circle: Notes on African Art, Society, and Religion in Oyotunji, South Carolina*. University of California. Berkeley.

DE SOUZA Hernández, Adrián. 1998. *Echu-Elegguá: Equilibrio dinámico de la existencia (Religión Yoruba)*. Ediciones Unión. Cuba.

DE SOUZA Hernández, Adrián de. 2005. *Los Orichas en África; Un Aproximación a Nuestra Identidad*. Editorial de Las Ciencias Sociales

DE SOUZA, Luiz Alverson. 1998. *A Black Heart: The work of Thomas Jefferson Bowen among Blacks in Africa and Brazil between 1840 and 1875*. School of Theology University of Natal. Pietermaritzburg.

SCHWEITZER, Kenneth George. 2010. *The Artistry of Afro-Cuban Batá Drumming: Aesthetics, Transmission, Bonding, and Creativity, Caribbean Studies Series*. University press of Mississippi

SOW, Alpha I. & Balogun, Ola. 1979. *Introduction to African culture: general aspects*. Unesco. France.

SCHMIDT Betinna, Lucy Huskinson. 2010. *Spirit Possession and Trance; New Interdisciplinary Perspectives*. Continuum International Publishing Group

STONE, R.H. 1899. *In Africa's Forest and Jungle or Six Years Among the Yorubans*. Felming H. Revell Company

STOVEL, Herb, Stanley-Price, Nicholas & Killick, Robert. 2005. *Conservation of Living Religious Heritage*. ICCROM. Rome.

SWANCUTT, Katherine. 2012. *Fortune and the Cursed: The Sliding Scale of Time in Mongolian Divination*. Berghahn Book. New York.

TARDIEU, Pierre, G. Jean. 1997. “*Los Negros y la Iglesia en el Perú*” siglos XVI-XVII-Tomo 1 –Ediciones Afroamérica –Quito.

TESTA, Silvina. 2004. Ediciones La Memoria Centro Cultural Pablo de la Torriente Brau, Habana, Cuba

TAYLOR, ark C. 2012. *Refiguring the Spiritual*. Columbia University Press. New York.

TAYLOR, Yvette, Hines, Sally & Casey, Mark E. 2010. *Theorizing Intersectionality and Sexuality*. Palgrave Macmillan. New York.

TIERNEY Emiko Ohnuki-. 1984. "native" anthropologists Pages 584–586 August 1984 View issue TOC Volume 11, Issue 3 American Ethnologist.

TORRES, Jorge. 2013. *IFA-Energía Universal*. Book Country LLC. Bloomington.

TROUILLOT, Michel-Rolph .2002. en *The Caribbean Region: Open Frontier in Anthropologic Theory*.

DE TURCK, Daphne. 2016. *Serving Masters: An Anthropological Perspective on the Invention, Reinvention and Keeping of Tradition in Contemporary Processions in Honour of Eligius*. Volkskunde.

□□□□□□ □□□□ □□ □□□□□□

TUCKER, Miss. 1859. *Abbeokuta; sunrise within the tropics, origin and progress of the Yoruba Mission*. Robert Carter & Brother, New York

TURNER, H.W. 1970. *Bibliography of Modern African Religious Movements*. Brill: Netherlands.

VALLELY, Anne. 2002. *Transcendent: An Ethnography of a Jain Ascetic Community*. University of Toronto Press. Toronto.

VAUGHAN, Umi. 2012. "*Carlos Aldama's life in batá : Cuba, diaspora, and the drum*" Indiana University Press.

VILLEPASTOUR, Amanda. 2015. *The Yoruba God of Drumming: Transatlantic Perspectives on the Wood That Talks*. University Press Of Mississippi.

DE VERTUIL, Aime .1858. Louis Antoine. *Three Essays on the Cultivation of Sugar Can Trinidad, Port of Spain*: Printed at the Standard's Office.

WADE, Peter. 2000. (Review) *Changing History: Afro-Cuban Cabildos and Societies of Color in the Nineteenth Century*. Oxford University Press. Oxford.

WHATLEY, Pierson, William and Jr. 1922. *Some Reflections on the Cabildo as an Institution* The Hispanic American Historical Review, Vol. 5, No. 4 (Nov., 1922), pp. 573-596. Duke University Press

WILSON, Thomas M. HASTINGS, Donnan. 2006. *The Anthropology of Ireland*. Oxford, New York.

WRIGHT, Irene. 1912. *Cuba*. McMillan Company, London

WODAK, Ruth & Chilton, Paul. 2005. *A New Agenda in (Critical) Discourse Analysis: Theory, methodology and interdisciplinarity*. John Benjamins

WYNDAHM, John. 1921. *Myths of Ifé*. Erskine Macdonald, LTD. London

WYNN, Mark. 2005. *Emotional Experience and Religious Understanding: Integrating Perception, Conception and Feeling*. Cambridge University Press. Cambridge.

YETUNDE Fólarín Schleicher, Antonia. 2008. *Colloquial Yoruba: The Complete Course for Beginners*. Routledge. New York.

Bibliografía Revisada

- ABIMBOLA, Wande. 1997. *Ifá, an exposition of the literary corpus*. Athelia Henrietta Press. New York
- ADEEKO, Adéléké. 2010. "Writing" and "Reference" in *Ifá Divination Chants*. Ohio State University. Columbus.
- ADEKSON, Mary. 2004. *The Yoruba Traditional Healers of Nigeria*. Routledge
- AFIGBO, A. E. 1972. *The Warrant Chiefs: Indirect rule in southeastern Nigeria, 1891-1929*. Longman Group Limited. London
- AGROSINO, Michael. 2007. *Doing Ethnographic and Observational Research*. Sage Publications. Los Angeles.
- AGUESSY, Honorat, Sow Alpha I, Ipha I. Sow, Ola Balogun, Honorat Aguessy and Pathe Diagne. 1979. *Introduction to African Culture General Aspects*. UNESCO
- ALDAMA, Carlos & Vaughan, Umi. 2012. *Carlos Aldama's life in Batá: Cuba, Diaspora and the Drum*. Indiana University Press. Bloomington.
- ALTHUSSER, Louis. 2014. *On the Reproduction of Capitalism: Ideology and Ideological State Apparatuses*. New York, Verso.
- ALLES, Gregory D. 2008. *Religious Studies A Global View*. Routledge. London.
- ALPHA I. Sow, Ola Balogun, Honorat Aguessy, Pathe Diagne. 1979. *Introduction to African Culture*. UNESCO
- ANNUS, Amar. 2010. *Divination and Interpretation of Signs in the Ancient World*. The University of Chicago. Chicago.
- APTER, Andrew. 2007. *Beyond Words; Discourse and Critical Agency*. The University Of Chicago Press, Chicago
- _____. 2010. *Activating the Past: History and Memory in the Black Atlantic World*. Cambridge Scholars Publishing 12 Back Chapman Street, Newcastle
- ARGYRIADIS, Kali. 2000. *Black Witches to "Babalaos", an Analysis of Africa's Paradoxical Relation with Havana*. Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales. Paris.
- _____. 2005. *El desarrollo del turismo religioso en La Habana y la acusación de mercantilismo*. Desacatos, núm. 18, mayo-agosto, 2005, pp. 29-52 Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social Distrito Federal, México

ATWOOD, Mason, Michael. 1994. *I Bow My head to Ground: The Creation of Bodily Experience in a Cuban American Santería Initiation*. American Folklore Society. Bloomington.

AYANDELE, E. A. 1966. "The Missionary Impact on Modern Nigeria 1842-1914; A Political and Social Analysis". London, England

BANTON, Michael. 2004. *Anthropological Approaches to the Study of Religion*. Routledge. New York.

BARCIA, Carmen M. 2008. *Los Ilustres apellidos de los negros en la Habana Colonial*. Ediciones Boloña, Habana, Cuba

BARCIA, Carmen M. RODRIGUEZ, Andres. NIEBLA, Milagros. 2012. "Del cabildo de "nación" a la casa de santo". Fundación Fernando Ortiz, Habana Cuba.

BASCOM Russell, William. 1950. The Focus of Cuban Santeria. *Southwestern Journal of Anthropology* Vol. 6, No. 1, pp. 64-68. The University of Chicago Press

_____.1969. *Ifa Divination: Communication Between Gods and Men in West Africa*. Indiana University Press

_____.1980. *Sixteen Cowries: Yoruba Divination from Africa to the New World*. Indiana University Press; 2001 Corr. 2nd Printing ed. edition (May 22, 1980)

BASTIDE, Roger. 1960. *The African Religions of Brazil: Towards a Sociology of the Interpretation of Civilizations*. Baltimore Johns Hopkins University Press

_____. 1970. "Mémoire collective et sociologie du bricolage." *L'année Sociologique*, 21: 65-108.

BEHAR, Ruth .1996. *The Vulnerable Observer: Anthropology that Breaks Your Heart*. Beacon Press, Boston Massachusetts.

BELMONTE Postigo, José Luis. 2004-2007. *Erosionando el dominio de sus propietarios. Un análisis de las tachas de los contratos de compraventa de los esclavos en Santiago de Cuba 1780-1803*. Contrastes: Revista de Historia. España.

BELL, Catherine. 1992. *Ritual Theory, Ritual Practice*. Oxford University Press.

BETANCOURT, Victor. 2007. *El Bábálawo Médico Tradicional*. Orunmila Edition Publishing & Distr Corp. Tampa.

BIOBAKU, Saburi Oladeni. 1956. *"The Egba and Their Neighbours"*. 1842-1872. Clarendon Press.

BOSCOLO, Cristina. 2009. *Odun: Discourses, Strategies and Power in the Yoruba Play of Transformation*. Rodopi. Amsterdam, New York

BOURDIEU, Pierre. 1981, *"The Specificity of the Scientific Field"* trans. Richard Nice, *French Sociology: Rupture and Renewal Since 1968*, ed. Charles Lemert (New York, Columbia, 1981)

BOWEN, T.J. 1867. *Central Africa, Adventures and Missionary Labors in Several Countries in the interior of Africa*. Southern Baptist Publication Society

DE BRITTO, Barahona, Alexandra, González-Enriquez, Carmen & Aguilar, Paloma. 2001. *The Politics of Memory: Transnational Justice in Democratizing Societies*. Oxford University Press. New York.

BRANDON, George. 1993. *Santeria from Africa to the New World: The Dead Sell Memories*. (Blacks in the Diaspora.) Bloomington: Indiana University Press. 1993

BREMER, Fredrika. 1992. *Slaves, Sugar, & Colonial Society—Travel Accounts of Cuba, 1801-1899*.

BRYAN, Dominic. 1998, 'Ireland's Very Own Jurassic Park': The Mass Media and the Discourse of 'Tradition' on Orange Parades. In Anthony D. Buckley (ed.), *Symbols in Northern Ireland*. Belfast: Institute of Irish Studies Press.
_____. 1999 *The Right to March: Parading a Loyal Protestant Identity in Northern Ireland*. in Tim Allen and John Eade (eds), *Divided Europeans: Understanding Ethnicities in Conflict*. Leiden: E. J. Brill.
_____. 2000 *Orange Parades: The Politics of Tradition, Ritual and Control*. London: Pluto Press.

BROWN, David. 2003. *Santeria enthroned: art, ritual, and innovation in an Afro-Cuban religión*. University of Chicago Press.

CAMPBELL, Robert. 1861. *"A Pilgrimage to the Motherland an Account of a Journey Among the Egbas and Yorubas of Central Africa"*. Thomas Hamilton Publishers Philadelphia

CABRERA, Lydia. 1993. *El Monte*. Editorial Letras Cubanas

CASTELLANOS, Jorge. Castellanos, Isabel. 1988. *Cultura Afrocubana*. Colecciones Ébano y Canela, Ediciones Universal, Miami Florida

CASANOVA, José. 1994. *Public Religions In the Modern World*. The University Of Chicago Press.

CHILDS, Matt D. 1997. *“Sewing” Civilization: Cuban Female Education in the Context of Africanization, 1800-1860*. Academy of American Franciscan History. Washington.

CHAMBERS, Glenn A. 2007. *The Rise of Son and the Legitimization of African-Derived Culture in Cuba, 1908-1940*. Callaloo, Vol. 30, No. 2, "Callaloo" and the Cultures and Letters of the Black Diaspora: A Special Thirtieth Anniversary Issue (Spring, 2007), pp. 497-507. Published by: The Johns Hopkins University Press.

CLARK, Mary Ann. 2007. *“Santeria, correcting the myths and uncovering realities of a growing religion”*. Praeger. London

COHEN, Abner. 1980. *Drama and Politics in the Development of a London Carnival*. *Man* (N. S.) 15 (1): 65–87.

CONNERTON, P. 1989. *How Societies Remember*. Cambridge: Cambridge University Press.

COUCEIRO, Luiz Alberto. 1951. A sedução do feitiço: Juca Rosa, Pai Gavião e acusações de feitiçaria no Império do Brasil.

CORRYWRIGHT, Dominic & Morgan, Peggy. 2006. *Get Set for Religious Studies*. Edinburgh University Press. Edinburgh.

COQUERT-VIDROVITCH, Catherine, Lovejoy, Paul E. 1985. *The Workers of African Trade*. Sage Publications. Beverly Hills.

CROCE, Marcela. 2016. *La transculturación: de la utopía a la narrativa latinoamericana. Versiones sucesivas de un precursor, un inaugurador y un codificador*. Literatura: teoría, historia, crítica.

CORONIL, Fernando. 1995, *Naturaleza del poscolonialismo: del eurocentrismo al globocentrismo*.

CROWE, Benjamin D. 2006. *Heidegger’s Religious Origins: Destruction and Authenticity*. Indiana University Press. Bloomington.

CROWTHER, Samuel. 1852. *A grammar of the Yoruba Language*. Seeleys. London.

Dapper, Olfert. 1686. *Description de l’Afrique: Contenant les noms, la situation & les confins de toutes ses parties*. Amsterdam: Wolfgang, Waesberge, Boom, and van Someren.

DELGADO, Kevin M. 2008. *Iyesá Complexes: Reexamining Perceptions of Tradition in Cuban Iyesá Music*. *Black Music Research Journal*, Vol. 28, No. 2 (Fall, 2008), pp. 1-39.

Center for Black Music Research. Columbia College Chicago and University of Illinois Press.

DENNET, R.E. 1906. *At the Back of the Black Man's Mind, Or notes on the Kingly Office in West Africa*. Mac Millan and Co. London

DEMANGLES, Leslie. 1992. *The Faces of the Gods: Vodou and Roman Catholicism in Haiti*. University of North Carolina Press.

DESCHAMPS CHAPEUX, Pedro. 1986. "*Etnias africanas en las sublevaciones de los esclavos en Cuba,*" *Revista Cubana de Ciencias Sociales*, no. 4

DIANTEILL, E. *Deterritorialization and reterritorialization of the Orisha religion in Africa and the New World (Nigeria, Cuba and the United States)*. *International Journal of Urban and Regional Research* 26 (1), 121-137

MC DONALD, Duff. 1882. *Africana or The Heart of Heathen Africa*. London

ERIKSEN, T. H. 2010. *Small Places, Large Issues - an introduction to Social and Cultural Anthropology*. London: Pluto Press.

ESPIRITU Santo, D; Panagiotopoulos A. 2016. *Beyond Tradition, Beyond Invention: Cosmic Technologies and Creativity in Contemporary Afro-Cuban Religions* Canon Pyon: Sean Kingston, 2015. 262 pp.

DOUGLAS, Mary. 1966. *Purity and Danger: An Analysis of The Concepts Pollution and Taboo*. Routledge. New York.

DUBOIS, W.E. B. *The Suppression of the African Slave-Trade to the United States of America, 1638-1870* (1896).

ELLIS. A. B. 1894. *The Yoruba Speaking People Of The Slave Coast of Africa; their Religions, Manners, customs, laws, language etc.* Chapman And Hall, London.

ESCUADERO, Miriam. 2014. *El "Día de Reyes" de Federico Mialhe: la importancia del grabado para el estudio de la iconografía musical cubana decimonónica*. Universidad de la Habana. La Habana.

ESCALONA, Martha Silvia. 2008. *Los Cabildos de Africanos y sus Descendientes en Matanzas*. Ediciones Matanzas, Cuba

FALOKUN, Fatunmbi,. 2005. *Inner Peace The Ifa Concept of Ori*.

FALOKUN, Fatunmbi, Awo & Ogunti Ode Remo, Egbe Ifa. *Inner Peace the Yoruba Concept of Ori*. Ifa Theology.

FALOLA, Toyin. CHILDS, Matt D. 2004. *The Yoruba Diaspora In The Atlantic World*. Indiana University Press

FALOLA, Toyin. Warnock, Amanda B. 2007. *Encyclopedia of the Middle Passage. Greenwood Milestones in African American History*. Greenwood Press

FALOLA, Toyin. Genova, Ann. *Orisa: Yoruba Gods and Spiritual Identity in Africa and the Diaspora*. Cambridge University Press. Cambridge.

FALOLA, Toyin & Heaton, Matthew. 2008. *A History of Nigeria*. Cambridge University Press. Cambridge.

FALOLA, Toyin. 1992. *Ibadan Power elite and The Search for Political Order, 1893-1939*. Istituto Italiano per l'African e l'Oriente. Roma.

FERRETTI, Mundicarmo. 1996. *A Mulher no Tambor de Mina*. São Paulo, Mandrágora, no 3, ano 3

FOUCAULT, Michel .1995. *Discipline and Punish: The Birth of the Prison*. New York, Vintage.

FUGLESTAD, Finn. 1978. *A Reconsideration of Hausa History Before the Jihad*. Cambridge University Press. Cambridge.

FERNANDEZ, James W. 1964. *African Religious Movements-Types and Dynamics*. Cambridge University Press. Cambridge.

FRIGERIO, Alejandro. 2002. *Umbanda and Batuque in the Southern Cone: Transnationalization and Cross Border Religous Flow And as Social Field*. The Diaspora of Brazilian Religions

FROBENIUS, Leo. 1913. *The Voice Of Africa*. Hutchinson and CO. London.

GARTMAN, David. 2013. *Culture, Class and Critical Theory: Between Bordieu and the Frankfurt School*. Routledge. New York.

GEGGUS, David P. 2001. *The Impact of the Hatian Revolution in the Atlantic World*. Universtity of South Carolina Press. South Carolina.

GILROY, Paul. 1993. *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*. Verso. London

GLAZIER, Stephen D. 2012. *If Old Heads Could Talk: Sango Healers in the Caribbean*. Canadian Anthropological Society.

GONZALEZ Echevarría, Aurora. 1990. *Etnografía y comparación: La investigación intercultural en antropología*. Publicacions d'Antropoloia Cultural: Bellaterra.

GORMAN, Frank H. 1990. *The Ideology of Ritual: Space, Time and Status in the Priestly Theology*. JSOT Press. England.

O'GORMAN, Edmundo. 1968. *La invención de América*. Fondo de Cultura Económica. México.

GREENBAUM, Susan. 1993. *Economic Cooperation among Urban Industrial Workers: Rationality and Community in an Afro-Cuban Mutual Aid Society, 1904-1927*. Social Science History, Vol. 17, No. 2 pp. 173-19. Cambridge University Press

GUANCHE, Jesús. 1996. *Componentes étnicos de la nación cubana*. La Habana, Fundación Fernando Ortiz.

GUERRA, Ramiro, 1989, Teatralización del folklore, Letras Cubanas, La Habana.

GUIERAS Holmes, Calixta. 1965. "Fernando Ortiz: Palparlo todo, olerlo todo, saborearlo todo". Gaceta de Cuba 4: 4-8

GUTIERREZ, Azopardo Ildefonso. Las cofradías de negros en la America Hispana siglos XVI-XVII. Conferencia.

HALLEN, Ballen. 2000. *The Good, The bad, And the Beautiful: Discourse about Values in Yoruba Culture*. Indiana University Press. Bloomington.

HAGEDORN, Katherine J. 2001. *Divine Utterances, The Performance of Afro-Cuban Santería*. Smithsonian Institution Press, Washington, D.C.

_____. *Long Day's Journey to Rincón: From Suffering to Resistance in the Procession of San Lázaro/Babalú Ayé* British Journal of Ethnomusicology, Vol. 11, No. 1, Red Ritual: Ritual Music and Communism (2002), pp. 43-69

HALLAM, Elizabeth, Ingold, Tim. 2014. *Making and Growing: Anthropological Studies of Organisms and Artefacts*. Ashgate Publishing Limited. England.

HALLEN, Barry. 2000. *The Good, the Bad, and the Beautiful: Discourse about values in Yoruba Culture*. Indiana University Press

HANCCOK, M. 2010. Domestic Rituals. Brill's Encyclopedia of Hinduism, Vol. II Sacred Texts and Languages, Ritual Traditions, Arts, Concepts. 347-360.

HARRIS, Hermione. 2006. *Yoruba in Diaspora: An African Church in London*. Palgrave Mc Millan, New York

HAUSNER, Sondra L. 2013. *Durkheim in Dialogue: A Centenary Celebration of The Elementary Forms of Religious Life*. Berghahn. New York.

HELMREICH, Stephan. 2007. "An Anthropologist Underwater: Immersive Soundscapes, Submarine Cyborgs, and Transductive Ethnography" . AMERICAN ETHNOLOGIST, Vol. 34, No. 4, pp. 621–641.

HERNANDEZ, Hiraldo, Samiri. 2006. *Black Puerto Rican Identity and Religious Experience*. University Press of Florida. Gainesville.

HENRY, Frances. 2003. *Reclaiming African Religions in Trinidad; The sociopolitical legitimation of Orisha and Spiritual Baptist Faiths*. University of The West Indies Press.

HEVIA Lanier, Oilda. 1996. Directorio de las Sociedades Negras de Cuba 1886-1894. Editorial de Las Ciencias Sociales, La Habana, Cuba

HOLBRAAD, Martin. 2012. *Truth and Motion: The Recursive Anthropology of Cuban Divination*. The University of Chicago Press. Chicago.

CONCHA-HOLMES, Amanda. 2013. Cultural Anhtropology, Vol. 28, Issue 3, pp . 490– American Anthropological Association. DOI: 10.1111/cuan.12016 University of Florida

HORTON, Robin. 1979. *Ancient Ife: A Reassessment*. Historical Society of Nigeria. Nigeria.

HOWARD, Phillip. 1998. *Changing History: Afro-Cuban Cabildos and Societies of Color in the Nineteenth Century*. Louisiana State University Press

HUTTON, Webster. 1908. "Primitive Secret Societies: A Study in Early Politics and Religion". Mc Millan Company, New York

IBARRA, Cuesta, Jorge. 1990. "La herencia científica de Fernando Ortiz." *Revista Iberoamericana* 152–153: 1339–1351.

ISHMO, Shubi L. 2002. *From Africa to Cuba: An Historical Analysis of the Sociedad Secreta Abakuá (Ñañiguismo)*. Review of African Political Economy, Vol. 29, No. 92, Africa, the African Diaspora and Development (Jun., 2002), pp. 253-272. Taylor & Francis, Ltd.

JACKOBSEN, Knut. 2008. *South Asian Religions on Display: Religious processions in South Asia and in the diaspora*. Routledge, New York.

JANUSEK, John W. 2016. "Processions, Ritual Movements, and the Ongoing Production of Pre- Columbian Societies..." Processions in the Ancient Americas, Penn State University Occasional Papers in Anthropology No. 33

JARMAN, Neil. 1998. *Material of Culture, Fabric of Identity*. In Daniel Miller *Material Cultures: Why Some Things Matter*. London: UCL Press.

_____. 1998. *Painting Landscapes: The Place of Murals in the Symbolic Construction of Urban Space*. In Anthony D. Buckley (ed.), *Symbols in Northern Ireland*. Belfast: Institute of Irish Studies Press.

JOHNSON, Paul Christopher. 2002. *Secrets, Gossip and Gods The Transformaion of Brazillian Candomblé*. Oxford University Press

JOHNSON, Paul Christopher. 2007. *Diaspora Conversions; Black Carib Religion and the Recovery of Africa*. University of California Press

JOHNSON, Samuel. 1921. *History of the Yoruba; From the Earliest Times to the Beginning of the British Protectorate*. CMS Book Shop Lagos, Nigeria

KEEFE, Susan Emley. 1989. *Negotiating Ethnicity: The Impact of Anthropological Theory and Practice*. National Association for the Practice of Anthropology. Arlington

LACHATANERE, Romulo. 2001. *El Sistema Religioso de Los Afrocubanos*. Editorial De Ciencias Sociales, La Habana, Cuba

LEÓN, Argeliers, 1961, « La expresión del pueblo en el Teatro Nacional Cubano », Actas del folklore nº 1, Centro de Estudios del Folklore del T.N.C., enero, La Habana, p. 5-7.

LIJADU, E. M. 1908. *IFA: IMOLE RE TI ISE IPILE ISIN NI ILE YORUBA*. Omolayo Standard Press. Nigeria.

MAC DONALD, 1882. *Africana or The Heart of Heathen Africa*. Simpkin Marshall & Co. London.

MARRIOT, Fitzgerald. 1899. *The Secret Societies of West Africa*. Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland. Gran Bretaña.

MARTIN, Juan Luis. 1930. Ecué, Changó y Yemayá. Ensayos sobre la Sub religión de los Afrocubanos. Cultural S.A. Habana

McKENZIE. 1976. *Yoruba Órisá Cults: Some Notes concerning Their cosmology and Concepts of Deity*. Brill. Netherlands.

MIDDLETON, John. 1967. *Gods and Rituals: Readings in Religious Beliefs and Practices*. University of Texas Press. Austin.

MILLER, Ivor. 2009. *Voice of the Leopard: African Secret Societies and Cuba* University Press of Mississippi.

- MONTEJO Arrechea, Carmen Victoria. 1993. *Sociedades de instrucción y recreo de pardos y morenos que existieron en Cuba colonial, 1878-1898*. Veracruz, México, Instituto Veracruzano de Cultura.
- MORTON-WILLIAMS, Peter. BASCOM, William. MCELLAND E.M. 1966. *Two Studies of Ifa Divination. Introduction: The Mode of Divination*. Africa: Journal of the International African Institute, Vol. 36, No. 4 pp. 406-431
- MOORE, Robin, 2018. *Fernando Ortiz on Music: Selected Writings on Afro-Cuban Culture*. Temple University Press.
- MURPHY, Joseph 1988. *Santería. An African Religion in America*. Beacon Press, Boston
- MURREL, Nathaniel Samuel. 2010. *Afro-Caribbean Religions; An introduction to their historical, cultural, and sacred traditions*. Temple University Press
- NILES, Puckett, Newbell. 1926. *Folk Beliefs of the Southern Negro*. Chapel Hill, The University Of North Carolina Press
- NORQUAY, Glenda. Gerry Smith, Editors. *Across the Margins: Cultural Identity and Change in the Atlantic Archipelago*. Manchester University Press
- OCHA NI LELE. 2000. *The Secrets of Afro Cuban Divination*. Destiny Books, Rochester
- OCASIO, Rafael. 2005. "Dancing to the Beat of Babalu Aye: Santería and Popular Cuban Culture," in *Fragments of the Bone: Neo-African Religions in the New World, 90–102*. ed. Patrick Bellegrade-Smith. Champaign: University of Illinois Press.
- OFUNNIYIN, Ajani Ade. 2008. *The Osogbo Connection: Transnational Identities, Modernity and World View of Yoruba Americans in Sheldon, South Carolina and Alachua County, Florida*. University of Florida. Florida.
- OJEDA, Pavez Javier. 2016. *Músicos y tambores en la etnomusicología de la transculturación: Fernando Ortiz, los tamboreros de Regla y la etnografía afrocubana* Latin American Music Review, Volume 37, Number 2, Fall/Winter University of Texas Press.
- OJO, Olatunji. 2005. *Slavery and Human Sacrifice in Yorubaland: Ondo*. Cambridge University Press. Cambridge.
- _____. 2008. *The Organization of the Atlantic Slave Trade in Yorubaland, 1777 to 1856*. Boston University African Studies Center. Boston.
- OLSON, Carl. 2011. *Religious Studies: The Key Concepts*. Routledge: New York.

Pratten, David. 2007. *The Man-Leopard Murders: History and Society in*

ORTIZ, Fernando. 1906. *El Hampa Afrocubana, Los Negros Brujos*. Imprenta El Siglo XX, La Habana.

_____ 1916. *El Hampa Afrocubana, Los Negros Esclavos*. Imprenta El Siglo XX, La Habana.

_____ 1921. *Los cabildos y la fiesta afrocubanos del Día de Reyes*. Imprenta El Siglo XX, La Habana.

_____ 1924. *Glosario de afronegrismos*. Imprenta El Siglo XX, La Habana.

_____ 1984. *La antigua fiesta afrocubana del Día de Reyes*. En *Ensayos etnográficos*. Editorial de Ciencias Sociales, La Habana, 1984.

_____ 1991. *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar*. Pensamiento Cubano, Editorial de Las Ciencias Sociales, Habana, Cuba

PALMIÉ, Stephan. 2002. *Wizards and Scientist Explorations in Afro-Cuban Modernity and Tradition*. The University Of Chicago Press.

_____.2006. *Thinking With NGANGAS: Reflections on Embodiement and the limits of: "Objectively Necessary Apearences"* Stephan Palmié, University of Chicago

_____ 2013. *The Cooking Of History: How not to study Afro-cuban religión*. The University Of Chicago Press.

PARES, Luis Nicolau. Sansi, Roger. 2011. *Sorcery in the Black Atlantic*. Chicago University Press

PATTERSON, Orlando. 1982. *Slavery and Social Death*. Harvard University Press, Massachusetts.

PEEL, J. D. Y. 2000. *Religious Encounter and the Making of the Yoruba*. Indiana University Press. Bloomington

PEMBERTON, John. 1985. Review: *IFA and ESU: Iconography of Order and Disorder*. UCLA James S. Coleman African Studies Center. Los Angeles.

PICHARDO, Esteban. 1985. *Diccionario provincial casi razonado de voces y frases cubanas*. La Habana, Editorial de Ciencias Sociales.

PICOTTI, Dina, V. Title, *La presencia africana en nuestra identidad*. Serie antropológica. Ediciones Del Sol.

- PHILLIPS, John Edward. 2005. *Writing African History*. University Of Rochester Press
- POINTER, Richard W. 2007. *Encounters of the Spirit, Native Americans and European Colonial Religion*. Indiana University Press
- PODDETTI, Ramiro. 2004. *Mestizaje y transculturación: la propuesta latinoamericana de globalización*. Universidad de Montevideo. Conferencia
- PUECH Henri-Charles. *Las Religiones en los Pueblos sin tradición Escrita Volumen II*
- PRICE, Richard. 1973. *Maroon Societies: Rebel Slave Communities in The Americas*. Anchor Books Anchor press. New York.
- RAMA, Ángel. 2008. *Transculturación Narrativa en America Latina*. Ediciones el Andariego. Buenos Aires, Argentina
- RAMOS, Miguel. 2013. *Lucumí (Yoruba) Culture in Cuba: a Revaluation (1830s -1940s)*
_____.2012. *Obí Agbón: Lukumí Divination with Coconut*. Eleda.org
- REED-DANAHAY, Deborah E. 1997. *Auto/Ethnography: Rewriting the Self and the Social*. Berg. Oxford.
- REID, Michele. 2004. *The Yoruba in Cuba: Origins, Identities, and Transformations. In the yoruba diaspora in the atlantic world* Indiana University Press.
- ROBBEN, Antonius C.G.M, Sluka, Jeffrey A. 2007. *Ethnographic Fieldwork: An Anthropological Reader*. Blackwell Publishing. Malden.
- ROJAS, Rafael. 2006. *Tumbas sin sosiego: Revolución, disidencia y exilio del intelectual cubano*. Ediciones Anagrama
- ROMBERG, Raquel. 2003. *Witchcraft and Welfare Spiritual Capital and the Business of Magic in Modern Puerto Rico*. University of Texas Press.
- RUTZ, Matthew. 2013. *Bodies of Knowledge in Ancient Mesopotamia: The Diviners of Late Bronze Age Emar and Their Tablet Collection*. Brill. Leiden.
- SALERMO, Judith. 2008. Fernando Ortiz. Una metodología que funda y arrasa. Habana Cuba.
- SALES SALVADOR, Dora. 2004. *Puentes sobre el mundo. Cultura, traducción y forma literaria en las narraciones de transculturación de José María Arguedas y Vikram Chandra*. Bern: Peter Lang SA, Editorial científica europea.

SHORE, Cris, Nugent, Stephen. 2002. *Elite Cultures: Anthropological Perspectives*. Routledge. New York.

SIMPSON, George E. 1980. *Yoruba Religion & Medicine In Ibadan*. Ibadan University Press. Nigeria.

SMITH Omari, Mikelle. 1991. *Completing the Circle: Notes on African Art, Society, and Religion in Oyotunji, South Carolina*. University of California. Berkeley.

DE SOUZA Hernández, Adrián. 1998. *Echu-Elegguá: Equilibrio dinámico de la existencia (Religión Yoruba)*. Ediciones Unión. Cuba.

DE SOUZA Hernández, Adrián de. 2005. *Los Orichas en África; Un Aproximación a Nuestra Identidad*. Editorial de Las Ciencias Sociales

DE SOUZA, Luiz Alverson. 1998. *A Black Heart: The work of Thomas Jefferson Bowen among Blacks in Africa and Brazil between 1840 and 1875*. School of Theology University of Natal. Pietermaritzburg.

SCHWEITZER, Kenneth George. 2010. *The Artistry of Afro-Cuban Batá Drumming: Aesthetics, Transmission, Bonding, and Creativity, Caribbean Studies Series*. University press of Mississippi

SOW, Alpha I. & Balogun, Ola. 1979. *Introduction to African culture: general aspects*. Unesco. France.

SCHMIDT Betinna, Lucy Huskinson. 2010. *Spirit Possession and Trance; New Interdisciplinary Perspectives*. Continuum International Publishing Group

STONE, R.H. 1899. *In Africa's Forest and Jungle or Six Years Among the Yorubans*. Felming H. Revell Company

STOVEL, Herb, Stanley-Price, Nicholas & Killick, Robert. 2005. *Conservation of Living Religious Heritage*. ICCROM. Rome.

SWANCUTT, Katherine. 2012. *Fortune and the Cursed: The Sliding Scale of Time in Mongolian Divination*. Berghahn Book. New York.

TARDIEU, Pierre, G. Jean. 1997. “*Los Negros y la Iglesia en el Perú*” siglos XVI-XVII-*Tomo 1* –Ediciones Afroamérica –Quito.

TESTA, Silvina. 2004. Ediciones La Memoria Centro Cultural Pablo de la Torriente Brau, Habana, Cuba

TAYLOR, ark C. 2012. *Refiguring the Spiritual*. Columbia University Press. New York.

TAYLOR, Yvette, Hines, Sally & Casey, Mark E. 2010. *Theorizing Intersectionality and Sexuality*. Palgrave Macmillan. New York.

TIERNEY Emiko Ohnuki-. 1984. "native" anthropologists Pages 584–586 August 1984
View issue TOC Volume 11, Issue 3 American Ethnologist.

TORRES, Jorge. 2013. *IFA-Energía Universal*. Book Country LLC. Bloomington.

TROUILLOT, Michel-Rolph .2002. en *The Caribbean Region: Open Frontier in Anthropologic Theory*.

DE TURCK, Daphne. 2016. *Serving Masters: An Anthropological Perspective on the Invention, Reinvention and Keeping of Tradition in Contemporary Processions in Honour of Eligius*. Volkskunde.

□□□□□□ □□□□ □□ □□□□□□

TUCKER, Miss. 1859. *Abbeokuta; sunrise within the tropics, origin and progress of the Yoruba Mission*. Robert Carter & Brother, New York

TURNER, H.W. 1970. *Bibliography of Modern African Religious Movements*. Brill: Netherlands.

VALLELY, Anne. 2002. *Transcendent: An Ethnography of a Jain Ascetic Community*. University of Toronto Press. Toronto.

VAUGHAN, Umi. 2012. "*Carlos Aldama's life in batá : Cuba, diaspora, and the drum*"
Indiana University Press.

VILLEPASTOUR, Amanda. 2015. *The Yoruba God of Drumming: Transatlantic Perspectives on the Wood That Talks*. University Press Of Mississippi.

DE VERTUIL, Aime .1858. Louis Antoine. *Three Essays on the Cultivation of Sugar Can Trinidad, Port of Spain*: Printed at the Standard's Office.

WADE, Peter. 2000. (Review) *Changing History: Afro-Cuban Cabildos and Societies of Color in the Nineteenth Century*. Oxford University Press. Oxford.

WHATLEY, Pierson, William and Jr. 1922. *Some Reflections on the Cabildo as an Institution* The Hispanic American Historical Review, Vol. 5, No. 4 (Nov., 1922), pp. 573-596. Duke University Press

WILSON, Thomas M. HASTINGS, Donnan. 2006. *The Anthropology of Ireland*. Oxford, New York.

WRIGHT, Irene. 1912. *Cuba*. McMillan Company, London

WODAK, Ruth & Chilton, Paul. 2005. *A New Agenda in (Critical) Discourse Analysis: Theory, methodology and interdisciplinarity*. John Benjamins

WYNDAHM, John. 1921. *Myths of Ifé*. Erskine Macdonald, LTD. London

WYNN, Mark. 2005. *Emotional Experience and Religious Understanding: Integrating Perception, Conception and Feeling*. Cambridge University Press. Cambridge.

YETUNDE Fólarín Schleicher, Antonia. 2008. *Colloquial Yoruba: The Complete Course for Beginners*. Routledge. New York.